

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida rapida
Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Snelstartgids
Instrukcja obsługi
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Gyors útmutató
Ghid de pornire rapidă
Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu
Короткий посібник
Кратко ръководство
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigveiledning
Aloitusopas
Trumpasis gidas
Īsā pamācība
Lühijuhend
Stručná úvodná príručka
Priročnik za hiter začetek
Vodič za brzi početak
Kratko uputstvo
Кратко упатство
Guia de início rápido
快速入門指南
クイックスタートガイド／安全に関する注意事項
Краткое руководство пользователя
Қысқаша нұсқаулық
Panduan Mulai Cepat
Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh
คู่มือการใช้งานด่วน
간편 사용설명서
Flytíleiðarvísir

Contents

English.....	1
Français.....	6
Deutsch.....	11
Italiano.....	16
Español.....	21
Português.....	26
Nederlands.....	31
Polski.....	36
Ελληνικά.....	41
Čeština.....	46
Magyar.....	51
Română.....	56
Türkçe.....	61
Українська.....	67
Български.....	72
Svenska.....	77
Dansk.....	82
Norsk	87
Suomi.....	92
Lietuvių	97
Latviešu	102
Eesti.....	107
Slovenčina.....	112
Slovenščina.....	117
Hrvatski.....	122
Srpski.....	127
Македонски.....	132
Português (Brasil).....	137
繁體中文.....	142
日本語	146
Русский	151
Қазақ тілі.....	157
Indonesia	162
Tiếng Việt	167
ภาษาไทย.....	172
한국어.....	177
Íslenska.....	181

Quick Start Guide



Downloading and installing the HUAWEI Audio Connect app

Scan the QR code using a device running iOS or Android™ to download the app, where you can try out features such as battery level checks, gesture controls, and sound effects.

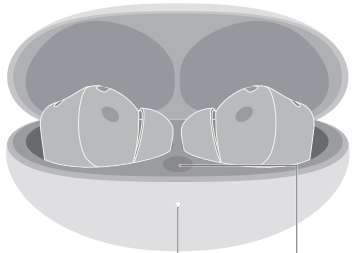
Android is a trademark of Google LLC.



Pairing and connecting

- 1 Enable Bluetooth on the device you wish to pair with the earbuds.
- 2 Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 2 seconds until the indicator flashes white. The earbuds will then enter Pairing mode.

When you open the charging case for the first time, the indicator will flash white, and the earbuds will automatically enter Pairing mode.



Indicator Function button

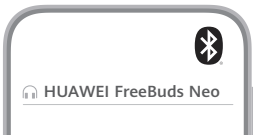
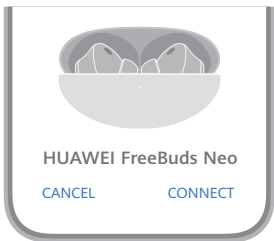
- 3 Pair the earbuds in either of the following ways:

Method 1: Proximity pairing

Place the earbuds close to your HUAWEI phone/tablet, and touch **CONNECT** on the displayed pop-up.

Method 2: Bluetooth pairing

Search for the earbuds in the Bluetooth settings on your phone/tablet and complete the pairing.



Proximity pairing is supported on select HUAWEI phones/tablets running EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 or later.

- 4 The earbuds support simultaneous connections to two devices (phones/tablets). To pair with a new device, perform the steps above.

Restoring the earbuds to their factory settings

Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 10 seconds until the indicator flashes red. The earbuds will then be restored to their factory settings before re-entering Pairing mode.



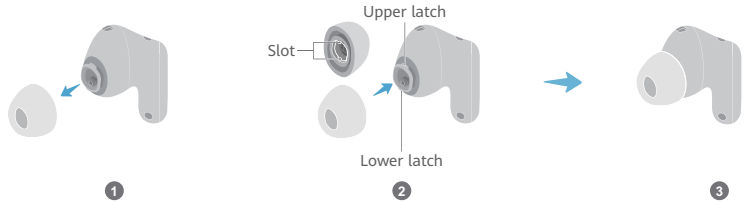
Selecting a pair of ear tips

The earbuds come with four pairs of ear tips (XS, S, M, and L), with the M size attached by default. You can put on the earbuds and tap Tip fit test in the app to check the fit.



If the earbuds are not comfortable or do not fit well, follow the steps below to replace the ear tips (the left earbud is used as an example):

- 1 Gently pull off the attached ear tip.
- 2 Align the slots on the new ear tip with the latches on the earbud.
- 3 As shown in the figure, first align one slot with the earbud's upper latch, then gently pull the ear tip to hook the other slot onto the lower latch.



- 4 Check and ensure that the ear tip is securely attached.
- 5 You can run the ear tip fit test in the app again, and decide whether to change the ear tip size based on wearing comfort and the noise canceling experience.



Shortcut controls

	 Swiping	Swipe up to raise the volume
		Swipe down to lower the volume
	Double tapping	Play/Pause
		Answer/End a call
	Triple tapping	Next track
	Touch and hold	Switch between noise canceling modes
		Reject an incoming call

You can also customize the gesture settings in the HUAWEI Audio Connect app. Actual device interface may differ from that displayed.

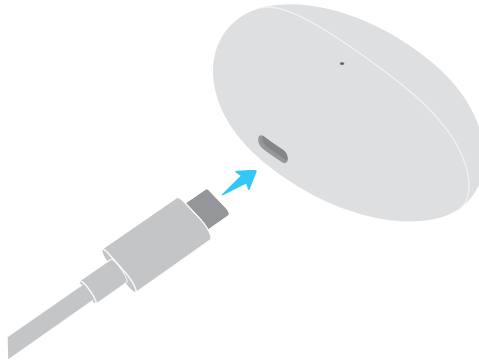


Charging the case

Connect the case to a power source via a USB-C cable to begin charging it.

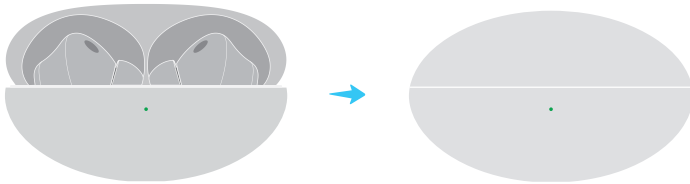


The earbuds do not come with a USB-C charging cable.



Charging the earbuds

Place the earbuds in the charging case and close the case to initiate automatic charging.



The earbuds inside will not be charged when the case is open.

Safety Information



[Warning] Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.



- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage. If your surroundings are too hot or cold, the device may fail to work properly.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Observe all local traffic laws and regulations while using this product. Do not use this device when you are driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.
- The earbuds meet requirements of (excluding the charging case) IP55 (IEC 60529).
- The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 7.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.



- This device contains a coin, button, or small-sized cell battery. Do not swallow the battery, as it constitutes a chemical burn hazard.
- If the coin, button, or small size cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, extremely low air pressure and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.
- The nameplate of this device is attached to the inside of the charging case lid.
- Open or close the charging case to enable or disable Bluetooth/NearLink.

Precautions

- In order for the earbuds to function correctly, keep the mesh, ear tips, as well as the metal contact points on the earbuds and charging case clean.
- If you experience any skin irritation while wearing the earbuds, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.
- Enabling noise canceling may affect your awareness of surrounding sounds and alarms. Ensure that you are in a safe environment when using this function.
- This device's firmware will automatically update whenever it connects to a previously paired Honor device (released before the end of 2020) or a previously paired Huawei device, and Wi-Fi or mobile data is enabled. You can disable automatic firmware updates in Settings.
- Battery life may vary depending on the device settings, storage and usage environments, and enabled features.

Disposal and recycling information



This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduction of Hazardous Substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0029/T0029L is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity and related information (e.g. ERP) are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

UK PSTI Compliance

This product meets the relevant security requirements specified in Schedule 1 of the Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023. The full text of the PSTI Statement of Compliance is available at the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frequency Bands and Power

T0029: Bluetooth/NearLink: 2.4 GHz 19.5 dBm.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue for head and 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for limbs. The device complies with RF specifications when used near your ear or limbs.

T0029: The highest reported SAR value: Head SAR: 0.043 W/kg; Limbs SAR: 0.075 W/kg

ISED Statement

This device complies with CAN ICES (B)/NMB(B).

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Industry Canada compliance

The device complies with RF specifications when used near your ear or limbs.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Industry Canada.

The SAR limit adopted by Canada is 1.6 W/kg averaged over 1 gram of tissue for use against the head and 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for use on the limbs. The highest SAR value reported to the IC for this device type complies with this limit.

T0029: The highest SAR value reported to the IC for this device type when using near the head is 0.170 W/kg, and when using on the limbs is 0.075 W/kg.

Legal Notice

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. All rights reserved.

All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> and search for the device name.

Australia/New Zealand



AUS Statement of Compliance

This product meets the relevant security requirements specified in Part 1 of Schedule 1 of the Cyber Security (Security Standards for Smart Devices) Rules 2025. The full text of the Statement of Compliance is available at the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Restrictions in Norway

Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund, Svalbard.

Guide de démarrage rapide



Téléchargement et installation de l'application HUAWEI Audio Connect

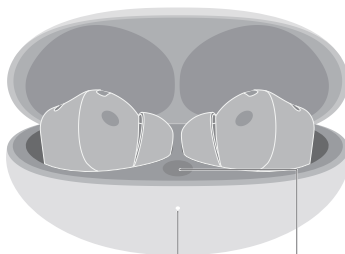
Scannez le QR code à l'aide d'un appareil fonctionnant sous iOS ou Android™ pour télécharger l'application, où vous pouvez essayer des fonctionnalités telles que les contrôles de niveau de batterie, la personnalisation des gestes et les effets sonores.

Android est une marque déposée de Google LLC.



Association et connexion

- 1 Activez le Bluetooth sur l'appareil que vous souhaitez associer aux écouteurs.
- 2 Ouvrez le boîtier de charge et laissez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez sur le bouton Fonction et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en blanc. Les écouteurs passeront alors en mode association.
 - Lorsque vous ouvrez le boîtier de charge pour la première fois, le voyant clignotera en blanc et les écouteurs passeront automatiquement en mode association.



Voyant Bouton Fonction

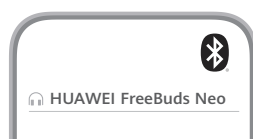
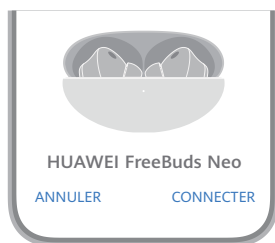
- 3 Vous pouvez associer les écouteurs de l'une des manières suivantes :

Méthode 1 : association de proximité

Placez les écouteurs à proximité de votre téléphone/tablette HUAWEI et touchez **CONNECTER** dans la fenêtre contextuelle qui s'affiche.

Méthode 2 : association Bluetooth

Recherchez les écouteurs dans les paramètres Bluetooth de votre téléphone/tablette et procédez à l'association.



- L'association de proximité est prise en charge sur certains téléphones/tablettes HUAWEI fonctionnant sous EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou une version ultérieure.
- 4 Les écouteurs prennent en charge les connexions simultanées à deux appareils (téléphones/tablettes). Pour les associer à un nouvel appareil, veuillez suivre les étapes ci-dessus.
- Restauration des paramètres d'usine des écouteurs**
Ouvrez le boîtier de charge et laissez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez sur le bouton Fonction et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge. Les écouteurs seront alors restaurés à leurs paramètres d'usine avant de revenir en mode association.



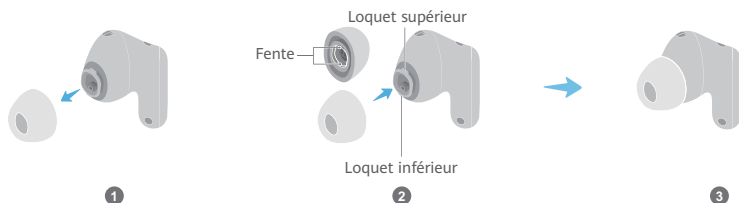
Choix d'une paire d'embouts pour écouteurs

Les écouteurs sont livrés avec quatre paires d'embouts (XS, S, M et L), avec la taille M installée par défaut. Vous pouvez mettre les écouteurs et toucher Test d'ajustement des embouts dans l'application pour vérifier l'ajustement.



Si les écouteurs ne sont pas confortables ou ne s'adaptent pas correctement, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour remplacer les embouts (l'écouteur gauche est utilisé comme exemple) :

- 1 Retirer doucement l'embout installé.
- 2 Aligner les fentes sur le nouvel embout avec les loquets sur l'écouteur.
- 3 Aligner d'abord une fente avec le loquet supérieur de l'écouteur comme montré sur la figure, puis tirer doucement sur l'embout pour accrocher l'autre fente sur le loquet inférieur.



- 4 Vérifier et s'assurer que l'embout soit bien installé.
- 5 Vous pouvez exécuter à nouveau le test d'ajustement des embouts dans l'application et décider de changer la taille de l'embout en fonction du confort de port et de l'expérience de réduction de bruit.



Contrôles de raccourcis

			Faire glisser vers le haut pour augmenter le volume
			Faire glisser vers le bas pour réduire le volume
	Toucher deux fois		Lecture/pause
			Répondre/mettre fin à un appel
	Toucher trois fois		Morceau suivant
	Toucher et maintenir		Basculer entre les modes de réduction de bruit
			Rejeter un appel entrant

Vous pouvez également personnaliser les gestes dans l'application **HUAWEI Audio Connect**. L'écran réel de l'application prévaut.

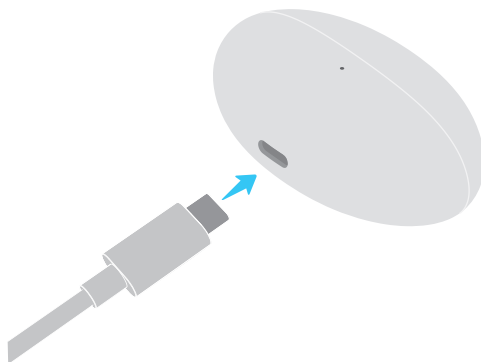


Charge du boîtier

Connectez le boîtier à une source d'alimentation via un câble USB-C pour commencer à le charger.

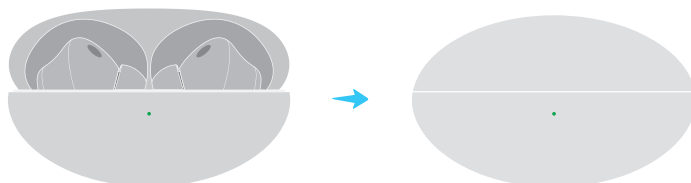


Les écouteurs ne sont pas livrés avec un câble de charge USB-C.



Charge des écouteurs

Placez les écouteurs dans le boîtier de charge et fermez le couvercle pour lancer la charge automatique.



Les écouteurs à l'intérieur ne seront pas chargés tant que le boîtier est ouvert.

Informations relatives à la sécurité



[Avertissement] Avant d'utiliser votre appareil, lisez attentivement toutes les informations relatives à la sécurité afin de garantir une utilisation et une mise au rebut correctes.



- Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.
- Certains appareils sans fil sont susceptibles d'interférer avec des dispositifs médicaux implantables et d'autres appareils à vocation médicale (stimulateurs cardiaques, implants cochléaires, prothèses auditives, etc.). Lorsque vous utilisez cet appareil, maintenez-le à au moins 15 cm de ces dispositifs médicaux. Pour plus d'informations, consultez le fabricant du dispositif médical.
- Températures idéales : 0 °C à 35 °C pour le fonctionnement, -20 °C à +45 °C pour le stockage. Si votre environnement est trop chaud ou trop froid, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur répond aux exigences de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- Respectez toutes les lois et réglementations locales relatives à la circulation routière lorsque vous utilisez ce produit. N'utilisez pas ce dispositif en conduisant.
- Conservez hors de portée des enfants ce dispositif et ses accessoires qui peuvent contenir des composants de petite taille. Sinon, les enfants peuvent endommager ce dispositif et ses accessoires par erreur ou avaler les petits composants, au risque de s'étouffer.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnements poussiéreux, humides ou sales, ou à proximité de sources d'interférences magnétiques.
- Évitez de démonter ou de modifier votre appareil et ses accessoires. Tout démontage et toute modification non autorisés peuvent entraîner l'annulation de la garantie d'usine. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un centre technique Huawei agréé.
- Les écouteurs répondent aux exigences de (à l'exclusion de l'étui de chargement) IP55 (CEI 60529).
- La puissance diffusée par le chargeur doit être comprise entre min. 2,5 Watts requis par l'équipement radio, et max. 7,5 Watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
- L'appareil contient une pile bouton ou de petite taille. N'avez pas la pile, car elle représente un risque de brûlure chimique.
- L'ingestion de cette pile bouton ou de petite taille peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut même entraîner la mort.
- Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à batterie ne se ferme pas solidement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants. Si vous pensez que des batteries ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez la batterie éloignée du feu, de la chaleur excessive, d'une pression atmosphérique extrêmement basse et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'y insérez pas de corps étrangers, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externes, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie, voire une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez endommager la batterie, ce qui pourrait causer une surchauffe, un incendie, et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être entretenue par Huawei ou un fournisseur de services autorisé.
- La plaque signalétique de cet appareil est fixée à l'intérieur du couvercle de l'étui de charge.
- Ouvrez ou fermez le boîtier de recharge pour activer ou désactiver le Bluetooth/NearLink.

Précautions

- Pour que les écouteurs fonctionnent correctement, gardez les mailles, les embouts auriculaires, ainsi que les points de contact métalliques sur les écouteurs et le boîtier de charge propres.
- Si vous ressentez une quelconque irritation de la peau en portant les écouteurs, retirez-les et nettoyez-les soigneusement. Si le problème persiste, demandez conseil à un professionnel de la santé.
- Activer la réduction de bruit peut vous empêcher de percevoir correctement les sons et les alarmes environnants. Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que vous vous trouvez dans un environnement sûr.
- Le firmware de ce produit se mettra automatiquement à jour lorsque le produit se connectera à un appareil précédemment associé - que ce soit un appareil Honor (sorti avant fin 2020) ou un appareil Huawei - et que le Wi-Fi ou les données mobiles seront activés. Dans Paramètres, vous pouvez désactiver les mises à jour automatiques du firmware.
- L'autonomie de la batterie peut varier en fonction des paramètres de l'appareil, des environnements de stockage et d'utilisation, ainsi que des fonctionnalités activées.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Sur le produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, ce symbole signifie que, lorsqu'ils arrivent en fin de vie, les produits électroniques et les batteries doivent être apportés à des points de collecte spécifiques, prévus à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent la réglementation locale en vigueur sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, entre autres les règlements de l'UE REACH, RoHS et la directive relative aux batteries (le cas échéant). Pour les déclarations de conformité concernant REACH et RoHS, veuillez consulter le site Web <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Conformité réglementaire UE

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que cet appareil T0029/T0029L est conforme aux directives suivantes : RED 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et les informations connexes (par exemple, ERP) sont disponibles à l'adresse Internet suivante : <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Bandes de fréquences et puissance

T0029 : Bluetooth / NearLink : 2,4 GHz 19,5 dBm.

Exposition aux radiofréquences

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission européenne.

La valeur DAS la plus élevée déclarée : DAS "tête" : 0,043 W/kg; DAS "membres" : 0,075 W/kg.

A. - Informations relatives à la sécurité des personnes utilisatrices ou non

Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).

Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

B. - Informations sur les comportements à adopter pour réduire l'exposition aux rayonnements émis par les équipements radioélectriques

Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.

Faire un usage raisonné des équipements radioélectriques comme le téléphone mobile, par les enfants et les adolescents, par exemple en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.

Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.

Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

Mentions légales

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Tous droits réservés.

Tout le contenu des documents contenus dans la boîte d'emballage, y compris, mais sans s'y limiter, les informations sur l'aspect physique et ses représentations, la couleur, la taille et les fonctionnalités prises en charge du produit (les dernières fonctionnalités seront fournies avec les mises à jour logicielles), sont fournis à titre de référence uniquement. Le produit réel peut varier.

Le terme et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de cette marque par Huawei Technologies Co., Ltd. se fait sous licence. Huawei Device Co., Ltd. est une filiale de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protection de la vie privée

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou lire la politique de confidentialité et les conditions de service dans l'application correspondante.

Contrat de licence de logiciel

Veuillez lire attentivement le contrat de licence du logiciel avant d'utiliser cet appareil. En utilisant l'appareil, vous indiquez que vous acceptez d'être lié par le contrat de licence. Pour lire le contrat, allez sur le site web suivant : <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Avis de logiciel open source

Pour obtenir la déclaration du logiciel open source de votre appareil, allez sur <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> et recherchez le nom de l'appareil.

Les informations suivantes s'appliquent uniquement au Canada.

Déclaration d'ISDE Canada

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES (B)/NMB(B).

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformité aux normes d'Industrie Canada

Le périphérique est conforme aux spécifications RF lorsqu'il est utilisé près de l'oreille ou sur les membres.

Informations relatives à la certification (DAS)

Ce périphérique est également conçu pour répondre aux exigences en matière d'exposition aux ondes radio établies par Industrie Canada.

La limite de DAS adoptée par le Canada est de 1,6 W/kg en moyenne sur 1 gramme de tissu pour une utilisation contre la tête et de 4,0 W/kg en moyenne sur 10 grammes de tissu pour une utilisation sur les membres. La valeur de DAS la plus élevée communiquée à Industrie Canada (IC) pour ce type de périphérique est conforme à cette limite.

T0029: La valeur DAS maximale signalée à Industrie Canada pour ce type de périphérique lors de l'utilisation près de la tête est de 0,170 W/kg, lors de l'utilisation sur les membres, elle est de 0,075 W/kg.

Schnellstartanleitung



Herunterladen und Installieren der HUAWEI Audio Connect-App

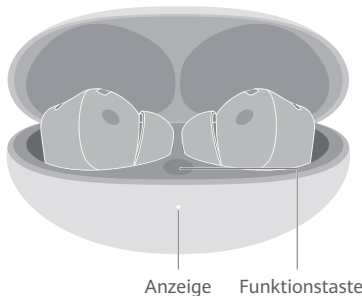
Scanne den QR-Code mit einem Gerät, auf dem iOS oder Android™ ausgeführt wird, um die App herunterzuladen. Dort kannst du Funktionen wie Akkustandskontrollen, benutzerdefinierte Gesten und Soundeffekte ausprobieren.

Android ist eine Marke von Google LLC.



Koppeln und Verbinden

- 1 Aktiviere Bluetooth auf dem Gerät, das du mit den Ohrhörern koppeln möchtest.
- 2 Öffne das Ladeetui und belasse die Ohrhörer darin. Halte die Funktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiß blinkt. Die Ohrhörer wechseln dann in den Kopplungsmodus.
 - Wenn du das Ladeetui zum ersten Mal öffnest, blinkt die Anzeige weiß und die Ohrhörer wechseln automatisch in den Kopplungsmodus.



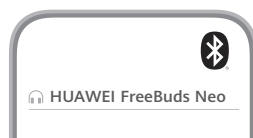
- 3 Kopple die Ohrhörer mit einer der folgenden Methoden:

Methode 1: Nahbereichskopplung

Platziere die Ohrhörer in der Nähe deines Telefons/Tablets von HUAWEI und tippe auf **VERBINDEN** im angezeigten Pop-up-Fenster.

Methode 2: Bluetooth-Kopplung

Suche in den Bluetooth-Einstellungen deines Telefons/Tablets nach den Ohrhörern und schließe die Kopplung ab.



- Die Nahbereichskopplung wird auf ausgewählten Telefonen/Tablets von HUAWEI mit EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 oder höher unterstützt.
- 4 Die Ohrhörer unterstützen die gleichzeitige Verbindung mit zwei Geräten (Telefon/Tablets). Um ein neues Gerät zu koppeln, führe die obigen Schritte aus.

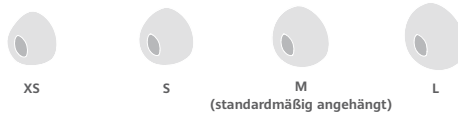
Zurücksetzen der Ohrhörer auf ihre Werkseinstellungen

Öffne das Ladeetui und belasse die Ohrhörer darin. Halte die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rot blinkt. Die Ohrhörer werden dann auf ihre Werkseinstellungen zurückgesetzt, bevor sie wieder in den Kopplungsmodus wechseln.



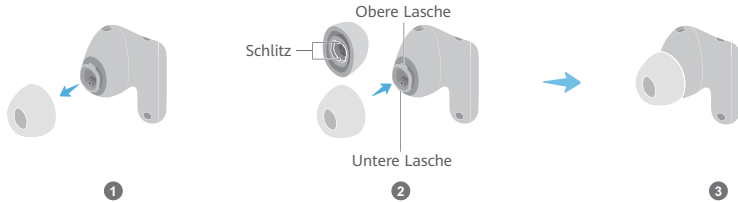
Auswahl eines Paares von Ohreinsätzen

Die Ohrhörer werden mit vier Paar Ohreinsätzen (Größen XS, S, M und L) geliefert, wobei standardmäßig die Größe M angebracht ist. Du kannst die Ohrhörer aufsetzen und in der App auf den Passformtest tippen, um den Sitz zu überprüfen.



Wenn die Ohrhörer nicht bequem sind oder nicht richtig sitzen, gehe wie folgt vor, um die Ohreinsätze auszutauschen (der linke Ohrhörer wird als Beispiel verwendet):

- 1 Ziehe den Ohreinsatz vorsichtig ab.
- 2 Richte die Schlitz am neuen Ohreinsatz an den Laschen am Ohrhörer aus.
- 3 Richte, wie in der Abbildung dargestellt, zuerst einen Schlitz an der oberen Lasche des Ohrhörers aus und ziehe dann vorsichtig am Ohreinsatz, um den anderen Schlitz über die untere Lasche zu ziehen.



4 Vergewissere dich, dass der Ohreinsatz fest sitzt.

5 Du kannst den Passformtest der Ohreinsätze in der App erneut durchführen und entscheiden, ob du die Größe des Ohreinsatzes je nach Tragekomfort und Geräuschreduzierung ändern möchtest.



Verknüpfungssteuerungen

			Streiche nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen
			Streiche nach unten, um die Lautstärke zu verringern
	Doppeltes Tippen		Wiedergeben/Pausieren
			Anruf annehmen/beenden
	Dreifaches Tippen		Nächster Titel
	Gedrückt halten		Umschalten zwischen den Geräuschunterdrückungsmodi
			Eingehenden Anruf ablehnen

Du kannst die Gesten in der **HUAWEI Audio Connect**-App anpassen. Maßgeblich ist der tatsächliche App-Bildschirm.

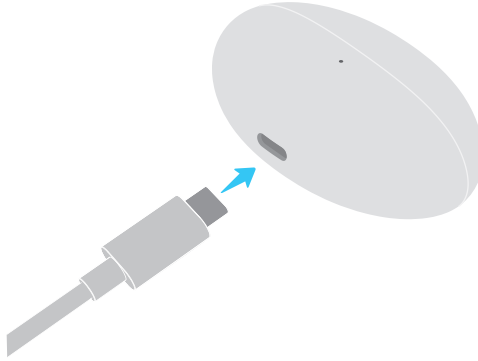


Aufladen des Ladebehälters

Schließe den Behälter über ein USB-C-Kabel an eine Stromquelle an, um den Ladevorgang zu starten.

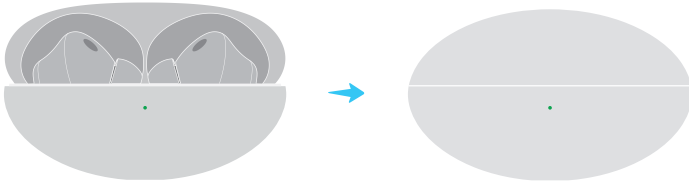


Die Ohrhörer werden nicht mit einem USB-C-Ladekabel geliefert.



Aufladen der Ohrhörer

Lege die Ohrhörer in den Ladebehälter und schließe ihn, um die automatische Aufladung zu starten.



Die Ohrhörer im Ladebehälter werden nicht aufgeladen, wenn dieser offen ist.

Sicherheitshinweise



[Warnung] Bitte lies alle Sicherheitsinformationen sorgfältig durch, bevor du dein Gerät benutzt, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten und um zu erfahren, wie du dein Gerät ordnungsgemäß entsorgen kannst.



- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, solltest du nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke hören.
- Manche kabellosen Geräte können zur Störung von implantierbaren medizinischen Geräten oder sonstigen medizinischen Geräten wie Schrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten führen. Halte das Produkt bei Verwendung mindestens 15 cm von medizinischen Geräten entfernt. Wende dich an den Hersteller deines medizinischen Geräts, um weitere Informationen zu erhalten.
- Ideale Temperaturen: 0 °C bis 35 °C für den Betrieb, -20 °C bis +45 °C für die Lagerung. Wenn deine Umgebung zu heiß oder kalt ist, funktioniert das Gerät möglicherweise nicht richtig.
- Stelle sicher, dass der Netzadapter die Anforderungen des Standards IEC/EN 62368-1 erfüllt und gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Beachte beim Gebrauch dieses Produkts alle lokalen Verkehrsgesetze und -vorschriften. Verwende dieses Gerät nicht, während du am Verkehr teilnimmst.
- Bewahre das Gerät und sein Zubehör, das kleine Komponenten enthalten kann, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls können Kinder das Gerät und das Zubehör versehentlich beschädigen oder die kleinen Komponenten verschlucken, was zu Erstickungen führen kann.
- Vermeide den Gebrauch des Geräts an staubigen, feuchten oder verschmutzten Orten sowie in der Nähe von Magnetfeldern.
- Demontiere oder modifiziere dein Gerät und das Zubehör nicht. Unbefugte Demontage oder Veränderung kann zum Verlust der Werksgarantie führen. Wenn dein Gerät defekt ist, suche ein autorisiertes Huawei Kundendienst-Center auf, um weitere Unterstützung zu erhalten.
- Die Ohrhörer (ohne Ladebehälter) erfüllen die Anforderungen von IP55 (IEC 60529).
- Die von dem Ladegerät bereitgestellte Leistung muss mindestens dem für die Funkeinrichtung erforderlichen Wert von 2,5 Watt entsprechen und darf höchstens bei 7,5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
- Dieses Gerät enthält einen Münz-, Knopf- oder kleinformatigen Zellakku. Verschlucke den Akku nicht, da dies zu chemischen Verbrennungen führen kann.
- Wenn der Münz-, Knopf- oder kleinformatige Zellakku verschluckt wird, kann er innerhalb von nur zwei Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Bewahre neue und gebrauchte Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Akkufach nicht sicher schließen lässt, nutze das Produkt nicht mehr und halte es von Kindern fern. Wenn du glaubst, dass Akkus möglicherweise verschluckt oder in einem beliebigen Körperteil sind, suche sofort einen Arzt auf.
- Halte den Akku fern von Feuer, übermäßiger Hitze, sehr niedrigem Luftdruck und direkter Sonneneinstrahlung. Platziere ihn nicht auf oder in Heizgeräten. Baue ihn nicht auseinander, verändere, wirf oder zerdrücke ihn nicht. Führe keine Fremdkörper ein, tauche ihn nicht in Flüssigkeiten und setze ihn keinen äußeren Kräften oder keinem Druck aus, da dies möglicherweise dazu führt, dass Flüssigkeit ausläuft, er überhitzt, Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Versuche nicht, den Akku selbst auszutauschen. Du beschädigst möglicherweise den Akku, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzung führen kann. Der in deinem Gerät eingebaute Akku sollte von Huawei oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.
- Das Typenschild dieses Geräts ist an der Innenseite des Deckels des Ladebehälters angebracht.
- Öffne oder schließe das Ladeetui, um Bluetooth/NearLink zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Sicherheitsmaßnahmen

- Damit die Ohrhörer einwandfrei funktionieren, halte das Gewebe, die Ohreinsätze sowie die Metallkontakte an den Ohrhörern und am Ladeetui sauber.
- Falls beim Tragen der Ohrhörer Hautreizungen auftreten, trage die Ohrhörer nicht weiter und reinige sie gründlich. Wenn das Problem weiterhin besteht, nimm bitte Hilfe einer medizinischen Fachkraft in Anspruch.
- Durch Aktivieren der Geräuschunterdrückung kann deine Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen und Alarmen beeinträchtigt werden. Vergewissere dich, dass du dich in einer sicheren Umgebung aufhältst, wenn du diese Funktion verwendest.
- Die Firmware dieses Geräts wird automatisch aktualisiert, wenn es sich mit einem zuvor gekoppelten Honor-Gerät (vor Ende 2020 veröffentlicht) oder einem zuvor gekoppelten Huawei-Gerät verbindet und WLAN oder mobile Daten aktiviert sind. Du kannst die automatischen Firmware-Aktualisierungen in den Einstellungen deaktivieren.
- Die Akkulaufzeit kann je nach Geräteeinstellungen, Aufbewahrungsorten, Nutzungsumgebungen und aktivierten Funktionen variieren.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf deinem Produkt, deinem Akku, deinem Informationsmaterial oder deiner Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktiere deine lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuche die Website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduzierung von Gefahrstoffen

Dieses Gerät und dessen elektrisches Zubehör entsprechen den vor Ort geltenden Vorschriften zur Beschränkung der Nutzung bestimmter Gefahrstoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, wie z. B. der EU-Verordnung REACH, der RoHS-Richtlinie und der Richtlinie über Batterien (sofern enthalten). Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS findest du auf der Website <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Einhaltung der EU-Bestimmungen

Hiermit erklärt Huawei Device Co., Ltd., dass dieses Gerät T0029/T0029L die Anforderungen der folgenden Richtlinie erfüllt: RED 2014/53/EU. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung und zugehörige Informationen (z. B. ERP) sind unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Frequenzbänder und Leistung

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informationen zur HF-Exposition

Für die Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe für den Kopf und 4,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe für die Gliedmaßen verwenden. Bei Verwendung in Nähe von Ohren oder Gliedmaßen entspricht das Gerät den HF-Spezifikationen.

T0029: Der höchste berichtete SAR-Wert: Kopf-SAR: 0,043 W/kg; Gliedmaßen-SAR: 0,075 W/kg

Rechtliche Hinweise

Urheberrecht © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Alle Rechte vorbehalten.

Der gesamte Inhalt der in der Verpackung enthaltenen Dokumente, unter anderem die Informationen und Darstellungen zu Aussehen, Farbe, Größe und unterstützten Funktionen des Produkts (die neuesten Funktionen werden mit Software-Aktualisierungen geliefert), dient nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann variieren.

Die Wortmarke *Bluetooth®* und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung dieser Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

Datenschutz

Damit du besser verstehst, wie wir deine personenbezogenen Daten schützen, lies bitte die Datenschutzrichtlinie unter

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> oder lies dir die Datenschutzrichtlinie und Servicebedingungen in der entsprechenden App durch.

Software-Lizenzvereinbarung

Bitte lies die Software-Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, bevor du dieses Gerät verwendest. Durch die Nutzung des Geräts erklärst du dich mit der Vereinbarung einverstanden. Um die Vereinbarung zu lesen, besuche bitte die folgende Website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Hinweise zu Open Source-Software

Bitte besuche <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> und suche nach deinem Gerätenamen, um die Erklärung zur Open-Source-Software anzuzeigen.

Guida rapida



Download e installazione dell'app HUAWEI Audio Connect

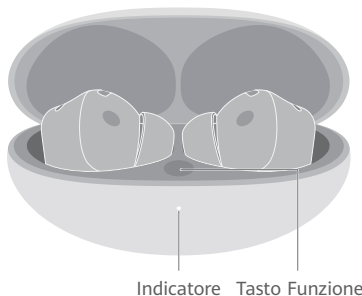
Scansiona il codice QR utilizzando un dispositivo con iOS o Android™ per scaricare l'app, in modo da poter provare funzionalità come le verifiche di livello della batteria, i gesturi personalizzati e gli effetti sonori.

Android è un marchio di Google LLC.



Associazione e connessione

- 1 Abilita il Bluetooth sul dispositivo da associare con gli auricolari.
- 2 Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il tasto Funzione per 2 secondi finché l'indicatore non lampeggia in bianco. Gli auricolari entreranno quindi in modalità di associazione.
- 3 Quando apri la custodia di carica per la prima volta, l'indicatore lampeggerà in bianco e gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di associazione.



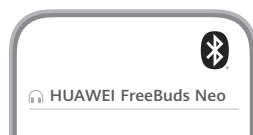
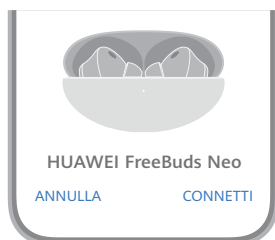
- 3 Associa gli auricolari in uno dei seguenti modi:

Metodo 1: associazione di prossimità

Posiziona gli auricolari vicino al telefono/tablet HUAWEI e tocca **CONNETTI** nella finestra popup che viene visualizzata.

Metodo 2: associazione Bluetooth

Cerca gli auricolari nelle impostazioni Bluetooth sul telefono/tablet e completa l'associazione.



- L'associazione di prossimità è supportata su telefoni/tablet HUAWEI selezionati con EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 o versioni successive.

- 4 Gli auricolari supportano connessioni simultanee a due dispositivi (telefoni/tablet). Per eseguire l'associazione con un nuovo dispositivo, esegui le operazioni descritte in precedenza.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica degli auricolari

Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il tasto Funzione per 10 secondi, finché l'indicatore non lampeggia in rosso. Gli auricolari saranno quindi ripristinati alle impostazioni di fabbrica prima di tornare in modalità di associazione.



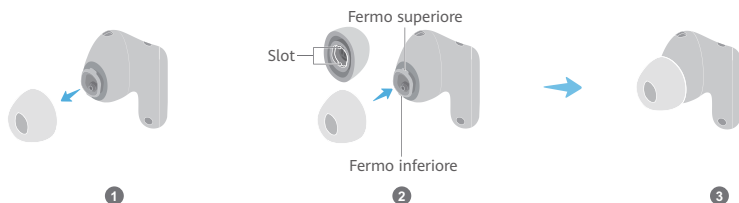
Selezione di un paio di gommini

Gli auricolari sono dotati di quattro paia di gommini (XS, S, M e L), con il formato M allegato per impostazione predefinita. Puoi indossare gli auricolari e toccare il test di adattamento dei gommini nell'app per verificarne la corretta vestibilità.



Se gli auricolari non sono comodi o non si adattano bene, procedi come segue per sostituire i gommini (l'auricolare sinistro viene utilizzato come esempio):

- 1 Estrai delicatamente il gommino allegato.
- 2 Allinea gli slot del nuovo gommino con i fermi dell'auricolare.
- 3 Come mostrato nella figura, allinea innanzitutto uno slot al fermo superiore dell'auricolare, quindi tira delicatamente il gommino per agganciare l'altro slot al fermo inferiore.



- 4 Verifica e assicurati che il gommino sia fissato saldamente.
- 5 Puoi eseguire nuovamente il test di adattamento dei gommini nell'app e decidere se modificare le dimensioni dei gommini in base al comfort e all'esperienza di cancellazione del rumore.



Comandi scorciatoia

			Scorri verso l'alto per alzare il volume
			Scorri verso il basso per abbassare il volume
	Doppio tocco		Riproduci/Sospendi
			Rispondi/Termina una chiamata
	Tripla tocco		Traccia successiva
	Toccare e tenere premuto		Alterna fra le modalità di cancellazione del rumore
			Rifiuta una chiamata in arrivo

Puoi impostare i gesture personalizzati anche nell'app **HUAWEI Audio Connect**. Lo schermo effettivo dell'app prevale.

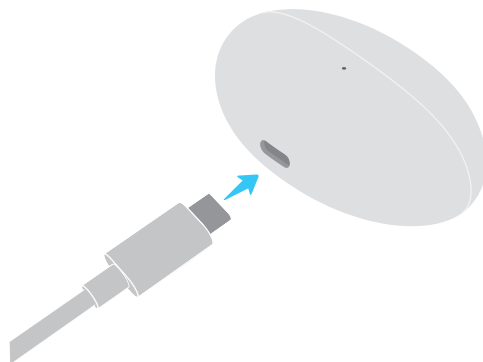


Ricarica della custodia

Collega la custodia ad una fonte di alimentazione tramite un cavo USB-C per iniziare a ricaricarla.

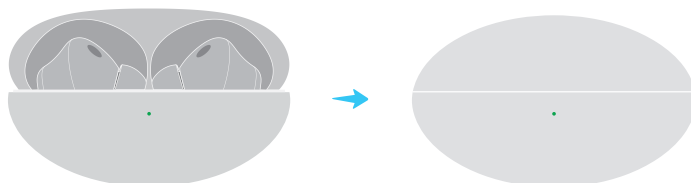


Gli auricolari non sono dotati di un cavo di ricarica USB-C.



Carica degli auricolari

Posiziona gli auricolari nella custodia di carica e chiudila per avviare la carica automatica.



Gli auricolari all'interno non verranno caricati quando la custodia è aperta.

Informazioni sulla sicurezza



[Avviso] Leggere attentamente tutte le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare il dispositivo per assicurare un funzionamento corretto e sicuro e per ottenere informazioni sul suo smaltimento.



- Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare il dispositivo a un volume troppo elevato per lunghi periodi.
- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con i dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Quando si utilizza il prodotto, tenerlo a una distanza di almeno 15 cm dai dispositivi medici. Consultare il produttore delle apparecchiature mediche per ulteriori informazioni.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -20 °C a +45 °C durante lo stoccaggio. Se l'ambiente circostante è troppo caldo o troppo freddo, il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati dalla norma IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità degli standard nazionali o locali.
- Osservare tutte le leggi e i regolamenti locali sul traffico durante l'utilizzo di questo prodotto. Non usare il dispositivo durante la guida.
- Tenere il dispositivo e i relativi accessori, che potrebbero contenere componenti di piccole dimensioni, lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero inavvertitamente danneggiare il dispositivo e i relativi accessori oppure ingerire piccoli componenti, che potrebbero causare soffocamento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti polverosi, umidi o sporchi o vicino a fonti di interferenza magnetica.
- Non smontare né modificare il dispositivo e i relativi accessori. Il disassemblaggio e la modifica non autorizzati possono comportare l'annullamento della garanzia di fabbrica. Se il dispositivo è guasto, contattare un Centro servizio clienti Huawei per ricevere assistenza.
- Gli auricolari (esclusa la custodia di carica) soddisfano i requisiti di IP55 (IEC 60529).
- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 2,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e max 7,5 Watt per ottenere la massima velocità di carica.
- Questo dispositivo contiene una batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni. Non ingoiare la batteria, in quanto costituisce un rischio di ustione chimica.
- L'ingestione della batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.
- Tieni le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smetti di usare il prodotto e tienilo lontano dai bambini. Se pensi che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgiti immediatamente a un medico.
- Tenere la batteria lontana da fuoco, calore eccessivo, pressione dell'aria estremamente bassa e luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lancia-la o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire la batteria da solo — potresti danneggiare la batteria, che potrebbe causare surriscaldamento, incendio e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Huawei o da un fornitore di servizi autorizzato.
- La targhetta del presente dispositivo è attaccata all'interno del coperchio della custodia di carica.
- Apri o chiudi la custodia di carica per abilitare o disabilitare il Bluetooth/NearLink.

Precauzioni

- Perché gli auricolari funzionino correttamente, mantenere pulita la maglia, i gommini degli auricolari e i punti di contatto di metallo negli auricolari e nella custodia di carica.
- Se si verificano irritazioni alla pelle mentre si indossano gli auricolari, rimuoverli e pulirli accuratamente. Se il problema persiste, consultare un medico.
- L'attivazione della cancellazione del rumore può influire sulla consapevolezza dei suoni e degli avvisi circostanti. Assicurarsi di essere in un ambiente sicuro quando si utilizza questa funzione.
- Il firmware di questo dispositivo verrà aggiornato automaticamente quando si connette a un dispositivo Honor (rilasciato prima della fine del 2020)/Huawei associato in precedenza e sono attivati i dati mobili o il Wi-Fi. È possibile disattivare gli aggiornamenti automatici del firmware nelle Impostazioni.
- La durata della batteria può variare a seconda delle impostazioni del dispositivo, della modalità di conservazione, degli ambienti in cui viene utilizzato e delle funzioni attivate.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere conferiti in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e i relativi accessori elettrici sono conformi alle norme locali vigenti sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, tra cui le Direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (se incluse). Per le dichiarazioni di conformità relative alle Direttive REACH e RoHS, visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Conformità alla normativa UE

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo T0029/T0029L è conforme alla seguente direttiva: RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e le relative informazioni (ad esempio l'ERP) sono disponibili al seguente indirizzo Internet: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Potenza e bande di frequenza

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i paesi che adottano il limite SAR di 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto per la testa e di 4,0 W/kg in media su 10 grammi di tessuto per gli arti. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato vicino all'orecchio o agli arti.

T0029: il valore SAR indicato più alto: SAR per la testa: 0,043 W/kg; SAR per gli arti: 0,075 W/kg

Nota legale

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Tutti i diritti riservati.

I contenuti di tutti i documenti presenti nella confezione di imballaggio, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni riguardanti l'aspetto, il colore, la dimensione e le funzioni supportate dal prodotto (le funzioni più recenti sono fornite mediante gli aggiornamenti del software), sono solo di riferimento. Il prodotto effettivo potrebbe differire.

Il marchio e i loghi *Bluetooth®* sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliata di Huawei Technologies Co., Ltd.

Protezione della privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, vedere l'Informativa sulla privacy all'indirizzo

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> oppure leggere l'Informativa sulla privacy e i termini di assistenza utilizzando l'app corrispondente.

Contratto di licenza software

Leggere attentamente il contratto di licenza del software prima di utilizzare il dispositivo. Utilizzando il dispositivo, l'utente accetta di essere vincolato dal contratto di licenza. Per leggere il contratto, visitare il seguente sito Web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Avviso software open source

Per la dichiarazione del software open source del dispositivo, visitare <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e cercare il nome del dispositivo.

Guía de inicio rápido



Descarga e instalación de la aplicación HUAWEI Audio Connect

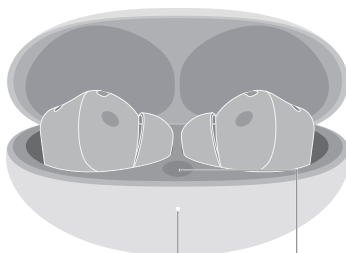
Escanea el código QR con un dispositivo iOS o Android™ para descargar la aplicación, que te proporcionará funciones que puedes probar, como la comprobación del nivel de batería, controles por gestos personalizados y efectos de sonido.

i Android es una marca comercial de Google LLC.



Enlace y conexión

- 1 Habilita Bluetooth en el dispositivo que quieres enlazar con los auriculares.
- 2 Abre el estuche de carga y pon los auriculares adentro. Mantén pulsado el botón de Función durante 2 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco. Los auriculares entrarán entonces en modo de enlace.
 - i* Cuando abras el estuche de carga por primera vez, el indicador parpadeará en blanco, y los auriculares entrarán automáticamente en modo de enlace.



Indicador Botón de Función

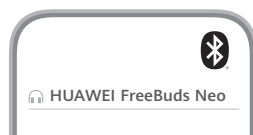
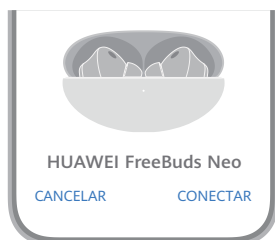
- 3 Enlaza los auriculares de cualquiera de las siguientes maneras:

Método 1: Enlace por proximidad

Pon los auriculares cerca de tu teléfono/tableta HUAWEI y toca **CONECTAR** en la ventana emergente que se muestra.

Método 2: Enlace Bluetooth

Busca los auriculares en los ajustes de Bluetooth de tu teléfono/tableta y completa el enlace.



- i* El enlace por proximidad está disponible en determinados teléfonos/tabletas HUAWEI con EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 o una versión posterior.
- 4 Los auriculares admiten conexiones simultáneas a dos dispositivos (teléfonos/tabletas). Para enlazarlos con un dispositivo nuevo, sigue los pasos mencionados anteriormente.

i Restablecimiento de los ajustes de fábrica de los auriculares

Abre el estuche de carga y pon los auriculares adentro. Mantén pulsado el botón de función durante 10 segundos hasta que el indicador parpadee en rojo. De este modo, se restablecerán los ajustes de fábrica de los auriculares antes de pasar al modo de enlace.



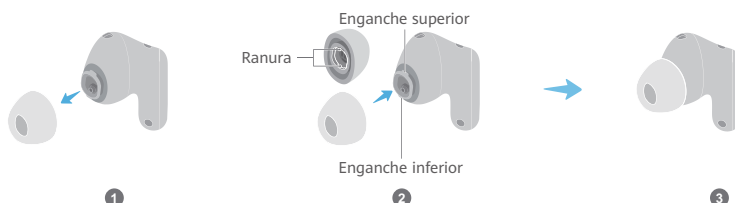
Selección del par de almohadillas

Los auriculares vienen con cuatro pares de almohadillas (XS, S, M y L); el tamaño M viene insertado por defecto. Puedes ponerte los auriculares y tocar Prueba de ajuste de almohadillas en la aplicación para comprobar el ajuste.



Si los auriculares no te resultan cómodos o no se ajustan bien, sigue los pasos que se indican a continuación para reemplazar las almohadillas (se utiliza el auricular izquierdo como ejemplo):

- 1 Retira suavemente la almohadilla auricular que está colocada.
- 2 Alinea las ranuras de la nueva almohadilla con los enganches del auricular.
- 3 Como se muestra en la figura, primero alinea una ranura con el enganche superior del auricular y, a continuación, tira suavemente de la almohadilla para enganchar la otra ranura en el enganche inferior.



- 4 Asegúrate de que la almohadilla haya quedado colocada de manera segura.
- 5 Puedes volver a hacer la prueba de ajuste de almohadillas en la aplicación y decidir si quieres cambiar el tamaño de las almohadillas en función de la comodidad al usarlas y la experiencia de cancelación de ruido.



Controles de acceso directo

			Deslizar el dedo hacia arriba para subir el volumen
			Deslizar el dedo hacia abajo para bajar el volumen
	Tocar dos veces		Reproducir/Pausar
			Responder/finalizar una llamada
	Tocar tres veces		Siguiente pista
	Mantener pulsado		Alternar entre los modos de cancelación de ruido
			Rechazar una llamada entrante

También puedes personalizar los gestos en la aplicación **HUAWEI Audio Connect**. Prevalcerá la pantalla real de la aplicación.

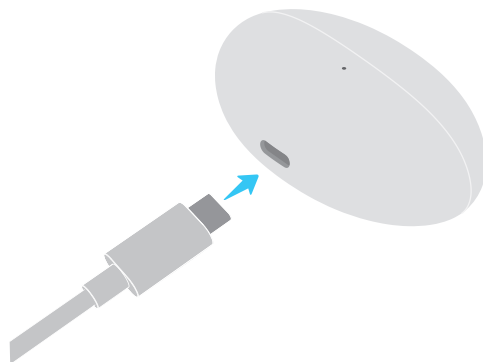


Cómo cargar el estuche

Conecta el estuche a una fuente de alimentación mediante un cable USB-C para comenzar a cargarlo.

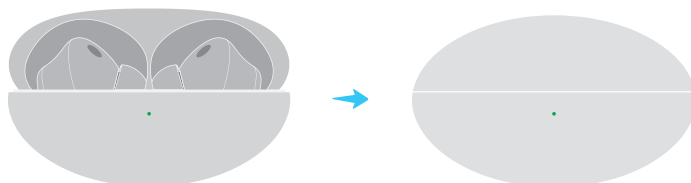


Los auriculares no vienen con un cable de carga USB-C.



Cómo cargar los auriculares

Coloca los auriculares en el estuche de carga y cierra el estuche para iniciar la carga automática.



Los auriculares del interior no se cargarán cuando el estuche esté abierto.

Información de seguridad



[Advertencia] Lee cuidadosamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo para asegurarte de que funcione de manera adecuada y segura, y para saber cómo desecharlo correctamente.



- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche contenido a un volumen alto durante períodos prolongados.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilices el producto, mantenlo a una distancia mínima de 15 cm de dichos dispositivos médicos. Consulta al fabricante de tu equipo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: de 0 °C a 35 °C para funcionamiento; de -20 °C a +45 °C para almacenamiento. Si tu entorno es demasiado caluroso o frío, es posible que el dispositivo no funcione correctamente.
- Asegúrate de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- Cumple con todas las normas y leyes locales de tráfico cuando utilices este producto. No utilices este dispositivo mientras estás conduciendo.
- Mantén este dispositivo y sus accesorios (que pueden contener componentes pequeños) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños pueden dañar este dispositivo y sus accesorios por error, o ingerir pequeños componentes, lo que podría ocasionar asfixia.
- Evita usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de fuentes de interferencia magnética.
- Evita desmontar o modificar tu dispositivo y los accesorios. La modificación y el desmontaje no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo tiene fallos, acude a un centro autorizado de atención al cliente de Huawei para recibir asistencia.
- Los auriculares cumplen los requisitos de (sin incluir el estuche de carga) IP55 (IEC 60529).
- La potencia que proporciona el cargador debe ser de 2,5 vatios como mínimo, para el equipo de radio, y de 7,5 vatios como máximo para obtener la velocidad de carga máxima.
- El dispositivo contiene una pila de botón, de tamaño pequeño. No ingieras la batería, ya que esto implica peligro de quemadura química.
- Si la pila de botón o de tamaño pequeño es ingerida, puede causar quemaduras internas en tan solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantén las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, deja de usar el producto y mantenlo alejado de los niños. Si crees que se han ingerido pilas o que estas se han colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busca atención médica de inmediato.
- No coloques la batería cerca del fuego. Mantenla alejada del calor excesivo, de presión atmosférica extremadamente baja y de la luz directa del sol. No la coloques sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No desmontes, modifiques, arrojes ni aprietes el dispositivo. No insertes objetos extraños en el equipo, no lo sumerjas en agua y no lo expongas a fuerzas ni a presiones externas, ya que esto podría provocar que haya pérdidas, que el equipo se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.
- No intentes reemplazar la batería por tu cuenta, ya que esto podría dañarla y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. Huawei o un operador autorizado de servicios debería realizar el mantenimiento de la batería integrada del dispositivo.
- La placa de identificación de este dispositivo está colocada en el interior de la tapa del estuche de carga.
- Abre o cierra el estuche de carga para activar o desactivar Bluetooth/NearLink.

Precauciones

- Para que los auriculares funcionen correctamente, mantén la malla, los tapones y los puntos de contacto de metal de los auriculares y el estuche de carga limpios.
- Si experimentas irritación en la piel mientras llevas los auriculares puestos, quítatelos y límpialos por completo. Si el problema continúa, consulta a un médico.
- La habilitación de la cancelación de ruido puede afectar a la percepción de los sonidos y las alarmas que te rodean. Asegúrate de estar en un entorno seguro cuando uses esta función.
- El firmware de este dispositivo se actualizará automáticamente cuando se conecte a un dispositivo Honor previamente enlazado (lanzado antes de finales del 2020) o a un dispositivo Huawei previamente enlazado, y cuando se habiliten las funciones Wi-Fi o datos móviles. Puedes deshabilitar las actualizaciones automáticas del firmware desde Ajustes.
- La autonomía de la batería puede variar según los ajustes del dispositivo, el entorno de uso y almacenamiento y las funciones habilitadas.

Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos limpios especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que conserven los materiales valiosos y se proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, ponte en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visita el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reducción del uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios eléctricos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas REACH de la UE, la RoHS y la directiva de baterías (en caso de corresponder). Para obtener las declaraciones de cumplimiento de las normas REACH y RoHS, visita el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Conformidad con la normativa de la UE

Por el presente documento, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0029/T0029L cumple con la siguiente directiva: RED 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE y la información relacionada (por ejemplo, la ERP) están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Bandas de frecuencia y potencia

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Información de exposición a RF

Para los países que adoptan el límite SAR de 2,0 W/kg en 10 gramos de tejido para la cabeza y un promedio de 4,0 W/kg en 10 gramos de tejido para las extremidades. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza cerca de la oreja o las extremidades.

T0029: Valor SAR más alto informado: SAR en cabeza: 0,043 W/kg; SAR en extremidades: 0,075 W/kg

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Reservados todos los derechos.

Todo el contenido de los documentos de la caja de embalaje, incluida, sin limitación, la información y las representaciones sobre el aspecto, el color, el tamaño y las funciones compatibles del producto (las funciones más recientes se incluirán con actualizaciones de software), son solo para referencia. El aspecto del producto real podría variar.

La marca y el logotipo *Bluetooth®* son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protección de la privacidad

Para comprender cómo protegemos tu información personal, consulta la política de privacidad en <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> o lee la política de privacidad y los términos de servicio desde la aplicación correspondiente.

Contrato de licencia de software

Lee cuidadosamente el contrato de licencia de software antes de usar este dispositivo. Al utilizar el dispositivo, significa que aceptas cumplir con el contrato de licencia. Para leer el contrato, visita el siguiente sitio web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visita <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> y busca el nombre del dispositivo.

Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México).

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



Chile: (Esta sección solo se aplica a Chile).

Escanee el código QR a continuación para ver la información del producto requerida por la normativa.



Guia de início rápido



Transferir e instalar a aplicação HUAWEI Audio Connect

Efetue a leitura do código QR com um dispositivo que utilize os sistemas operativos iOS ou Android™ para transferir a aplicação, onde pode experimentar funcionalidades como verificações do nível da bateria, gestos personalizados e efeitos sonoros.

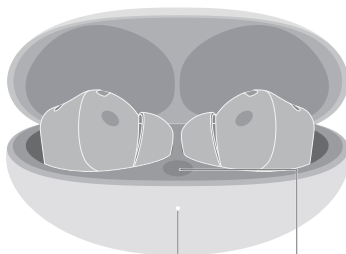
i Android é uma marca registada da Google LLC.



Emparelhar e ligar

- 1 Ative o Bluetooth no dispositivo que pretende emparelhar com os auriculares.
- 2 Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha pressionado o botão de Função durante 2 segundos até o indicador ficar intermitente a branco. Os auriculares ativam o modo de emparelhamento.

i Quando abre a caixa de carregamento pela primeira vez, o indicador fica intermitente a branco e os auriculares entram automaticamente no modo de emparelhamento.



Indicador Botão de Função

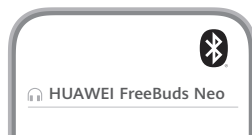
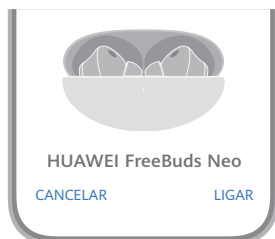
- 3 Emparelhe os auriculares de uma das seguintes formas:

Método 1: emparelhamento por proximidade

Coloque os auriculares perto do smartphone/tablet HUAWEI e toque em **LIGAR** na janela pop-up apresentada.

Método 2: emparelhamento por Bluetooth

Procure os auriculares nas definições do Bluetooth no smartphone/tablet e conclua o emparelhamento.



i O emparelhamento por proximidade é suportado em alguns smartphones/tablets HUAWEI com o EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

- 4 Os auriculares suportam ligações simultâneas a dois dispositivos (smartphones/tablets). Efetue os passos acima para emparelhar com um novo dispositivo.

i Restaurar as definições de fábrica dos auriculares

Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha premido o botão de Função durante 10 segundos até o indicador ficar intermitente a vermelho. As definições de fábrica dos auriculares serão restauradas e, subsequentemente, o respetivo modo de emparelhamento será reativado.



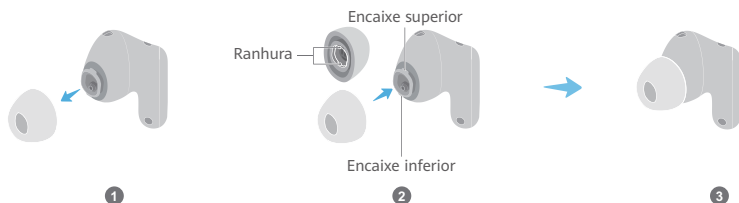
Selecionar um par de ponteiros

Os auriculares são fornecidos com quatro pares de pontas (XS, S, M e L), com o tamanho M colocado por defeito. Pode colocar os auriculares e tocar em Teste de ajuste da ponta na aplicação para verificar o ajuste.



Se os auriculares não estiverem confortáveis ou não se ajustarem bem, siga os passos abaixo para substituir as pontas (o auricular esquerdo é utilizado como exemplo):

- 1 Puxe cuidadosamente a ponta colocada.
- 2 Alinhe as ranhuras da nova ponteira com os encaixes do auricular.
- 3 Conforme ilustrado na figura, alinhe primeiro uma ranhura com o encaixe superior do auricular e, em seguida, puxe cuidadosamente a ponta para encaixar a outra ranhura no encaixe inferior.



- 4 Verifique e certifique-se de que a ponta está bem encaixada.
- 5 Pode executar novamente o teste de ajuste da ponta na aplicação e decidir se pretende alterar o tamanho da ponta com base no conforto de utilização e na experiência de cancelamento de ruído.



Controlos de atalho

			Deslizar para cima para aumentar o volume
			Deslizar para baixo para diminuir o volume
	Toque duplo		Reproduzir/pausar
			Atender/terminar uma chamada
	Toque triplo		Faixa seguinte
	Tocar continuamente		Alternar entre os modos de cancelamento de ruído
			Rejeitar uma chamada recebida

Também pode personalizar gestos na aplicação **HUAWEI Audio Connect**. Prevalece o ecrã real da aplicação.

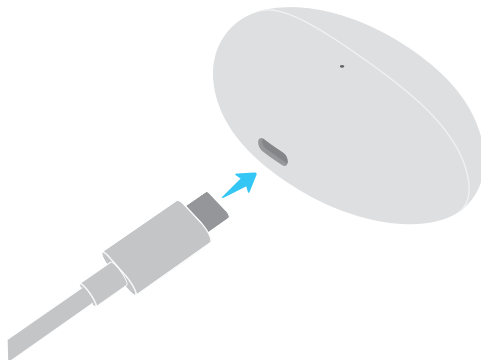


Carregar a caixa

Ligue a caixa a uma fonte de energia através de um cabo USB-C para iniciar o respetivo carregamento.

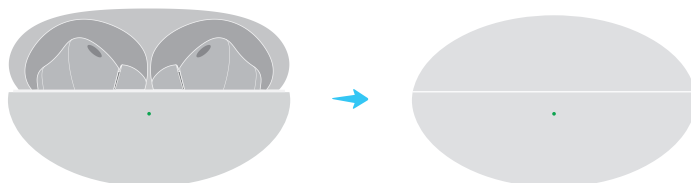


Os auriculares não são fornecidos com um cabo de carregamento USB-C.



Carregar os auriculares

Coloque os auriculares na caixa de carregamento e feche a caixa para iniciar o carregamento automático.



Os auriculares no interior não serão carregados enquanto a caixa estiver aberta.

Informações de segurança



[Aviso] Leia atentamente todas as informações de segurança antes de utilizar o seu dispositivo para garantir o funcionamento seguro e correto e para aprender mais sobre como se poderá desfazer do seu dispositivo.



- Para evitar lesões auditivas, não utilize o volume em níveis elevados durante longos períodos.
- Alguns dispositivos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Durante a utilização do produto, mantenha-o a uma distância de pelo menos 15 centímetros desses dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento, -20°C a +45°C para o armazenamento. O dispositivo pode não funcionar corretamente se o ambiente estiver demasiado quente ou frio.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- Respeite todas as leis e regras de trânsito locais durante a utilização deste produto. Não utilize este dispositivo quando estiver a conduzir.
- Mantenha este dispositivo e os respetivos acessórios que poderão conter componentes pequenos fora do alcance de crianças. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e os acessórios por engano, ou poderão engolir as peças pequenas, podendo causar asfixia.
- Evite utilizar o dispositivo em ambientes empoeirados, húmidos ou sujos, ou próximo de fontes de interferência magnética.
- Evite desmontar ou modificar o seu dispositivo e os respetivos acessórios. A desmontagem e as modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o seu dispositivo tiver uma avaria, visite um Centro de Reparações Autorizado Huawei para obter assistência.
- Os auriculares (excluindo a caixa de carregamento) cumprem os requisitos da norma IP55 (IEC 60529).
- A potência do carregador deve situar-se entre um valor mínimo de 2,5 Watts exigido pelo equipamento de rádio e um valor máximo de 7,5 Watts de modo a obter a velocidade de carregamento máxima.
- Este dispositivo contém uma bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão. Não ingira a bateria, já que constitui um risco de queimadura química.
- Se a bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão for ingerida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e poderá provocar a morte.
- Mantenha as baterias novas e usadas afastadas das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar em segurança, interrompa a utilização do produto e mantenha-o afastado de crianças. Se eventualmente as baterias forem ingeridas ou inseridas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.
- Mantenha a bateria afastada do fogo, do calor excessivo, de pressões atmosféricas extremamente baixas e da luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, arremesse ou comprima. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois tal poderá causar fugas, sobreaquecimento, fogo ou mesmo a explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, pois poderá danificá-la, o que poderá causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Huawei ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está colocada na parte interior da tampa da caixa de carregamento.
- Abra ou feche a caixa de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth/NearLink.

Precauções

- Para que os auriculares funcionem corretamente, mantenha a rede, as almofadas dos auriculares e os pontos de contacto metálicos nos auriculares e na caixa de carregamento limpos.
- Se sentir qualquer tipo de irritação cutânea ao usar os auriculares, retire-os e limpe-os cuidadosamente. Se o problema persistir, consulte um médico.
- Ativar o cancelamento de ruído poderá afetar a sua percepção aos sons e alarmes circundantes. Certifique-se de que se encontra num ambiente seguro durante a utilização desta função.
- Quando o Wi-Fi ou os dados móveis estiverem ativados, o firmware deste dispositivo será atualizado automaticamente sempre que este dispositivo estabelecer ligação a um equipamento Honor (lançado antes do fim de 2020) ou Huawei previamente emparelhado. As atualizações automáticas de firmware podem ser desativadas nas Definições.
- A autonomia da bateria pode variar consoante as definições, o armazenamento, os ambientes de utilização e as funcionalidades ativadas do dispositivo.

Informações sobre eliminação e reciclagem



Este símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida do dispositivo. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserve os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o website oficial <https://consumer.huawei.com/en/>.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e os respetivos acessórios elétricos cumprem as normas locais aplicáveis relativas à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos como, por exemplo, os regulamentos REACH da UE, RoHS e a diretiva relativa a baterias (onde incluídas). Para consultar as declarações de conformidade sobre os regulamentos REACH e RoHS, visite o website <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Conformidade regulamentar da UE

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0029/T0029L está em conformidade com as seguintes Diretivas: RED 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE e as informações relacionadas (por exemplo, ERP) estão disponíveis no seguinte website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Bandas de frequência e potência

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informações sobre exposição a RF

Para os países que adotaram o limite de SAR de 2,0 W/kg por 10 gramas de tecido para a cabeça e de 4,0 W/kg em média por 10 gramas de tecido para os membros. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF emitidas quando é utilizado perto do ouvido ou membros.

T0029: O valor de SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,043 W/kg; SAR nos membros: 0,075 W/kg

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Todos os direitos reservados.

Todos os conteúdos dos documentos na embalagem, incluindo, mas não limitado a, informações sobre apresentação, cor, tamanho e funcionalidades suportadas do produto (as funcionalidades mais recentes serão disponibilizadas com atualizações de software) destinam-se apenas para fins de referência. O produto real pode variar.

A palavra e logótipos da marca *Bluetooth®* são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso desta marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção de privacidade

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço através da aplicação correspondente.

Contrato de Licença de Software

Leia atentamente o contrato de licença de software antes de utilizar este dispositivo. Ao utilizar o dispositivo, está a indicar que concorda em ser vinculado ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite o website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Notificação de Software de Código aberto

Para ver a declaração de software de código aberto do seu dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e procure pelo nome do dispositivo.

Snelstartgids



De HUAWEI Audio Connect-app downloaden en installeren

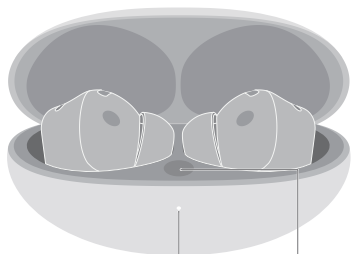
Scan de QR-code met een apparaat met iOS of Android™ om de app te downloaden. Hierin kunt u functies uitproberen zoals het controleren van het batterijniveau, aangepaste gebaren en geluidseffecten.

Android is een handelsmerk van Google LLC.



Koppelen en verbinden

- 1 Schakel Bluetooth in op het apparaat dat u met de oordopjes wilt koppelen.
- 2 Open de oplaadcase en laat de oordopjes erin zitten. Houd de functieknop 2 seconden ingedrukt totdat de indicator wit knippert. De oordopjes schakelen vervolgens over naar de Koppelingsmodus.
 - Wanneer u de oplaadcase voor het eerst opent, knippert de indicator wit en schakelen de oordopjes automatisch over naar de Koppelingsmodus.



Indicator

Functieknop

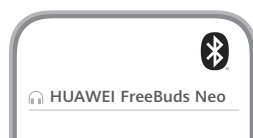
- 3 Koppel de oordopjes op een van de volgende manieren:

Methode 1: Nabijheidskoppeling

Plaats de oordopjes dicht bij uw HUAWEI-telefoon/tablet en tik op **VERBIDEN** in het weergegeven pop-upvenster.

Methode 2: Bluetooth-koppeling

Zoek de oordopjes in de Bluetooth-instellingen op uw telefoon/tablet en voltooi de koppeling.



Nabijheidskoppeling wordt ondersteund op bepaalde HUAWEI-telefoons/tablets met EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 of latere versies.

- 4 De oordopjes ondersteunen een gelijktijdige verbinding met twee apparaten (telefoons/tablets). Voer de bovenstaande stappen uit om ze te koppelen met een nieuw apparaat.

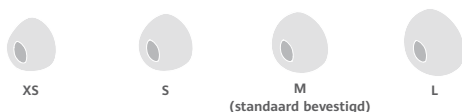
De oordopjes herstellen naar de fabrieksinstellingen

Open de oplaadcase en laat de oordopjes erin zitten. Houd de Functieknop 10 seconden ingedrukt totdat de indicator rood knippert. De oordopjes worden vervolgens hersteld naar de fabrieksinstellingen en schakelen daarna opnieuw over naar de Koppelingsmodus.



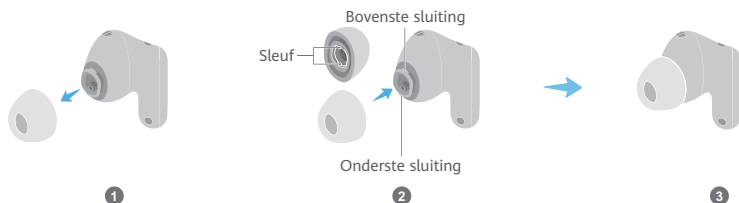
Een set losse oordopjes selecteren

De oordopjes worden geleverd met vier paar losse oordopjes (XS, S, M, en L), waarbij de maat M standaard is bevestigd. U kunt de oordopjes indoen en in de app op Pasvormtest voor losse dopjes tikken om de pasvorm te controleren.



Als de oordopjes niet comfortabel zitten of niet goed passen, volg dan de onderstaande stappen om de losse oordopjes te vervangen (het linkeroordopje wordt als voorbeeld gebruikt):

- 1 Trek het bevestigde losse oordopje voorzichtig los.
- 2 Lijn de gleuven op het nieuwe losse oordopje uit met de sluitingen op het oordopje.
- 3 Zoals weergegeven in de afbeelding, lijnt u eerst één gleuf uit met de bovenste sluiting van het oordopje en trekt u vervolgens voorzichtig aan het losse oordopje om de andere gleuf aan de onderste sluiting te haken.



4 Controleer of het losse oordopje stevig is bevestigd.

5 U kunt de pasvormtest voor losse oordopjes in de app opnieuw uitvoeren en op basis van het draagcomfort en de ruisonderdrukkingservaring beslissen of u de maat van de losse oordopjes wilt wijzigen.



Snelle bediening

	 Vegen	 Veeg omhoog om het volume te verhogen
		 Veeg omlaag om het volume te verlagen
	Twee keer tikken	 Afspelen/pauzeren
		 Een oproep beantwoorden/beëindigen
	Drie keer tikken	 Volgend nummer
	Tikken en vasthouden	 Schakelen tussen ruisonderdrukkingsmodi
		 Een inkomende oproep weigeren

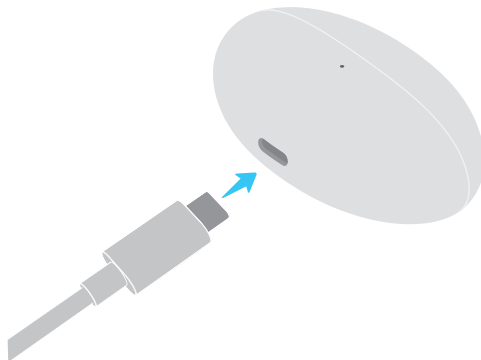
 U kunt de gebaren ook aanpassen in de **HUAWEI Audio Connect**-app. Het daadwerkelijke appscherm is bepalend.



De case opladen

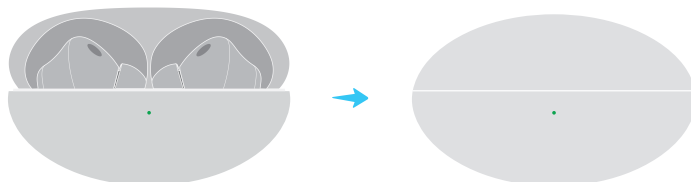
Sluit de case aan op een voeding via een USB-C-kabel om deze op te laden.

i De oordopjes worden niet geleverd met een USB-C-oplaadkabel.



De oordopjes opladen

Plaats de oordopjes in de oplaadcase en sluit de case om automatisch opladen te starten.



i De oordopjes in de case worden niet opgeladen wanneer de case open staat.

Veiligheidsinformatie



[Waarschuwing] Lees alle veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt, om een veilige en correcte werking te waarborgen en meer te leren over hoe u uw apparaat op gepaste wijze kunt verwijderen.



- Voorkom ter bescherming van uw gehoor het langdurig luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Sommige draadloze apparaten kunnen storingen veroorzaken in medische implantaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en gehoorapparaten. Houd het product bij gebruik op minimaal 15 cm afstand van medische apparaten. Raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur voor meer informatie.
- Ideale temperaturen: 0 °C tot 35 °C voor gebruik, -20 °C tot +45 °C voor opslag. Als de omgeving te heet of te koud is, werkt het apparaat mogelijk niet goed.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- Zorg ervoor dat u zich tijdens het gebruik van dit product aan alle lokale verkeerswetten en -voorschriften houdt. Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden.
- Houd dit apparaat en de bijbehorende accessoires (die kleine componenten kunnen bevatten) buiten het bereik van kinderen. Anders kunnen kinderen dit apparaat en de bijbehorende accessoires per ongeluk beschadigen of kleine componenten inslikken, wat kan leiden tot verstikking.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige, vochtige of vuile omgevingen, of naast bronnen van magnetische interferentie.
- Voorkom dat uw apparaat en de bijbehorende accessoires gedemonteerd of aangepast worden. Het zonder toestemming demonteren en aanbrengen van wijzigingen kan ertoe leiden dat de fabrieksgarantie komt te vervallen. Als uw apparaat defect is, bezoekt u een bevoegd klantenservicecentrum van Huawei voor ondersteuning.
- De oordopjes (exclusief oplaadcase) voldoen aan de vereisten van IP55 (IEC 60529).
- Het door de lader geleverde vermogen moet tussen min 2,5 watt (vereist door de radioapparatuur) en max 7,5 watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.
- Dit apparaat bevat een munt-, knoop- of kleine celbatterij. Slik de batterij niet in, aangezien deze chemische brandwonden kan veroorzaken.
- Als de munt-, knoop- of kleine celbatterij wordt doorgeslikt, kan dit in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte, extreem lage luchtdruk en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig het niet, gooi er niet mee of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen. U kunt hierdoor de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel. De ingebouwde batterij in uw apparaat moet worden onderhouden door Huawei of een geautoriseerde serviceprovider.
- Het typeplaatje van dit apparaat is bevestigd aan de binnenkant van de deksel van de oplaadcase.
- Open of sluit de oplaadcase om Bluetooth/NearLink in of uit te schakelen.

Voorzorgsmaatregelen

- Houd het gaas, de losse dopjes en de metalen contactpunten op de oordopjes en de oplaadcase schoon om ervoor te zorgen dat de oordopjes goed functioneren.
- Als u een huidirritatie ervaart tijdens het dragen van de oordopjes, verwijdert u ze en maakt u ze grondig schoon. Als het probleem aanhoudt, vraagt u advies aan een medische professional.
- Als u geluidsonderdrukking inschakelt, kan dit gevolgen hebben voor uw bewustzijn van geluiden en alarmen in uw omgeving. Zorg ervoor dat u zich in een veilige omgeving bevindt wanneer u deze functie gebruikt.
- De firmware van dit apparaat wordt automatisch bijgewerkt wanneer het verbinding maakt met een eerder gekoppeld Honor-apparaat (uitgegeven voor het einde van 2020) of een eerder gekoppeld Huawei-apparaat, en wifi of mobiele data ingeschakeld zijn. U kunt automatische firmware-updates uitschakelen in Instellingen.
- De levensduur van de batterij kan variëren afhankelijk van de apparaatinstellingen, opslag- en gebruiksomgevingen en ingeschakelde functies.

Informatie over afvalverwijdering en recycling



Dit symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Vermindering van gevaarlijke stoffen

Dit apparaat en de bijbehorende elektrische accessoires voldoen aan de lokaal geldende regels voor het beperken van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals de EU REACH-regelgeving, voorschriften inzake RoHS en batterijen (waar inbegrepen). Bezoek voor conformiteitsverklaringen over REACH en RoHS de website <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Conformiteit met EU-regelgeving

Hierbij verklaart Huawei Device Co., Ltd. dat dit apparaat T0029/T0029L voldoet aan de volgende richtlijn: RED 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit en gerelateerde informatie (bijv. ErP) zijn beschikbaar op het volgende internetadres: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frequentiebanden en vermogen

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz W/kg 19,5 dBm.

Informatie over RF-belichting

Voor de landen die de SAR-limiet hanteren van 2,0 W/kg bij meer dan 10 gram weefsel voor hoofd en gemiddeld 4,0 W/kg bij meer dan 10 gram weefsel voor ledematen. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij gebruik in de buurt van uw oor of ledematen.

T0029: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: SAR voor hoofd: 0,043 W/kg; SAR voor ledematen: 0,075 W/kg

Juridische kennisgeving

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Alle rechten voorbehouden.

Alle inhoud in de documenten die in de verpakking zijn meegeleverd, inclusief maar niet beperkt tot informatie over en beschrijvingen van het uiterlijk, de kleur, de grootte en ondersteunde functies van het product (nieuwste functies worden met software-updates meegeleverd) zijn uitsluitend bedoeld als referentie. Het werkelijke product kan variëren.

Het woordmerk *Bluetooth®* en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dit merk door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacybescherming

Raadpleeg het privacybeleid op <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> of lees het privacybeleid en de servicevoorwaarden met behulp van de bijbehorende app om beter te begrijpen hoe we uw persoonlijke informatie beschermen.

Softwarelicentieovereenkomst

Lees de softwarelicentieovereenkomst zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Door het apparaat te gebruiken, geeft u aan dat u akkoord gaat met de licentieovereenkomst. Bezoek de volgende website om de overeenkomst te lezen: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Verklaring voor open-sourcesoftware

Bezoek <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> en zoek naar de naam van uw apparaat voor de verklaring voor open-sourcesoftware.

Instrukcja obsługi



Pobieranie i instalowanie aplikacji HUAWEI Audio Connect

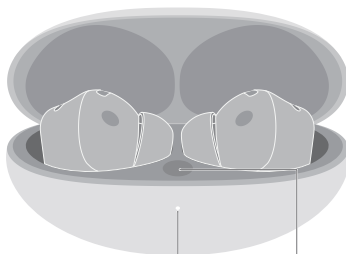
Zeskanuj kod QR za pomocą urządzenia z systemem iOS lub Android™, aby pobrać aplikację i skorzystać z takich funkcji, jak sprawdzanie poziomu baterii, niestandardowe gesty czy efekty dźwiękowe.

 *Android jest znakiem towarowym firmy Google LLC.*



Parowanie i łączenie

- 1 Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu, które chcesz sparować ze słuchawkami dousznymi.
- 2 Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek dousznych. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s, aż kontrolka będzie migać na biało. Słuchawki douszne przejdą w tryb parowania.
 Kiedy otworzysz etui z ładowarką po raz pierwszy, kontrolka będzie migać na biało, a słuchawki douszne automatycznie przejdą w tryb parowania.



Kontrolka Przycisk funkcyjny

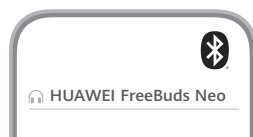
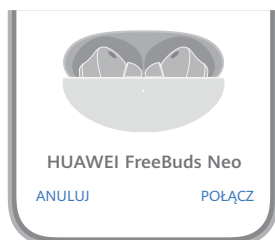
- 3 Sparuj słuchawki douszne na jeden z następujących sposobów:

Metoda 1: parowanie zbliżeniowe

Umieść słuchawki douszne w pobliżu telefonu/tabletu HUAWEI i dotknij opcji **POLĄCZ** w wyświetlonym okienku wyskakującym.

Metoda 2: parowanie przez Bluetooth

Wyszukaj słuchawki douszne na ekranie ustawień Bluetooth telefonu/tabletu i dokończ parowanie.



 Parowanie zbliżeniowe jest obsługiwane tylko w przypadku telefonów/tabletów HUAWEI z systemem EMUI 10.0/ HarmonyOS 2,0 lub nowszym.

- 4 Słuchawki douszne umożliwiają równoczesne połączenie z dwoma urządzeniami (telefony/tablety). Aby sparować słuchawki z nowym urządzeniem, należy wykonać czynności opisane powyżej.

Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawek dousznych

Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek dousznych. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 10 s, aż kontrolka będzie migać na czerwono. Nastąpi przywrócenie ustawień fabrycznych słuchawek dousznych i przełączenie ich w tryb parowania.



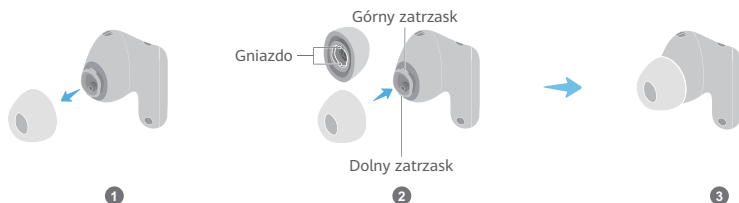
Wybór pary nakładek na słuchawki douszne

Słuchawki są dostarczane z czterema parami nakładek (w rozmiarach XS, S, M i L). Fabrycznie założony jest rozmiar M. Aby sprawdzić rozmiar, możesz założyć słuchawki douszne i dotknąć opcji Test dopasowania nakładki.



Jeśli słuchawki douszne są niewygodne lub nie pasują, wykonaj poniższe czynności, aby wymienić nakładki (przykład dotyczy lewej słuchawki):

- 1 Delikatnie zdejmij dołączoną nakładkę.
- 2 Dopasuj otwory na nowej nakładce do zatrzasków na słuchawce dousznej.
- 3 Jak pokazano na rysunku, najpierw wyrównaj jeden otwór z górnym zatrzaskiem słuchawki, a następnie delikatnie pociągnij nakładkę, aby zaczepić drugi otwór o dolny zatrzask.



- 4 Sprawdź i upewnij się, że nakładka jest dobrze zamocowana.
- 5 Możesz ponownie uruchomić test dopasowania nakładki w aplikacji i zdecydować, czy chcesz zmienić rozmiar nakładki na podstawie komfortu noszenia i efektu redukcji szumów.



Skróty elementów obsługi

			Przeciągnij w górę, aby zwiększyć głośność
			Przeciągnij w dół, aby zmniejszyć głośność
	Dwukrotne dotknięcie		Odtwórz/wstrzymaj
			Odbierz/zakończ połączenie
	Trzykrotne dotknięcie		Następny utwór
	Dotknięcie i przytrzymanie		Przełączanie się między trybami redukcji hałasu
			Odrzuć połączenie przychodzące

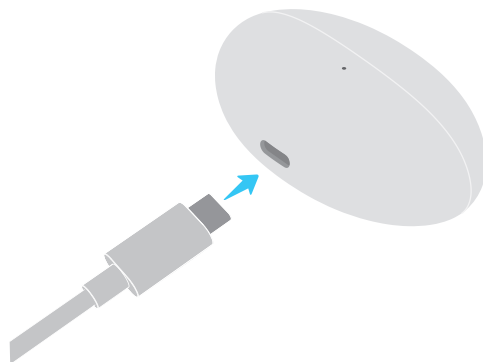
Można również dostosowywać gesty w aplikacji **HUAWEI Audio Connect**. Decydujący jest rzeczywisty wygląd ekranu aplikacji.



Ładowanie etui

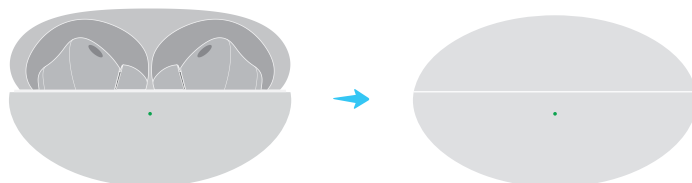
Podłącz etui do źródła zasilania przez kabel USB-C, aby rozpocząć ładowanie.

i Słuchawki nie są dostarczane z kablem do ładowania USB-C.



Ładowanie słuchawek

Umieść słuchawki w etui z ładowarką i zamknij etui, aby rozpocząć automatyczne ładowanie.



i Słuchawki w środku nie będą się ładować, gdy etui jest otwarte.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa



[Ostrzeżenie] Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia uważnie zapoznaj się z zasadami bezpiecznej obsługi oraz z informacjami o prawidłowej utylizacji urządzenia.



- Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać dźwięku na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie implantów medycznych i innych urządzeń medycznych, np. rozruszników serca, implantów ślimakowych i aparatów słuchowych. Podczas korzystania z produktu należy zachować odległość co najmniej 15 cm od takich urządzeń medycznych. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta urządzeń medycznych.
- Właściwe temperatury: 0°C–35°C podczas pracy, -20°C–+45°C podczas przechowywania. Jeśli otoczenie jest zbyt gorące lub zbyt zimne, urządzenie może nie działać prawidłowo.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów ruchu drogowego. Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- Urządzenie i jego akcesoria, które mogą zawierać drobne elementy, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria albo połknąć małe elementy, co może spowodować zadławienie.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz w pobliżu źródeł zakłóceń magnetycznych.
- Unikaj rozmontowywania lub modyfikowania urządzenia i akcesoriów. Rozmontowywanie i modyfikowanie bez zezwolenia może spowodować unieważnienie gwarancji fabrycznej. W przypadku stwierdzenia wad w urządzeniu należy udać się po pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Huawei.
- Słuchawki (bez etui z ładowarką) spełniają wymagania normy IP55 (IEC 60529).
- Moc dostarczana przez ładowarkę wynosi między minimalnie 2,5 W, wymaganych przez urządzenie radiowe, a maksymalnie 7,5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



- To urządzenie zawiera małą baterię lub baterię guzikową. Nie połykaj baterii, ponieważ stanowi to ryzyko poparzeń chemicznych.
- Połknięcie małej baterii lub baterii guzikowej może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci.
- Należy przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W przypadku przypuszczenia, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone wewnątrz jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Trzymaj baterię z dala od ognia, źródeł nadmiernego ciepła, bezpośredniego światła słonecznego i środowisk o bardzo niskim ciśnieniu. Nie umieszczaj jej na lub w urządzeniach grzewczych. Nie rozmontowuj, nie modyfikuj i nie ściskaj jej. Nie umieszczaj w niej ciał obcych, nie zanurzaj w cieczach i nie wystawiaj na działanie ani nacisk sił zewnętrznych, ponieważ może to spowodować wyciek, przegrzewanie się, pożar lub eksplozję.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować w firmie Huawei lub u autoryzowanego usługodawcy.
- Tabliczka znamionowa urządzenia jest przyręczona do wewnętrznej strony pokrywy etui ładującego.
- Otwórz lub zamknij etui z ładowarką, aby włączyć lub wyłączyć Bluetooth/NearLink.

Środki ostrożności

- Aby słuchawki działały prawidłowo, utrzymuj siatkę, wkładki douszne, a także metalowe punkty styku na słuchawkach i etui ładującym w czystości.
- W razie wystąpienia podrażnień skóry podczas noszenia słuchawek zdejmij słuchawki i dokładnie je wyczyść. Jeśli problem nie ustąpi, zasięgnij porady lekarskiej.
- Włączenie funkcji redukcji hałasu może wpłynąć na zdolność rozpoznawania otaczających dźwięków i alarmów. Podczas korzystania z tej funkcji upewnij się, że otoczenie, w którym się znajdujesz, jest bezpieczne.
- Oprogramowanie układowe tego urządzenia zostanie automatycznie zaktualizowane za każdym razem po nawiązaniu połączenia z uprzednio sparowanym urządzeniem Honor (wprowadzonym do sprzedaży przed końcem 2020 roku) lub uprzednio sparowanym urządzeniem Huawei, gdy włączona będzie funkcja Wi-Fi lub komórkowej transmisji danych. Użytkownik może wyłączyć automatyczne aktualizacje oprogramowania układowego w obszarze Ustawienia.
- Czas pracy baterii może się różnić zależnie od ustawień urządzenia, pamięci, warunków otoczenia i włączonych funkcji.

Informacje o utylizacji i recyklingu



Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektronicznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów albo odwiedzając witrynę internetową <https://consumer.huawei.com/pl/>.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstających ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.

- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju. Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym. Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne. W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Ograniczenie stosowania niebezpiecznych substancji

Niniejsze urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, takie jak rozporządzenie UE REACH, RoHS i dyrektywa w sprawie baterii (jeśli ma zastosowanie). Informacje na temat zgodności z wymogami REACH i RoHS można znaleźć w witrynie <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Zgodność z przepisami UE

Huawei Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że urządzenie T0029/T0029L spełnia wymagania następującej dyrektywy: RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz powiązane informacje (np. dotyczące ERP) są dostępne pod następującym adresem internetowym: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Pasma częstotliwości i zasilanie

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informacja o narażeniu na promieniowanie radiowe

Informacje dotyczące krajów, w których przyjęto wartość graniczną SAR na poziomie 2,0 W/kg (głowa) i 4,0 W/kg (kończyny) w uśrednieniu na 10 gramów tkanki. Urządzenie spełnia specyfikacje dotyczące emisji fal radiowych, gdy jest używane w pobliżu ucha lub kończyn.

T0029: najwyższa zgłoszona wartość SAR: SAR dla głowy: 0,043 W/kg; SAR dla kończyn: 0,075 W/kg

Informacje prawne

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszelka zawartość dokumentów w opakowaniu, w tym między innymi opisy i obrazy przedstawiające wygląd, kolor, rozmiar i obsługiwane funkcje produktu (aktualizacje oprogramowania będą wprowadzać najnowsze funkcje), ma wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może się różnić.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® to zastrzeżone znaki towarowe firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tego znaku na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. to podmiot zależny firmy Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrona prywatności

Aby lepiej zrozumieć to, jak chronimy dane osobowe użytkowników, należy zapoznać się z polityką prywatności na stronie <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> lub przeczytać politykę prywatności i warunki korzystania z usługi w odpowiedniej aplikacji.

Umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania

Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie zapoznać się z umową licencyjną na korzystanie z oprogramowania. Korzystanie z urządzenia oznacza, że użytkownik zobowiązał się przestrzegać postanowień umowy licencyjnej. Aby przeczytać umowę, odwiedź następującą witrynę internetową: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Powiadomienie dotyczące oprogramowania open source

Aby zapoznać się z oświadczeniem dotyczącym oprogramowania open source, odwiedź witrynę <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> i wyszukaj nazwę urządzenia.

Οδηγός γρήγορης έναρξης



Λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής HUAWEI Audio Connect

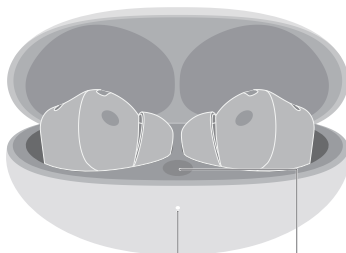
Σαρώστε τον κωδικό QR χρησιμοποιώντας μια συσκευή με λειτουργικό σύστημα iOS ή Android™ για να κατεβάσετε την εφαρμογή, όπου μπορείτε να δοκιμάσετε λειτουργίες όπως ο έλεγχος της στάθμης της μπαταρίας, οι προσαρμοσμένες χειρονομίες και τα ηχητικά εφέ.

Το Android είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.



Αντιστοίχιση και σύνδεση

- 1 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή που θέλετε να αντιστοιχίσετε με τα ακουστικά.
- 2 Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να δείτε την ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνει με λευκό χρώμα. Στη συνέχεια, τα ακουστικά θα μεταβούν σε λειτουργία αντιστοίχισης.
- Όταν ανοίξετε για πρώτη φορά τη θήκη φόρτισης, θα δείτε την ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνει με λευκό χρώμα και τα ακουστικά θα μεταβούν αυτόματα σε λειτουργία αντιστοίχισης.



Ένδειξη Κουμπί λειτουργίας

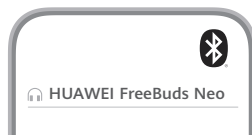
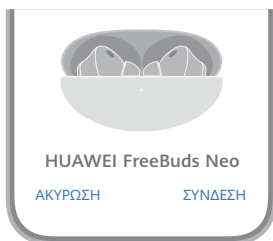
- 3 Αντιστοιχίστε τα ακουστικά με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

Μέθοδος 1: Αντιστοίχιση μέσω εγγύτητας

Τοποθετήστε τα ακουστικά κοντά στο τηλέφωνο/tablet HUAWEI και πατήστε την επιλογή **ΣΥΝΔΕΣΗ** στο αναδυόμενο στοιχείο που εμφανίζεται.

Μέθοδος 2: Αντιστοίχιση μέσω Bluetooth

Αναζητήστε τα ακουστικά στις ρυθμίσεις του Bluetooth στο τηλέφωνο/tablet και ολοκληρώστε την αντιστοίχιση.



- Η αντιστοίχιση μέσω εγγύτητας υποστηρίζεται σε επιλεγμένα τηλέφωνα/tablet HUAWEI με EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ή νεότερες εκδόσεις.
- 4 Τα ακουστικά υποστηρίζουν ταυτόχρονες συνδέσεις με δύο συσκευές (τηλέφωνο/tablet). Για να κάνετε αντιστοίχιση με μια νέα συσκευή, κάντε τα παραπάνω βήματα.

Επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να δείτε την ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Στη συνέχεια, τα ακουστικά θα επανέλθουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις πριν μεταβούν ξανά στη λειτουργία αντιστοίχισης.



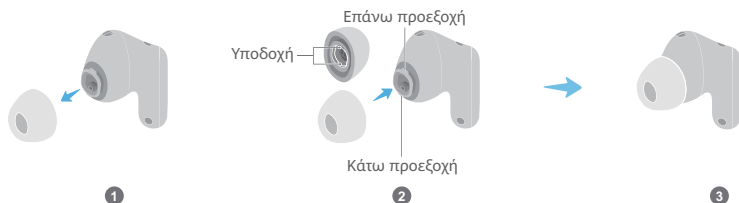
Επιλογή ζεύγους άκρων ακουστικών

Τα ακουστικά συνοδεύονται από τέσσερα ζεύγη άκρων (XS, S, M και L). Το μέγεθος M να είναι τοποθετημένο ως προεπιλογή. Μπορείτε να φορέσετε τα ακουστικά και να πατήσετε «Δοκιμή εφαρμογής άκρων» στην εφαρμογή για να ελέγξετε την εφαρμογή τους.



Αν τα ακουστικά δεν είναι άνετα ή δεν εφαρμόζουν σωστά, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αντικαταστήσετε τα άκρα (χρησιμοποιείται το αριστερό ακουστικό ως παράδειγμα):

- 1 Αφαιρέστε απαλά το τοποθετημένο άκρο του ακουστικού.
- 2 Ευθυγραμμίστε τις υποδοχές του νέου άκρου με τις προεξοχές του ακουστικού.
- 3 Όπως φαίνεται στην εικόνα, πρώτα ευθυγραμμίστε τη μία υποδοχή με την επάνω προεξοχή του ακουστικού και, στη συνέχεια, τραβήξτε απαλά το άκρο του ακουστικού για να κουμπώσετε την άλλη υποδοχή στην κάτω προεξοχή.



- 4 Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι το άκρο του ακουστικού έχει στερεωθεί καλά.
- 5 Μπορείτε να επαναλάβετε τη δοκιμή εφαρμογής των άκρων στην εφαρμογή και να αποφασίσετε αν θέλετε να αλλάξετε το μέγεθος των άκρων, ανάλογα με την άνεση και την εμπειρία ακύρωσης θορύβου.



Στοιχεία ελέγχου συντομεύσεων

	Σύριμο		Σύρετε προς τα επάνω για να αυξήσετε την ένταση
			Σύρετε προς τα κάτω για να μειώσετε την ένταση
	Διπλό πάτημα		Αναπαραγωγή/Παύση
			Απάντηση/Τερματισμός κλήσης
	Τριπλό πάτημα		Επόμενο κομμάτι
	Παρατεταμένο άγγιγμα		Εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών ακύρωσης θορύβου
			Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης

Μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε τις χειρονομίες στην εφαρμογή **HUAWEI Audio Connect**. Υπερισχύει η οθόνη της πραγματικής εφαρμογής.

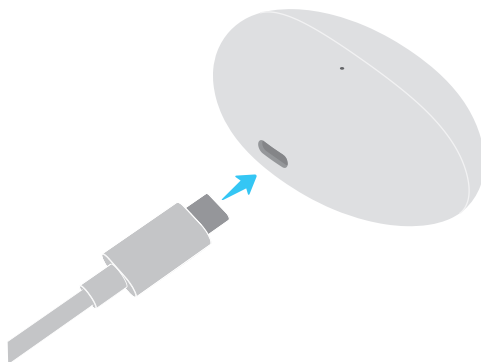


Φόρτιση της θήκης

Συνδέστε τη θήκη σε μια πηγή ρεύματος μέσω ενός καλωδίου USB-C για να ξεκινήσετε τη φόρτιση.

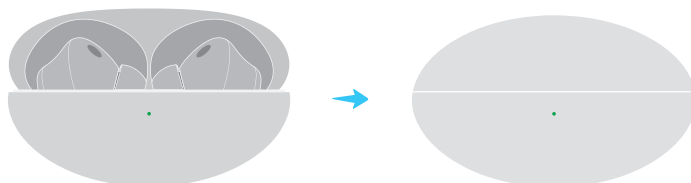


Τα ακουστικά δεν συνοδεύονται από καλώδιο φόρτισης USB-C.



Φόρτιση των ακουστικών

Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στη θήκη φόρτισης και κλείστε τη θήκη, για να ξεκινήσει η αυτόματη φόρτιση.



Τα ακουστικά στο εσωτερικό δεν φορτίζονται όταν η θήκη είναι ανοιχτή.

Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας



[Προειδοποίηση] Διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, για να διασφαλίσετε την ασφαλή και κατάλληλη λειτουργία της και για να μάθετε πώς να απορρίψετε σωστά τη συσκευή σας.



- Για την αποτροπή πιθανής βλάβης στην ακοή, να αποφεύγετε την ακρόαση σε υψηλή ένταση για μεγάλες χρονικές περιόδους.
- Ορισμένες ασύρματες συσκευές ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές και άλλο ιατρικό εξοπλισμό, π.χ. βηματοδότες, κοχλιακά εμφυτεύματα και βοηθήματα ακοής. Κατά τη χρήση του προϊόντος, κρατήστε το τουλάχιστον 15 cm μακριά από αυτές τις ιατρικές συσκευές. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού σας.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση. Εάν το περιβάλλον σας είναι πολύ θερμό ή πολύ ψυχρό, ενδέχεται η συσκευή να μη λειτουργεί κανονικά.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, οφείλετε να τηρείτε όλους τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς κυκλοφορίας. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή όταν οδηγείτε.
- Διατηρείτε αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της που μπορεί να περιέχουν μικρά εξαρτήματα μακριά από σημεία όπου φτάνουν τα παιδιά. Διαφορετικά, τα παιδιά ενδέχεται να καταστρέψουν κατά λάθος αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της ή να καταπιούν μικρά εξαρτήματα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πνιγμό.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε πηγές μαγνητικών παρεμβολών.
- Αποφύγετε την απουσαναμολόγηση ή την τροποποίηση της συσκευής σας και των αξεσουάρ της. Τυχόν απουσαναμολόγηση και τροποποιήσεις χωρίς εξουσιοδότηση μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης. Εάν η συσκευή σας είναι ελαττωματική, επισκεφθείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών της Huawei για βοήθεια.
- Τα ακουστικά (εκτός από τη θήκη φόρτισης) πληρούν τις προϋποθέσεις της πιστοποίησης IP55 (IEC 60529).
- Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να είναι μεταξύ των ελάχιστων 2,5 Watt που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και των μέγιστων 7,5 Watt προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.
- Η συσκευή αυτή περιέχει μια στρογγυλή επίπεδη μπαταρία μικρού μεγέθους. Μην καταπίνετε την μπαταρία, καθώς αποτελεί κίνδυνο χημικού εγκαύματος.
- Ενδεχόμενη κατάσταση της στρογγυλής επίπεδης μπαταρίας μικρού μεγέθους μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα μέσα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσει σε θάνατο.
- Κρατήστε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αν πιστεύετε ότι κάποιος μπορεί να έχει καταπιεί ή τοποθετήσει μπαταρίες σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός του, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέση, υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ριχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Huawei ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.
- Η πινακίδα κατασκευαστή της συσκευής είναι προσαρτημένη στο εσωτερικό του καπακιού της θήκης φόρτισης.
- Ανοίξτε ή κλείστε τη θήκη φόρτισης για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth/NearLink.

Προφυλάξεις

- Για να λειτουργήσουν σωστά τα ακουστικά, διατηρείτε καθαρά το πλέγμα, τα άκρα των ακουστικών και τις μεταλλικές επαφές στα ακουστικά και στη θήκη φόρτισης.
- Εάν αισθανθείτε δερματική ενόχληση ενώ φοράτε τα ακουστικά, βγάλτε τα και καθαρίστε τα σχολαστικά. Αν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Η ενεργοποίηση της εξουδετέρωσης θορύβου μπορεί να επηρεάσει την αντίληψή σας όσον αφορά ήχους και συναγερμούς στον περιβάλλοντα χώρο. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε ασφαλή χώρο όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία.
- Το υλικολογισμικό αυτής της συσκευής θα ενημερώνεται αυτόματα όποτε συνδέεται σε μια συσκευή Honor με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν (που κυκλοφόρησε πριν από το τέλος του 2020) ή μια συσκευή Huawei με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν και είναι ενεργοποιημένη η σύνδεση σε δίκτυο Wi-Fi ή δίκτυο δεδομένων κινητής τηλεφωνίας. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τις αυτόματες ενημερώσεις υλικολογισμικού στις Ρυθμίσεις.
- Η διάρκεια ζωής μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις ρυθμίσεις της συσκευής, τον χώρο αποθήκευσης, το περιβάλλον χρήσης και τις ενεργοποιημένες δυνατότητες.

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφερθεί όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής με. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΝΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/en/>.

Μείωση των επικινδυνών ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρονικά αξεσουάρ της συμμορφώνονται με τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικινδυνών ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμού, όπως οι κανονισμοί της ΕΕ, REACH, RoHS και οι κανονισμοί περί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται). Για να διαβάσετε τις δηλώσεις συμμόρφωσης προς τον κανονισμό REACH και την οδηγία RoHS, επισκεφθείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή T0029/T0029L συμμορφώνεται με την παρακάτω οδηγία: Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ, καθώς και σχετικές πληροφορίες (π.χ. ERP) είναι διαθέσιμα στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Για τις χώρες που υιοθετούν το όριο SAR 2,0 W/kg ανά 10 γραμμάρια ιστού για την κεφαλή και 4,0 W/kg κατά μέσο όρο ανά 10 γραμμάρια ιστού για τα άκρα. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές για τις ραδιοσυχνότητες όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί ή τα άκρα σας.

T0029: Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κεφαλής: 0,043 W/kg. SAR άκρων: 0,075 W/kg

Νομική ειδοποίηση

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

Όλο το περιεχόμενο των εγγράφων στη συσκευασία, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, πληροφοριών και απεικονίσεων της εμφάνισης, του χρώματος, του μεγέθους και των υποστηριζόμενων δυνατοτήτων του προϊόντος (οι πιο πρόσφατες δυνατότητες θα διατίθενται σε ενημερώσεις λογισμικού) χρησιμοποιεί μόνο ως αναφορά. Αυτό καθαυτό το προϊόν ενδέχεται να διαφέρει.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth®* είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία *Bluetooth SIG, Inc.* και για κάθε χρήση αυτού του σήματος από την εταιρεία Huawei Technologies Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια. Η Huawei Device Co., Ltd. είναι θυγατρική εταιρεία της Huawei Technologies Co., Ltd.

Προστασία απορρήτου

Για να κατανοήσετε καλύτερα τον τρόπο που προστατεύουμε τις προσωπικές σας πληροφορίες, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ή διαβάστε τους όρους της πολιτικής απορρήτου και εξυπηρέτησης χρησιμοποιώντας την αντίστοιχη εφαρμογή.

Σύμβαση άδειας λογισμικού

Διαβάστε προσεκτικά τη σύμβαση άδειας λογισμικού προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή. Χρησιμοποιώντας αυτή τη συσκευή, υποδεικνύετε ότι συμφωνείτε να δεσμευτείτε από τη σύμβαση άδειας. Για να διαβάσετε τη σύμβαση, επισκεφτείτε τον ακόλουθο ιστότοπο:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Ειδοποίηση λογισμικού ανοιχτού κώδικα

Για τη δήλωση λογισμικού ανοιχτού κώδικα της συσκευής σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> και κάντε αναζήτηση για το όνομα της συσκευής.

Stručný návod k obsluze



Stažení a instalace aplikace HUAWEI Audio Connect

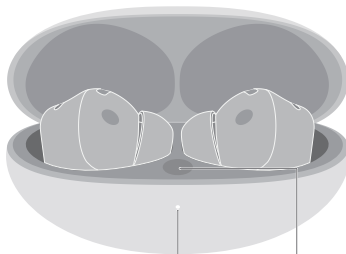
Naskenujte QR kód pomocí zařízení s operačním systémem iOS nebo Android™ a stáhněte si aplikaci, ve které si můžete vyzkoušet funkce, jako je kontrola stavu baterie, přizpůsobení gesta a zvukové efekty.

Android je ochranná známka společnosti Google LLC.



Párování a připojení

- 1 Zapněte Bluetooth na zařízení, které chcete se sluchátky spárovat.
- 2 Otevřete nabíjecí pouzdro a nechte sluchátka uvnitř. Podržte funkční tlačítko stisknuté po dobu 2 sekund, dokud indikátor nezačne blikat bíle. Sluchátka poté přejdou do režimu Párování.
- Když poprvé otevřete nabíjecí pouzdro, indikátor začne bíle blikat a sluchátka se automaticky přepnou do režimu párování.



Indikátor Funkční tlačítko

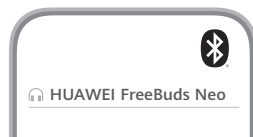
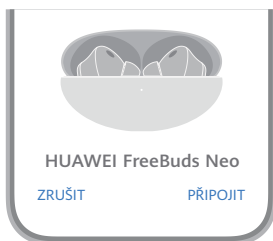
- 3 Sluchátka spárujte jedním z následujících způsobů:

Způsob 1: Párování pomocí přiblížení

Umístěte sluchátka do blízkosti telefonu/tabletu HUAWEI a klepněte na možnost **PŘIPOJIT** v zobrazeném vyskakovacím okně.

Způsob 2: Párování přes Bluetooth

Vyhledejte sluchátka v nastavení Bluetooth v telefonu/tabletu a dokončete párování.



Párování pomocí přiblížení je podporováno na vybraných telefonech/tabletech HUAWEI s rozhraním EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 nebo novějším.

- 4 Sluchátka podporují současně připojení ke dvěma zařízeními (telefony/tablety). Spárujte s novým zařízením podle výše uvedených pokynů.

Obnovení továrního nastavení sluchátek

Otevřete nabíjecí pouzdro a nechte sluchátka uvnitř. Podržte funkční tlačítko stisknuté po dobu 10 sekund, dokud indikátor nezačne blikat červeně. Před opětovným vstupem do režimu párování budou sluchátka obnovena do továrního nastavení.



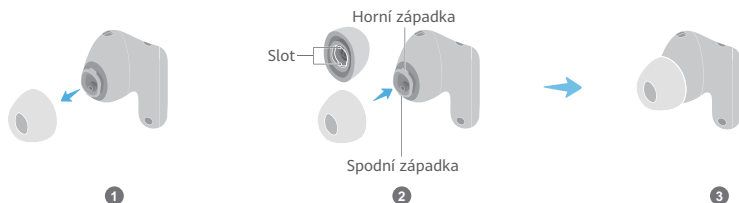
Výběr páru ušních koncovek

Sluchátka jsou dodávána se čtyřmi páry ušních koncovek (XS, S, M a L). Jako výchozí je nasazena velikost M. Abyste ověřili, zda vám sluchátka dobře padnou, můžete si je nasadit a v aplikaci klepnout na možnost Test správného usazení.



Pokud vám sluchátka nevyhovují nebo nesedí dobře, postupujte podle níže uvedených kroků a vyměňte ušní koncovky (jako příklad je použito levé sluchátko):

- 1 Jemně stáhněte nasazenou ušní koncovku.
- 2 Zarovnejte sloty na nové ušní koncovce se západkami na sluchátku.
- 3 Jak je znázorněno na obrázku, nejprve zarovnejte jeden slot s horní západkou sluchátka a poté jemně zatáhněte za koncovku sluchátka, abyste druhý slot zahákl na spodní západku.



4 Zkontrolujte, zda je ušní koncovka pevně připevněna.

5 V aplikaci můžete znovu spustit test správného usazení a na základě pohodlí při nošení a kvality potlačení hluku se můžete rozhodnout, zda chcete velikost ušních koncovek vyměnit.



Ovládací klávesové zkratky

			Potažením nahoru zvýšíte hlasitost
			Potažením dolů snížíte hlasitost
	Dvojitě klepnutí		Přehrát/Pozastavit
			Přijmout / Ukončit hovor
	Trojité klepnutí		Další stopa
	Klepnutí a podržení		Přepínat mezi režimy potlačení hluku
			Odmítnout příchozí hovor

V aplikaci **HUAWEI Audio Connect** si můžete přizpůsobit také gesta. Přednost má skutečná obrazovka aplikace.

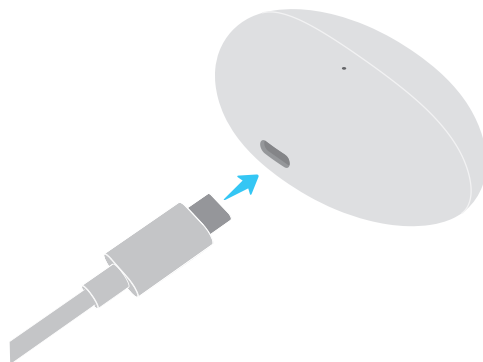


Nabíjení pouzdra

Připojte pouzdro ke zdroji napájení pomocí kabelu USB typu C a začněte jej nabíjet.

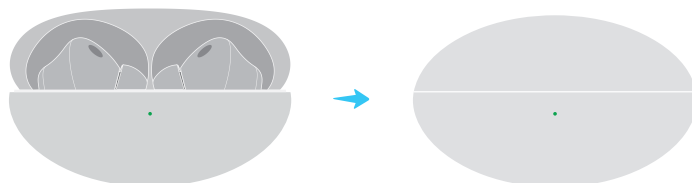


Tato sluchátka nejsou dodávána s nabíjecím kabelem USB-C.



Nabíjení sluchátek

Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete pouzdro, aby se spustilo automatické nabíjení.



Pokud je pouzdro otevřené, sluchátka se uvnitř nebudou nabíjet.

Bezpečnostní informace



[Varování] Před použitím zařízení se pečlivým nastudováním všech bezpečnostních informací ujistěte, že zařízení používáte řádně a bezpečně. Naleznete zde i informace týkající se správné likvidace zařízení.



- Abyste předešli možnému poškození sluchu, nepoužívejte dlouhodobě při poslechu vysokou hlasitost.
- Některá bezdrátová zařízení mohou působit rušení implantabilních zdravotnických zařízení a dalšího zdravotnického vybavení, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchadla. Při používání udržujte výrobek ve vzdálenosti alespoň 15 cm od těchto zdravotnických zařízení. Další informace poskytne výrobce zdravotnického vybavení.
- Ideální teploty: 0°C až 35°C pro provoz, -20°C až +45°C pro skladování. Nacházíte-li se v příliš horkém nebo příliš chladném prostředí, zařízení nemusí pracovat správně.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními normami.
- Při používání tohoto produktu dodržujte všechny místní dopravní zákony a předpisy. Nepoužívejte zařízení, když řídíte.
- Uchovávejte zařízení a jeho příslušenství, které může obsahovat malé součástky, mimo dosah dětí. V opačném případě mohou děti zařízení a jeho příslušenství omylem poškodit nebo spolknout malé součástky, což může způsobit udušení.
- Vyhnete se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického rušení.
- Vyvarujte se demontování a úprav svého zařízení a jeho příslušenství. Neautorizovaná demontáž a úpravy mohou způsobit neplatnost tvárních záruk. Je-li zařízení vadné, navštivte autorizované centrum služeb zákazníků Huawei a požádejte o pomoc.
- Sluchátka splňují požadavky normy (kromě nabíjecího pouzdra) IP55 (IEC 60529).
- Aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení, musí být příkon nabíječky v rozmezí od min 2,5 wattů požadovaných rádiovým zařízením do max 7,5 wattů.
- Toto zařízení obsahuje mincovou, knoflíkovou nebo malou baterii. Nepolykejte baterii, protože představuje nebezpečí chemického popálení.
- Pokud mincovou, knoflíkovou nebo malou baterii spolknete, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin a může vést ke smrti.
- Nové a použité baterie udržujte mimo dosah dětí. Pokud není možné prostor na baterie pevně zavřít, přestaňte produkt používat a udržujte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že by mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich vniknutí do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Udržujte baterii mimo dosah ohně, nadměrného tepla, extrémně nízkého tlaku vzduchu a přímého slunečního záření. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo a ani ji do nich nevkládejte. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevysouvajte do ní cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Huawei nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Typový štítek tohoto zařízení je připevněn na vnitřní straně víka nabíjecího pouzdra.
- Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat Bluetooth/NearLink, otevřete nebo zavřete nabíjecí pouzdro.

Preventivní opatření

- Aby sluchátka správně fungovala, udržujte síťku, koncovky i kovové kontaktní body na sluchátkách a nabíjecím pouzdru čisté.
- Pokud u vás při nošení sluchátek dojde k podráždění pokožky, sundejte je a důkladně očistěte. Pokud problém přetrvává, poradte se s lékařem.
- Povolíte-li potlačení hluku, může to ovlivnit vaše vnímání okolních zvuků a budíků. Při používání této funkce se ujistěte, že se nacházíte v bezpečném prostředí.
- Firmware tohoto zařízení se automaticky aktualizuje, když se připojí k dříve spárovanému zařízení Honor (vydanému před koncem roku 2020) nebo k dříve spárovanému zařízení Huawei a budou zapnutá mobilní data nebo Wi-Fi. Automatické aktualizace firmwaru můžete vypnout v Nastavení.
- Výdrž baterie se může lišit v závislosti na nastavení zařízení, úložišti a prostředí, ve kterém je zařízení používáno, a na aktivovaných funkcích.

Informace o likvidaci a recyklaci



Tento symbol uvedený na produktu, baterii, pokynech nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být na konci životnosti odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro třídění odpad. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce <https://consumer.huawei.com/en/>.

Snížení množství nebezpečných látek

Toto zařízení a jeho elektrické příslušenství jsou v souladu s místními platnými nařízeními o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jako jsou například nařízení EU REACH, směrnice RoHS a o bateriích (jsou-li součástí dodávky). Prohlášení o shodě o REACH a RoHS naleznete na webové stránce <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Soulad s předpisy EU

Huawei Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že zařízení T0029/T0029L je v souladu s následujícími směrnici: RED 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU a související informace (např. ERP) jsou k dispozici na následující internetové adrese: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekvenční pásma a výkon

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informace o expozici rádiovým frekvencím

Pro země, které přijaly limit SAR 2,0 W/kg na 10 gramů tkáně hlavy a 4,0 W/kg v průměru na 10 gramů tkáně končetin. Při používání v blízkosti vašeho ucha nebo končetin zařízení vyhovuje specifikacím rádiových frekvencí.

T0029: Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: Hodnota SAR pro hlavu: 0,043 W/kg; hodnota SAR pro končetiny: 0,075 W/kg

Právní upozornění

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Všechna práva vyhrazena.

Veškerý obsah dokumentu v balení, a to mimo jiné včetně informací a fotografií vzhledu, barvy, velikosti a podporovaných funkcí produktu (nejnovější funkce budou k dispozici po aktualizaci softwaru), je pouze orientační. Skutečný produkt se může lišit.

Slovní ochranná známka a loga *Bluetooth®* jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tuto známku používá na základě licence. Huawei Device Co., Ltd. je přidružená společnost společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> nebo si přečtete zásady ochrany osobních údajů a podmínky používání příslušné aplikace.

Licenční smlouva na software s uživatelem

Před použitím tohoto zařízení si, prosím, pečlivě přečtete licenční smlouvu na software. Používáním tohoto zařízení vyjadřujete svůj souhlas být vázán touto licenční smlouvou. Pokud si chcete smlouvu přečíst, prosím navštivte následující webovou stránku: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Oznámení o softwaru s open source licencí

Ohledně prohlášení k softwaru s open source licencí prosím navštivte <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> a vyhledejte název vašeho zařízení.

Gyors útmutató



A HUAWEI Audio Connect alkalmazás letöltése és telepítése

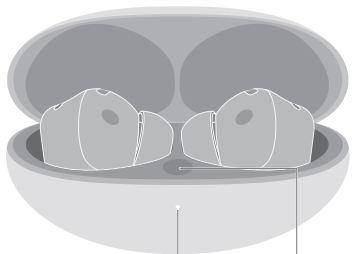
Olvassa be a QR-kódot egy iOS vagy Android™ rendszert futtató készülékkel az alkalmazás letöltéséhez, amelyben kipróbálhatja az olyan funkciókat, mint az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése, az egyedi gesztusok és a hanghatások.

Az Android a Google LLC. védjegye.



Párosítás és csatlakoztatás

- 1 Engedélyezze a Bluetooth funkciót a fülhallgatóval párosítani kívánt készüléken.
 - 2 Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 2 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény el nem kezd féhéren villogni. A fülhallgató ezt követően Párosítás módba lép.
- Amikor először nyitja ki a töltőtokot, a kijelző féhéren villog, és a fülhallgató automatikusan belép a Párosítás módba.



Jelzőfény

Funkció gomb

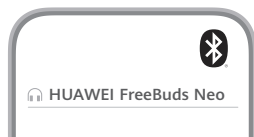
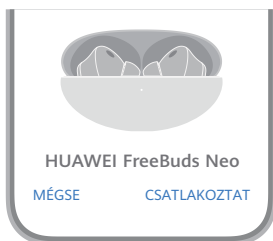
3 Párosítsa a fülhallgatót a következő módszerek egyikével:

1. módszer: Közelítésez párosítás

Helyezze a fülhallgatót a HUAWEI-telefon/-tablet közelébe, majd a megjelenő felugró ablakban érintse meg a **CSATLAKOZTAT** gombot.

2. módszer: Bluetooth-os párosítás

Keresse meg a fülhallgatót a telefon/tablet Bluetooth-beállításai között, majd végezze el a párosítást.



A közelítésez párosítás támogatott az EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 vagy frissebb rendszert futtató bizonyos HUAWEI-telefonokon/-tableteken.

4 A fülhallgató egyidejűleg két készülékhez (telefonhoz/tablet) való csatlakozást támogat. Új készülékhez való párosításkor végezze el a fenti lépéseket.

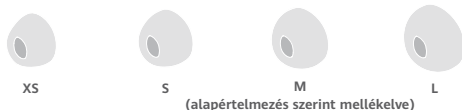
A fülhallgató visszaállítása a gyári beállításokra

Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 10 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény el nem kezd pirosan villogni. A fülhallgató visszaáll a gyári beállításokra, mielőtt újra belép Párosítás módba.



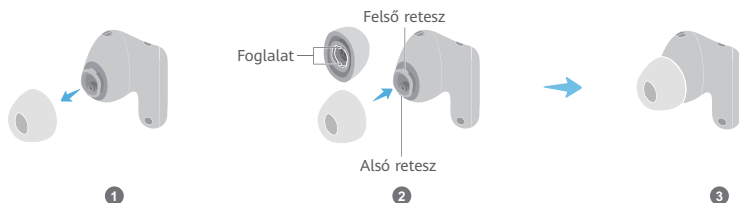
Fülhallgatóbetét-pár kiválasztása

A fülhallgató négy pár fülhallgatóbetéttel (XS, S, M és L) érkezik, amelyek közül alapértelmezetten az M méret van felszerelve. Helyezze be a fülhallgatót, majd az alkalmazásban érintse meg a Fülhallgatóbetét illeszkedési tesztje lehetőséget az illeszkedés ellenőrzéséhez.



Ha a fülhallgató nem kényelmes, vagy nem illeszkedik megfelelően, a fülhallgatóbetét cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket (példaként a bal oldali fülhallgató látható):

- 1 Óvatosan húzza le a felszerelt fülhallgatóbetétet.
- 2 Igazítsa az új fülhallgatóbetétén lévő foglalatokat a fülhallgatón lévő reteszekhez.
- 3 Az ábrán látható módon először igazítsa az egyik nyílást a fülhallgató felső rögzítőfüléhez, majd óvatosan húzza rá a fülhallgatóbetétet úgy, hogy a másik nyílás az alsó rögzítőfülre is beakadjon.



4 Ellenőrizze, hogy a fülhallgatóbetét megfelelően rögzült-e.

5 Az alkalmazásban ismét lefuttathatja a fülhallgatóbetét illeszkedési tesztjét, majd a viselési kényelem és a zajsztűrés élmény alapján eldöntheti, hogy szükséges-e más méretű fülhallgatóbetétet használni.



Gyorsindító-vezérlők

	 Lapozás	Felfelé lapozás a hangerő növeléséhez
		Lefelé lapozás a hangerő csökkentéséhez
	Dupla koppintás	Lejátszás/Szüneteltetés
		Hívás fogadása/befejezése
	Tripla koppintás	Következő zeneszám
	Nyomva tartás	Váltás a zajsztűrés módok között
		Bejövő hívás elutasítása

A gesztusokat a **HUAWEI Audio Connect** alkalmazásban is tesztre szabhatja. A tényleges alkalmazásképernyő az irányadó.

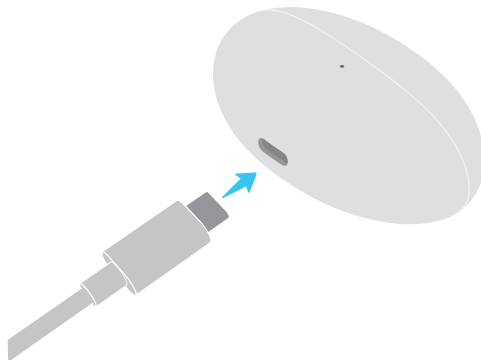


A tok feltöltése

A töltés megkezdéséhez csatlakoztassa a tokot USB-C-kábelen keresztül egy áramforráshoz.

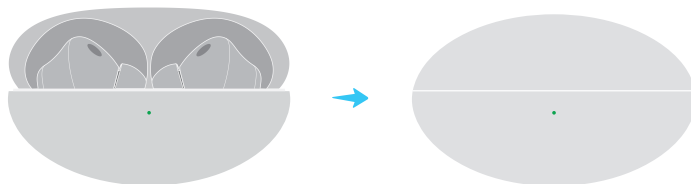


A fülhallgatók nem USB-C töltőkábelrel együtt érkeznek.



A fülhallgatók feltöltése

Helyezze a fülhallgatókat a töltőtokba, és az automatikus töltés elindításához csukja le a tokot.



A benne lévő fülhallgatók nem töltődnek fel, ha a tok nyitva van.

Biztonsági információk



[Figyelmeztetés] Figyelmesen olvasson el minden biztonsági információt a készülék használata előtt a biztonságos és megfelelő üzemeltetés érdekében, valamint hogy megfelelő módon tudja ártalmatlanítani a készüléket.



- Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszú időszakokon keresztül.
- Néhány vezeték nélküli készülék zavarhatja a beültethető orvostechnikai eszközök és más orvosi készülékek, például szívrítmus-szabályozók, cochleáris implantátumok és hallókészülékek működését. A termék használatakor tartson legalább 15 cm távolságot az ilyen orvostechnikai eszközöktől. További információkért forduljon az orvosi készülék gyártójához.
- Ideális hőmérsékletek: 0 °C és 35 °C között a működéshez; -20 °C és +45 °C között a tároláshoz. Ha a környezete túl meleg vagy hideg, lehetséges, hogy a készülék nem tud megfelelően működni.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter megfelel az IEC/EN 62368-1 szabvány követelményeinek, és a hálózati adaptert a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- A terméket a helyi közlekedési jogszabályokkal és előírásokkal összhangban használja. Ne használja a készüléket vezetés közben.
- A készüléket és az esetlegesen kisméretű alkatrészeket tartalmazó kiegészítőket tartsa gyermekektől távol. Ellenkező esetben a gyermekek véletlenül kárt tehetnek a készülékben vagy annak kiegészítőiben, illetve lenyelhetik a kisméretű alkatrészeket, ami fulladáshoz vezethet.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy koszos helyen, illetve mágneses mező közelében.
- Kerülje el a készülék és kiegészítőinek szétszerelését vagy módosítását. Az engedély nélküli szétszerelés és módosítás eredményeként érvénytelenné válhat a gyári garancia. Ha a készülék megbíbsodlik, látogasson el egy hivatalos Huawei ügyfélszolgálati központba segítségért.
- A fülhallgató (a töltőtok kivételével) megfelel az IP55 (IEC 60529) követelményeinek.
- A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min 2,5 watt és max 7,5 watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.
- Ez a készülék egy érme nagyságú gombalemet, kis méretű elemet tartalmaz. Ne nyelje le az elemet, mert az égési sérülést okozhat.
- Ha az érme méretű gombalemet lenyeli, az alig 2 óra alatt súlyos belső égést okozhat, ez pedig akár halálhoz is vezethet.
- Az új és a használt akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol. Ne használja tovább a terméket és tartsa gyermekektől távol, ha az akkumulátortartó nem zár biztonságosan. Azonnal forduljon orvoshoz, ha úgy gondolja, hogy az akkumulátort esetleg lenyelte, vagy az a test bármely részébe kerülhetett.
- Az akkumulátort tartsa tűztől, hőforrástól, szélsőségesen alacsony légnyomástól és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtőkészülékekbe vagy azok tetejére. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy akár robbanását okozhatja.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsérülhet az akkumulátor, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Huawei vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Az eszköz névtáblája a töltőtok fedelének belső oldalán található.
- A Bluetooth/NearLink engedélyezéséhez vagy letiltáshoz nyissa ki vagy zárja be a töltőtöket.

Övintézkedések

- Annak érdekében, hogy a fülhallgató megfelelően működjön, tartsa tisztán a hálót, a fül dugókat, valamint a fülhallgató és a töltőtök fém érintkezőit.
- Ha a fülhallgató viselése közben bőrirritációt tapasztal, vegye le és alaposan tisztítsa meg. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.
- A zajszűrés engedélyezése befolyásolhatja azt, hogy mennyire tud figyelni a környező hangokra és veszélyeztetésekre. A funkció használatakor ügyeljen arra, hogy biztonságos környezetben legyen.
- A készülék firmware-e automatikusan frissül, amikor csatlakozik egy korábban párosított Honor készülékhez (2020 vége előtt került forgalomba) vagy egy korábban párosított Huawei készülékhez, és engedélyezve van a Wi-Fi vagy a mobiladat. Az automatikus firmware-frissítéseket a Beállítások menüben tilthatja le.
- Az akkumulátor élettartama a készülék beállításaitól, a tárolási és használati környezettől, valamint az engedélyezett funkcióktól függően változhat.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók



A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja azEEE-hulladékok újrahasznosítását és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagai megőrizhetőek legyenek, és az emberi egészség és a környezet megővőható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, vagy látogasson el a <https://consumer.huawei.com/en/weboldala>.

Veszélyes anyagok használatának csökkentése

Ez a készülék és elektromos tartozékaik megfelelnek az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó érvényes helyi szabályoknak, például az EU REACH rendeletnek, a RoHS és (amennyiben tartozék) az akkumulátorokról szóló irányelvnek. A REACH és RoHS megfelelési nyilatkozatokért látogasson el a következő weboldalra: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Az európai uniós előírásoknak való megfelelés

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az T0029/T0029L készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege és a kapcsolódó információk (pl. ERP) a következő internetcímen érhetőek el: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekvenciasávok és teljesítmény

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos tájékoztatás

A SAR-határértékeket alkalmazó országok esetében: 2,0 W/kg 10 gramm szövetre vetítve a fej esetében, és 4,0 W/kg átlagosan 10 gramm szövetre vetítve a végtagok esetében. A fül és a végtagok közelében használva a készülék megfelel a rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos követelményeknek.

T0029: A legmagasabb mért SAR-érték: SAR-érték a fej esetén: 0,043 W/kg; SAR-érték a végtagok esetén: 0,075 W/kg

Jogi nyilatkozat

Szerzői jog © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Minden jog fenntartva.

A csomagolódobozban található dokumentumokban szereplő minden tartalom, beleértve, de nem kizárólag a termék megjelenésére, színére, méretére és támogatott funkcióira vonatkozó információt és ábrát (a legújabb funkciók a szoftverfrissítésekkel válnak elérhetővé), csak tájékoztatásul szolgál. A tényleges termék eltérő lehet.

A *Bluetooth*[®] szó és embléma a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyet a Huawei Technologies Co., Ltd. a megfelelő licenc birtokában használ. Huawei Device Co., Ltd. a Huawei Technologies Co., Ltd. leányvállalata.

Adatvédelem

Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes információit, kérjük, olvassa el az Adatvédelmi irányelveket a <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> weboldalon, vagy olvassa el az Adatvédelmi irányelveket és a szolgáltatási feltételeket a telefonján a vonatkozó alkalmazás segítségével.

Szoftverlicenc-szerződés

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a szoftverlicenc-szerződést. A készülék használatával jelzi, hogy a licencszerződést magára nézve kötelezően elfogadja. A szerződés elolvasásához keresse fel a következő weboldalt: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos tájékoztatás

A készülék nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos nyilatkozatának megtekintéséhez kérjük, látogasson el a <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> weboldalra és keressen rá a készülék nevére.

Ghid de pornire rapidă



Descărcarea și instalarea aplicației HUAWEI Audio Connect

Scanați codul QR utilizând un dispozitiv cu iOS sau Android™ pentru a descărca aplicația, unde puteți încerca funcții precum verificarea nivelului bateriei, gesturi personalizate și efectele sonore.

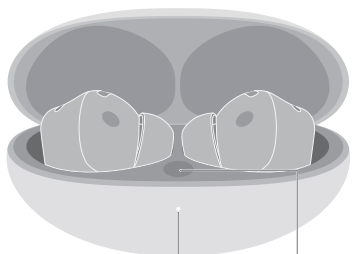
i Android este o marcă comercială a Google LLC.



Asocierea și conectarea

- 1 Activați Bluetooth pe dispozitivul pe care doriți să-l asociați cu căștile.
- 2 Deschideți cutia de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsăți lung butonul Funcție timp de 2 secunde până când indicatorul luminează alb intermitent. După aceea, căștile vor intra în modul Asociere.

i Atunci când deschideți cutia de încărcare pentru prima dată, indicatorul se va aprinde alb intermitent, iar căștile vor intra automat în modul Asociere.



Indicator

Buton Funcție

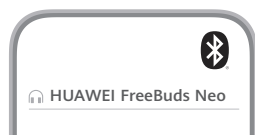
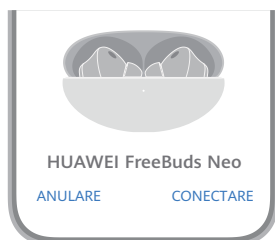
- 3 Asociați căștile prin oricare dintre metodele de mai jos:

Metoda 1: Asociere prin proximitate

Apropiati căștile de telefonul/tableta HUAWEI, apoi atingeți **CONECTARE** din caseta pop-up afișată.

Metoda 2: Asociere prin Bluetooth

Căutați căștile în setările Bluetooth ale telefonului/tabletei și finalizați asocierea.



i Asocierea în proximitate este acceptată pe unele telefoane/tablete HUAWEI pe care rulează EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 sau o versiune ulterioară.

- 4 Căștile acceptă conexiuni simultane la două dispozitive (telefoane/tablete). Pentru a asocia cu un nou dispozitiv, efectuați pașii de mai sus.

i Readucerea căștilor la setările din fabrică

Deschideți cutia de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsăți lung butonul Funcție timp de 10 secunde până când indicatorul luminează roșu intermitent. Căștile vor fi apoi readuse la setările din fabrică înainte de a intra din nou în modul Asociere.



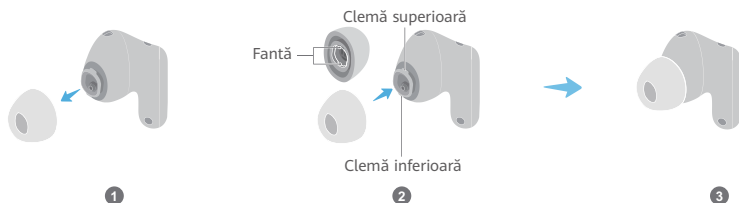
Selectarea unei perechi de adaptoare auriculare

Căștile sunt livrate cu patru perechi de dopuri pentru urechi (XS, S, M și L), iar dimensiunea M este montată în mod implicit. Puteți pune căștile în urechi și atinge Test de potrivire a dopurilor pentru urechi în aplicație pentru a verifica potrivirea.



În cazul în care căștile nu sunt confortabile sau nu se potrivesc bine, urmați pașii de mai jos pentru a înlocui dopurile pentru urechi (casca stângă este utilizată ca exemplu):

- 1 Scoateți ușor dopul pentru urechi montat.
- 2 Aliniați fantele noului dop pentru urechi cu clemele de pe cască.
- 3 Așa cum se arată în imagine, aliniați mai întâi o fantă cu clemă superioară a căștii, apoi trageți ușor de dopul pentru urechi pentru a fixa cealaltă fantă pe clemă inferioară.



4 Verificați și asigurați-vă că dopul pentru urechi este fixat corespunzător.

5 Puteți rula din nou testul de potrivire a dopurilor pentru urechi în aplicație și puteți decide dacă este necesar să schimbați dimensiunea dopurilor în funcție de confortul la purtare și de experiența de anulare a zgomotului.



Comenzi rapide

			Treceți cu degetul în sus pentru a crește volumul
			Treceți cu degetul în jos pentru a reduce volumul
	Atingere dublă		Redare/Pauză
			Preluare/încheiere apel
	Atingere triplă		Melodia următoare
	Atingere lungă		Comutare între modurile de anulare a zgomotului
			Respingerea unui apel primit

De asemenea, puteți personaliza gesturile în aplicația **HUAWEI Audio Connect**. Ecranul real al aplicației prevalează.

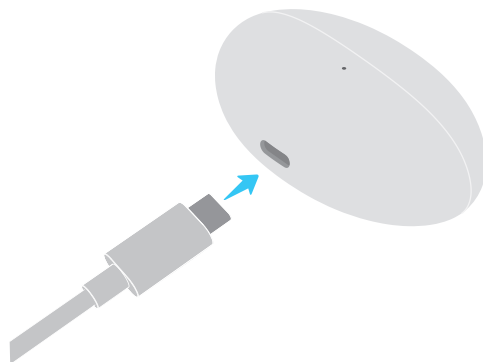


Încărcarea cutiei

Conectați carcasa la o sursă de alimentare printr-un cablu USB-C pentru a începe încărcarea.

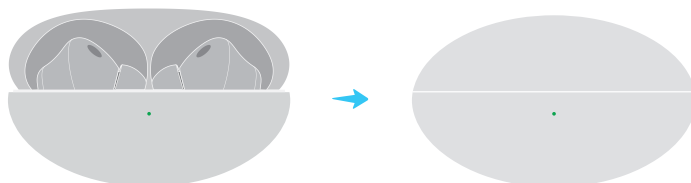


Căștile nu sunt livrate cu un cablu de încărcare USB-C.



Încărcarea căștilor

Introduceți căștile în cutia de încărcare și închideți cutia pentru a iniția încărcarea automată.



Căștile din interior nu se vor încărca dacă este deschisă carcasa.

Informații privind siguranța



[Avertisment] Citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de a utiliza dispozitivul pentru a vă asigura că acesta funcționează corect și în siguranță și pentru a afla cum să eliminați în mod corespunzător dispozitivul.



- Pentru a preveni posibila afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp.
- Unele dispozitive wireless pot interfera cu dispozitivele medicale implantabile și cu alte echipamente medicale, precum stimulatoare cardiace, implanturi cohleare și proteze auditive. Când utilizați produsul, țineți-l la cel puțin 15 cm distanță față de astfel de dispozitive medicale. Consultați producătorul echipamentului medical pentru mai multe informații.
- Temperaturi ideale: între 0 °C și 35 °C pentru funcționare, între -20 °C și +45 °C pentru depozitare. Dacă mediul în care vă aflați este prea cald sau prea rece, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect.
- Asigurați-vă că alimentatorul respectă cerințele IEC/EN 62368-1 și că a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele locale sau naționale.
- Respectați toate legile și reglementările locale de circulație atunci când utilizați acest produs. Nu utilizați acest dispozitiv în timp ce conduceți.
- Nu lăsați dispozitivul și accesoriile care pot conține componente mici la îndemâna copiilor. În caz contrar, copiii pot deteriora dispozitivul și accesoriile acestuia din greșeală sau pot înghiți componentele mici, ceea ce poate provoca sufocarea.
- Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu praf, umezeală, mizerie sau în apropierea surselor de interferență magnetică.
- Evitați dezasamblarea sau modificarea dispozitivului și a accesoriilor acestuia. Dezasamblarea și modificările neautorizate pot duce la invalidarea garanției din fabrică. Dacă dispozitivul se defectează, vizitați un centru de service autorizat de Huawei pentru asistență.
- Căștile (mai puțin carcasa de încărcare) respectă cerințele IP55(IEC 60529).
- Puterea livrată de încărcător trebuie să fie între minimum 2,5 W (pentru echipamente radio) și maximum 7,5 W pentru a se obține viteza de încărcare maximă.
- Acest dispozitiv conține o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă). Nu înghițiți bateria, deoarece vă expuneți unui risc grav de arsuri chimice.
- Dacă înghițiți o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă), aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate cauza chiar decesul.
- Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în condiții de siguranță, opriți utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că au fost înghițite baterii sau au fost introduse baterii în orice parte a corpului, solicitați urgent asistență medicală.
- Nu expuneți bateria la foc deschis, căldură excesivă, presiune extrem de scăzută sau lumină directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezasamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Nu încercați să înlocuiți pe cont propriu bateria. Puteți deteriora bateria, ceea ce poate cauza supraîncălzire, incendiu și vătămare. Bateria încorporată în dispozitiv trebuie reparată de Huawei sau de un furnizor de service autorizat.
- Datele de identificare ale acestui dispozitiv sunt atașate de interiorul capacului cutiei de încărcare.
- Deschideți sau închideți carcasa de încărcare pentru a activa sau dezactiva Bluetooth/NearLink.

Măsuri de precauție

- Pentru a asigura funcționarea corectă a căștilor, păstrați curate plasa metalică, pernutele de cauciuc, contactele metalice și carcasa de încărcare.
- Dacă vă confrunțați cu alergii de piele în timp ce purtați căștile, scoateți-le și curățați-le cu grijă. Dacă problema persistă, solicitați sfatul unui medic.
- Activarea funcției de anulare a zgomotului poate afecta percepția sunetelor și pericolelor din mediul înconjurător. Asigurați-vă că vă aflați într-un mediu sigur înainte de a utiliza această funcție.
- Firmware-ul acestui produs se va actualiza automat ori de câte ori se conectează la un dispozitiv Honor asociat anterior (lansat înainte de sfârșitul anului 2020) sau la un dispozitiv Huawei asociat anterior, iar conexiunea Wi-Fi sau cea de date mobile este activată. Puteți dezactiva actualizările automate ale firmware-ului din Setări.
- Autonomia bateriei poate varia în funcție de setările, spațiul de stocare și mediile de utilizare ale dispozitivului, precum și de funcțiile activate.

Informații referitoare la eliminare și reciclare



Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de exploatare, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilorEEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau vizitați site-ul web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reducerea substanțelor periculoase

Acest dispozitiv și accesoriile sale electrice respectă reglementările locale aplicabile privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, cum ar fi regulamentul UE REACH, directiva RoHS și directiva referitoare la baterii (dacă sunt incluse). Pentru declarații de conformitate despre REACH și RoHS, accesați site-ul web <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Huawei Device Co., Ltd. declară că acest dispozitiv T0029/T0029L este în conformitate cu următoarea Directivă: RED 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE și informațiile conexe (de exemplu, ERP) sunt disponibile la următoarea adresă de internet: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Benzi de frecvență și putere

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informații privind expunerea la radiofrecvență (RF)

Pentru țările care adoptă limita SAR de 2,0 W/kg la 10 grame de țesut în cazul capului și o medie de 4,0 W/kg la 10 grame de țesut în cazul membrilor. Dispozitivul respectă specificațiile RF în cazul utilizării în apropierea urechii sau membrilor.

T0029: Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul capului: 0,043 W/kg; SAR la nivelul membrilor: 0,075 W/kg

Precizare juridică

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Toate drepturile rezervate.

Tot conținutul documentelor incluse în cutie, inclusiv (dar fără a se limita la acestea) informațiile și descrierile referitoare la aspect, culoare, dimensiuni și funcții compatibile ale produsului (cele mai noi funcții vor fi oferite împreună cu actualizările software) este oferit exclusiv în scop de referință. Produsul în sine poate diferi.

Simbolurile și cuvântul *Bluetooth®* sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și utilizarea acestei mărci de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență. Huawei Device Co., Ltd. este un afiliat al Huawei Technologies Co., Ltd.

Protecția confidențialității

Pentru a înțelege mai bine modul în care vă protejăm informațiile personale, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate la adresa <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> sau să citiți politica de confidențialitate și termenii serviciului utilizând aplicația corespunzătoare.

Acord de licență software

Citiți cu atenție acordul de licență software înainte de a utiliza acest dispozitiv. Prin utilizarea dispozitivului, indicați faptul că sunteți de acord să respectați acordul de licență. Pentru a citi acordul, vizitați următorul site web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Notificare privind software-ul cu sursă deschisă

Pentru declarația privind software-ul cu sursă deschisă corespunzătoare dispozitivului dvs., vizitați <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> și căutați numele dispozitivului.



Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu



HUAWEI Audio Connect uygulamasını indirme ve yükleme

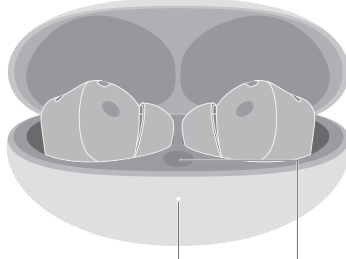
Uygulamayı indirmek için kare kodu iOS veya Android™ bulunan bir cihaz kullanarak tarayın. Uygulamada pil seviyesi kontrolleri, özel hareketler ve ses efektleri gibi özellikleri deneyebilirsiniz.

Android, Google LLC. şirketinin ticari markasıdır.



Eşleştirme ve bağlama

- 1 Kulaklıkları eşleştirmek istediğiniz cihazda Bluetooth'u etkinleştirin.
- 2 Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içinde bırakın. Gösterge beyaz renkte yanıp sönene kadar İşlev düğmesini 2 saniye basılı tutun. Kulaklıklar daha sonra Eşleştirme moduna girer.
- Şarj kutusunu ilk kez açtığınızda, gösterge beyaz renkte yanıp söner ve kulaklıklar otomatik olarak Eşleştirme moduna girer.*



Gösterge İşlev düğmesi

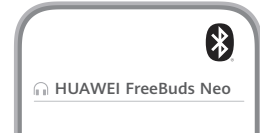
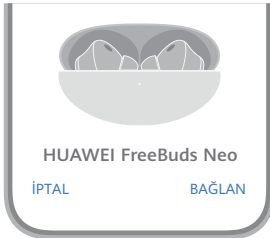
3 Kulaklıkları şu yöntemlerden birini kullanarak eşleştirin:

1. Yöntem: Yakınlaştırmakla eşleştirme

Kulaklıkları HUAWEI telefonunuzun/tabletinizin yakınına yerleştirin ve görüntülenen açılır pencerede **BAĞLAN** düğmesine dokununuz.

2. Yöntem: Bluetooth ile eşleştirme

Telefonunuzun/tabletinizin Bluetooth ayarlarında kulaklıkları arayın ve eşleştirmeyi tamamlayın.



Yakınlaştırmakla eşleştirme EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 veya üzerini çalıştıran belirli HUAWEI telefonlarda/tabletlerde desteklenir.

4 Kulaklıklar, iki cihaza (telefonlar/tabletler) eş zamanlı bağlantıyı destekler. Yeni bir cihazla eşleştirmek için yukarıdaki adımları uygulayın.



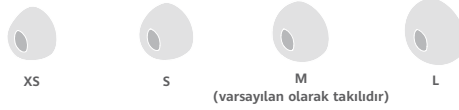
Kulaklıkların fabrika ayarlarını geri yükleme

Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içinde bırakın. Gösterge kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayana kadar İşlev düğmesini 10 saniye boyunca basılı tutun. Kulaklıklar daha sonra Eşleştirme moduna yeniden girmeden önce fabrika ayarlarına geri yüklenir.



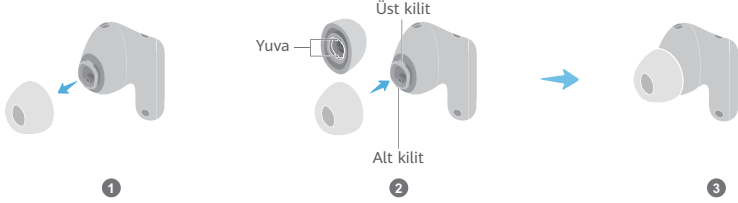
Kulaklık ucu çifti seçme

Kulaklıklar dört çift silikon kulaklık ucuyla (XS, S, M ve L) birlikte sunulur ve M boy silikon kulaklık uçları varsayılan olarak kulaklığa takılmıştır. Kulaklıkları takabilir ve uyup uymadıklarını kontrol etmek için uygulamadaki Uç uygunluk testi'ne dokunabilirsiniz.



Kulaklıklar rahat değilse veya tam oturmuyorsa kulaklık uçlarını değiştirmek için aşağıdaki adımları izleyin (örnek olarak sol kulaklık kullanılmıştır):

- 1 Takılı kulaklık ucunu yavaşça çekerek çıkarın.
- 2 Yeni kulaklık ucundaki yuvaları kulaklığın üzerindeki kilitlerle hizalayın.
- 3 Şekilde gösterildiği gibi, önce yuvalardan birini kulaklığın üst kilidiyle hizalayın, ardından diğer yuvayı alt kilide takmak için kulaklık ucunu yavaşça çekin.



- 4 Kulaklık ucunu kontrol edin ve sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.
- 5 Kulaklık ucu uygunluk testini uygulamada tekrar çalıştırabilir, kulaklık ucu boyutunu kullanım konforuna ve gürültü engelleme deneyimine göre değiştirip değiştirmeyeceğinize karar verebilirsiniz.



Kontrol kısayolları

			Ses seviyesini artırmak için yukarıya kaydırın
			Ses seviyesini azaltmak için aşağıya kaydırın
	Çift dokunma		Oynatma/Duraklatma
			Arama Cevaplama/Sonlandırma
	Üç kez dokunma		Sonraki parça
	Dokunup basılı tutma		Gürültü engelleme modları arasında geçiş yapın
			Gelen aramayı reddedin

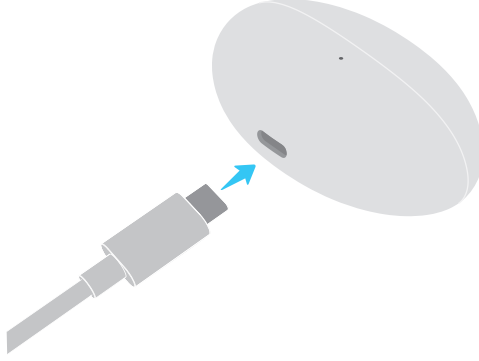
Hareketleri HUAWEI Audio Connect uygulamasında özelleştirebilirsiniz. Gerçek uygulama ekranı geçerli olur.



Kutuyu şarj etme

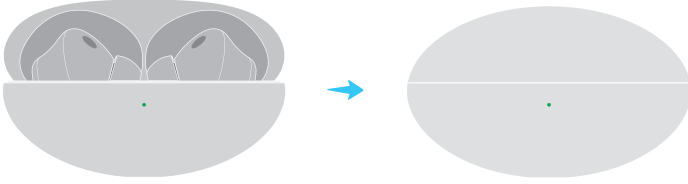
Şart etmeye başlamadan önce kutuyu USB-C kablосуyla güç kaynağına bağlayın.

i Kulaklıklar USB-C şarj kablосуyla gelmez.



Kulaklıkları şarj etme

Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin ve otomatik şarjı başlatmak için kutuyu kapatın.



i Kutu açıkken içindeki kulaklıklar şarj edilmez.

Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları, Taşıma ve Bakım Onarımı Kuralları



[Uyarı] Cihazın güvenli ve doğru şekilde kullanıldığından emin olmak ve cihazın uygun şekilde nasıl elden çıkarılacağını öğrenmek için cihazınızı kullanmadan önce lütfen tüm güvenlik bilgilerini dikkatlice okuyun.



- Olası işitme hasarlarını önlemek için uzun süre yüksek sesle dinlemeyin.
- Bazı kablolu cihazlar, yerleştirilebilir tıbbi cihazları ve kalp pili, köklear implantları ve işitme cihazları gibi diğer tıbbi ekipmanları etkileyebilir. Ürünü kullanırken bu tür tıbbi cihazlardan en az 15 cm uzakta tutun. Daha fazla bilgi için tıbbi ekipmanınızın üreticisine başvurun.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0 °C ila 35 °C; depolama için -20 °C ila +45 °C. Çevreniz çok sıcak veya soğuksa cihaz düzgün çalışmayabilir.
- Güç adaptörünün IEC/EN 62368-1 standardının gereksinimlerini karşıladığından, ulusal veya yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.
- Bu ürünü kullanırken tüm yerel trafik yasalarına ve düzenlemelerine uygun hareket edin. Araç sürerken bu cihazı kullanmayın.
- Küçük parçalar içerebilecek olan bu cihazı ve aksesuarlarını, çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayın. Aksi halde çocuklar yanlışlıkla bu cihaza veya aksesuarlarına zarar verebilir ya da küçük parçaları yutarak boğulma gibi durumlarla karşılaşabilir.
- Cihazı tozlu, nemli veya kirlili yerlerde ya da manyetik parazit kaynaklarının yakınında kullanmaktan kaçının.
- Cihazınız ve aksesuarlarınız parçalarını ayırmaktan ya da modifiye etmekten kaçının. Yetkisiz parçalara ayırma ve modifiyeler, fabrika garantisinin geçersiz kalmasına neden olabilir. Cihazınızın arızasını yardım almak için yetkili bir Huawei Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni ziyaret edin.
- Cihazınız elektronik ve elektrik ile çalışan parçalar içermekte olup bir pil barındırıyor olabilir. Nemli, ıslak, yanıcı maddeler veya yakıtlar veya kolayca tutuşabilecek maddelerle birlikte taşımayın, pilin veya pil bölümlerinin zarar görmemesine dikkat edin. Cihazı kargolarken darbelerden korunacak şekilde paketlediğinizden emin olun. Bunun dışında taşıma veya nakliye için dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Kulaklıklar (şarj kutusu hariç) IP55 (IEC 60529) gereksinimlerini karşılamaktadır.
- Maksimum şarj gücüne ulaşmak için şarj cihazı tarafından sağlanan güç, radyo ekipmanı tarafından gerekli kılınan minimum 2,5 Watt ve maksimum 7,5 Watt arasında olmalıdır.
- Bu cihaz; para, düğme veya küçük boyutlu hücre pil içerir. Kimyasal yanık tehlikesi oluşturduğu için pili yutmayın.
- Para, düğme, veya küçük boyutlu hücre pil; yutulması halinde sadece 2 saat içinde ciddi iç yanıklara ve ölüme sebep olabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmiş olabileceğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Pili ateşten, aşırı ısıktan, aşırı düşük hava basıncından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, değiştirmeyin, atmayın veya sıkıştırmayın. İçine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici bir güce ya da baskıya maruz bırakmayın. Bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, alev almasına veya hatta patlamasına sebep olabilir.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili üzerinde Huawei veya yetkili bir servis sağlayıcısı tarafından işlem yapılmalıdır.
- Bu cihazın isim levhası, şarj kutusu kapağının iç kısmındadır.
- Bluetooth'u/NearLink'i etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için şarj kutusunu açın veya kapatın.

Önlemler

- Kulaklıkların doğru çalışması için kulaklıklardaki ağ gözü, kulak uçları ve metal temas noktalarını ve şarj kutusunu temiz tutun.
- Kulaklıklar taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kulaklıkları çıkarın ve ıyıkla temizleyin. Rahatsızlığınız devam ederse doktora danışın.
- Gürültü engelleme özelliğini etkinleştirmek etrafınızdaki seslere ve alarmlara olan farkındalığınızı etkileyebilir. Bu işlevi kullanırken güvenli bir ortamda olduğunuzdan emin olun.
- Bu cihazın donanım yazılımı önceden eşleştirilmiş bir Honor cihazına (2020 yılının sonundan önce yayınlanan) veya önceden eşleştirilmiş bir Huawei cihazına bağlandığında ve Wi-Fi veya mobil veri etkinleştirildiğinde otomatik olarak güncellenecektir. Otomatik donanım yazılımı güncellemelerini Ayarlar bölümünden devre dışı bırakabilirsiniz.
- Pil ömrü cihaz ayarlarına, depolama ve kullanım ortamlarına ve etkinleştirilen özelliklere bağlı olarak değişebilir.
- Bu ürüne kullanıcının yapacağı bir bakım bulunmamaktadır. Kuru ve temiz bir bez ile temizleyebilirsiniz. Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Islak, alkolü, aşındırıcı veya yanıcı sıvılar ile silmeyin veya daldırmayın.

Enerji Tasarrufu

Enerji tasarrufu için şu önerileri uygulayın: Kulaklıkları kullanmadığınızda şarj kutusuna koyun. Kutunun şarjı tamamlandığında yeşil ışık yanacaktır, şarj adaptörünü prizden çıkarın. Kulaklığın bağlı olduğu cihazı kullanmadığınızda kapatın, ekran ışık süresini ve gücünü azaltın.

Atma ve Geri Dönüşüm Bilgileri



■ AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründe, pilde, bilgilerde veya paket üzerindeki bir sembol; kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünlerin ve pillerin yerel mercilerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli maddeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel mercilerle, satıcıya veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da <https://consumer.huawei.com/en/> web sitesini ziyaret edin.

Tehlikeli Maddelerin Azaltılması

Bu cihaz ve tüm elektrikli aksesuarları; AB REACH düzenlemesi, RoHS ve Pil (varsa) direktifleri gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kurallarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk beyanları için lütfen <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/> web sitesini ziyaret edin.

AB Mevzuatına Uygunluk

Huawei Device Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın T0029/T0029L, şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/AB. AB uygunluk beyanının tam metni ve ilgili bilgiler (örneğin ERP) aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekans Bantları ve Güç

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

RF Maruz Kalma Bilgileri

SAR sınırları benimsenmiş ülkelerde baş için 10 gram doku üzerinde 2,0 W/kg, uzuvlar için ise 10 gramdan fazla doku üzerinde ortalama 4,0 W/kg olarak belirlenmiştir. Cihaz kulağınızın veya uzuvlarınızın yakınında kullanıldığında RF teknik özelliklerine uygundur.

T0029: Bildirilen en yüksek SAR değeri: Baş bölgesi SAR değeri: 0,043 W/kg; Uzuvlar SAR: 0,075 W/kg

Yasal Bildirim

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Tüm hakları saklıdır.

Görünüş, renk ve boyut ile ilgili bilgiler ve tasvirler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ürünün paketindeki belgelerin tüm içeriği ve ürünün desteklediği özellikler (en son özellikler yazılım güncellemeleriyle birlikte gelecektir), yalnızca referans amaçlıdır. Gerçek ürün gösterilerden farklı olabilir.

Bluetooth® marka ismi ve logoları Bluetooth SIG, Inc. kuruluşuna ait tescilli ticari markalardır ve bu markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Huawei Device Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd. iştiraklerindendir.

Gizlilik Koruması

Kişisel bilgilerinizi nasıl koruma altına aldığımızı daha iyi anlamak için lütfen <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> sayfasındaki gizlilik politikasına bakın veya ilgili uygulamayı kullanarak gizlilik politikasını ve hizmet koşullarını okuyun.

Yazılım Lisansı Sözleşmesi

Bu cihazı kullanmadan önce lütfen yazılım lisansı sözleşmesini dikkatlice okuyun. Cihazı kullanarak lisans sözleşmesine bağlı kalmayı kabul ettiğinizi belirtmiş olursunuz. Sözleşmeyi okumak için lütfen aşağıdaki web sitesini ziyaret edin: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Açık Kaynak Yazılım Bildirimi

Cihazınıza ilişkin açık kaynak yazılım beyanı için lütfen <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> sayfasını ziyaret edin ve cihaz adını aratın.

Üretici Firma Bilgileri:

Huawei Device Co., Ltd.
Xincheng Road 2, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong 523808, China
Tel: 0086-755-28780808
Web: www.huawei.com
E-mail: mobile.tr@huawei.com
Çin'de üretilmiştir

İthalatçı Firma Bilgileri:

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.
Saray Mah. A.T. İleri Cad. Onur Park Sit. A1 Blok
No: 10 B/1 Ümraniye/İstanbul
Tel: 0-216- 6338800
Web: www.huawei.com/tr/
E-posta: mobile.tr@huawei.com

Yetkili Servisler:

- HUAWEI Yetkili Servis Merkezi KVK Teknik Servis Adana**
Reşatbey Mahallesi Turan Cemal Beriker Bulvarı Güneş Panorama İş Merkezi A3 Dükkan, 01120 Seyhan / Adana
Pazartesi - Cumartesi 08:30 - 18:00
03224574771
- HUAWEI Yetkili Servis Merkezi KVK Teknik Servis Ankara**
Kızılay Mah., Fevzi Çakmak 1 Sokak, Oran Apartman No: 15/B
Pazartesi - Cumartesi 08:30 - 18:00
08502221585
- HUAWEI Yetkili Servis Merkezi KVK Teknik Servis Trabzon**
Cumhuriyet Caddesi Nemlioğlu Cemal Sokak Ziya Bey Sitesi A Blok No: 16/1 - 61050 Trabzon
Pazartesi - Cumartesi 08:30 - 18:00
04623210321
- HUAWEI Yetkili Servis Merkezi KVK Teknik Servis Antalya**
Etiler Mah. Adnan Menderes Bulvarı No:67-B - 07040 Muratpaşa / Antalya
Pazartesi - Cumartesi 08:30 - 18:00
02422432828
- HUAWEI Yetkili Servis Merkezi Ouno Service İstanbul Tuzla**
Tepeören Demokrasi Caddesi No:137, 34959 Tuzla / İstanbul
Pazartesi - Cuma 08:00 - 17:00
08505020800
- HUAWEI Yetkili Servis Merkezi KVK Teknik Servis Kartal**
Soğanlık Yeni Mah. D-100 Kuzey Yanyol Caddesi, Kanat Sanayi Sitesi No: 32 (Titanic Otel Yanı) Kartal / İstanbul
Pazartesi - Cumartesi 08:30 - 18:00
902164528450
- HUAWEI Yetkili Servis Merkezi İstanbul Marmara Forum**
Marmara Forum AVM (1. Kat), Çobançeşme Koşuyolu Bulvarı, 34146 İstanbul / Osmaniye
10:00 - 22:00
0212 425 1701

Teknik Özellikler

Bluetooth:	6.0
Pil:	Şarj kutusu: 460 mAh (minimum değer) Kulaklık: 60 mAh (minimum değer)
Şarj girişi:	5 V - 1,5 A
Ses:	20 Hz - 40000 Hz
Boyutlar:	Şarj kutusu: Yaklaşık 41,22 mm x 68,35 mm x 25,57 mm Kulaklık: Yaklaşık 23,20 mm x 21,56 mm x 24,56 mm
Ortam ısısı:	Çalışma sıcaklığı: 0°C'den 35°C'ye kadar Şarj sıcaklığı: 0°C'den 45°C'ye kadar Saklama sıcaklığı: -20°C'den +45°C'ye kadar

* Gerçek ürün özellikleri, yapılandırma ve üretim sürecine bağlı olarak değişebilir.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması, - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz. <https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/>
<https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/>

Bu cihaz Türkiye altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 3 yıldır.



Cihazınıza yasal tanımlama amacı doğrultusunda T0029/T0029L ismi atanmıştır.

Короткий посібник



Завантаження та встановлення додатка HUAWEI Audio Connect

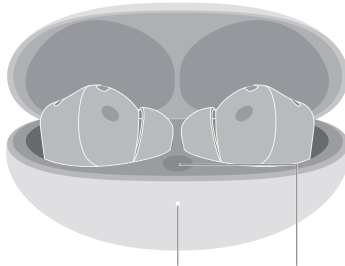
Відскануйте QR-код за допомогою пристрою на базі iOS або Android™, щоб завантажити додаток, у якому можна випробувати такі функції, як перевірка рівня заряду акумулятора, налаштування жестів і звукові ефекти.

Android є товарним знаком компанії Google LLC.



Об'єднання в пару й підключення

- 1 Увімкніть Bluetooth на пристрої, який потрібно об'єднати в пару з навушниками.
- 2 Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 2 секунд, доки індикатор не почне блимати білим. Тоді навушники перейдуть у режим об'єднання в пару.
 Коли ви вперше відкриєте зарядний чохол, індикатор почне блимати білим і навушники автоматично перейдуть у режим об'єднання в пару.



Індикатор Функціональна кнопка

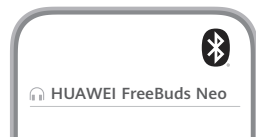
- 3 Об'єдняйте навушники в пару з пристроєм, скориставшись будь-яким з описаних нижче способів.

Спосіб 1: Об'єднання в пару через наближення

Розташуйте навушники поруч із телефоном або планшетом HUAWEI і торкніться кнопки **ПІДКЛЮЧИТИСЯ** в спливному діалоговому вікні.

Спосіб 2: Об'єднання в пару через Bluetooth

Знайдіть навушники в налаштуваннях Bluetooth на телефоні або планшеті й завершіть об'єднання в пару.



- Об'єднання в пару через наближення підтримується на певних телефонах і планшетах HUAWEI з EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 або новішої версії.
- 4 Навушники підтримують одночасне підключення до двох пристроїв (телефонів/планшетів). Щоб створити пару з новим пристроєм, виконайте наведені вище дії.

Відновлення заводських налаштувань навушників

Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 10 секунд, доки індикатор не почне блимати червоним. Тоді буде відновлено заводські налаштування навушників, перш ніж знову перейти в режим об'єднання в пару.



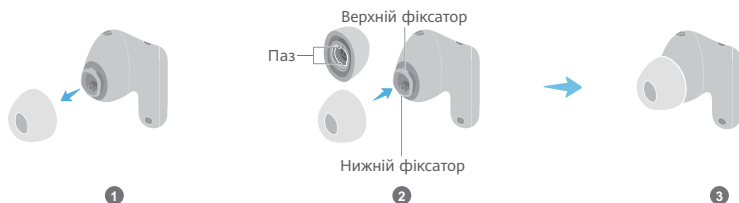
Вибір пари амбушурів

У комплекті з навушниками йдуть чотири пари амбушурів (XS, S, M та L), причому розмір M встановлено за замовчуванням. Ви можете вставити навушники та натиснути «Перевірка посадки амбушур» у додатку, щоб перевірити, наскільки добре вони сидять.



Якщо навушники незручні або погано тримаються, виконайте наведені нижче дії, щоб замінити амбушури (як приклад використано лівий навушник):

- 1 Обережно зніміть прикріплену амбушуру.
- 2 Сумістіть пази на новій амбушурі з фіксаторами на навушнику.
- 3 Як показано на малюнку, спочатку сумістіть один із пазів із верхнім фіксатором навушника, а потім обережно потягніть амбушуру, щоб зачепити інший паз за нижній фіксатор.



- 4 Перевірте та переконайтеся, що амбушура надійно закріплена.
- 5 Ви можете повторно запустити в додатку тест на щільність прилягання амбушурів і вирішити, чи варто змінювати їхній розмір, зважаючи на зручність носіння та якість шумозаглушення.



Елементи керування швидким доступом

	 Проведення пальцем	Проведення вгору збільшує гучність
		Проведення вниз зменшує гучність
	Подвійне торкання	Почати або призупинити відтворення
		Прийняти або завершити виклик
	Потрійне торкання	Наступна композиція
	Дотик й утримування	Перемикання між режимами зменшення шуму
		Відхилити вхідний виклик

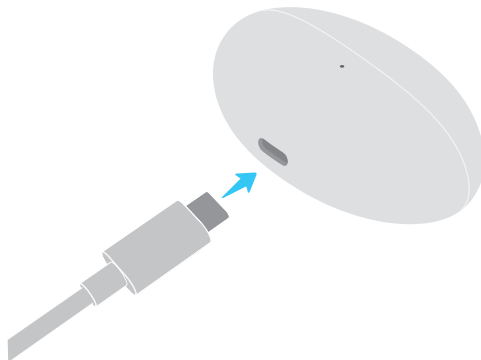
Ви також можете налаштувати жести в додатку **HUAWEI Audio Connect**. Пріоритет має фактичний екран додатка.



Зарядження чохла

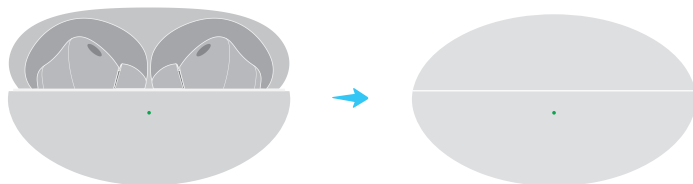
Щоб почати заряджати чохол, підключіть його до джерела живлення за допомогою кабелю USB-C.

i Навушники не постачаються з кабелем для зарядження USB-C.



Зарядження навушників

Щоб почати автоматичне зарядження, уставте навушники в зарядний чохол і закрийте кришку.



i Навушники всередині чохла не заряджаються, якщо чохол відкритий.

Інформація про безпеку



[Попередження] Перед використанням пристрою уважно прочитайте всю інформацію про безпеку, щоб гарантувати його безпечну й коректну експлуатацію, а також дізнатися, як правильно утилізувати пристрій.



- Щоб слух не погіршився, уникайте прослуховування на високій гучності протягом тривалого часу.
- Деякі безпроводні пристрої можуть перешкоджати роботі медичних приладів, що імплантуються в тіло людини, та іншого медичного обладнання, як-от кардіостимуляторів, кохлеарних імплантатів і слухових апаратів. Використовуйте пристрій на відстані принаймні 15 см від такої медичної техніки. За додатковою інформацією звертайтеся до виробника медичного обладнання.
- Оптимальні діапазони температур: Від 0°C до 35°C для експлуатації, від -20°C до +45°C для зберігання. Пристрій може працювати некоректно в дуже спекотному або дуже холодному середовищі.
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам стандарту IEC/EN 62368-1 і що його випробувано й схвалено відповідно до державних або місцевих стандартів.
- Користуючись цим виробом, дотримуйтеся всіх місцевих законів і правил дорожнього руху. Не користуйтеся пристроєм під час керування автомобілем.
- Зберігайте пристрій і його аксесуари, що можуть містити дрібні компоненти, у недоступних для дітей місцях. Діти можуть ненавмисно пошкодити пристрій і його аксесуари або проковтнути дрібні компоненти, що може призвести до вдушення.
- Не користуйтеся пристроєм у запаленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу джерел магнітних перешкод.
- Не розбирайте й не модифікуйте пристрій і його аксесуари. У разі несанкціонованого розбирання та модифікації заводську гарантію може бути анульовано. У разі несправності пристрою зверніться в авторизований сервісний центр Huawei по допомогу.
- Навушники відповідають вимогам стандарту (за винятком зарядного футляра) IP55 (IEC 60529).
- Потужність зарядного пристрою має бути від щонайменше 2,5 Вт для радіоблодавання до щонайбільше 7,5 Вт, щоб досягти максимальної швидкості заряджання.
- Цей пристрій містить акумулятор таблеткового, кнопкового типу або маленького розміру. Не ковтайте акумулятор, оскільки це може призвести до хімічних опіків.
- Усього за 2 години після проковтування невеликого акумулятора постраждалий зазнає сильних внутрішніх опіків, які можуть призвести до летальних наслідків.
- Тримайте нові й використані акумулятори подалі від дітей. Якщо відсік для акумулятора закривається нещільно, припиніть використовувати виріб і сховайте його подалі від дітей. Якщо ви думаєте, що акумулятори могли бути проковтнуті або поміщені всередину будь-якої частини тіла, негайно зверніться до лікаря.
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла, прямого сонячного світла і середовищ із екстремально низьким атмосферним тиском. Не кладіть його на пристрій нагрівання або в них. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте й не стискайте пристрій. Не вставляйте в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили чи тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговуванням вбудованого акумулятора пристрою повинна займатися компанія Huawei або авторизований постачальник послуг.
- Заводська табличка цього пристрою розташована на внутрішній стороні кришки зарядного чохла.
- Відкрийте або закрийте зарядний футляр, щоб увімкнути чи вимкнути Bluetooth/NearLink.

Застереження

- Для належної роботи навушників не допускайте забруднення отворів, насадок і металевих контактів на навушниках і зарядному чохла.
- Якщо під час носіння навушників ви відчуєте подразнення шкіри, змініть їх і ретельно почистьте. Якщо проблема не зникне, зверніться до лікаря.
- Якщо буде ввімкнено функцію зменшення шуму, ви можете гірше чути довколишні звуки та сигнали тривоги. Під використанням цієї функції переконайтеся, що перебуваєте в безпечному середовищі.
- Прошивка цього пристрою автоматично оновлюватиметься за кожного підключення до пристрою Honor (випущеного до кінця 2020 р.) або Huawei, з яким раніше цей пристрій було об'єднано в пару, за наявності підключення до мережі Wi-Fi або мобільної мережі. Автоматичні оновлення прошивки можна вимкнути в меню "Налаштування".
- Час роботи від акумулятора може змінюватися в залежності від налаштувань пристрою, умов зберігання та використання, а також увімкнених функцій.

Відомості про утилізацію та переробку відходів



Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або упаковці означає, що після завершення терміну експлуатації вироби та акумулятори потрібно здавати до спеціальних пунктів прийому відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного й електронного обладнання будуть утилізовані та перероблені належним чином, що дасть змогу зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей і довкілля. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібною продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цей пристрій і електричні аксесуари до нього відповідають чинним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні, як-от регламенту REACH ЄС, директиви RoHS і директиви про використання акумуляторів (якщо вони є). Декларації про відповідність вимогам документів REACH і RoHS наведено на вебсайті <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Діапазони й потужність радіочастот

T0029: Bluetooth / NearLink: 2,4 ГГц; 19,5 дБм.

Інформація про радіочастотне випромінювання

Для країн, у яких установлено обмеження питомого коефіцієнта поглинання електромагнітної енергії (SAR) 2 Вт/кг на 10 грамів тканини для голови й 4 Вт/кг усереднено на 10 грамів тканини для кінцівок. Пристрій відповідає технічним характеристикам щодо радіочастотного випромінювання, якщо використовується біля вуха або кінцівок.

T0029. Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): для голови – 0,043 Вт/кг; для кінцівок – 0,075 Вт/кг.

Версія програмного забезпечення пристрою 6.1.0.196

Правова інформація

© Huawei Device Co., Ltd. 2026. Усі права застережено.

Увесь уміст документів, які постачаються в комплекті з пристроєм, зокрема, серед іншого, інформація про зовнішній вигляд, колір, розмір пристрою та список підтримуваних функцій (нові функції стануть доступні після оновлення програмного забезпечення), надається лише для довідки. Реальний продукт може відрізнятися.

Текстовий символ і логотипи *Bluetooth®* є зареєстрованими товарними знаками компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке їх використання компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється згідно з ліцензією. Huawei Device Co., Ltd. – це дочірня компанія Huawei Technologies Co., Ltd.

Захист конфіденційності

Щоб дізнатися, як ми захищаємо ваші особисті відомості, ознайомтеся з нашою політикою конфіденційності за посиланням

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> або прочитайте політику конфіденційності й умови технічного обслуговування щодо використання відповідного додатка.

Ліцензійна угода про програмне забезпечення

Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте ліцензійну угоду про програмне забезпечення. Використовуючи цей пристрій, ви погоджуєтеся дотримуватись умов ліцензійної угоди. Щоб прочитати угоду, відвідайте вебсайт: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Повідомлення про програмне забезпечення з відкритим кодом

Щоб ознайомитися з положенням про програмне забезпечення з відкритим кодом для свого пристрою, перейдіть за посиланням

<https://consumer.huawei.com/en/opensource/> і виконайте пошук за назвою пристрою.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ

про відповідність

Справжнім Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіобладнання T0029/T0029L відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.



Кратко ръководство



Изтегляне и инсталиране на приложението HUAWEI Audio Connect

Сканирайте QR кода с помощта на устройство, работещо с iOS или Android™, за да изтеглите приложението, където можете да изпробвате функции, като проверки на нивото на заряд на батерията, персонализирани жестове и звукови ефекти.

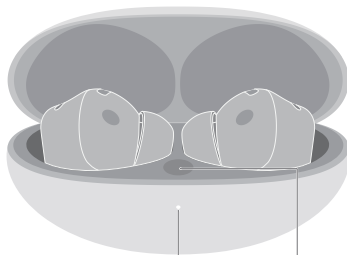
Android е търговска марка на Google LLC.



Сдвояване и свързване

- 1 Активирайте Bluetooth на устройството, което искате да сдвоите със слушалките.
- 2 Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте натиснат функционалния бутон за 2 секунди, докато индикаторът започне да мига в бяло. С това слушалките ще влязат в режим „Сдвояване“.

Когато отворите калъфа за зареждане за първи път, индикаторът ще започне да мига в бяло и слушалките автоматично ще влязат в режим „Сдвояване“.



Индикатор Функционален бутон

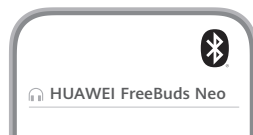
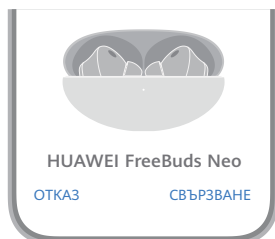
- 3 Сдвоете слушалките по един от следните начини:

Метод 1: сдвояване при близост

Поставете слушалките близо до телефона/таблета HUAWEI и докоснете **СВЪРЗВАНЕ** в показания изскачащ прозорец.

Метод 2: сдвояване с Bluetooth

Потърсете слушалките в Bluetooth настройките на телефона/таблета си и завършете сдвояването.



Сдвояването в близост се поддържа от избрани телефони/таблети на HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 или по-нова версия.

- 4 Слушалките поддържат едновременна връзка с две устройства (телефони/таблети). За да сдвоите с ново устройство, изпълнете стъпките по-горе.

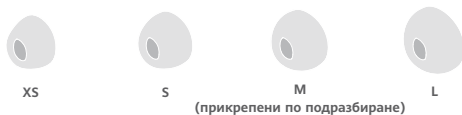
Възстановяване на фабричните настройки на слушалките

Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте натиснат функционалния бутон за 10 секунди, докато индикаторът започне да мига в червено. След това фабричните настройки на слушалките ще бъдат възстановени, преди да влезете отново в режим „Сдвояване“.



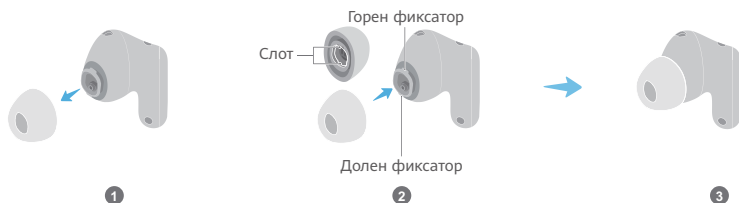
Избор на чифт накрайници за ухо

Слушалките се доставят с четири чифта накрайници за ухо (XS, S, M и L), като по подразбиране са закрепени тези с размер M. Можете да поставите слушалките и да докоснете Тест за прилягане на накрайниците в приложението, за да проверите колко добре прилягат.



Ако слушалките не са удобни или не прилягат добре, следвайте стъпките по-долу, за да замените накрайниците за ухо (като пример е използвана лявата слушалка):

- 1 Внимателно издърпайте закрепения накрайник за ухо.
- 2 Подравнете слотовете на новия накрайник за ухо с фиксаторите на слушалката.
- 3 Както е показано на фигурата, първо подравнете единия слот с горния фиксатор на слушалката, след което внимателно издърпайте накрайника за ухо, за да закачите другия слот на долния фиксатор.



- 4 Проверете и се уверете, че накрайникът за ухо е здраво закрепен.
- 5 Можете да стартирате теста за прилягане на накрайниците за ухо отново в приложението и да решите дали да промените размера на накрайниците за ухо въз основа на комфорта при носене и усещането за потискане на шума.



Контроли за пряк път

		Плъзгане		Плъзнете нагоре, за да увеличите силата на звука
				Плъзнете надолу, за да намалите силата на звука
	Двукратно докосване			Пускане/пауза
				Приемане/прекръпяване на повикване
	Трикратно докосване			Следваща песен
	Докосване и задържане			Превключване между режими на шумопотискане
				Отхвърляне на входящо повикване

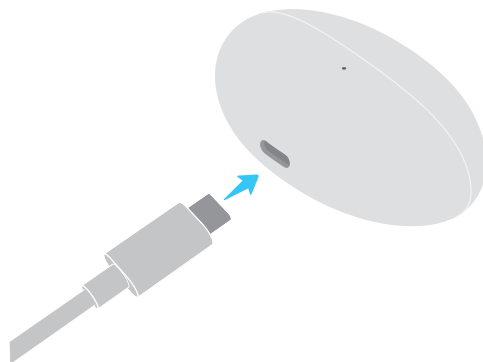
Можете също така да персонализирате жестове в приложението **HUAWEI Audio Connect**. Информацията на действителния екран на приложението е с приоритет.



Зареждане на калъфа

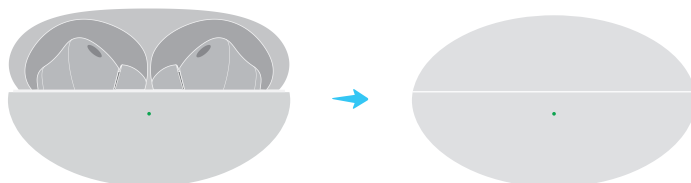
Свържете калъфа към източник на захранване чрез USB-C кабел, за да започне зареждането му.

i Слушалките не се доставят с USB-C кабел за зареждане.



Зареждане на слушалките

Поставете слушалките в калъфа за зареждане и затворете калъфа, за да задействате автоматично зареждане.



i Слушалките в калъфа няма да се зареждат, когато той е отворен.

Информация за безопасност



[Предупреждение] Преди да започнете да използвате устройството си, прочетете внимателно всичката информация за безопасност, за да осигурите безопасна работа и правилен начин на употреба, както и за да се запознаете с начините за правилно изхвърляне на устройството.



- За да се предпазите от увреждане на слуха, не слушайте с много висока сила на звука за дълги периоди.
- Някои безжични устройства могат да предизвикат смущения в имплантирани и други медицински изделия, като например пейсмейкъри, кохлеарни импланти и слухови апарати. Когато използвате продукта, го дръжте на поне 15 см разстояние от такива медицински изделия. Консултирайте се с производителя на медицинското оборудване за повече информация.
- Идеални температури: От 0 °C до 35 °C за работа, от -20 °C до +45 °C за съхранение. Ако околната среда е твърде гореща или студена, устройството може да не работи правилно.
- Уверете се, че адаптерът за захранване отговаря на изискванията на IEC/EN 62368-1, както и че е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- Спазвайте всички местни закони и разпоредби за движението по пътищата, когато използвате продукта. Не използвайте устройството, докато шофирате.
- Дръжте устройството и принадлежностите му, които могат да съдържат дребни компоненти, на недостъпно за деца място. В противен случай е възможно децата по погрешка да повредят устройството и аксесоарите или да погълнат малките компоненти, с които да се задават.
- Избягвайте да използвате устройството в прашина, влажна или мръсна среда или близо до източници на магнитни смущения.
- Избягвайте да разглобявате или променят принадлежностите му. Нерегламентирани разглобяване и промени могат да доведат до анулиране на фабричната гаранция. Ако устройството ви има неизправност, посетете упълномощен център за обслужване на клиенти на Huawei, за да получите съдействие.
- Слушалките (с изключение на калъфа за зареждане) отговарят на изискванията на IP55 (IEC 60529).
- мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да е между мин. 2,5 вата, изисквани от радиооборудването, и макс. 7,5 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.
- Това устройство съдържа плоска клетъчна батерия с размер на монета или копче. Не поглъщайте батерията, тъй като това представлява опасност от химическо изгаряне.
- Ако плоската батерия с размер на монета или копче бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Пазете новите и използвани батерии далеч от деца. Ако отделението за батерии не се затвори добре, спрете да използвате продукта и го пазете далеч от деца. Ако смятате, че е възможно батерия да са били погълнати или поставени в която и да било част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Пазете батерията от огън, прекомерна топлина, прекалено ниско въздушно налягане и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Не правете опити сами да смените батерията, тъй като можете да я повредите и това да доведе до прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия в устройството Ви трябва да бъде обслужвана от Huawei или оторизиран сервизен доставчик.
- Табелката с името на това устройство е прикрепена от вътрешната страна на капака на кутията за зареждане.
- Отваряйте или затваряйте калъфа за зареждане, за да активирате или деактивирате Bluetooth/NearLink.

Предпазни мерки

- За да може слушалките да работят правилно, погрижете се мрежичката, крайниците и металните контактни точки на слушалките и на калъфа за зареждане винаги да бъдат чисти.
- Ако изпитате дискомфорт на кожата, докато носите слушалките, свалете ги и ги почистете старателно. Ако проблемът продължи, консултирайте се с медицински специалист.
- Активирането на шумопотискането може да повлияе на способността ви да чувате околните звуци и аларми. Уверете се, че се намирате в безопасна среда, когато използвате тази функция.
- Фърмуерът на това устройство ще се актуализира автоматично при всяко свързване към предишно вдвоявано устройство Honor (с издание преди края на 2020 г.) или предишно вдвоявано устройство Huawei с активирани Wi-Fi или мобилни данни. Можете да деактивирате автоматичните актуализации на фърмуера от настройките.
- Животът на батерията може да варира в зависимост от настройките на устройството, средата на съхранение и използване, както и от включените функции.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за изхвърляне и рециклиране



Този символ върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наблизат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат изхвърлени в пунктове за разделно събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. По този начин се гарантира, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ЕЕО) се рециклират и обработват по начин, който оползотворява ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта <https://consumer.huawei.com/en/>.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и неговите електрически принадлежности са в съответствие с приложимите правила относно ограничението на използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, като например регламента REACH на ЕС,

директивата RoHS и Директивата за батериите (където са включени). За декларациите за съответствие относно REACH и RoHS посетете уебсайта <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Съответствие с регулаторните изисквания на ЕС

С настоящото Huawei Device Co., Ltd. декларира, че това устройство T0029/T0029L съответства на следната директива: Директива 2014/53/EC относно радиосъоръженията. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС и свързаната информация (например ERP) се намират на следния интернет адрес: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Честотни ленти и захранване

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Информация за излагане на радиочестоти

За страните, които приемат ограничението за SAR от 2,0 W/kg върху 10 грама тъкан в областта на главата и 4,0 W/kg средно върху 10 грама тъкан в областта на крайниците. Устройството отговаря на спецификациите за радиочестоти, когато се използва близо до ухото или крайниците ви.

T0029: Най-висока отчетена SAR стойност на : Специфична степен на абсорбция (SAR) при главата: 0,043 W/kg; SAR при крайниците: 0,075 W/kg

Правна информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Всички права запазени.

Цялото съдържание в документите в опаковката, включително, но не само, информацията относно и изображения на външния вид, цвета, размера и поддържаните функции на продукта (най-новите функции ще се предоставят с актуализации на софтуера), са единствено за справка. Действителният продукт може да се различава.

Обозначението с думата и логотата на *Bluetooth®* са регистрирани търговски марки, притежавани от *Bluetooth SIG, Inc.*, и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е предмет на лиценз. Huawei Device Co., Ltd. е дъщерно дружество на Huawei Technologies Co., Ltd.

Защита на поверителността

За да разберете по-добре как защитаваме личната ви информация, вижте политиката за поверителност на

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или прочетете условията на политиката за поверителност и услугите под съответното приложение.

Лицензионно споразумение за софтуер

Прочетете внимателно лицензионното споразумение за софтуер, преди да използвате това устройство. С използването на устройството вие посочвате, че приемате да бъдете обвързани с лицензионното споразумение. За да прочетете споразумението, посетете посочения уебсайт: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Уведомление за софтуер с отворен код

За да прочетете декларацията за отворен код на устройството ви, посетете <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и потърсете името на устройството.

Snabbstartguide



Nedladdning och installation av HUAWEI Audio Connect-appen

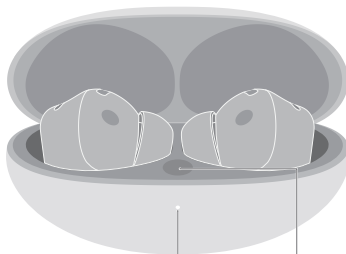
Skanna QR-koden med en enhet som kör iOS eller Android™ för att ladda ned appen, där du kan prova funktioner som kontroll av batterinivå, anpassade gester och ljudeffekter.

i Android är ett varumärke som tillhör Google LLC.



Parkoppla och ansluta

- 1 Aktivera Bluetooth på enheten du vill parkoppla med öronsnäckorna.
- 2 Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 2 sekunder tills indikatorn blinkar vitt. Öronsnäckorna går sedan in i parningsläge.
- i* 3 När du öppnar laddningsfodralet för första gången blinkar indikatorn vitt och öronsnäckorna går automatiskt in i parningsläge.



Indikator Funktionsknapp

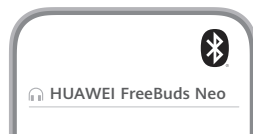
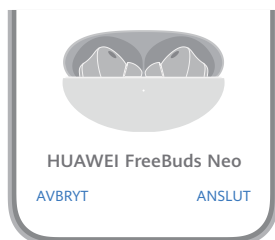
- 3 Para ihop öronsnäckorna på något av följande sätt:

Metod nr. 1: Närhetsparkoppling

Placera öronsnäckorna nära din HUAWEI-telefon/surfplatta och peka på **ANSLUT** på popup-fönstret som visas.

Metod 2: Bluetooth-parkoppling

Sök efter öronsnäckorna i Bluetooth-inställningarna på din telefon / surfplatta och slutför parkopplingen.

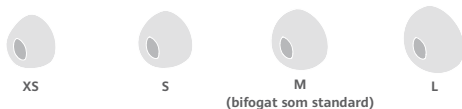


- i* Närhetsparkoppling stöds på utvalda HUAWEI-telefoner eller surfplattor som kör EMUI 10.0/HarmonyOS 2,0 eller senare.
 - 4 Öronsnäckorna stöder samtidiga anslutningar till två enheter (telefoner/surfplattor). För att para ihop med en ny enhet, utför stegen ovan.
- i* **Återställa öronsnäckorna till fabriksinställningarna**
- Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 10 sekunder tills indikatorn blinkar rött. Öronsnäckorna kommer sedan att återställas till fabriksinställningarna innan de går in i ihopparningsläget igen.



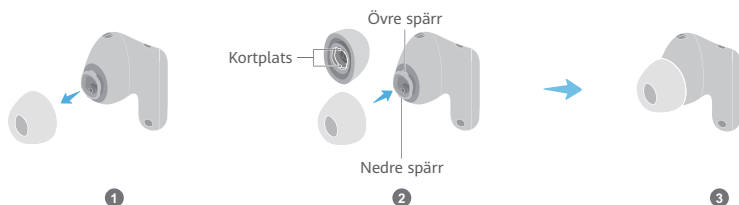
Välja ett par öronproppar

Öronsnäckorna levereras med fyra par öronproppar (XS, S, M och L), där storlek M sitter på som standard. Du kan sätta i öronsnäckorna och trycka på "Test av passform" i appen för att kontrollera passformen.



Om öronsnäckorna inte är bekväma eller inte sitter bra, följ stegen nedan för att byta ut öronpropparna (den vänstra öronsnäckan används som exempel):

- 1 Dra försiktigt av den festsatta öronproppen.
- 2 Passa in kortplatserna på den nya öronproppen mot hakarna på öronsnäckan.
- 3 Som visas i figuren: rikta först in det ena kortplatsen mot öronsnäckans övre hake, och dra sedan försiktigt i öronpluggen för att haka fast den andra kortplatsen i den nedre haken.



- 4 Kontrollera och säkerställ att öronproppen sitter ordentligt fast.
- 5 Du kan köra testet av öronpropparnas passform i appen igen och avgöra om du vill byta storlek på öronpropparna baserat på bärkomforten och upplevelsen av brusreduceringen.



Genvägskontroller

			Svep uppåt för att höja volymen
			Svep nedåt för att sänka volymen
	Dubbelknacka		Spela/pausa
			Svara/avsluta ett samtal
	Trippelknacka		Nästa låt
	Peka och hålla kvar		Växla mellan olika brusreduceringslägen
			Avvisa ett inkommande samtal

Du kan också anpassa gester i **HUAWEI Audio Connect** appen. Det är skärmbilden i själva appen som gäller.

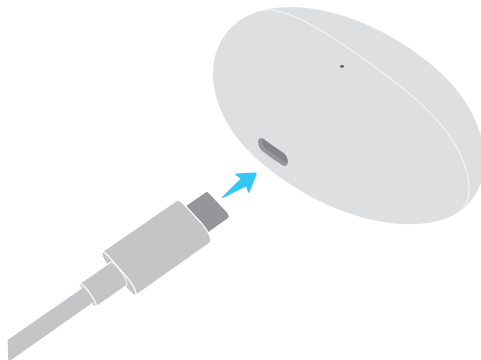


Ladda fodralet

Anslut fodralet till en strömkälla via en USB C-kabel för att börja ladda det.

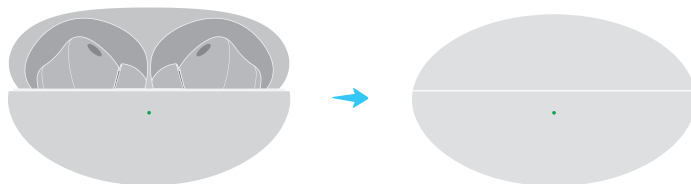


Öronsäckarna levereras inte med en USB-C-laddningskabel.



Ladda öronsäckarna

Placera öronsäckarna i laddningsfodralet och stäng fodralet för att starta automatisk laddning.



Öronsäckarna inuti kommer inte att laddas när fodralet är öppet.

Säkerhetsinformation



[Varning] Läs all säkerhetsinformation noga innan du använder din enhet så att du vet hur du ska använda den på ett säkert och korrekt sätt och hur den ska tas om hand när den kasseras.



- Skydda hörseln genom att inte lyssna på hög volym längre perioder.
- En del trådlösa enheter kan störa medicintekniska produkter för implantation och andra medicintekniska produkter, till exempel pacemakrar, hörselimplantat och hörapparater. När den här produkten används ska du hålla den minst 15 cm från sådana medicintekniska produkter. Be tillverkaren av din medicintekniska produkt om mer information.
- Ideala temperaturer: 0°C till 35°C för drift, -20°C till +45°C för förvaring. Hvis omgivelsene dine er for varme eller kalde, kan det hende at enheten ikke fungerer som den skal.
- Se till at nåtadaptern oppfyller kraven i IEC/EN 62368-1 och har testats og godkjents enligt nasjonelle eller lokale standarder.
- Respektera alla lokale lagar og foreskrifter om trafiksikkerhet når du använder produkten. Använd inte enheten når du kör.
- Förvara enheten och dess tillbehör utom räckhåll för barn eftersom de kan innehålla små komponenter. Annars kan barn skada enheten och dess tillbehör av misstag eller svälja de små komponenterna, vilket kan leda till kvävning.
- Undvik att använda enheten i dammiga, fuktiga eller smutsiga miljöer eller nära källor för magnetiska fält.
- Undvik att ta isär eller ändra på den här enheten eller dess tillbehör. Obehöriga demonteringar och ändringar kan leda till att fabriksgarantin upphävs. Om det finns något fel på enheten kan du besöka ett auktoriserat Huawei-kundservicecenter för hjälp.
- Öronsnäckorna oppfyller kraven i (eksklusive laddningsfodralet) IP55 (IEC 60529).
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst radioustrüstningens krav på 2,5 watt och max 7,5 watt för att nå högsta laddningshastighet.
- Enheten innehåller ett knappcells batteri eller ett liknande litet batteri. Svälj inte batteriet eftersom det utgör en risk för kemisk brännskada.
- Om knappcells batteriet eller liknande litet batteri sväljs, kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar, vilket kan leda till dödsfall.
- Håll nya och använda batterier borta från barn. Om batterifacket inte är ordentligt stängt ska du sluta använda produkten och hålla den borta från barn. Om du tror att någon kan ha svält ett batteri eller placerat det inuti någon del av kroppen ska du omedelbart uppsöka läkarvård.
- Håll batteriet borta från eld, för hög värme, extremt lågt lufttryck och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.
- Försök inte byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet på enheten ska genomföras av Huawei eller en auktoriserad tjänsteleverantör.
- Den här enhetens produktetikett sitter på insidan av laddningsfodralets lock.
- Öppna eller stäng laddningsfodralet för att aktivera eller avaktivera Bluetooth/NearLink.

Försiktighetsåtgärder

- För att hörlurarna ska fungera korrekt, håll nät, öronspetsar, samt metallkontaktpunkterna på hörlurarna och laddningsfodralet rena.
- Om du upplever hudirritation när du bär hörlurarna, ta av dem och rengör dem noggrant. Om problemet kvarstår, sök råd från en läkare.
- Att aktivera brusreducering kan påverka din uppmärksamhet på ljud i omgivningen och larm. Kontrollera att du befinner dig i en säker miljö när du använder den här funktionen.
- Den här enhetens fasta program uppdateras automatiskt när den ansluter till en tidigare parkopplad Honor-enhet (lanserad före slutet av 2020) eller en tidigare parkopplad Huawei-enhet och Wi-Fi eller mobildata är aktiverade. Du kan avaktivera automatiska uppdateringar av fast program i Inställningar.
- Batterilivslängd kan variera beroende på enhetens inställningar, lagrings- och användningsmiljöer och aktiverade funktioner.

Information om avfallshantering och återvinning



Den här symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefullt material och skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshantering, eller besök webbsidan <https://consumer.huawei.com/en/>, om du behöver mer information.

Minskning av skadliga ämnen

Denna enhet och dess elektriska tillbehör överensstämmer med gällande nationella bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s direktiv om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH), om begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS) och om batterier (om sådana ingår). Försäkringen om överensstämmelse med REACH och RoHS finns på webbplatsen <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Överensstämmelse med EU-krav

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet, T0029/T0029L, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkringen om överensstämmelse och relaterad information (t.ex. ERP) finns tillgänglig på följande internetadress: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekvensband och effekt

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Information om radiofrekvensexponering

För de länder som antar SAR-gränsen på 2,0 W/kg över 10 gram vävnad för huvud och 4,0 W/kg i genomsnitt över 10 gram vävnad för extremiteter. Enheten uppfyller RF-specifikationerna när den används nära örat eller lemmarna.

T0029: -högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för huvud: 0,043 W/kg; SAR-värde för lemmar: 0,075 W/kg

Juridiskt meddelande

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Med ensamrätt.

Allt innehåll i dokumenten i förpackningen, inklusive men inte begränsat till information om och avbildningar av utseende, färg, storlek och stöd för produktfunktioner (de senaste funktionerna kommer med programvaruuppdateringar), är endast för referens. Den faktiska produkten kan se annorlunda ut.

Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av det här märket av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad. Huawei Device Co., Ltd. är ett dotterbolag till Huawei Technologies Co., Ltd.

Sekretesskydd

Läs sekretesspolicyen på <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> för att förstå bättre hur vi skyddar din personliga information, eller läs sekretesspolicyen och tjänstevillkoren med motsvarande app.

Licensavtal för programvara

Läs igenom licensavtalet för programvaran noggrant innan du börjar använda den här enheten. Genom att använda enheten indikerar du att du godkänner det bindande licensavtalet. Besök följande webbplats för att läsa avtalet: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Meddelande om programvara med öppen källkod

Gå till <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> och sök efter enhetens namn för meddelandet om programvara med öppen källkod.

Kort startvejledning



Download og installation af appen HUAWEI Audio Connect

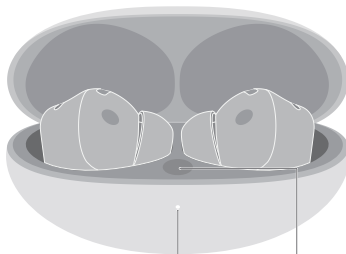
Scan QR-koden med en enhed, der kører iOS eller Android™, for at hente appen, hvor du kan prøve funktioner såsom kontroller af batteriniveau, tilpassede gestus og lydeffekter.

i Android er et varemærke, der tilhører Google LLC.



Parring og oprettelse af forbindelse

- 1 Aktiver Bluetooth på den enhed, der skal parres med høretelefonerne.
- 2 Åbn opladningsetuiet, og lad høretelefonerne blive i etuiet. Hold funktionsknappen nede i 2 sekunder, indtil indikatoren blinker hvidt. Høretelefonerne går derefter i parringstilstand.
- i* Når du første gang åbner opladningsetuiet, blinker indikatoren hvidt, og høretelefonerne går automatisk i parringstilstand.



Indikatorlys Funktionsknop

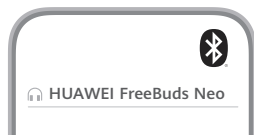
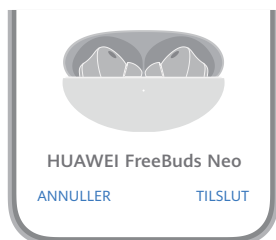
- 3 Par høretelefonerne på en af følgende måder:

Metode 1: Nærhedsparring

Anbring høretelefonerne tæt på din HUAWEI-telefon/-tablet, og tryk på **OPRET FORBINDELSE** i det viste pop op-vindue.

Metode 2: Bluetooth-parring

Søg efter høretelefonerne i Bluetooth-indstillingerne på din telefon/tablet, og gennemfør parringen.



- i* Nærhedsparring understøttes på udvalgte HUAWEI-telefoner/-tabletter, som kører EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller nyere.

- 4 Høretelefonerne understøtter samtidige forbindelser med to enheder (telefoner/tabletter). For at parre med en ny enhed skal du gennemføre ovennævnte trin.

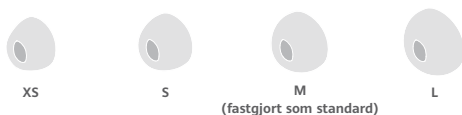
i Gendannelse af høretelefonerne til fabriksindstillingerne

Åbn opladningsetuiet, og lad høretelefonerne blive i etuiet. Hold funktionsknappen nede i 10 sekunder, indtil indikatoren blinker rødt. Høretelefonerne gendannes så til fabriksindstillingerne, inden de atter går i parringstilstand.



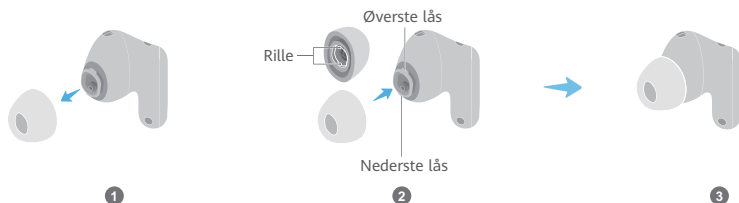
Valg af et par ørepropper

Høretelefonerne kommer med fire par ørepropper (XS, S, M og L) – M-størrelsen er påsat som standard. Du kan tage høretelefonerne på og trykke på Pasformtest for ørepropper i appen for at kontrollere pasformen.



Hvis høretelefonerne ikke er behagelige eller ikke sidder godt, skal du følge trinnene nedenfor for at udskifte ørepropperne (den venstre øreprop bruges som eksempel):

- 1 Træk forsigtigt den påsatte øreprop af.
- 2 Flugt rillerne på den nye øreprop med låsene på høretelefonen.
- 3 Flugt først den ene rille med høretelefonens øverste lås som vist på figuren, og træk derefter forsigtigt i øreproppen, så den anden rille sættes fast på den nederste lås.



4 Kontroller og sørg for, at øreproppen sidder sikkert fast.

5 Du kan køre pasformtesten for ørepropper igen og beslutte, om du vil skifte til en anden størrelse ørepropper baseret på bærekomforten og oplevelsen af støjreduktion.



Genvejsbetjeningselementer

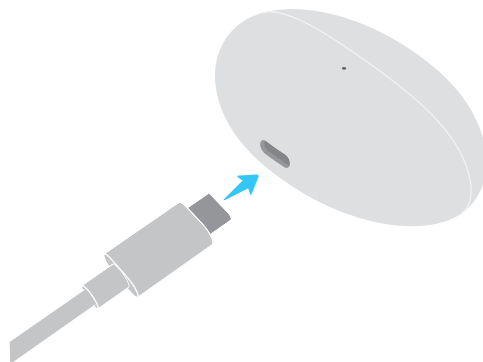
	Strygning		Stryg op for at øge lydstyrken
			Stryg ned for at reducere lydstyrken
	Dobbelttryk		Afspil/sæt på pause
			Besvar/afslut et opkald
	Tredobbelt tryk		Næste nummer
	Tryk og hold		Skift mellem støjreduktionstilstande
			Afvis et indgående opkald

Du kan også tilpasse gestus i appen **HUAWEI Audio Connect**. Den faktiske appskærm gælder.

Opladning af etuiet

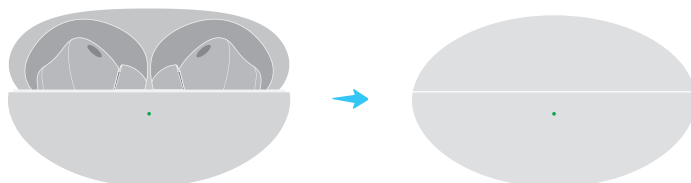
Slut etuiet til en strømkilde via et USB-C-kabel for at begynde opladningen.

 Øretelefonerne leveres ikke med et USB-C-ladekabel.



Opladning af øretelefonerne

Anbring øretelefonerne i opladningsetuiet, og luk etuiet for at starte automatisk opladning.



 Øretelefonerne i etuiet oplades ikke, når etuiet er åbent.

Sikkerhedsoplysninger



[Advarsel] Du bedes læse alle sikkerhedsoplysningerne nøje, før du bruger enheden for at sikre sikker og korrekt brug og for at få flere oplysninger om korrekt bortskaffelse af enheden.



- For at undgå risiko for høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Nogle trådløse enheder kan forstyrre implantabelt medicinsk udstyr og andet medicinsk udstyr såsom pacemakere, cochleære implantater og høreapparater. Når du bruger produktet, skal du holde det mindst 15 cm væk fra medicinsk udstyr. Kontakt producenten af dit medicinske udstyr for at få flere oplysninger.
- Ideelle temperaturer: fra 0 °C til 35 °C for drift; fra -20 °C til +45 °C for opbevaring. Hvis dine omgivelser er for varme eller kolde, fungerer enheden muligvis ikke korrekt.
- Kontroller, at strømadapteren overholder kravene i standarden IEC/EN 62368-1, og at den er afprøvet og godkendt i henhold til nationale og lokale standarder.
- Følg alle lokale trafiklove og -regler, mens du bruger dette produkt. Brug ikke denne enhed, når du kører bil.
- Opbevar denne enhed og dens tilbehør, som kan indeholde små komponenter, utilgængeligt for børn. Ellers kan børn beskadige denne enhed og dens tilbehør ved et uheld eller sluge de små komponenter, hvilket kan medføre kvælning.
- Undgå at bruge enheden i støvede, fugtige eller snavsede miljøer eller i nærheden af kilder til magnetisk interferens.
- Undgå at adskille eller modificere din enhed og dens tilbehør. Uautoriserede adskillelser og modifikationer kan medføre, at fabriksgarantien bortfalder. Hvis din enhed har fejl, skal du kontakte et autoriseret Huawei-kundeservicecenter for at få hjælp.
- Øretelefonerne (med undtagelse af opladningsetuiet) opfylder kravene i IP55 (IEC 60529).
- Effekten leveret af opladeren skal være mellem min. de 2,5 watt, der kræves af radioudstyret, og maks. 7,5 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.
- Enheden indeholder et mønt- eller knapcellebatteri eller et batteri af lille størrelse. Slug ikke batteriet, da det udgør en fare for kemisk forbrænding.
- Hvis mønt- eller knapcellebatteriet eller batteriet af lille størrelse sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan medføre dødsfald.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukkes korrekt, skal du stoppe brugen af produktet og holde det væk fra børn. Hvis du tror, en person har slugt et batteri eller placeret det et sted i kroppen, skal der omgående søges lægehjælp.
- Hold batteriet væk fra ild, for meget varme, ekstremt lavt lufttryk og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste med det eller klemme det. Stik ikke fremmedlegemer ind i batteriet, læg det ikke ned i væske, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller tryk, da dette kan få batteriet til at lække, overophede, bryde i brand eller eksplodere.
- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Du kan beskadige batteriet, hvilket kan medføre overophedning, brand og personskaade. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Huawei eller en godkendt tjenesteudbyder.
- Denne enheds produktinformationsmærke er fastgjort på indersiden af opladningsetuiets låg.
- Åbn eller luk opladningsetuiet for at aktivere eller deaktivere Bluetooth/NearLink.

Forholdsregler

- Hvis du oplever hudproblemer, mens du har øretelefonerne på, skal du tage dem af og rengøre dem grundigt. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din læge.
- Aktivering af støjrreduktion kan påvirke din bevidsthed om omgivende lyde og alarmer. Sørg for at være i et sikkert miljø, når du bruger denne funktion.
- Denne enheds firmware vil automatisk blive opdateret, når den opretter forbindelse til en tidligere parret Honor-enhed (lanceret før slutningen af 2020) eller en tidligere parret Huawei-enhed, og Wi-Fi eller mobildata er aktiveret. Du kan deaktivere automatiske firmwareopdateringer i indstillingerne.
- Batterilevetiden kan variere afhængigt af enhedens indstillinger, opbevarings- og brugsmiljøer og aktiverede funktioner.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



■ Dette symbol på produktet, batteriet, emballagen eller i tekstmaterialet betyder, at brugte produkter og batterier ved afslutningen af deres levetid skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsselskabet eller besøge webstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduktion af sundhedsfarlige stoffer

Denne enhed og dens elektriske tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EU's REACH-forordning, RoHS og batteridirektivet (hvis der medfølger batterier). Overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS findes på webstedet <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Overensstemmelse med EU-regler

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed T0029/T0029L er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringen og tilhørende oplysninger (f.eks. ERP) kan læses i deres helhed på følgende webadresse: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekvensbånd og effekt

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Oplysninger om RF-eksponering

For lande, der anvender SAR-grænsen på 2,0 W/kg over 10 gram væv for hovedet og 4,0 W/kg i gennemsnit over 10 gram væv for lemmerne. Enheden overholder RF-specifikationerne, når den bruges tæt på øret eller lemmerne.

T0029: Den højeste rapporterede SAR-værdi: SAR for hovedet: 0,043 W/kg. SAR for lemmerne: 0,075 W/kg

Juridisk meddelelse

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Alle rettigheder forbeholdes.

Alt indhold i dokumenterne i emballageæskens, herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om produktets udseende, farve, størrelse og understøttede funktioner (de nyeste funktioner vil følge med softwareopdateringer), er kun til reference. Det faktiske produkt kan variere.

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af dette mærke fra Huawei Technologies Co., Ltd.'s sider finder sted under licens. Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskab tilhørende Huawei Technologies Co., Ltd.

Beskyttelse af personlige oplysninger

Du kan se få mere at vide om, hvordan vi beskytter dine personoplysninger i politikken for beskyttelse af personoplysninger på <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> eller ved at læse politikken for beskyttelse af personlige oplysninger samt tjenestevilkårene ved hjælp af den pågældende app.

Softwarelicensaftale

Læs softwarelicensaftalen omhyggeligt, inden du bruger denne enhed. Ved at bruge enheden angiver du, at du accepterer at være underlagt licensaftalen. Hvis du vil læse aftalen, skal du gå til følgende websted: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Meddelelse om open source-software

Hvis du vil se erklæringen om open source-software for din enhed, skal du gå til <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> og søge efter enhedens navn.

Hurtigveiledning



Laste ned og installere HUAWEI Audio Connect-appen

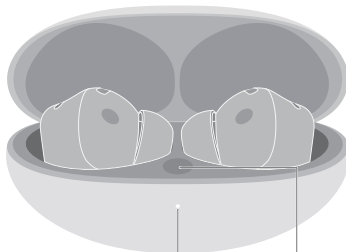
Skann QR-koden med en enhet som kjører iOS eller Android™ for å laste ned appen hvor du kan prøve funksjoner som kontroller av batterinivået, tilpassede bevegelser og lydeffekter.

Android er et varemerke for Google LLC.



Sammenkobling og tilkobling

- 1 Aktiver Bluetooth på enheten du ønsker å sammenkoble med øreproppene.
- 2 Åpne ladeuiet uten å ta ut øreproppene. Hold inne funksjonsknappen i 2 sekunder til indikatoren blinker hvitt. Øreproppene går inn i sammenkoblingsmodus.
- Når du åpner ladeuiet for første gang med, vil indikatoren blinke hvitt og øreproppene vil gå automatisk inn i sammenkoblingsmodus.



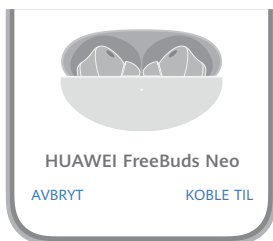
Indikator

Funksjons-knapp

- 3 Sammenkoble øreproppene på en av følgende måter:

Metode 1: Nærhetssammenkobling

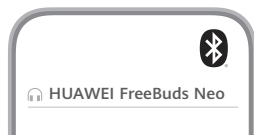
Plasser øreproppene nær HUAWEI-telefonen/-nettbrettet, og trykk på **KOBLE TIL** på popup-vinduet som vises.



Nærhetssammenkobling støttes på enkelte HUAWEI-telefoner eller -nettbrett som kjører EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 eller nyere.

Metode 2: Bluetooth-sammenkobling

Søk etter øreproppene i Bluetooth-innstillingene på telefonen/nettbrettet, og fullfør sammenkoblingen.



- 4 Øreproppene støtter samtidig tilkobling til to enheter (telefon/nettbrett). Utfør trinnene ovenfor for å sammenkoble med en ny enhet.

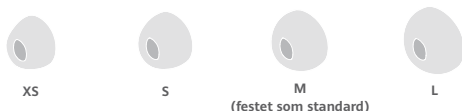
Gjenopprette øreproppene til fabrikkinnstillingene

Åpne ladeuiet uten å ta ut øreproppene. Hold nede funksjonsknappen i 10 sekunder til indikatoren blinker rødt. Øreproppene gjenopprettes deretter til fabrikkinnstillingene før de går inn i sammenkoblingsmodus igjen.



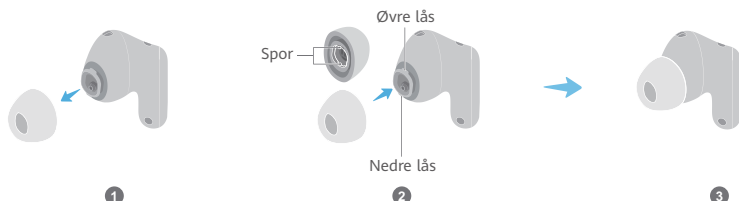
Velge øretuppar

Øreproppene kommer med fire par med øretuppar (XS, S, M og L), hvor M er festet som standard. Du kan ta på øreproppene og trykke på Passformtest for tupper i appen for å sjekke passformen.



Hvis øreproppene ikke er behagelige eller ikke passer godt, følger du trinnene under for å bytte ut øretuppene (venstre øretupp brukes som et eksempel):

- 1 Ta forsiktig av den festede øretuppen.
- 2 Sentrer sporene til den nye øretuppen med låsene på øreproppen.
- 3 Som vist i figuren, rett først inn ett spor med øreproppens øvre lås, trekk deretter forsiktig i øretuppen for å hekte det andre sporet over den nedre låsen.



- 4 Kontroller og påse at øretuppe er godt festet.
- 5 Du kan kjøre passformtesten for tupper i appen igjen og avgjøre om du vil bytte øretuppstørrelse basert på brukskomfort og støykanselleringsopplevelsen.



Snarveiskontroller

			Sveip opp for å øke volumet
			Sveip ned for å senke volumet
	Dobbeltrykk		Spill/pause
			Besvar/avslutt et anrop
	Trippeltrykk		Neste spor
	Trykk og hold		Bytte mellom støykanselleringsmoduser
			Avvise et innkommende anrop

Du kan også tilpasse bevegelser i **HUAWEI Audio Connect**-appen. Den faktiske appskjermen skal ha forrang.

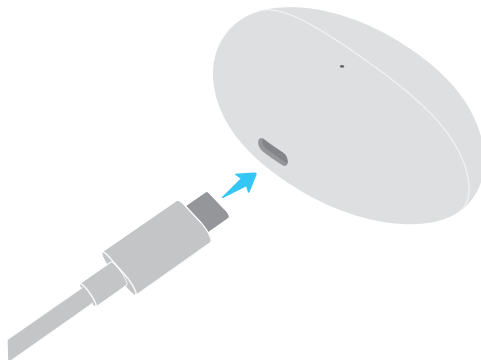


Lade etuiet

Koble etuiet til en strømkilde via en USB-C-kabel for å begynne å lade det.

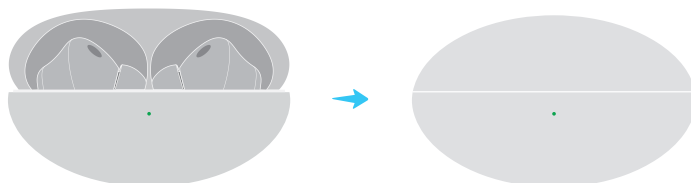


Øreproppene leveres ikke med en USB-C-ladekabel.



Lade øreproppene

Plasser øreproppene i ladeetuiet og lukk dekslet for å starte automatisk lading.



Øreproppene på innsiden lades ikke når dekslet er åpent.

Sikkerhetsinformasjon



[Advarsel] Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du tar i bruk enheten for å forsikre deg om at du bruker den på en trygg og korrekt måte og for å finne ut hvordan du skal avhende enheten på riktig måte.



- For å forhindre mulig hørselsskade, må du unngå å lytte med høyt volum over lengre tid.
- Enkelte trådløse enheter kan forstyrre implantater av ulike slag, for eksempel pacemakere, cochleaimplantater og høreapparater. Hold produktet minst 15 cm unna medisinsk utstyr når det er i bruk. Be om mer informasjon fra produsentene av de medisinske apparatene du bruker.
- Optimal temperatur: 0 °C til 35 °C for drift, -20 °C til +45 °C for oppbevaring. Hvis omgivelsene er for varme eller kalde, kan enheten slutte å fungere som den skal.
- Sørg for at strømadapteren oppfyller kravene i IEC/EN 62368-1 og har blitt testet og godkjent i henhold til nasjonale eller lokale standarder.
- Følg alle lokale trafikklover og -regler når du bruker dette produktet. Ikke bruk denne enheten mens du kjører.
- Hold denne enheten og dens tilbehør som kan inneholde små komponenter utenfor rekkevidden til barn. Ellers vil barn kunne skade enheten og dens tilbehør ved uhell, eller svelge de små komponentene som kan føre til kvalning.
- Unngå å bruke enheten i støvete, fuktige eller skitne omgivelser, eller i nærheten av kilder til magnetiske forstyrrelser.
- Unngå å demontere eller modifisere enheten din og dens tilbehør. Uautorisert demontering og modifikasjon kan føre til brudd på fabrikkgarantien. Hvis enheten din er defekt, gå til et autorisert Huawei-kundeservicesenter for å få hjelp.
- Øreproppene (med unntak av ladeetuiet) oppfyller kravene i IP55 (IEC 60529).
- Effekten som leveres av laderen må være mellom min 2,5 Watt som påkrevd av radioustyret og maks 7,5 Watt for å oppnå maksimal ladehastighet.
- Denne enheten inneholder et myntebatteri, knappbatteri eller lite cellebatteri. Ikke svelg batteriet da dette utgjøre en fare for kjemisk brannskade. Hvis myntebatteriet, knappbatteriet eller det lille cellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige innvendige brannskader etter kun 2 timer, og kan føre til dødsfall.
- Nye og brukte batterier må holdes unna barn. Hvis batterirommet ikke vil lukke seg riktig, må du slutte å bruke produktet og legge det et sted der barn ikke får tak i det. Hvis du mistenker at ett eller flere batterier har blitt svelget eller plassert i noen som helst del av kroppen, må du søke legehjelp umiddelbart.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme, ekstremt lavt lufttrykk og direkte sollys. Ikke plasser den oppå eller inni oppvarmingsenheter. Ikke demonter, modifiser, kast eller klem den. Ikke stikk fremmedlegemer inn i den, senk den ned i væsker eller utsett den for eksterne krefter eller trykk, da det kan føre til at batteriet begynner å lekke, overopphetes, tar fyr eller til og med eksploderer.
- Ikke forsøk å bytte batteriet selv – du kan risikere å skade batteriet, slik at det overopphetes, tar fyr eller blir skadet. Det innebygde batteriet i enheten skal håndteres av Huawei eller en autorisert tjenesteleverandør.
- Navneskiltet til denne enheten er festet på innsiden av lokket på ladeetuiet.
- Åpne eller lukk ladeetuiet for å aktivere eller deaktivere Bluetooth/NearLink.

Forholdsregler

- For at øretelefonene skal fungere riktig må nettet, øreputtene og metallkontaktpunktene på øretelefonene og ladeetuiet være rene.
- Hvis du opplever hudirritasjon av å bruke øretelefonene, må du ta dem av og rengjøre dem grundig. Hvis problemet vedvarer, bør du rådføre deg med fastlegen din.
- Lydisolerende kan gjøre det vanskeligere å få med seg lyder og alarmer fra omgivelsene dine hvis den er aktivert. Sørg for at du er i trygge omgivelser mens du bruker denne funksjonen.
- Enhetsens fastvare oppdateres automatisk når den kobles til en tidligere parett Honor-enhet (utgitt før slutten av 2020) eller en tidligere parett Huawei-enhet, og Wi-Fi eller mobildata er aktivert. Du kan deaktivere automatiske fastvareoppdateringer i Innstillinger.
- Batterilevetiden kan variere avhengig av enhetsinnstillinger, lagrings- og bruksmiljøer i tillegg til aktiverte funksjoner.

Informasjon om avhending og resirkulering



— Dette symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduksjon av farlige stoffer

Denne enheten og dens elektroniske tilbehør er i samsvar med gjeldende lokal lovgivning for begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, som EU REACH-forordningen, og RoHS- og batteridirektivet (hvis inkludert). For samsvarserklæring om REACH og RoHS, kan du besøke nettstedet <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Samsvar med EU-forskrifter

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten T0029/T0029L overholder følgende direktiv: RED 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen og tilhørende informasjon (f.eks. ERP) er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekvensbånd og effekt

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informasjon om RF-eksponering

For landene som vedtar SAR-grensen på 2,0 W/kg over 10 gram vev for hode og 4,0 W/kg i gjennomsnitt over 10 gram vev for lemmer. Enheten samsvarer med RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret eller kropp.

T0029: Høyeste rapporterte SAR-verdi: SAR for hode: 0,043 W/kg; SAR for kropp: 0,075 W/kg

Juridisk merknad

Opphavsrett © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Med enerett.

Alt innhold i dokumentene i esken inkludert, men ikke begrenset til, informasjon om og beskrivelser av utseendet, fargen, størrelsen og hvilke funksjoner som støttes av produktet (de nyeste funksjonene leveres som programvareoppdateringer) er kun til referanse. Det faktiske produktet kan avvike fra de viste produktene.

Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av *Bluetooth SIG, Inc.*, og brukes av Huawei Technologies Co., Ltd. under lisens. Huawei Device Co., Ltd. er tilknyttet Huawei Technologies Co., Ltd.

Personvern

For å få bedre forståelse av hvordan vi beskytter dine personlige opplysninger henviser vi til personvernerklæringen vår på <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, eller du kan lese personvernerklæringen og tjenestevilkårene med den tilsvarende appen.

Lisensavtale for programvare

Les avtalen om programvarelisensen nøye før du bruker denne enheten. Ved å bruke enheten indikerer du at du godtar å være bundet av lisensavtalen. For å lese avtalen, besøk følgende nettsted: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Merknad om programvare med åpen kilde

For å se enhetens Merknad om programvare med åpen kildekode, besøk <https://consumer.huawei.com/en/opensource/>, og søk etter enhetsnavnet.

Begrensninger i Norge

Bruken av dette radioutstyret er ikke tillatt i et geografisk område innen 20 km radius fra midten av Ny-Ålesund, Svalbard.

Aloitusopas



HUAWEI Audio Connect -sovelluksen lataaminen ja asentaminen

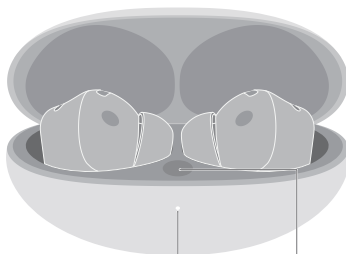
Skannaa QR-koodi sovelluksen lataamista varten laitteella, jossa on iOS tai Android™. Sovelluksessa voit kokeilla toimintoja, kuten akun varaustason tarkastukset, mukautetut eleet ja äänitehosteet.

Android on Google LLC:n tavaramerkki.



Laiteparin muodostaminen ja yhdistäminen

- 1 Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, jolla haluat muodostaa laiteparin nappikuulokkeiden kanssa.
 - 2 Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kahden sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu valkoisena. Nappikuulokkeet siirtyvät tällöin laiteparin muodostustilaan.
- Kun avaat latauskotelon ensimmäistä kertaa nappikuulokkeiden ollessa sisällä, menevät nappikuulokkeet automaattisesti laiteparin muodostustilaan.



Merkkivalo Toimintopainike

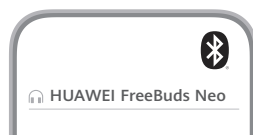
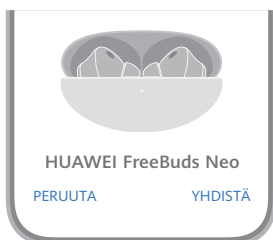
- 3 Muodosta nappikuulokkeista laitepari jollakin seuraavista tavoista:

Tapa 1: lähialue-laiteparin muodostaminen

Aseta nappikuulokkeet HUAWEI-puhelimen/-tabletin lähelle ja napauta näytetyssä ponnahdusikkunassa kohtaa **YHDISTÄ**.

Tapa 2: Bluetooth-laiteparin muodostaminen

Hae nappikuulokkeet puhelimen/tabletin Bluetooth-asetuksista ja muodosta laitepari.



- Laiteparin muodostamista lähestymällä tuetaan valituissa HUAWEI-puhelimiin/-tableteissa, joissa on käytössä EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 tai uudempi.
- 4 Nappikuulokkeet tukevat samanaikaista yhteyttä kahteen laitteeseen (puhelimet/tabletit). Muodosta laitepari uuden laitteen kanssa suorittamalla edellä olevat vaiheet.

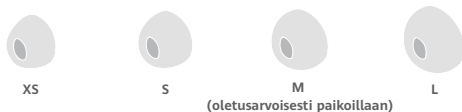
Tehdasasetusten palauttaminen nappikuulokkeisiin

Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kymmenen sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu punaisena. Nappikuulokkeisiin palautetaan tehdasasetukset ennen kuin ne siirtyvät uudelleen pariliitoksen muodostustilaan.



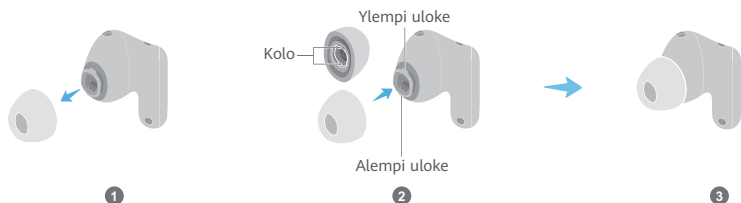
Kuulokeärkien valinta

Nappikuulokkeiden mukana tulee kuulokekärjet (XS-, S-, M- ja L-kokoiset), joista M-kokoiset on kiinnitetty oletusarvoisesti. Voit tarkastaa kuulokekärkien sopivuuden laittamalla nappikuulokkeet korviin ja napauttaa sovelluksessa kohtaa Kuulokekärkien sopivuudesta.



Jos nappikuulokkeet eivät ole mukavat tai eivät istu kunnolla, vaihda kuulokekärjet noudattamalla seuraavia vaiheita (vasenta nappikuuloketta käytetään esimerkkinä):

- 1 Vedä paikallaan oleva kuulokekärki pois paikaltaan hellävaraisesti.
- 2 Kohdista uudessa kuulokejärjessä olevat kolot nappikuulokkeen ulokkeisiin.
- 3 Kohdista kolo ensin nappikuulokkeen ylempään ulokkeeseen ja vedä sitten nappikuuloketta hellävaraisesti, jotta toinen kolo kiinnittyy alempaan ulokkeeseen kuvassa esitetyn mukaisesti.



4 Tarkasta ja varmista, että kuulokekärki on kunnolla kiinni.

5 Voit suorittaa kuulokekärjen sopivuustestin uudelleen ja päättää, haluatko vaihtaa kuulokekärjen kokoa käyttömukavuuden ja melunvaimennuskokemuksen perusteella.



Pikaohjaimet

		Pyyhkäisy		Lisää äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä ylöspäin
				Vähennä äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä alaspäin
		Kaksoisnapautus		Toista/keskeytä
				Vastaa puheluun / lopeta puhelu
		Kolmoisnapautus		Seuraava raita
		Kosketa ja pidä		Vaihda melunpoistotilojen välillä
				Hylkää saapuva puhelu

Voit myös mukauttaa eleitä **HUAWEI Audio Connect** -sovelluksessa. Todellinen sovellusnäyttö on ensisijainen.

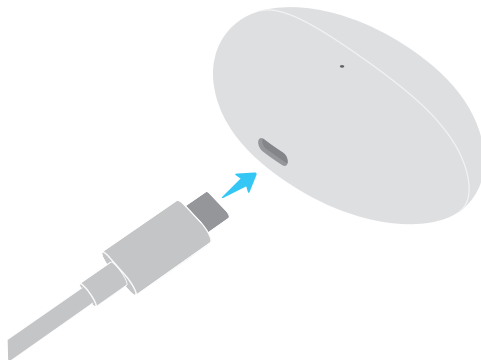


Kotelon lataaminen

Aloita lataaminen yhdistämällä kotelo virtalähteeseen USB-C-kaapelilla.

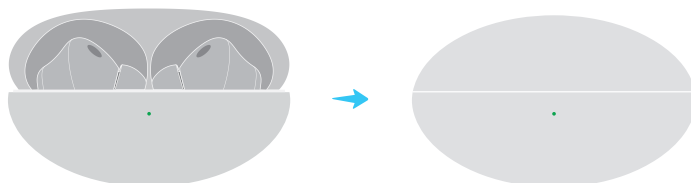


Nappikuulokkeiden mukana ei tule USB-C-latauskaapelia.



Nappikuulokkeiden lataaminen

Käynnistä automaattinen lataus asettamalla nappikuulokkeet latauskoteloon ja sulkemalla kotelo.



Kotelon sisällä olevia nappikuulokkeita ei ladata kotelon ollessa auki.

Turvallisuustiedot



[Varoitus] Lue kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen laitteen käyttämistä, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja asianmukaisesti ja osaat välttää sen asianmukaisesti.



- Vältä mahdolliset kuulovauriot äläkä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Jotkut langattomat laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä implantoitaviin lääkinnällisiin laitteisiin ja muihin lääkinnällisiin laitteisiin, kuten sydämentahdistimiin, sisäkorvaimplanteihin ja kuulolaitteisiin. Pidä tuotetta käytön aikana vähintään 15 cm:n etäisyydellä tällaisista lääkinnällisistä laitteista. Kysy lisätietoja lääkinnällisen laitteen valmistajalta.
- Ilhanteelliset lämpötilat: Käyttölämpötila 0–35 °C, varastointilämpötila -20–+45 °C. Jos ympäristössä on liian kuuma tai kylmä, laite ei välttämättä toimi oikein.
- Varmista, että verkkolaite on standardin IEC/EN 62368-1 vaatimusten mukainen ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- Noudata paikallisia liikennesääntöjä ja -määräyksiä, kun käytät tätä tuotetta. Älä käytä laitetta ajon aikana.
- Pidä laite ja sen mahdollisesti pieniä osia sisältävät tarvikkeet lasten ulottumattomissa. Muussa tapauksessa lapset voivat vahingoittaa laitetta ja sen lisävarusteita vahingossa tai nielaista pieniä osia, mikä voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai liikaisissa paikoissa tai magneettisia häiriöitä aiheuttavien lähteiden lähellä.
- Älä pura tai muuta laitetta ja sen lisävarusteita. Luvattomasta purkamisesta ja muuttamisesta voi seurata tehdastakuun mitätöityminen. Jos laite on viallinen, mene valtuutettuun Huawei-huoltoliikkeeseen saadaksesi apua.
- Nappikuulokkeet (paitsi latauskotelo) täyttävät IP55 (IEC 60529) -vaatimukset.
- Laturin antaman tehon on oltava vähintään 2,5 wattia, jonka radiolaite vaatii, ja enintään 7,5 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.
- Tämä laite sisältää kollikkopariston, nappipariston tai pienikokoisen kennopariston. Älä niele paristoa, sillä se aiheuttaa kemiallisen palovamman vaaran.
- Jos kollikkoparisto, nappiparisto tai pienikokoinen kennoparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja johtaa kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristotila ei sulkeudu tiiviisti, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos luulet, että paristo on nieltä tai joutunut johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä paristo poissa tuesta, liiallisesta kuumuudesta, erittäin alhaisesta ilmanpaineesta ja suorasta auringonvalosta. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdysken.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Huaweiin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Tämän laitteen nimikilpi on kiinnitetty latauskotelon kannen sisäpuolelle.
- Ota Bluetooth/NearLink käyttöön tai poista se käytöstä avaamalla tai sulkemalla latauskotelo.

Varoimet

- Jotta kuulokkeet toimivat oikein, pidä verkko, kuulokekärjet sekä kuulokkeiden ja latauskotelon metalliset kontaktikohdat puhtaina.
- Jos kuulokkeiden käytön aikana ilmenee ihon ärsyntymistä, ota kuulokkeet pois korvista ja puhdista ne perusteellisesti. Jos ongelma ei poistu, kysy neuvoa lääkäriltä.
- Melunpoiston käyttöönotto voi vaikuttaa siihen, kuinka huomioit ympäröivät äänet ja hälytykset. Varmista käyttäessäsi tätä toimintoa, että olet turvallisessa ympäristössä.
- Tämän laitteen laitteisto-ohjelmisto päivittyy automaattisesti, kun se yhdistää aiemmin pariliitettyyn Honor-laitteeseen (julkaistu ennen vuoden 2020 loppua) tai aiemmin pariliitettyyn Huawei-laitteeseen ja Wi-Fi tai mobiilidata on käytössä. Voit poistaa automaattiset laitteisto-ohjelmistopäivitykset käytöstä asetuksista.
- Akun kesto voi vaihdella laiteasetusten, varastointi- ja käyttöympäristöjen ja käyttöön otettujen ominaisuuksien mukaan.

Häviämistä ja kierräystä koskevat tiedot



Tämä tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöajan päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jättehuoltopalvelusta tai osoitteesta <https://consumer.huawei.com/en/>.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-asetusta ja RoHS- ja Akkudirektiiviä (jos akku sisältyy). REACH- ja RoHS-vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla verkkosivustollä <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

EU:n säännöstenmukaisuus

Huawei Device Co., Ltd. täten vakuuttaa, että tämä laite T0029/T0029L täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ja liittyvät tiedot (esim. ERP) ovat kokonaisuudessaan saatavana seuraavasta osoitteesta: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Taajuusalueet ja teho

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

RF-altistumisen tiedot

Maissa, joissa käytetään SAR-rajaa 2,0 W/kg yli 10 grammalle pään kudosta ja 4,0 W/kg keskiarvotettuna yli 10 grammalle raajan kudosta. Laite vastaa määritettyjä radiotaajuuksia, kun sitä käytetään korvan tai raajojen lähellä. T0029: Suurin ilmoitettu SAR-arvo: pään SAR: 0,043 W/kg; raajojen SAR: 0,075 W/kg.

Oikeudellinen huomautus

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Kaikki oikeudet pidätetään.

Kaikki pakkauslaatikon asikirjojen sisällöt mukaan lukien, mutta ei rajoittuen tuotteen ulkonäköä, väriä, kokoa ja tuettuja toimintoja koskevat tiedot ja kuvaukset (uusimmat toiminnot toimitetaan ohjelmistopäivityksin), ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote voi poiketa niistä.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, Inc.* -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena. Huawei Device Co., Ltd. on Huawei Technologies Co., Ltd. -yhtiön tytäryhtiö.

Tietosuoja

Jos haluat perehtyä tarkemmin siihen, miten suojaamme yksityistietojasi, katso tietosuojakäytäntömme osoitteesta <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> tai lue tietosuojakäytäntö ja palveluehdot vastaavasta sovelluksesta.

Ohjelmistolisenssisopimus

Lue ohjelmistolisenssisopimus huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttämällä laitetta ilmoitat noudattavasi lisenssisopimusta. Lue sopimus seuraavalta verkkosivustolta: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoitus

Voit katsoa laitteesi avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoituksen menemällä osoitteeseen <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> ja hakemalla laitteen nimeä.

Trumpasis gidas



„HUAWEI Audio Connect“ programėlės atsisiuntimas ir diegimas

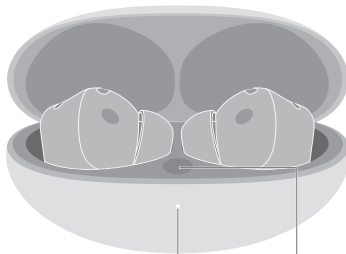
Nuskaitykite QR kodą „iOS“ arba „Android™“ įrenginiui ir atsisiųskite programėlę, kurioje galėsite išbandyti tokias funkcijas kaip akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra, pasirinktiniai gestai ir garso efektai.

„Android“ yra „Google LLC.“ prekės ženklas.



Susiejimas ir prisijungimas

- 1 Įjunkite „Bluetooth“ įrenginyje, kurį ketinate susieti su įkišamosiomis ausinėmis.
 - 2 Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamąsias ausines viduje. 2 sekundes laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką, kol indikatorius pradės mirksėti balta spalva. Tada įkišamosios ausinės persijungs į susiejimo režimą.
- Kai pirmą kartą atidarysite įkrovimo dėklą, indikatorius mirksės balta spalva, o įkišamosios ausinės automatiškai persijungs į susiejimo režimą.



Indikatorius Funkcijų mygtukas

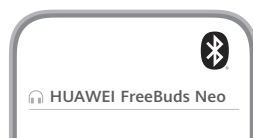
- 3 Susiekite įkišamąsias ausines vienu iš toliau nurodytų būdų.

1 būdas: susiejimas priartinus

Padėkite įkišamąsias ausines šalia HUAWEI telefono (planšetinio kompiuterio) ir pasirodžiusiame išskylančiame lange palieskite **PRISIJUNGTI**.

2 būdas: „Bluetooth“ susiejimas

Suraskite įkišamąsias ausines savo telefono (planšetinio kompiuterio) „Bluetooth“ nuostatose ir užbaikite susiejimą.



Su arčio susiejimo funkcija dera kai kurie HUAWEI telefonai (planšetiniai kompiuteriai), kuriuose veikia EMUI 10.0 / „HarmonyOS 2.0“ arba naujesnė operacinė sistema.

- 4 Įkišamosios ausinės vienu metu palaiko ryšį su dviem įrenginiais (telefonais ir planšetiniais kompiuteriais). Norėdami susieti su nauju įrenginiu, atlikite pirmiau nurodytus veiksmus.

Įkišamųjų ausinių gamyklinių nuostatų atkūrimas

Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamąsias ausines viduje. 10 sekundžių laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką, kol indikatorius pradės mirksėti raudona spalva. Tada, prieš vėl persijungiant į susiejimo režimą, bus atkurtos įkišamųjų ausinių gamyklinės nuostatos.



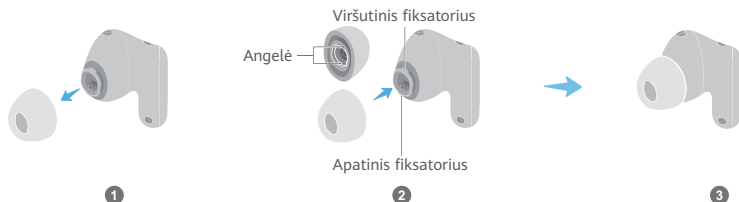
Ausinių antgalių pasirinkimas

Ausinės tiekiamos su keturiomis poromis antgalių (XS, S, M ir L); M dydžio antgaliai uždėti gamykliškai. Galite įsidėti ausines ir programėlėje paliesti „Antgalių tinkamumo testas“, kad patikrintumėte, ar jos gerai priglunda.



Jei ausinės nepatogios arba prastai laikosi, atlikite toliau nurodytus antgalių keitimo veiksmus (kaip pavyzdys naudojama kairioji ausinė):

- 1 Atsargiai nuimkite uždėtą antgalį.
- 2 Sulygiuokite naujojo antgalio išpjovą su ausinės fiksiatoriais.
- 3 Kaip parodyta paveikslėlyje, pirmiausia sulygiuokite vieną išpjovą su ausinės viršutiniu fiksiatoriumi, tada atsargiai patraukite antgalį, kad užkabintumėte kitą išpjovą už apatinio fiksiatoriaus.



- 4 Įsitikinkite, kad antgalis laikosi tvirtai.
- 5 Programėlėje galite dar kartą atlikti antgalių tinkamumo testą ir pagal nešiojimo patogumą bei triukšmo slopinimo kokybę nuspręsti, ar pakeisti antgalio dydį.



Nuorodų valdikliai

			Norėdami padidinti garsumą, perbraukite aukštyn
			Norėdami sumažinti garsumą, perbraukite žemyn
	Palietimas dukart		Leisti / pristabdyti
			Atsiliepti į skambutį (baigti pokalbį)
	Palietimas triskart		Kitas kūrinys
	Palietimas ir palaikymas		Perjungti triukšmo slopinimo režimą
			Atmesti įeinantį skambutį

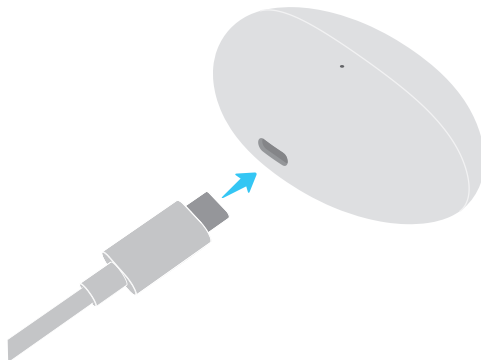
HUAWEI Audio Connect programėlėje taip pat galite tinkinti gestus. Vadovaukitės faktiniu programėlės ekrano vaizdu.



Dėklo įkrovimas

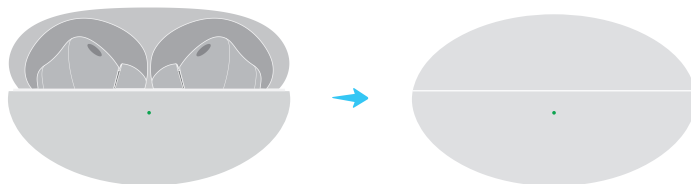
Norėdami pradėti įkrauti, prijunkite dėklą prie maitinimo šaltinio per USB-C kabelį.

i USB-C įkrovimo kabelis prie ausinių nepridedamas.



Įkišamųjų ausinių įkrovimas

Įdėkite įkišamąsias ausines į įkrovimo dėklą ir uždarykite dėklą, kad prasidėtų automatinis įkrovimas.



i Kai dėklas atidarytas, įdėtos įkišamosios ausinės neįkraunamos.

Saugos informacija



[Jspėjimas] Prieš naudodamiesi įrenginiu, atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją, kad užtikrintumėte saugų bei tinkamą jo veikimą ir sužinotumėte, kaip jį tinkamai utilizuoti.



- Siekdami išvengti galimos žalos klausai, neklausykite dideliu garsumu ilgą laiką.
- Kai kurie belaidžiai įrenginiai gali trikdyti implantuojamųjų medicinos prietaisų ir kitos medicinos įrangos, pvz., širdies stimuliatorių, kochlearinių implantų ir klausos aparatų, veikimą. Naudojamą įrenginį laikykite bent 15 cm atstumu nuo tokių medicinos prietaisų. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo medicinos įrangos gamintoją.
- Ideali temperatūra: veikimo – nuo 0 °C iki 35 °C, sandėliavimo – nuo -20 °C iki +45 °C. Jei aplinka yra per karšta arba per šalta, įrenginys gali tinkamai neveikti.
- Įsitikinkite, kad maitinimo adapteris atitinka standarto IEC/EN 62368-1 reikalavimus ir buvo išbandytas bei patvirtintas pagal nacionalinius arba vietinius standartus.
- Naudodamiesi šiuo gaminiu, laikykitės visų galiojančių vietinių kelių eismo taisyklių ir kitų reglamentų. Nesinaudokite šiuo įrenginiu vairuodami.
- Laikykite šį įrenginį ir jo priedus, kuriuose gali būti mažų dalių, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Priešingu atveju vaikai gali netyčia sugadinti įrenginį ir jo priedus arba nuryti smulkių komponentų, kuriais jie gali užspringti.
- Nenaudokite įrenginio dulktėje, drėgnoje arba nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinių trukdžių šaltinių.
- Nearykite ir nemodifikuokite savo įrenginio bei jo priedų. Be leidimo ardan ar modifikuojant įrenginį, gali būti anuliuota gamyklinė garantija. Jei įrenginys sugedo, kreipkitės į įgaliojantį „Huawei“ klientų aptarnavimo centrą.
- Įkijamosios ausinės (be įkrovimo dėklo) atitinka IP55 (IEC 60529) reikalavimus.
- Įkroviklio tiekama galia turi būti tarp mažiausios 2,5 vatų vertės, reikalingos radijo įrangai, ir didžiausios 7,5 vatų vertės, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.
- Šiame įrenginyje yra monetos ar sagos pavidalo (nedidelis) maitinimo elementas. Neprarykite baterijos, nes tai kelia cheminio nudegimo pavojų.
- Prarijus nedidelį monetos ar sagos tipo maitinimo elementą, vos po 2 valandų galima patirti rimtų vidinių nudegimų, kurie gali sukelti mirtį.
- Naujus ir panaudotus maitinimo elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei maitinimo elemento skyrelis gerai neužsidaro, nutraukite gaminio eksploataciją ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad kas nors galėjo praryti maitinimo elementą arba įsidėti jį į bet kurią kūno ertmę, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją.
- Laikykite bateriją atokiai nuo ugnies, pernelyg intensyvaus karščio ar per žemo spaudimo ir tiesioginių saulės spindulių. Nedėkite jo ant šildymo įrenginių arba šildymo įrenginių. Jo nearykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiškite į jį pašalinių daiktų, nenardinkite jo į skysčius, saugokite nuo išorės veiksnų ar slėgio, nes dėl to iš jo gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.
- Nebandykite patys keisti akumuliatoriaus, nes galite apgadinti akumuliatorių, šis gali perkaisti ir gali kilti gaisras arba kas nors gali susižaloti. Jūsų įrenginio įtaisytojo akumuliatoriaus priežiūros darbus turi atlikti tik „Huawei“ arba įgaliojasis priežiūros paslaugų teikėjas.
- Šio įrenginio vardinė lentelė pritvirtinta prie įkrovimo dėklo dangtelio vidinės pusės.
- Norėdami įjungti arba išjungti „Bluetooth“ / „NearLink“ atidarykite arba uždarykite įkrovimo dėklą.

Atsargumo priemonės

- Siekiant užtikrinti, kad įkijamosios ausinės veiktų tinkamai, jų tinklėlis, ausų antgaliai ir ausinių bei įkrovimo dėklo metaliniai kontaktai turi būti švarūs.
- Jei, dėvėdami įkijamąsias ausines, pajusite bet kokį odos dirginimą, išsiimkite jas ir kruopščiai išvalykite. Jei problema išlieka, kreipkitės į gydytoją.
- Įjungę triukšmo slopinimo funkciją, galite neišgirsti aplinkinių garsų ir žadintuvo signalų. Naudodami šią funkciją įsitikinkite, kad esate saugioje aplinkoje.
- Šio įrenginio programinė aparatinė įranga automatiškai atnaujinama, kai jis prijungiamas prie pirmiau susieto „Honor“ įrenginio (išleisto iki 2020 metų pabaigos) arba pirmiau susieto „Huawei“ įrenginio ir įjungiamas „Wi-Fi“ arba mobilusis duomenų ryšys. Programinės aparatinės įrangos automatinio naujinimo funkcija galima išjungti Nuostatose.
- Akumuliatoriaus veikimo trukmė gali skirtis priklausomai nuo įrenginio nuostatų, laikymo ir naudojimo aplinkos bei įjungtų funkcijų.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirimą



Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas šis simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabinti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Toku būdu bus užtikrinta, kad EE atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vėtingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje <https://consumer.huawei.com/en/>.

Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Šis įrenginys ir jo elektriniai priedai atitinka vietoje galiojančias taisykles dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, pvz., ES REACH reglamentą, RoHS ir akumuliatorių (jį yra) direktyvas. Atitiktis REACH ir RoHS reikalavimams deklaracijas rasite svetainėje <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Atitiktis ES reglamentams

Šiuo dokumentu „Huawei Device Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys „T0029/T0029L“ atitinka šią direktyvą: RED 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą ir susijusią informaciją (pvz., ERP) rasite apsilankę toliau nurodytu interneto adresu: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Dažnių juostos ir galia

„T0029“: „Bluetooth“ / „NearLink“: 2,4 GHz 19,5 dBm.

RD poveikio informacija

Šalyse, kuriose nustatyta SAR riba 2,0 W/kg 10 gramų galvos audinių ir 4,0 W/kg vidurkis 10 gramų galūnių audinių. Prie ausies ar galūnių naudojamas įrenginys atitinka RD specifikacijas.

T0029: Didžiausia užregistruota SAR vertė: SAR prie galvos: 0,043 W/kg; SAR prie galūnių: 0,075 W/kg

Teisinis pranešimas

© „Huawei Device Co., Ltd.“, 2026. Visos teisės saugomos.

Visas pakuotėje esančių dokumentų turinys, įskaitant (tačiau neapsiribojant) duomenis apie gaminio išvaizdą, spalvą, dydį ir derančias funkcijas, yra skirtas tik bendrajai informacijai (naujinant programinę įrangą, bus įdiegtos naujausios funkcijos). Tikrasis gaminyje gali būti kiek kitoks.

Žodis *Bluetooth®* ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, kurie priklauso *Bluetooth SIG, Inc.*, o šį ženklą „Huawei Technologies Co., Ltd.“ naudoja pagal licenciją. „Huawei Device Co., Ltd.“ yra „Huawei Technologies Co., Ltd.“ dukterinė bendrovė.

Privatumo apsauga

Jei norite geriau suprasti, kaip saugome jūsų asmeninę informaciją, žr. privatumo politiką adresu <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> arba apie privatumo politiką ir naudojimo sąlygas skaitykite atitinkamoje programėlėje.

Programinės įrangos licencijos sutartis

Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, atidžiai perskaitykite programinės įrangos licencijos sutartį. Naudodamiesi įrenginiu, nurodote, kad sutinkate laikytis licencijos sutarties. Norėdami perskaityti sutartį, apsilankykite tolesnėje svetainėje: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Pranešimas dėl atvirosios programinės įrangos

Atvirosios programinės įrangos pareiškimą rasite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/>, atlikę paiešką pagal įrenginio pavadinimą.

Īsā pamācība



Lietotnes HUAWEI Audio Connect lejupielāde un instalēšana

Skenējiet QR kodu, izmantojot ierīci ar iOS vai Android™, lai lejupielādētu lietotni, kurā varat izmēģināt tādas funkcijas kā akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude, pielāgojami žesti un skaņas efekti.

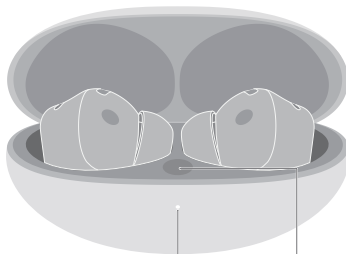
Android ir Google LLC. tirdzniecības zīme.



Savienošana pāri un savienojuma izveidošana

- 1 Iespējojiet Bluetooth ierīcē, kuru vēlaties savienot pāri ar ausiņām.
- 2 Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet ausiņas tajā. Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešu funkciju pogu, līdz indikators mirgo baltā krāsā. Ausiņas tiks pārslēgtas režīmā Savienošana pāri.

Pirmoreiz atverot uzlādes futrāli, indikators mirgo baltā krāsā un ausiņas automātiski pārslēdzas režīmā Savienošana pāri.



Indikators Funkciju poga

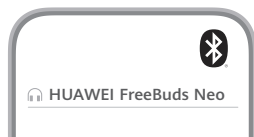
3 Savienojiet ausiņas pāri kādā no tālāk minētajiem veidiem:

1. metode: Tuvuma savienošana pāri

Novietojiet ausiņas netālu no sava HUAWEI tālruņa/planšetdatora un pieskarieties pie **IZVEIDOT SAVIENOJUMU** parādītajā uznirošajā logā.

2. metode: Bluetooth savienošana pāri

Meklējiet ausiņas Bluetooth iestatījumos savā tālruni/planšetdatorā un veiciet savienošanu pāri.



Savienošana pāri tuvumā tiek atbalstīta atsevišķos HUAWEI tālruņos/planšetdatoros, kuros ir EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 vai jaunāka versija.

- 4 Ausiņas atbalsta vienlaicīgus savienojumus ar divām ierīcēm (tālruņiem/planšetdatoriem). Lai savienotu pāri ar jaunu ierīci, veiciet minētās darbības.

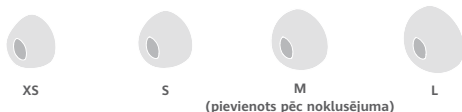
Ausiņu rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet ausiņas tajā. Nospiediet un 10 sekundes turiet nospiešu Funkciju pogu, līdz indikators mirgo sarkanā krāsā. Ausiņām tiks atjaunoti rūpnīcas iestatījumi, un tās pārslēgsies režīmā Savienošana pāri.



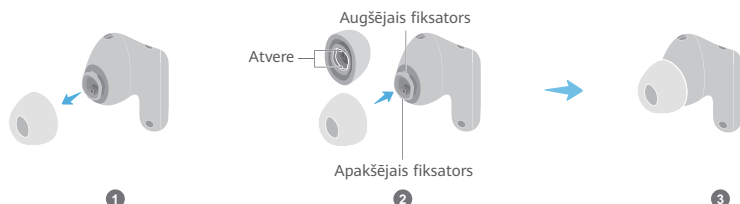
Austiņu uzgaļu izvēle

Austiņām ir četri ausu uzgaļu pāri (XS, S, M un L), un pēc noklusējuma ir uzstādīts M izmēra uzgaļu pāris. Uzlieciet ausiņas un lietotnē pieskarieties opcijai "Tip Fit Test", lai pārbaudītu, vai ausu uzgaļi ir piemēroti.



Ja ausu uzgaļi nav ērti vai nepieguļ pietiekami labi, izpildiet tālāk norādītās darbības, lai tos nomaiņītu (piemērā izmantots kreisās ausiņas ausu uzgaļis):

- 1 Uzmanīgi noņemiet piestiprināto ausu uzgaļi.
- 2 Savietojiet jaunā ausu uzgaļa atveri ar ausiņas augšējo fiksatoriem.
- 3 Kā parādīts attēlā, vispirms savietojiet vienu ausu uzgaļa atveri ar ausiņas augšējo fiksatoru, pēc tam uzmanīgi pavelciet ausu uzgaļi, lai otru atveri piestiprinātu pie apakšējā fiksatora.



4 Pārbaudiet, vai ausu uzgaļi ir droši piestiprināti.

5 Varat vēlreiz palaist lietotnē ausu uzgaļu atbilstības testu un, ņemot vērā valkāšanas komfortu un trokšņu slāpēšanas kvalitāti, izlemt, vai nepieciešams mainīt ausu uzgaļu izmēru.



Saišņu vadība

	Pavilkšana		Pavelciet uz augšu, lai paslēgtu skaļāk
			Pavelciet uz leju, lai samazinātu skaļumu
	Dubultskāriens		Atskaņot/pauzēt
			Atbildēt uz zvani/beigt zvanu
	Trīskāršs pieskāriens		Nākamais skaņdarbs
	Pieskarieties un turiet		Pārslēgt trokšņa slāpēšanas režīmus
			Noraidiet ienākošo zvanu

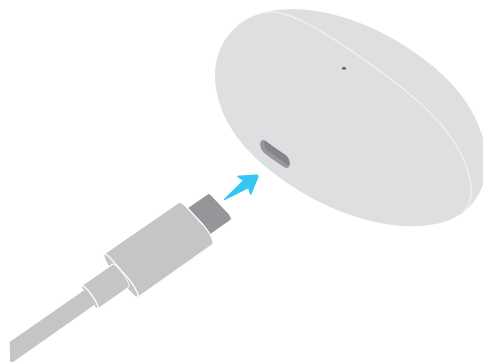
Lietotnē HUAWEI Audio Connect jūs varat arī pielāgot žestus. Noteicošais ir faktiskais lietotnes ekrāns.



Futrāja uzlāde

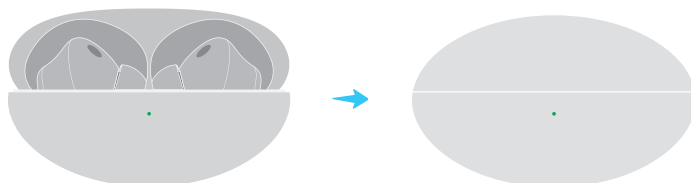
Pievienojiet futrāli strāvas avotam, izmantojot USB-C kabeli, lai sāktu tā uzlādi.

i Austiņām nav USB-C uzlādes kabeļa.



Austiņu uzlāde

Ievietojiet austiņas uzlādes futrālī un aizveriet futrāli, lai sāktu automātisko uzlādi.



i Kad futrālis ir atvērts, tajā ievietoto austiņu uzlāde nenotiek.

Drošības informācija



[Bridinājums] Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet visu drošības informāciju, lai ierīci lietotu droši un pareizi un uzzinātu, kā to pareizi izmantot.

-  Lai nepieļautu iespējamus dzirdes bojājumus, neklausieties lielā skaļumā ilgu laika periodu.
- Dažas bezvadu ierīces var radīt traucējumus implantējamām medicīniskajām ierīcēm un citam medicīniskajam aprīkojumam, piemēram, elektrokardiostimulatoriem, kohleārajiem implantiem un dzirdes aparātiem. Lietojot izstrādājumu, turiet to vismaz 15 cm attālumā no šādām medicīniskajām ierīcēm. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar medicīniskā aprīkojuma ražotāju.
- Visspīdētākās temperatūras: 0 °C līdz 35 °C darbībai; -20 °C līdz +45 °C glabāšanai. Ja apkārtējā vide ir pārāk karsta vai auksta, ierīce var nedarboties pareizi.
- Nodrošiniet, lai strāvas adapteris atbilstu standartam IEC/EN 62368-1 un būtu pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
- Lietojot šo produktu, ievērojiet vietējos ceļu satiksmes likumus un noteikumus. Nelietojiet šo ierīci autovadīšanas laikā.
- Glabājiet ierīci un tās piederumus, kas var saturēt mazas daļas, bērniem nepieejamā vietā. Bērni var nejauši sabojāt ierīci un tās piederumus vai norīt mazas daļas, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vidē vai tuvu magnētisko traucējumu avotiem.
- Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci vai tās piederumus. Nesankcionētas izjaukšanas un pārveides gadījumā rūpnīcas garantija var zaudēt spēku. Ja ierīce ir bojāta, apmeklējiet pilnvarotu Huawei klientu apkalpošanas centru, lai saņemtu palīdzību.
- Austiņas (izņemot uzlādes futrāli) atbilst IP55 (IEC 60529) prasībām.
- Lādētāja nodrošinātajai jaudai jābūt vismaz 2,5 vatiem, kas nepieciešami radioiekārtām, bet ne vairāk kā 7,5 vatiem, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.
- Šajā ierīcē ir monētas/pogas tipa/mazizmēra baterija. Nenorīdējiet bateriju, jo tā var radīt ķīmiskā apdeguma draudus.
- Ja monētas/pogas tipa/mazizmēra bateriju norīd, tā var izraisīt smagus iekšējo orgānu apdegumus jau 2 stundu laikā un pat izraisīt nāvi.
- Jaunas un izlietotas baterijas glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni. Ja baterijas nodalījumu nevar cieši aizvērt, pārstāiet lietot produktu un glabājiet to vietā, kur tam nevar piekļūt bērni. Ja jums šķiet, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties izsauciet ārstu.
- Turiet bateriju prom no uguns, pārmērīga karstuma, ļoti zema gaisa spiediena un tiešas saules gaismas. Nelieciet to apsildes ierīcēs vai uz tām.
- Neizjauciet, nemoģificējiet, nemietiet un nesaspiediet to. Neievietojiet tajā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrumos un nepakļaujiet ārēja spēka vai spiediena iedarbībai, jo tas var izraisīt nopliudi, pārkaršanu, aizdegšanos vai pat uzsprāgšanu.
- Nemēģiniet pats nomainīt akumulatoru — tā var sabojāt bateriju, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un traumas. Ierīcē iebūvētā akumulatora apkope ir jāveic uzņēmumam Huawei vai pilnvarotam servisa pakalpojumu sniedzējam.
- Šīs ierīces datu plāksnīte ir piestiprināta pie uzlādes futrāra vāka iekšpusē.
- Atveriet vai aizveriet uzlādes futrāli, lai iespējotu vai atspējotu Bluetooth/NearLink.

Piesardzības pasākumi

- Lai austiņas darbotos pareizi, gādājiet, lai austiņu sietiņš, austiņu uzgaļi, kā arī metāla saskares virsmas uz austiņām un uzlādes futrāli vienmēr būtu tīras.
- Ja austiņu lietošanas laikā jums rodas ādas kairinājums, izņemiet tās un rūpīgi notīriet. Ja problēma atkārtojas, konsultējieties ar ārstu.
- Ja iespējosit trokšņa slāpēšanu, iespējams, mazāk dzirdēsiet apkārtējās skaņas un trauksmes signālus. Izmantojot šo funkciju, pārliecinieties, ka atrodaties drošā vietā.
- Šīs ierīces aparātprogrammatūra tiks automātiski atjaunināta, kad tajā tiks izveidots savienojums ar iepriekš pāri savienotu Honor ierīci (izlaista līdz 2020. gada beigām) vai ar iepriekš pāri savienotu Huawei ierīci un būs iespējots Wi-Fi vai mobīlie dati. Aparātprogrammatūras automātisku atjaunināšanu varat atspējot sadaļā Iestatījumi.
- Akumulatora darbības laiks var atšķirties atkarībā no ierīces iestatījumiem, glabāšanas un lietošanas vides un iespējotajām funkcijām.

Informācija par utilizēšanu un pārstrādāšanu



Šis simbols, kas attēlots uz produkta, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka produkti un akumulatori/baterijas to darbībā beigās jānodod pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti, saglabājot vērtīgus materiālus un aizsargājot cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni <https://consumer.huawei.com/en/>.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH regulas, RoHS standartu un direktīvas par akumulatoriem (ja tādi ir) noteikumiem. Atbilstības REACH un RoHS noteikumiem deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Atbilstība ES normatīvo aktu prasībām

Ar šo Huawei Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce T0029/T0029L atbilst tālāk norādīto direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas un saistītās informācijas (piemēram, ERP) pilns teksts ir pieejams šādā interneta adresē: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekvenču joslas un jauda

T0029. Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informācija par RF iedarbību

Valstīm, kas pieņem SAR ierobežojumu 2,0 W/kg uz 10 gramiem galvas audu un vidēji 4,0 W/kg uz 10 gramiem ekstremitāšu audu. Ierīce atbilst RF specifiskajām, lietojot tuvu ausij vai ekstremitātēm.

T0029: Augstākā ziņotā SAR vērtība: SAR galvas apvidū: 0,043 W/kg; SAR ekstremitātēm: 0,075 W/kg

Juridisks paziņojums

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Visas tiesības paturētas.

Viss iepakojumā ietvertu dokumentu saturs, tostarp, bet ne tikai produkta izskata atveidojumi un informācija par tā krāsu, izmēriem un atbalstītajām funkcijām (jaunākās funkcijas tiks piegādātas, izmantojot programmatūras atjauninājumus), ir sniegts tikai uzziņai. Faktiskais produkts var atšķirties. *Bluetooth®* vārda zīme un logotipi ir uzņēmuma *Bluetooth SIG, Inc.* reģistrētas preču zīmes, un uzņēmums Huawei Technologies Co., Ltd. šo zīmi izmanto saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. ir uzņēmuma Huawei Technologies Co., Ltd. saistītais uzņēmums.

Konfidencialitātes aizsardzība

Lai labāk saprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personas informāciju, lūdzu, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> vai izlasiet konfidencialitātes politiku un pakalpojuma nosacījumus, izmantojot attiecīgo lietotni.

Programmatūras licences līgums

Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet programmatūras licences līgumu. Lietojot šo ierīci, jūs norādāt, ka jūs piekrītat, ka licences līgums jums ir saistošs. Lai lasītu līgumu, lūdzu, apmeklējiet šo vietni: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Paziņojums par atklātā pirmkoda programmatūru

Lai skatītu savai ierīcei paredzēto paziņojumu par atklātā pirmkoda programmatūru, apmeklējiet vietni <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> un meklējiet ierīces nosaukumu.

Lühijuhend



Rakenduse HUAWEI Audio Connect allalaadimine ja installimine

Skannige QR-kood iOS-i või Android™-i seadmega, et laadida alla rakendus, kus saate kasutada selliseid funktsioone nagu aku laetuse kontrollimine, liigutuste kohandamine ja heliefektid.

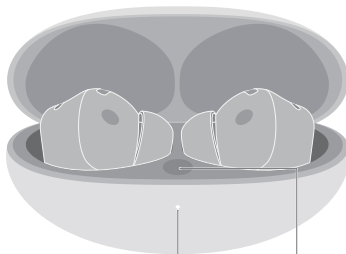
Android on ettevõtte Google LLC kaubamärk.



Sidumine ja ühendamine

- 1 Lülitage nõopkuularitega seotavas seadmes sisse Bluetooth.
- 2 Avage laadimisümbris ja jätke nõopkuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu 2 sekundit all, kuni valge näidik hakkab vilkuma. Käivitub nõopkuularite sidumisrežiim.

Kui avate laadimisümbrise esimest korda, vilgub näidik valgelt, ja nõopkuularid lülituvad automaatselt sidumisrežiimi.



Näidik Funktsiooninupp

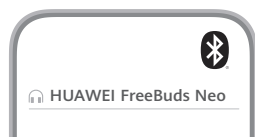
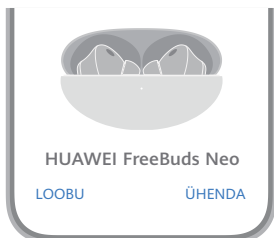
- 3 Siduge nõopkuularid ühel järgmistest viisidest.

Meetod 1. Lähisidumine

Asetage nõopkuularid HUAWEI telefoni/tahvelarvuti lähedale ja puudutage kuvatud hüpikaknas nuppu **ÜHENDA**.

Meetod 2. Bluetoothiga sidumine

Otsige oma telefoni/tahvelarvuti Bluetoothi sätetest üles nõopkuularid ja viige sidumine lõpule.



Funktsiooni lähisidumine toetavad valitud HUAWEI telefonid/tahvelarvutid, milles töötab EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 või uuem.

- 4 Nõopkuularid toetavad samaaegset ühendamist kahe seadmega (telefonid/tahvelarvutid). Uue seadmega sidumiseks tehke ülaltoodud tegevusi.

Nõopkuularite tehasesätete taastamine

Avage laadimisümbris ja jätke nõopkuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu 10 sekundit all, kuni näidik hakkab vilkuma punaselt. Seejärel taastatakse enne sidumisrežiimi uuesti sisenemist nõopkuularite tehasesätted.



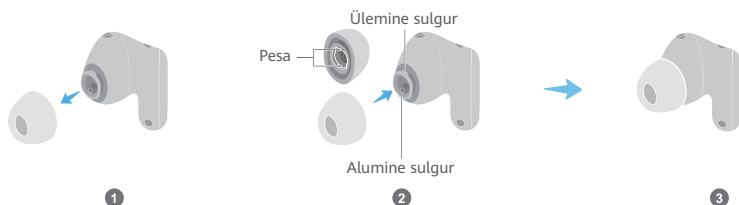
Sobivate kõrvaotsakute valimine

Nõopkuulartega on kaasas neli paari kõrvaotsakuid (XS, S, M ja L), millest M-suurus on paigaldatud vaikimisi. Pange nõopkuulartid kõrva ja puudutage rakenduses valikut Kõrvaotsakute sobivuse test, et kontrollida nende sobivust.



Kui nõopkuulartid ei ole mugavad või ei sobi hästi, järgige allolevaid toiminguid kõrvaotsakute vahetamiseks (näitena on kasutatud vasakut nõopkuulartit).

- 1 Tõmmake paigaldatud kõrvaotsak ettevaatlikult ära.
- 2 Joondage uue kõrvaotsaku pesad nõopkuularti sulguritega.
- 3 Nagu joonisel näidatud, joondage esmalt üks pesa nõopkuularti ülemise sulguriga, seejärel tõmmake kõrvaotsak ümalt, et kinnitada teine pesa alumise sulguri külge.



- 4 Kontrollige ja veenduge, et kõrvaotsak on kindlalt kinnitatud.
- 5 Võite käivitada rakenduses uuesti kõrvaotsakute sobivuse testi ning otsustada kõrvaotsaku suuruse muutmise üle, lähtudes kandmismugavusest ja mürasummutuse kogemusest.



Otseteede juhtimine

			Helitugevuse suurendamiseks nipsa üles
			Helitugevuse vähendamiseks nipsa alla
	Topeltpuudutus		Esita/peata
			Vasta kõnele / lõpeta kõne
	Kolm puudutust		Järgmine lugu
	Puuduta pikalt		Mürasummutusrežiimide vahel liikumine
			Keeldu sissetulevast kõnest

Liigutusi saate kohandada ka rakenduses **HUAWEI Audio Connect**. Juhinduda tuleb rakenduse tegelikust vaatest.

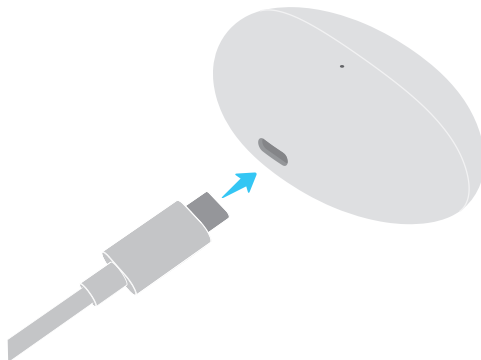


Karbi laadimine

Ühendage karp laadimiseks USB-C-kaabli kaudu toiteallikaga.

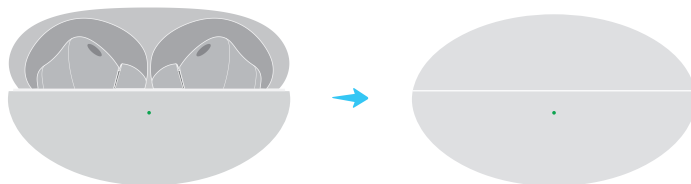


USB-C laadimiskaablit ei ole kuularitega kaasas.



Nõõpuularite laadimine

Automaatse laadimise alustamiseks pange kuularid laadimiskarpi ja sulgege karp.



Lahtises karbis kuulareid ei laeta.

Ohutusteave



[Hoiatus] Enne, kui hakkate seadet kasutama, lugege kogu ohutusteave läbi, et saaksite kindel olla, kuidas seadet ohutult ja õigesti kasutada ning teada, kuidas seda korrektselt ära visata.



- Selleks et vältida kuulmiskahjustust, ärge kuulake pikka aega valju helitugevusega.
- Mõned juhtmeta seadmed võivad tekitada häireid siirdatud meditsiiniseadmetes ja teistes seadmetes nagu südamestimulaatorid, sisekõrva implantaadid ja kuuldeaparaadid. Toote kasutamisel hoidke seda sellistest meditsiiniseadmetest vähemalt 15 cm kaugusel. Lisateabe saamiseks pöörduge oma meditsiiniseadme tootja poole.
- Ideaalset temperatuurid: 0 °C kuni 35 °C töötamiseks, -20 °C kuni +45 °C hoiustamiseks. Kui teid ümbritsev õhk on liiga kuum või külm, ei pruugi seade korralikult töötada.
- Veenduge, et toiteadapter vastab standardi IEC/EN 62368-1 nõuetele ning on kontrollitud ja heaks kiidetud riiklike või kohalike standardite kohaselt.
- Järgige toote kasutamisel kõiki kohalikke liikluseeskirju ja määrusi. Ärge kasutage seadet liiklusevahendi juhtimisel.
- Hoidke seadet ja selle tarvikuid, mis võivad sisaldada väikeseid osi, lastele kättesaamatus kohas. Muidu võivad lapsed seadet ja selle lisatarvikuid kogemata kahjustada või väikeseid komponente alla neelata, mis võib kaasa tuua lämbumise.
- Ärge kasutage seadet tolmu- ja niiskes ega räpases keskkonnas või magnethäire allikate läheduses.
- Vältige seadme ja selle tarvikute lahtivõtmist ja modifitseerimist. Lubamatud lahtivõtmised ja modifikatsioonid võivad tehesagarantii kehtetuks muuta. Kui seade on vigane, pöörduge abi saamiseks Huawei ametliku klienditeeninduskeskuse.
- Kuularid (v.a laadimiskarp) vastavad IP55 (IEC 60529) nõuetele.
- Laadija edastatav võimsus peab maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks jääma vahemikku min 2,5 vatti, mida raadioseadme nõuab, ja max 7,5 vatti.
- Sellel seadmel on väike lapik kellapatarei. Ärge neelake patareid alla, kuna see võib põhjustada keemilist põletust.
- Väikese lapiku kellapatarei allaneelamisel võib see juba 2 tunni jooksul põhjustada raskeid sisemisi põletusi ja isegi surma.
- Hoidke uusi ja kasutatud akusid lastele kättesaamatus kohas. Kui akukamber ei sulgu kindlalt, lõpetage seadme kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et aku on alla neelatud või pandud kehaõõnsustesse pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Hoidke patareid eemal tules, liigsest kuumusest, äärmiselt madalast õhurõhust ja otsesest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge võtke seda lahti, muutke, visake ega muljuge. Ärge sisestage patareisse võõrkehi, ujutage seda vedelikuga üle ega rakendage sellele jõudu või survet, sest selle tulemusena võib aku hakata lekkima, üle kuumeneda, süttida või isegi plahvatada.
- Ärge proovige akut ise vahetada. Te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastused. Teie seadme sisseehitatud akut tohib hooldada ainult Huawei või volitatud teenusepakkuja.
- Selle seadme nimeplaat on kinnitatud laadimiskorpuse kaane siseküljele.
- Bluetoothi/NearLinki lubamiseks või keelamiseks avage või sulgege laadimisümbri.

Ettevaatusabinõud

- Selleks et kõrvaklapid töötaksid õigesti, hoidke võre, padjad ning kõrvaklappide ja laadimiskarbi metallist ühenduspunktid puhtana.
- Kui teil tekib kõrvaklappide kandmise ajal nahaärritus, eemaldage need ja puhastage neid põhjalikult. Kui probleem ei lahene, pöörduge arsti poole.
- Müra- ja vibratsiooni lubamine võib mõjutada teie teadlikkust ümbritsevatest helidest ja häiresignaalidest. Veenduge, et olete selle funktsiooni kasutamise ajal turvalises keskkonnas.
- Selle seadme püsivara värskendatakse automaatselt iga kord, kui see varem seotud Honor-i (enne 2020. a lõppu välja antud) või Huawei seadmega ühendatakse ja on lubatud Wi-Fi või mobiilandmeside. Automaatsed püsivaravärskendused saab keelata sätetes.
- Aku tööiga võib olenevalt seadme seadistustest, salvestusruumist ja kasutuskeskkondadest ning lubatud funktsioonidest erineda.

Hävitamist ja taaskäitlust puudutav teave



See tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või külastage veebisaiti <https://consumer.huawei.com/en/>.

Ohtlike ainete vähendamine

See seade ning selle elektritarvikud on vastavuses elektri- ja elektroonikaseadmetes ohtlike ainete kasutust piiravate kohalike eeskirjadega, nagu ELi REACH-määrus, RoHS- ja akudirektiiv (aku olemasolu korral). REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks minge veebisaidile <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Vastavus ELi nõuetele

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et see seade T0029/T0029L täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL. Euroopa Liidu vastavusdeklaratsiooni täielik versioon ja seotud teave (sh ERP) on kättesaadavad järgmiselt veebiaadressilt: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Sagedusribad ja toide

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

Riikides, kus kehtestatud erineelduvuskiiruse (SAR) piirmäär on 2,0 W/kg 10 grammi pea koe kohta ja 4,0 W/kg keskmiselt 10 grammi jäsemete koe kohta. Seade vastab raadiosagedusliku kiirguse nõuetele, kui seda kasutatakse kõrva või jäsemete lähedal.

T0029: Suurimad teadaolevad erineelduvuskiiruse (SAR) väärtused: Pea erineelduvuskiirus (SAR): 0,043 W/kg; keha erineelduvuskiirus: 0,075 W/kg

Õiguslik teade

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Kõik õigused kaitstud.

Kogu pakendis oleva dokumentatsiooni sisu, sh kujutatud toote välimus, värv, suurus ja toetatud funktsioonid ning neid puudutav teave (uusimad funktsioonid tulevad tarkavaravärskendustega) on ainult viiteks. Tegelik toode võib erineda.

Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõttele *Bluetooth SIG, Inc.* kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning Huawei Technologies Co., Ltd. kasutab seda märki litsentsi alusel. Huawei Device Co., Ltd. on ettevõtte Huawei Technologies Co., Ltd. partner.

Privaatsuse kaitse

Lisateabe saamiseks teie isikuandmete kaitsmise kohta lugege meie privaatsusavaldust aadressil <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> või lugege privaatsusavaldust ja teenusetingimusi vastavas rakenduses.

Tarkvara litsentsileping

Lugege enne seadme kasutamist tarkvara litsentsileping tähelepanelikult läbi. Seda seadet kasutades kinnitate, et olete selle litsentsilepinguga seotud. Lepingu lugemiseks külastage järgmist veebisaiti: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Avatud lähtekoodiga tarkvara teade

Seadme avatud lähtekoodiga tarkvara avalduse lugemiseks külastage aadressi <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> ja otsige seadme nime.

Stručná úvodná príručka



Stiahnutie a inštalácia aplikácie HUAWEI Audio Connect

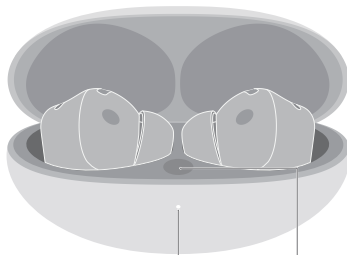
Pomocou zariadenia so systémom iOS alebo Android™ naskenujte kód QR a stiahnite si aplikáciu, v ktorej môžete vyskúšať funkcie, ako sú kontroly úrovne nabitia batérie, vlastné gestá a zvukové efekty.

i Android je ochranná známka spoločnosti Google LLC.



Spárovanie a pripojenie

- 1 Na zariadení, s ktorým chcete spárovať slúchadlá, zapnite Bluetooth.
- 2 Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte stlačené tlačidlo funkcií na 2 sekundy, kým indikátor nezabliká nabiele. Slúchadlá potom prejdú do režimu párovania.
- i** Pri prvom otvorení nabíjacieho puzdra indikátor bude blikať nabiele a slúchadlá automaticky prejdú do režimu párovania.



Indikátor Tlačidlo funkcií

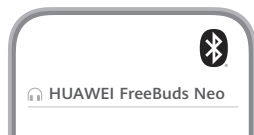
3 Slúchadlá spárujte niektorým z nasledujúcich spôsobov:

1. spôsob: Párovanie v blízkosti

Slúchadlá umiestnite do blízkosti telefónu/tabletu HUAWEI a ťuknite na tlačidlo **PRIPOJIŤ** v zobrazenom rozbalovacom okne.

2. spôsob: Párovanie cez Bluetooth

Vyhľadajte slúchadlá v nastaveniach Bluetooth na telefóne/tablete a dokončite párovanie.



i Párovanie v blízkosti je podporované pri vybraných telefónoch/tabletoch HUAWEI so systémom EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 alebo novším.

- 4 Slúchadlá podporujú súčasné pripojenie k dvom zariadeniam (telefóny/tablety). Ak chcete vykonať párovanie s novým zariadením, vykonajte vyššie uvedené kroky.

i Obnovenie výrobných nastavení slúchadiel

Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte stlačené tlačidlo funkcií na 10 sekúnd, kým indikátor nezabliká načerveno. Následne sa obnovia výrobné nastavenia slúchadiel pred opätovným vstupom do režimu párovania.



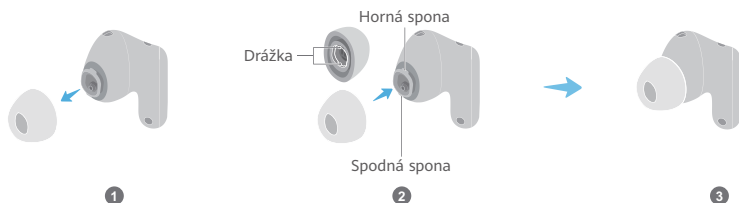
Výber páru koncoviek slúchadiel do uší

Slúchadlá sa dodávajú so štyrmi párami koncoviek slúchadiel do uší (XS, S, M a L), pričom štandardne je pripojená veľkosť M. Ak chcete skontrolovať, ktoré vám sedia, môžete si nasadiť slúchadlá a v aplikácii ťuknúť na možnosť Test nasadenia koncoviek.



Ak slúchadlá nie sú pohodlné alebo vám dobre nesedia, podľa nasledujúcich krokov vymeníte koncovky slúchadiel do uší (ako príklad sa používa ľavé slúchadlo):

- 1 Opatrne stiahnite pripojenú koncovku slúchadiel do uší.
- 2 Drážku na novej koncovke slúchadiel do uší zarovnajte so sponami na slúchadle.
- 3 Ako je znázornené na obrázku, najprv zarovnajte jednu drážku s hornou sponou slúchadla a opatrne potiahnite koncovku slúchadiel do uší tak, aby ste druhú drážku zachytili o spodnú sponu.



4 Skontrolujte koncovku slúchadiel do uší a uistite sa, že je bezpečne pripojená.

5 V aplikácii môžete znova spustiť test nasadenia koncoviek slúchadiel do uší a na základe pohodlia pri nosení a pocitu z potlačenia hluku sa rozhodnúť, či zmeníte veľkosť koncovky slúchadiel do uší.



Skratky ovládania

			Potiahnutím prstom nahor zvýšite hlasitosť
			Potiahnutím prstom nadol znížite hlasitosť
	Dvojité ťuknutie		Prehratie/pozastavenie
			Prijatie/ukončenie hovoru
	Trojité ťuknutie		Nasledujúca skladba
	Ťuknutie a podržanie		Prepínanie medzi režimami potlačenia hluku
			Odmietnutie prichádzajúceho hovoru

V aplikácii **HUAWEI Audio Connect** môžete tiež prispôbiť gestá. Riadte sa podľa skutočnej obrazovky aplikácie.

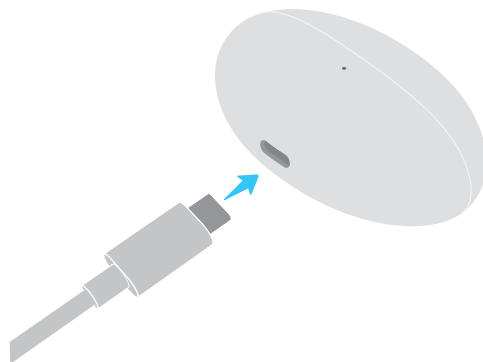


Nabíjanie puzdra

Ak chcete nabíjať puzdro, pripojte ho káblom USB-C k zdroju napájania.

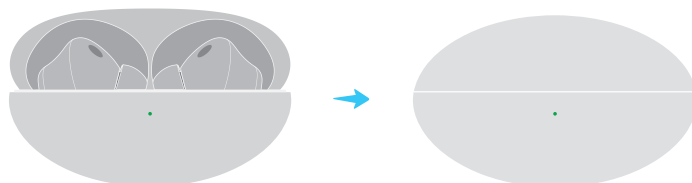


So slúchadlami sa nedodáva kábel na nabíjanie s konektorom USB-C.



Nabíjanie slúchadiel

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zavrite ho na spustenie automatického nabíjania.



V otvorenom puzdre sa slúchadlá nenabíjajú.

Bezpečnostné informácie



[Výstraha] Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie pozorne predtým, ako použijete svoje zariadenie, aby sa zabezpečila jeho bezpečná a správna prevádzka. Tiež sa dozviete, ako správne zaobchádzať so zariadením.



- Aby ste predišli poškodeniu sluchu, dlhodobu nepočúvajte zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Niektoré bezdrôtové zariadenia môžu spôsobovať rušenie implantovateľných zdravotníckych pomôcok a iných zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie pomôcky. Produkt počas používania udržiajte minimálne v 15 cm vzdialenosti od zdravotníckych pomôcok. Viac informácií získate od výrobcu svojej zdravotníckej pomôcky.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku; -20 °C až +45 °C pre skladovanie. Ak je vaše okolie príliš horúce alebo chladné, zariadenie nemusí fungovať správne.
- Uistite sa, že napájací adaptér spĺňa požiadavky normy IEC/EN 62368-1 a bol testovaný a schválený podľa štátnych alebo miestnych noriem.
- Pri používaní tohto produktu dodržiavajte všetky miestne zákony a predpisy týkajúce sa cestnej premávky. Toto zariadenie nepoužívajte pri šoférovaní.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo, ktoré môže obsahovať malé časti, uschovávajte mimo dosahu detí. V opačnom prípade by mohli deti náhodne poškodiť zariadenie a jeho príslušenstvo alebo prehltnúť malé časti, ktoré by mohli spôsobiť udusenie.
- Vyhýbajte sa používaniu zariadenia v prašnom, vlhkom alebo špinavom prostredí a v blízkosti zdrojov magnetického rušenia.
- Nikdy sa nepokúšajte rozoberať alebo upravovať svoje zariadenie a jeho príslušenstvo. Neoprávnené rozoberanie alebo úpravy by mohli mať za následok stratu záruky výrobcu. Ak je vaše zariadenie chybné, navštívte na získanie pomoci zákazníckeho servisného strediska Huawei.
- Slúchadlá (okrem nabíjacieho puzdra) spĺňajú požiadavky normy IP55 (IEC 60529).
- Výkon dodávaný nabíjacou mus byť v rozsahu minimálne 2,5 W požadovaných rádiovým zariadením a maximálne 7,5 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.
- Toto zariadenie obsahuje gombíkovú alebo malú batériu. Batériu neprehŕajte, pretože predstavuje nebezpečenstvo chemického popálenia.
- V prípade prehltnutia, môže gombíková alebo malá batéria spôsobiť vážne vnútorné popálenie už za 2 hodiny a môže viesť k úmrtiu.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak priehradka batérie nie je pevne zatvorená, prestaňte produkt používať a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérií alebo ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nevystavujte batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, extrémneho tlaku vzduchu ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nehádzte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení môže opravovať spoločnosť Huawei alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.
- Výrobný štítok tohto zariadenia je umiestnený na vnútornej strane krytu nabíjacieho puzdra.
- Otvorením alebo zatvorením nabíjacieho puzdra zapnete alebo vypnete funkciu Bluetooth/NearLink.

Upozornenie

- Aby slúchadlá fungovali správne, mriežku, koncovky, ako aj kovové kontakty na slúchadlách a nabíjacom puzdre udržiajte čisté.
- Ak u vás počas nosenia slúchadiel dôjde k podráždeniu pokožky, vyberte ich a dôkladne ich očistite. Ak problém pretrváva, poraďte sa s lekárom.
- Zapnutie potlačenia hluku môže ovplyvniť vašu schopnosť reagovať na zvuky okolia a výstrahy. Pri používaní tejto funkcie zaistíte, aby ste boli v bezpečnom prostredí.
- Firmvér tohto zariadenia sa automaticky aktualizuje po pripojení k skôr spárovanému zariadeniu Honor (uvedené na trh pred koncom roka 2020) alebo skôr spárovanému zariadeniu Huawei so zapnutým Wi-Fi alebo mobilnými dátami. Automatické aktualizácie firmvéru môžete vypnúť v položke Nastavenia.
- Výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od nastavení zariadenia, prostredí úložiska a používania a povolených funkcií.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Tento symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webové stránky <https://consumer.huawei.com/en/>.

Zníženie obsahu nebezpečných látok

Toto zariadenie a jeho elektrické príslušenstvo spĺňa miestne platné predpisy o obmedzení použitia určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú nariadenie EÚ REACH, smernica RoHS a smernica o batériách (ak sú uplatniteľné). Ak si chcete prečítať vyhlásenia o zhode s nariadením REACH a smernicou RoHS, navštívte webovú lokalitu <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Súlad s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Huawei Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie T0029/T0029L je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ a súvisiace informácie (napr. ErP) sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekvenčné pásma a výkon

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informácie o vystavení rádiovýkvenčnému žiareniu

Pre krajiny, ktoré prijímajú limit SAR 2,0 W/kg cez 10 gramov tkaniva u hlavy a 4,0 W/kg priemerne cez 10 gramov tkaniva na končatinách. Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiovýkvenčné žiarenie, ak sa zariadenie používa blízko ucha alebo na končatinách.

T0029: Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: Hodnota SAR pre hlavu: 0,043 W/kg; hodnota SAR pre končatiny: 0,075 W/kg

Právne informácie

Autorské práva © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Všetky práva vyhradené.

Všetok obsah dokumentov v balení okrem iného vrátane informácií a vyobrazení vzhľadu, farby, veľkosti a podporovaných funkcií produktu (najnovšie funkcie sa dodávajú s aktualizáciami softvéru) slúži iba na referenčné účely. Skutočný produkt môže byť odlišný.

Slovné značky a logá *Bluetooth®* sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.*, a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd., je v rámci licencie. Huawei Device Co., Ltd. je dcérska spoločnosť spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné informácie, si pozrite zásady ochrany osobných údajov na stránke <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> alebo si prečítajte zásady ochrany osobných údajov a podmienky poskytovania služby použitím príslušnej aplikácie.

Softvérová licenčná zmluva

Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte softvérovú licenčnú zmluvu. Používaním tohto zariadenia vyjadrujete, že sa na vás vzťahuje táto licenčná zmluva. Ak si chcete prečítať zmluvu, navštívte nasledujúce webové stránky: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Vyhlásenie o softvéri open source

Vyhlásenia o softvéri open source pre vaše zariadenie nájdete na stránke <https://consumer.huawei.com/en/opensource/>, kde vyhľadajte názov zariadenia.

Priročnik za hiter začetek



Prenos in namestitev aplikacije HUAWEI Audio Connect

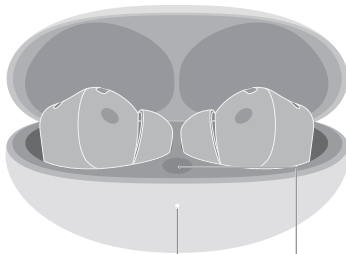
Optično preberite kodo QR z napravo, v kateri se izvaja operacijski sistem iOS ali Android™, da prenesete aplikacijo, kjer lahko preizkusite funkcije, kot so preverjanje napolnjenosti baterije, poteze po meri in zvočni učinki.

Android je blagovna znamka družbe Google LLC.



Seznanjanje in povezovanje

- 1 Omogočite povezavo Bluetooth v napravi, ki jo želite seznaniti s slušalkami.
- 2 Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 2 sekundi, dokler lučka stanja ne začne utripati belo. Slušalki bosta nato preklopili v način za seznanjanje.
 - Ko prvič odprete etui za polnjenje, bo lučka stanja utripala belo in slušalki bosta samodejno preklopili v način seznanjanja.



Indikator Funkcijski gumb

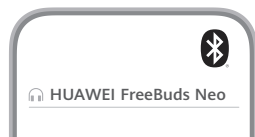
3 Slušalki seznanite na enega od naslednjih načinov:

1. način: Bližinsko seznanjanje

Postavite slušalki v bližino telefona/tabličnega računalnika HUAWEI in se dotaknite možnosti **VZPOSTAVI POVEZAVO** v prikazanem pojavnem elementu.

2. način: Seznanjanje prek povezave Bluetooth

Poiščite slušalke v nastavitvah Bluetooth v telefonu/tabličnem računalniku in dokončajte seznanjanje.



Bližinsko seznanjanje je podprto pri izbranih telefonih/ tabličnih računalnikih HUAWEI z operacijskim sistemom EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ali novejšo različico.

- 4 Slušalke omogočajo hkratno povezavo z dvema napravama (telefoni/tabličnimi računalniki). Če želite seznaniti novo napravo, izvedite zgornje korake.

Obnovitev slušalk na tovarniške nastavitve

Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 10 sekund, dokler lučka stanja ne začne utripati rdeče. Slušalki bosta nato ponastavljeni na tovarniške nastavitve, preden ponovno preklopita v način seznanjanja.



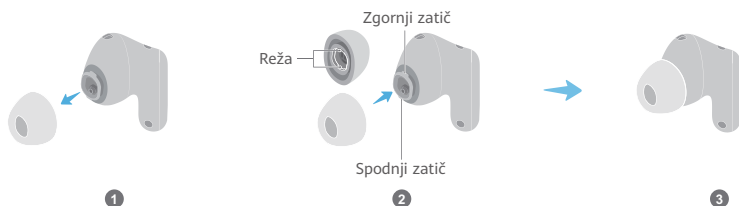
Izbira para ušesnih čepkov

Slušalkam so priloženi štirje pari ušesnih čepkov (XS, S, M in L), pri čemer so privzeto nameščeni čepki velikosti M. Nadenite si slušalke in v aplikaciji tapnite Preizkus prileganja čepkov, da preverite prileganje.



Če slušalke ne zagotavljajo udobja ali se ne prilagajo dobro, sledite spodnjim korakom za zamenjavo ušesnih čepkov (za primer je uporabljena leva slušalka):

- 1 Nežno snemite nameščeni ušesni čep.
- 2 Poravnajte reže na novem ušesnem čepku z zatiči na slušalki.
- 3 Kot je prikazano na sliki, najprej poravnajte eno režo z zgornjim zatičem slušalke, nato pa nežno povlecite ušesni čep, da pritrdite drugo režo na spodnji zatič.



- 4 Preverite in poskrbite, da je ušesni čep trdno pritrjen.
- 5 V aplikaciji lahko znova izvedete preizkus prileganja ušesnih čepkov ter se glede na udobje pri nošenju in učinkovitost odpravljanja hrupa odločite, ali boste uporabili drugo velikost ušesnih čepkov.



Upravljanje bližnjic

		Podrsavanje		Podrsajte navzgor, da povečate glasnost
				Podrsajte navzdol, da zmanjšate glasnost
	Dva dotika			Predvajanje/začasna ustavitev
				Sprejetje/končanje klica
	Trojni dotik			Naslednja skladba
	Dotaknite se in zadržite			Preklop med načini dušenja hrupa
				Zavrnitev dohodnega klica

V aplikaciji **HUAWEI Audio Connect** lahko tudi prilagodite poteze. Velja dejanski zaslon aplikacije.

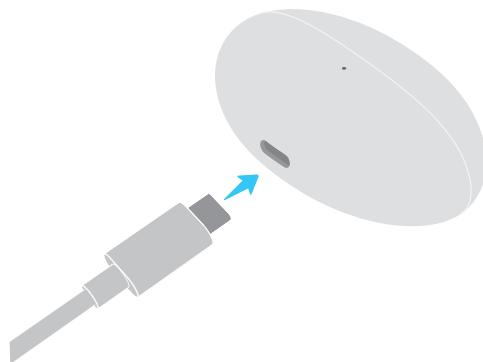


Polnjenje etuija

Za začetek polnjenja vzpostavite povezavo med etuijem in virom napajanja prek kabla USB-C.

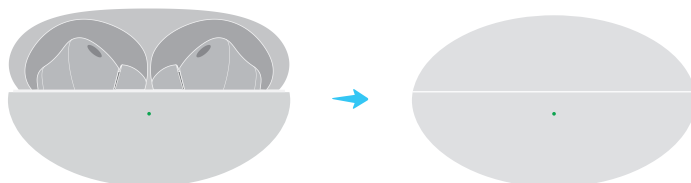


Slušalke niso opremljene s polnilnim kablom USB-C.



Polnjenje slušalk

Položite slušalki v etui za polnjenje in ga zaprite, da vklopite samodejno polnjenje.



Slušalke v etuiju se ne bodo polnile, ko je etui odprt.

Varnostne informacije



[Opozorilo] Pred uporabo naprave natančno preberite vse varnostne informacije, da zagotovite njeno varno in pravilno delovanje ter se poučite o pravilnem odstranjevanju naprave.



- Ne predvajajte zvoka pri visoki glasnosti dlje časa, saj lahko pride do okvare sluha.
- Nekatere brezžične naprave lahko ovirajo delovanje medicinskih pripomočkov za vsaditev in druge medicinske opreme, kot so srčni spodbujevalniki, palčevi vsadki in slušni aparati. Izdelek uporabljajte tako, da je vsaj 15 cm oddaljen od medicinskih pripomočkov. Za več informacij se obrnite na proizvajalca medicinskega pripomočka.
- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za delovanje; od -20 °C do +45 °C za shranjevanje. Če je okolica prevroča ali premrzla, naprava morda ne bo delovala pravilno.
- Prepričajte se, da napajalnik ustreza zahtevam standarda IEC/EN 62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Med uporabo tega izdelka upoštevajte vse lokalne prometne zakone in predpise. Naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Napravo in njene dodatke, ki bi lahko vsebovali majhne delce, hranite zunaj dosega otrok. V nasprotnem primeru lahko otroci nenamerno poškodujejo napravo in njene dodatke ali zaužijejo majhne sestavne dele, kar lahko vodi do zadušitve.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem, vlažnem ali umazanem okolju ali v bližini virov magnetnih motenj.
- Naprave in njenih dodatkov ne razstavljajte ali spreminjajte. Nepooblaščen razstavljanje in spreminjanje lahko razveljavi tovarniško garancijo. Če je naprava okvarjena, se za pomoč obrnite na pooblaščen servisni center družbe Huawei.
- Slušalke izpolnjujejo zahteve IP55 (IEC 60529).
- Moč, ki jo oddaja polnilec, mora biti med min. 2,5 vati, ki jih zahteva radijska oprema, in maks. 7,5 vati, za doseg največje hitrosti polnjenja.
- Ta naprava vsebuje baterijo v obliki kovanca, gumba ali majhno celično baterijo. Ne pogoltnite baterije, ker predstavlja nevarnost kemične opekline.
- V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca, gumba ali majhne baterije lahko v samo 2 urah pride do hudih notranjih opeklin, ki lahko vodijo v smrt.
- Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če predela za baterijo ni mogoče zanesljivo zapreti, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterij ali da so se znašle v katerem koli delu telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijo hranite stran od ognja, prekomerne vročine, izredno nizkega zračnega tlaka in neposredne sončne svetlobe. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potaplajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj jo lahko poškodujete, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora popraviti Huawei oz. pooblaščen ponudnik storitev.
- Nazivna tablica te naprave je pritrjena na notranji strani pokrova polnilnega ohišja.
- Odprite ali zaprite polnilno ohišje, da omogočite ali onemogočite Bluetooth/NearLink.

Previdnostni ukrepi

- Da bodo slušalke pravilno delovale, poskrbite, da so mrežica, ušesne kapice in kovinske točke za stik na slušalkah in etuiju za polnjenje vedno čiste.
- Če ob nošenju slušalk pride do kožne reakcije, jih snemite in dobro očistite. Če težave ne odpravite, se za nasvet obrnite na zdravstvenega strokovnjaka.
- Če omogočite dušenje hrupa, lahko to vpliva na vaše zaznavanje zvokov iz okolja in alarmov. Med uporabo te funkcije se prepričajte, da ste v varnem okolju.
- Vdelana programska oprema naprave se bo samodejno posodobila ob vsaki vzpostavitvi povezave z že seznanjeno napravo Honor (izdano pred koncem leta 2020) ali z že seznanjeno napravo Huawei, če je omogočeno omrežje Wi-Fi ali mobilno podatkovno omrežje. Samodejne posodobitve vdelane programske opreme lahko onemogočite v nastavitvah.
- Čas delovanja baterije se morda razlikuje glede na nastavitve naprave, okolja hrambe in uporabe ter funkcij, ki so omogočene.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju



Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odstraniti na ločenih prevzemnih mestih, ki jih določijo lokalni organi oblasti. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjstvih odpadkov oz. obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

Zmanjševanje nevarnih snovi

Ta naprava in njena morebitna električna dodatna oprema so skladni z veljavnimi lokalnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, kot so uredba EU REACH ter direktiva RoHS in direktiva o baterijah (če so vključene). Za izjave o skladnosti z uredbo REACH in direktivo RoHS obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Skladnost z uredbami EU

Družba Huawei Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava T0029/T0029L skladna s temi direktivami: RED 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti in povezane informacije (npr. ERP) so na voljo na naslednjem internetnem naslovu: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekvenčni pasovi in moč

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Za države, ki sprejmejo mejo SAR 2,0 W/kg na 10 gramov tkiva za glavo in 4,0 W/kg povprečno na 10 gramov tkiva za okončine. Naprava je skladna z RF specifikacijami pri uporabi v bližini ušesa ali okončin.

T0029: najvišja poročana vrednost SAR: SAR za glavo: 0,043 W/kg; SAR za ude: 0,075 W/kg

Pravno obvestilo

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Vse pravice pridržane.

Vse informacije, ki jih vsebujejo dokumenti priloženi izdelku, vključno z opisi videza, barve, velikosti ter podprtih funkcij (najnovejše funkcije bodo na voljo prek posodobitev programske opreme), so zgolj informativne narave. Dejanski izdelek se lahko razlikuje od prikazanih specifikacij.

Besedna znamka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.*, družba Huawei Technologies Co., Ltd. pa uporablja vse takšne znamke na podlagi licence. Huawei Device Co., Ltd. je povezana družba družbe Huawei Technologies Co., Ltd.

Varstvo zasebnosti

Če želite izvedeti, kako varujemo vaše osebne podatke, si oglejte pravilnik o zasebnosti na <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ali v ustrezni aplikaciji preberite pravilnik o zasebnosti in pogoje storitve.

Licenčna pogodba za programsko opremo

Pred uporabo naprave pozorno preberite licenčno pogodbo za programsko opremo. Če napravo uporabljate, se strinjate, da vas ta licenčna pogodba zavezuje. Če želite prebrati pogodbo, obiščite to spletno mesto: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Obvestilo o odprtokodni programski opremi

Za ogled izjave o odprtokodni programski opremi vaše naprave obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> in poiščite ime naprave.

Vodič za brzi početak



Preuzimanje i instaliranje aplikacije HUAWEI Audio Connect

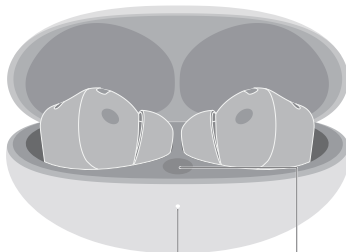
Skenirajte QR kod pomoću uređaja sa sustavom iOS ili Android™ da biste preuzeli aplikaciju u kojoj možete isprobati značajke kao što su provjere razine baterije, prilagođene geste i zvučni efekti.

Android je zaštitni znak tvrtke Google LLC.



Uparivanje i povezivanje

- 1 Omogućite Bluetooth na uređaju koji želite upariti sa slušalicama.
- 2 Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijsku tipku 2 sekunde dok indikator ne zatreperi bijelim svjetlom. Slušalice će zatim ući u Način rada za uparivanje.
 Kada prvi put otvorite kućište za punjenje, indikator će zabljescnuti bijelom bojom, a slušalice će automatski ući u Način rada za uparivanje.



Indikator

Funkcijska tipka

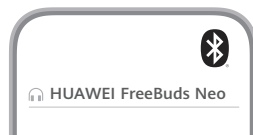
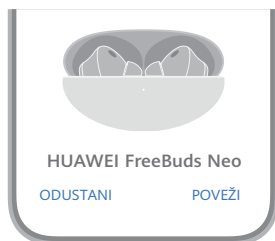
- 3 Uparite slušalice na bilo koji od sljedećih načina:

Metoda 1: uparivanje na maloj udaljenosti

Približite slušalice svom telefonu/tabletu tvrtke HUAWEI i dodirnite **POVEŽI** na prikazanom skočnom prozoru.

Metoda 2: uparivanje putem Bluetootha

Potražite slušalice u postavkama Bluetootha na telefonu/tabletu i dovršite uparivanje.



Uparivanje na maloj udaljenosti podržano je na odabranim telefonima/tabletima društva HUAWEI sa sustavom EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 ili novijim verzijama.

- 4 Slušalice podržavaju istovremeno povezivanje s dvama uređajima (telefon/tableti). Za uparivanje s novim uređajem izvršite gornje korake.

Vraćanje slušalica na tvorničke postavke

Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite pritisnutom funkcijsku tipku 10 sekundi sve dok pokazivač ne zatreperi u crvenoj boji. Slušalice će se tada vratiti na tvorničke postavke prije ponovne aktivacije Načina rada za uparivanje.



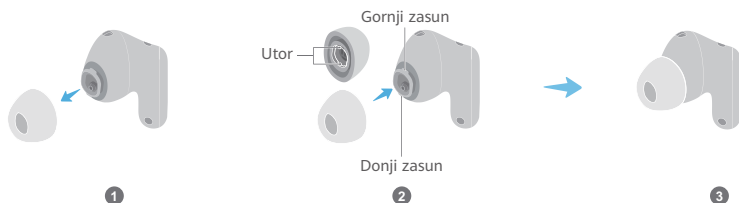
Odabir nastavaka za slušalice

Slušalice se isporučuju s četiri para nastavaka (XS, S, M i L), pri čemu je veličina M po zadanom pričvršćena na slušalice. Možete staviti slušalice u uši pa u aplikaciji dodirnuti Test pristajanja nastavaka da biste provjerili pristajanje.



Ako vam slušalice nisu udobne ili ne pristaju dobro, slijedite korake navedene u nastavku da biste zamijenili nastavke za slušalice (kao primjer se upotrebljava lijeva slušalica):

- 1 Nježno skinite pričvršćeni nastavak za slušalicu.
- 2 Poravnajte utor na novom nastavku za slušalice sa zasunima na slušalici.
- 3 Kao što je prikazano na slici, najprije poravnajte jedan utor s gornjim zasunom na slušalici, a potom nježno povucite nastavak za slušalicu da biste zakvačili drugi utor za donji zasun.



4 Provjerite je li nastavak za slušalicu dobro pričvršćen.

5 U aplikaciji možete ponovno pokrenuti test pristajanja nastavaka da biste odlučili trebate li promijeniti veličinu nastavka za slušalice ovisno o udobnosti nošenja i iskustvu poništavanja buke.



Kontrolni prečaci

			Kliznite prema gore za pojačavanje glasnoće
			Kliznite prema dolje za smanjivanje glasnoće
	Dvostruki dodir		Reproduciranje/pauziranje
			Odgovaranje na poziv / prekidanje poziva
	Trostruki dodir		Sljedeći zvučni zapis
	Dodirivanje i zadržavanje dodira		Prebacivanje između načina rada za uklanjanje buke
			Odbijanje dolaznog poziva

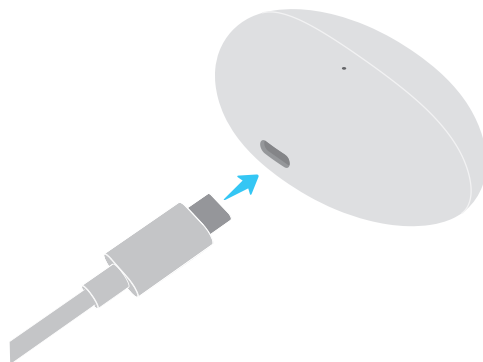
Geste možete i prilagoditi u aplikaciji **HUAWEI Audio Connect**. Stvarni izgled zaslona aplikacije može se razlikovati.



Punjenje kućišta

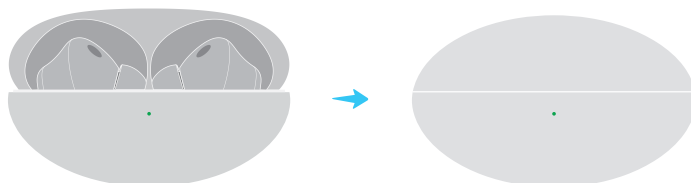
Povežite kućište s izvorom napajanja putem kabela USB-C za početak punjenja.

i Uz slušalice ne dolazi kabel USB-C za punjenje.



Punjenje slušalica

Postavite slušalice u kućište za punjenje i zatvorite kućište za pokretanje automatskog punjenja.



i Slušalice koje su u kućištu neće se puniti kada je kućište otvoreno.

Sigurnosne informacije



[Upozorenje] Pažljivo pročitajte sve sigurnosne informacije prije uporabe uređaja kako biste bili sigurni da ga upotrebljavate na siguran i ispravan način te kako biste doznali kako na ispravan način odložiti uređaj.



- Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje uz veliku glasnoću.
- Neki bežični uređaji mogu ometati rad medicinskih proizvoda za ugradnju i ostale medicinske opreme kao što su srčani elektrostimulatori, umjetne pužnice i slušna pomagala. Dok upotrebljavate ovaj proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od navedenih medicinskih proizvoda. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za rad, od -20 °C do +45 °C za skladištenje. Ako je temperatura okruženja previsoka ili preniska, uređaj možda neće ispravno raditi.
- Pazite da priključak za napajanje ispunjava zahtjeve norme IEC/EN 62368-1 te da je ispitani i odobren u skladu s nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Pridržavajte se svih lokalnih prometnih zakona i propisa pri uporabi ovog uređaja. Nemojte upotrebljavati ovaj uređaj tijekom vožnje.
- Uređaj i njegove dodatke koji mogu sadržavati sitne komponente čuvajte izvan dohvata djece. U protivnom djeca mogu slučajno oštetiti uređaj i njegove dodatke ili progutati sitne komponente, što može uzrokovati gušenje.
- Izbjegavajte uporabu uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okruženjima te u blizini izvora magnetskih smetnji.
- Nemojte rastavljati ili preinačavati uređaj i njegove dodatke. Neovlaštenim rastavljanjem i preinačavanjem možete poništiti valjanost tvorničkog jamstva. Ako vaš uređaj ne radi ispravno, posjetite ovlašteni Huawei servisni centar za korisnike kako bi vam se pružila pomoć.
- Slušalice (ne uključujući kućište za punjenje) ispunjavaju zahtjeve standarda IP55 (IEC 60529).
- Snaga koju isporučuje punjač mora biti između minimalno 2,5 W potrebnih radioopremi te maksimalno 7,5 W kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.
- Taj uređaj sadrži malenu bateriju u obliku kovanice ili gumba. Nemojte progutati bateriju jer predstavlja opasnost od kemijskih opekline.
- Guatanje malene baterije u obliku kovanice ili gumba može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u roku od svega 2 sata od gutanja i može dovesti do smrti.
- Nove i rabljene baterije držite podalje od djece. Ako se pretinac baterije ne može sigurno zatvoriti, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga podalje od djece. Ako posumnjate na gutanje baterije ili njezino umetanje u bilo koji dio tijela, odmah zatražite liječničku pomoć.
- Držite bateriju podalje od vatre, prekomjerne topline, ekstremno niskog tlaka zraka i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grijače. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u bateriju i nemojte je uranjati u tekućine ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljenje ili čak eksploziju baterije.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste time mogli oštetiti bateriju, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Huawei ili ovlašteni davatelj usluga.
- Plućica s nazivom ovog uređaja pričvršćena je na unutarnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite kućište za punjenje kako biste omogućili ili onemogućili Bluetooth/NearLink.

Mjere opreza

- Kako bi slušalice ispravno radile, održavajte mrežicu, nastavke za uši i metalne kontakte na slušalicama i kutijici za punjenje čistima.
- Ako osjetite bilo kakvu kožnu iritaciju dok nosite slušalice, skinite ih te ih detaljno očistite. Ako se problem ne riješi, potražite savjet zdravstvenog stručnjaka.
- Omogućavanje uklanjanja buke može utjecati na vašu svjesnost okolnih zvukova i alarma. Pobrinite se da se nalazite u sigurnom okruženju prilikom uporabe ove funkcije.
- Firmver ovog proizvoda automatski će se ažurirati kada se poveže s prethodno uparenim uređajem marke Honor (izdanim prije kraja 2020. godine) ili s prethodno uparenim uređajem marke Huawei dok su omogućeni Wi-Fi i mobilni podaci. Automatska ažuriranja firmvera možete onemogućiti u Postavkama.
- Trajanje baterije može varirati ovisno o postavkama uređaja, pohrani i okruženjima upotrebe te omogućenim značajkama.

Informacije o odlaganju i recikliranju



Ovaj simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da je proizvode i baterije na kraju radnog vijeka potrebno odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEO) te rukovanje njome obavlja na način kojim se čuvaju vrijedni materijali i štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu ili službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite mrežno mjesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

Smanjenje upotrebe opasnih tvari

Ovaj uređaj i njegovi električni dodaci u skladu su s lokalnim primjenjivim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što su odredba REACH, direktiva RoHS te direktiva o baterijama (gdje je primjenjivo) EU-a. Za izjave o sukladnosti s odredbom REACH i direktivom RoHS posjetite web-mjesto <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Usklađenost s odredbama EU-a

Ovim tvrtka Huawei Device Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj T0029/T0029L u skladu sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU. Potpuni tekst izjave EU-a o sukladnosti i prateće informacije (npr. ERP) dostupni su na internetskoj adresi u nastavku: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekvencijski pojasevi i snaga

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informacije o izlaganju radiofrekvencijskom zračenju

Za države koje su usvojile SAR ograničenje od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva za glavu i 4,0 W/kg u prosjeku na 10 grama tkiva za udove. Uređaj je sukladan specifikacijama radiofrekvencije kada se upotrebljava u blizini uha ili udova.

T0029: najviša prijavljena vrijednost SAR-a: SAR za područje glave: 0,043 W/kg; SAR za udove: 0,075 W/kg

Pravna obavijest

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Sva prava pridržana.

Sav sadržaj dokumenta u kutiji ambalaže, uključujući, među ostalim, informacije o izgledu, boji, veličini i podržanim značajkama proizvoda (najnovije značajke dolaze s ažuriranjima softvera) te njihove prikaze, služi isključivo kao referencijama. Stvarni se proizvod može razlikovati.

Verbalni žig i logotipovi *Bluetooth®* registrirani su žigovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka uporaba te oznake koju provodi tvrtka Huawei Technologies Co., Ltd. zaštićena je licencom. Huawei Device Co., Ltd. podružnica je tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte pravila o privatnosti na stranici <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ili pročitajte pravila o privatnosti i uvjete davanja usluge putem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera prije uporabe uređaja. Uporabom uređaja prihvaćate uvjete ugovora o licenciranju. Kako biste pročitali ugovor, posjetite sljedeće mrežno mjesto: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Obavijest o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za vaš uređaj posjetite stranicu <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> i pretražite naziv uređaja.

Kratko uputstvo



Preuzimanje i instaliranje aplikacije HUAWEI Audio Connect

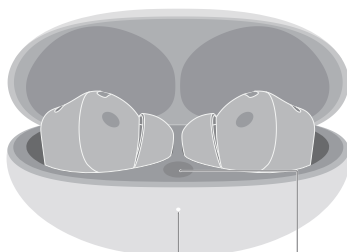
Skenirajte QR kod pomoću uređaja koji koristi sistem iOS ili Android™ da biste preuzeli aplikaciju u kojoj možete da isprobate funkcije kao što su provere nivoa napunjenosti baterije, prilagođeni pokreti i zvučni efekti.

Android je žig kompanije Google LLC.



Uparivanje i povezivanje

- 1 Omogućite Bluetooth na uređaju koji želite da uparite sa slušalicama.
- 2 Otvorite kutiju za punjenje i stavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut u trajanju od 2 sekunde dok indikator ne počne da treperi belom svetlošću. Slušalice će zatim ući u Režim uparivanja.
 Kada kutiju za punjenje otvorite po prvi put, indikator će treperiti belom svetlošću i slušalice će automatski ući u Režim uparivanja.



Indikator Funkcijski taster

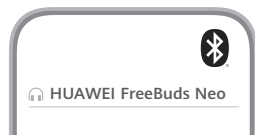
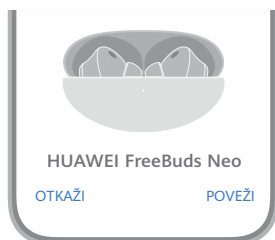
- 3 Uparite slušalice na bilo koji od sledećih načina:

Metod 1: Uparivanje na blizinu

Postavite slušalice blizu HUAWEI telefona/tableta i u prikazanom iskaćućem prozoru dodirnite **POVEŽI**.

Metod 2: Bluetooth uparivanje

Potražite slušalice u podešavanjima za Bluetooth na telefonu/tabletu i završite uparivanje.

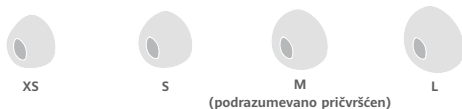


- Uparivanje na blizinu je podržano na odabranim HUAWEI telefonima/tabletima koji koriste EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ili novije verzije.
- 4 Slušalice podržavaju istovremeno povezivanje sa dva uređaja (telefoni/tableti). Da biste izvršili uparivanje sa novim uređajem, obavite gorenavedene korake.
 Vraćanje slušalica na fabrička podešavanja
Otvorite kutiju za punjenje i stavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut u trajanju od 10 sekundi dok indikator ne počne da treperi crvenom svetlošću. Slušalice će pre ponovnog ulaska u Režim uparivanja biti vraćene na fabrička podešavanja.



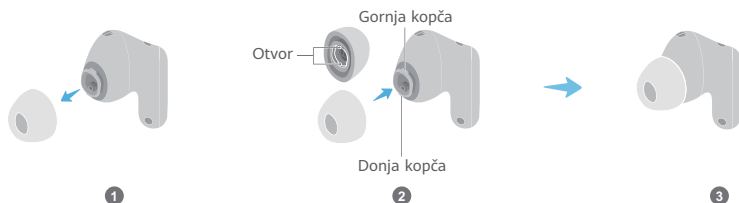
Izbor para navlaka za slušalice

Slušalice se isporučuju sa četiri para navlaka za slušalice (XS, S, M i L), pri čemu je veličina M podrazumevano pričvršćena. Možete da stavite slušalice u uši i dodirnete Test pristajanja navlake u aplikaciji da biste proverili pristajanje.



Ako slušalice nisu udobne ili ne pristaju dobro, pratite korake u nastavku kako biste zamenili navlake za slušalice (leva slušalica se koristi kao primer):

- 1 Nežno skinite pričvršćenu navlaku sa slušalice.
- 2 Poravnajte otvore na novoj navlaci za slušalicu sa kopčama na slušalici.
- 3 Kao što je prikazano na slici, prvo poravnajte jedan otvor sa gornjom kopčom slušalice, a zatim nežno povucite navlaku za slušalicu da biste zakačili drugi otvor na donju kopču.



- 4 Proverite i uverite se da je navlaka za slušalicu bezbedno pričvršćena.
- 5 Možete ponovo da pokrenete test pristajanja navlake za slušalicu u aplikaciji i da odlučite da li da promenite veličinu navlake za slušalicu na osnovu udobnosti nošenja i doživljaja odstranjivanja pozadinske buke.



Komande za prečice

			Prevucite nagore da povećate jačinu zvuka
			Prevucite nadole da smanjite jačinu zvuka
	Dvostruki dodir		Reprodukcija/pauziranje
			Odgovaranje na poziv/prekid poziva
	Trostruki dodir		Sledeća numera
	Dodir i držanje		Prebacivanje između režima odstranjivanja pozadinske buke
			Odbijanje dolaznog poziva

Pokrete možete da prilagodite i u aplikaciji **HUAWEI Audio Connect**. Stvarni ekran aplikacije ima prednost.

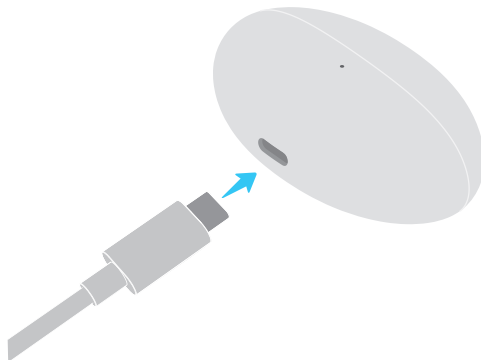


Punjenje kutije

USB-C kablom povežite kutiju sa izvorom napajanja da biste počeli sa punjenjem.

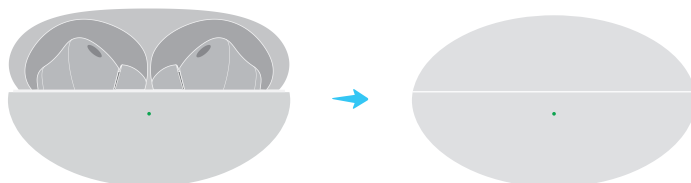


Slušalice se ne isporučuju sa USB-C kablom za punjenje.



Punjenje slušalica

Stavite slušalice u kutiju za punjenje i zatvorite kutiju da biste pokrenuli automatsko punjenje.



Slušalice u kutiji se neće puniti kada je kutija otvorena.

Bezbednosne informacije



[Upozorenje] Pre korišćenja uređaja pažljivo pročitajte sve bezbednosne informacije da biste osigurali bezbedno i ispravno rukovanje i da biste naučili kako da pravilno odložite uređaj u otpad.



- Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo vremena slušati sa velikom jačinom zvuka.
- Neki bežični uređaji mogu da izazovu smetnje na implantabilnim medicinskim uređajima i drugoj medicinskoj opremi, kao što su pejsmekjeri, ušni implantati i slušni aparati. Kada koristite proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od takvih medicinskih uređaja. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Savršene temperature: od 0 °C do 35 °C za rad; od -20 °C do +45 °C za skladištenje. Ako je okruženje pretoplo ili previše hladno, uređaj možda neće ispravno funkcionisati.
- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve standarda IEC/EN 62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Prilikom korišćenja ovog proizvoda poštujte sve lokalne saobraćajne zakone i propise. Nemojte koristiti ovaj uređaj kada vozite.
- Ovaj uređaj i njegovu dodatnu opremu koja može da sadrži sitne delove držite van domašaja dece. U suprotnom, deca mogu greškom da oštete ovaj uređaj ili njegovu dodatnu opremu ili da progutaju sitne delove, što može da dovede do gušenja.
- Izbegavajte korišćenje uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okruženjima ili blizu izvora magnetnih smetnji.
- Izbegavajte rastavljanje ili modifikovanje uređaja i njegove dodatne opreme. Neovlašćeno rastavljanje i modifikacije mogu da dovedu do poništavanja fabričke garancije. Ako je uređaj neispravan, posetite ovlašćeni Huawei korisnički servisni centar i zatražite pomoć.
- Slušalice ispunjavaju zahteve standarda (bez futrole za punjenje) IP55 (IEC 60529).
- Energija koju doprema punjač mora biti između minimalno 2,5 W, što je potrebno radio-opremi, i maksimalno 7,5 W da bi se postigla maksimalna brzina punjenja.
- Ovaj uređaj sadrži bateriju u obliku novčića, dugmeta ili čelije male veličine. Nemojte gutati bateriju jer to dovodi do opasnosti od hemijskih opekotina.
- Ako se baterija u obliku novčića, dugmeta ili čelije male veličine proguta, ona može da prouzrokuje teške unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.
- Nove i korišćene baterije držite van domašaja dece. Ako se odeljak za bateriju ne zatvara na bezbedan način, prekinite sa korišćenjem proizvoda i držite ga van domašaja dece. Ako mislite da je možda došlo do gutanja ili stavljanja baterija u bilo koji deo tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne topline, izuzetno niskog vazdušnog pritiska i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Ne pokušavajte da sami menjate bateriju – možete da oštetite bateriju, što može da dovede do pregrevanja, požara i povrede. Ugrađenu bateriju u vašem uređaju treba da servisira kompanija Huawei ili ovlašćeni dobavljač usluga.
- Natpisna pločica ovog uređaja pričvršćena je na unutrašnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite futrolu za punjenje da biste omogućili ili onemogućili Bluetooth/NearLink.

Mere predostrožnosti

- Da bi slušalice pravilno funkcionisale, mrežica, navlake za slušalice, kao i metalne tačke kontakta na slušalicama i kutiji za punjenje moraju da budu čisti.
- Ako prilikom nošenja slušalice dođe do bilo kakve iritacije kože, izvadite slušalice iz ušiju i dobro ih očistite. Ako se problem i dalje javlja, zatražite savet od zdravstvenog radnika.
- Omogućavanje odstranjivanja pozadinske buke može uticati na vašu svest o okolnim zvukovima i alarmima. Prilikom korišćenja ove funkcije osigurajte da se nalazite u bezbednom okruženju.
- Firmver ovog uređaja će se automatski ažurirati svaki put kada se uređaj poveže sa prethodno uparenim Honor uređajem (objavljenim pre kraja 2020. godine) ili prethodno uparenim Huawei uređajem i kada je omogućen Wi-Fi ili prenos podataka. Automatska ažuriranja firmvera možete da onemogućite u opciji Podešavanja.
- Trajanje baterije se može razlikovati u zavisnosti od podešavanja uređaja, okruženja za skladištenje i korišćenje i omogućenih funkcija.

Informacije o odlaganju i reciklaži



Ovaj simbol na proizvodu, na bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnesu na odvojena mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite web-sajt <https://consumer.huawei.com/en/>.

Šmanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj i njegova električna dodatna oprema su u skladu sa primenjivim lokalnim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH regulativa, RoHS i Direktiva o baterijama (kada su priložene uz uređaj). Da biste saznali više o deklaracijama o usaglašenosti koje se odnose na REACH i RoHS, posetite web-sajt <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj T0029/T0029L usaglašen sa zahtevima sledeće Direktive: RED 2014/53/EU. Kompletan tekst Deklaracije o usaglašenosti EU i srodne informacije (npr. ERP) dostupni su na sledećoj internet adresi: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Frekventni opsezi i snaga

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Za zemlje koje usvajaju ograničenje SAR vrednosti od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva za glavu i 4,0 W/kg u proseku na 10 grama tkiva za ekstremitete. Uređaj je u skladu sa RF specifikacijama kad se koristi u blizini uha ili ekstremiteta.

T0029: najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za glavu: 0,043 W/kg; SAR za ekstremitete: 0,075 W/kg

Pravno obaveštenje

Autorsko pravo © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Sva prava zadržana.

Sav sadržaj u dokumentima koji se nalaze u pakovanju, uključujući, između ostalog, informacije i opis izgleda, boje, veličine i podržane funkcije proizvoda (najnovije funkcije se isporučuju sa ažuriranim softverom) služe samo kao referenca. Stvarni proizvod može da se razlikuje. Bluetooth® oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i svako korišćenje ove oznake od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je pod licencom. Kompanija Huawei Device Co., Ltd. je podružnica kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Da biste bolje razumeli kako štitimo vaše lične podatke, pogledajte politiku privatnosti na stranici <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ili pročitajte politiku privatnosti i uslove korišćenja usluge korišćenjem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pre korišćenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera. Ako koristite uređaj, pokazujete da ste saglasni da budete vezani ugovorom o licenciranju. Da biste pročitali ugovor, posetite sledeći veb-sajt: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Obaveštenje o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za svoj uređaj posetite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> i potražite ime uređaja.

Кратко упатство



Преземање и инсталирање на апликацијата HUAWEI Audio Connect

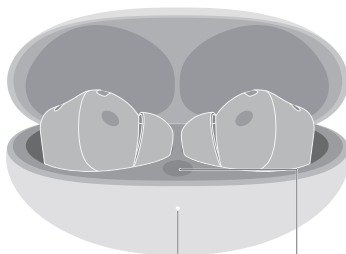
Скенирајте го QR-кодот со користење на уред што извршува iOS или Android™ за да ја преземете апликацијата, каде можете да ги испробате карактеристиките како што се проверки на нивото на батеријата, контроли со гестови и звучни ефекти.

Android е трговска марка на Google LLC.



Спарување и поврзување

- 1 Овозможете Bluetooth на уредот што сакате да ги спарите со слушалките за во уво.
- 2 Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги слушалките за во уво внатре. Задржете го копчето за функција 2 секунди додека индикаторот не започне да трепка во бела боја. Потоа, слушалките ќе влезат во режим на спарување.
 При првото отворање на кутијата за полнење, индикаторот ќе трепка во бела боја, а слушалките за во уво автоматски ќе влезат во режим на спарување.



Показател Функционоско копче

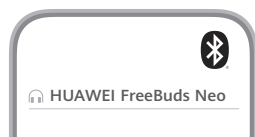
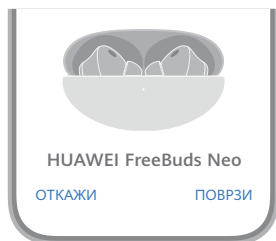
- 3 Спарете ги слушалките за во уво на некој од следните начини:

Метод 1: Спарување при блискост

Поставете ги слушалките за во уво блиску до телефонот/таблетот HUAWEI и допрете на **ПОВРЗИ** на прикажаниот скокачки прозорец.

Метод 2: Спарување преку Bluetooth

Пребарајте за слушалките за во уво во поставките за Bluetooth на вашиот телефон/таблет и завршете го спарувањето.



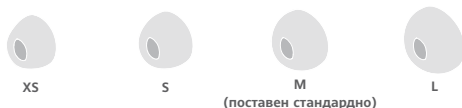
- Спарувањето при блискост е поддржано кај избрани телефони/таблети HUAWEI што извршуваат EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 или понов.
 - 4 Слушалките за во уво поддржуваат истовремено поврзување со два уреди (телефони/таблети). За да ги спарите со нов уред, извршете ги горенаведените чекори.
- Обновување на слушалките за во уво на нивните фабрички поставки**

Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги слушалките за во уво внатре. Задржете го копчето за функција 10 секунди додека индикаторот не започне да трепка во црвена боја. Потоа, слушалките ќе се обноват на нивните фабрички поставки пред повторно да влезат во режим на спарување.



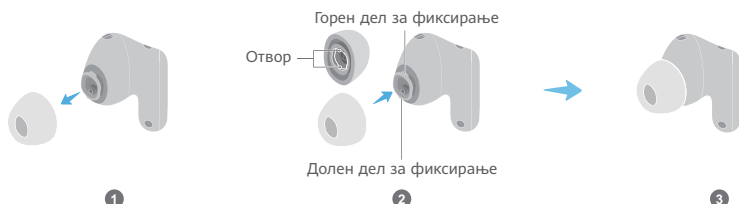
Избор на пар врвови за во уво

Слушалките за во уво доаѓаат со четири пара врвови за во уво (XS, S, M и L), со големината M стандардно прикачена. Можете да ги ставите слушалките за во уво и да допрете на тестот Вклопување на врв во апликацијата за да проверите дали врвот одговара.



Доколку слушалките за во уво не се удобни или не се вклопуваат добро, следете ги чекорите подолу за да ги замените врвовите за во уво (левата слушалка за во уво се користи како пример):

- 1 Нежно извлекете го прикачениот врв за во уво.
- 2 Порамнете ги отворите на новиот врв за во уво со деловите за фиксирање на слушалката за во уво.
- 3 Како што е покажано на сликата, прво порамнете еден отвор со горниот дел за фиксирање на слушалката за во уво, а потоа нежно повлечете го врвот за во уво за да го закачите другиот отвор во долниот дел за фиксирање.



- 4 Проверете и осигурете дека врвот за во уво е безбедно прикачен.
- 5 Можете повторно да го извршите тестот за вклопување на врв за во уво во апликацијата и да одлучите дали да ја промените големината на врвот за во уво врз основа на удобноста при носење и искуството со откажување на бучавата.



Контроли за брз пристап

			Поминете нагоре за да ја зголемите јачината на звукот
			Поминете надолу за да ја намалите јачината на звукот
	Двојно допирање		Репродуцирај/Паузирај
			Одговор на повик/Завршување на повик
	Тројно допирање		Следна музичка нумера
	Допри и задржи		Префрлување помеѓу режими за откажување на бучава
			Одбиј дојдовен повик

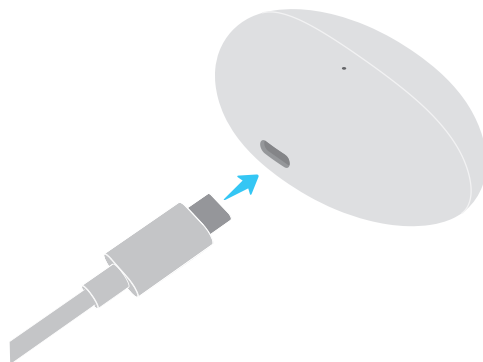
Исто така, можете да ги приспособите поставките за гестови во апликацијата **HUAWEI Audio Connect**. Вистинскиот интерфејс на уредот може да се разликува од прикажаниот.



Полнење на кутијата

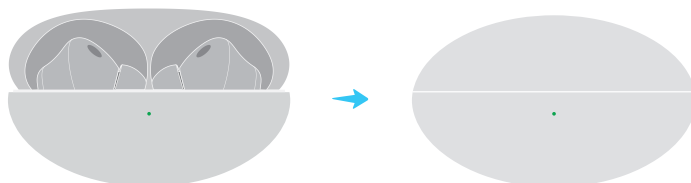
Поврзете ја кутијата со извор на напојување преку кабел за USB-C за да почнете со полнење.

i Слушалките не доаѓаат со кабел за полнење USB-C.



Полнење на слушалките

Ставете ги слушалките во кутијата за полнење и затворете го капакот за да активирате автоматско полнење.



i Слушалките во кутијата нема да се полнат кога кутијата е отворена.

Информации за безбедност



[Предупредување] Внимателно прочитајте ги сите информации за безбедност пред да го користите уредот за да бидете сигурни дека работи безбедно и правилно и да научите како правилно да го фрлите уредот.



- За да спречите можно оштетување на слухот, не слушајте долг временски период со голема јачина на звукот.
- Некои безжични уреди може да им пречат на медицински уреди и друга медицинска опрема, како што се пејсмејкери, импланти за слушање или помагала за слушање. Кога го користите овој производ, држете го на растојание од најмалку 15 cm од такви медицински уреди. Консултирајте се со производителот на медицинската опрема за повеќе информации.
- Идеални температури: од 0 °C до 35 °C за работа; од -20 °C до +45 °C за складирање. Ако околината е претопла или престудена, можно е уредот да не работи правилно.
- Уверете се дека адаптерот за напојување ги исполнува барањата од IEC/EN 62368-1 и дека е тестиран и одобрен според националните или локалните стандарди.
- Почитувајте ги сите локални закони и прописи за сообраќај кога го користите овој производ. Не користете го уредот додека возите.
- Држете ги уредот и додатоките што може да содржат мали делови подалеку од дофат на деца. Во спротивно, децата може да ги оштетат уредот и додатоките по грешка или да ги проголтаат малите делови, што може да предизвика задушување.
- Не користете го уредот во околини каде што има прашина, влага или нечистотија, или во близина на извори на магнетна интерференција.
- Избегнувајте да ги расклопувате или да ги изменувате уредот и додатоките. Неовластено расклопување и изменување може да предизвика поништување на фабричката гаранција. Ако уредот е дефектен, одете во овластен сервисен центар за корисници на Huawei за да добиете помош.
- Слушалките (со исклучок на кутијата за полнење) ги исполнуваат барањата пропишани во IP55 (IEC 60529).
- Електричната енергија што ја испорачува полначот мора да биде помеѓу минималната вредност од 2,5 вати што е потребна за радиоопремата и максималната вредност од 7,5 вати за да се постигне максималната брзина на полнење.
- Овој уред има мала батерија во вид на паричка или копче. Не проголтавајте ја батеријата затоа што тоа претставува опасност од хемиски изгореници.
- Ако малата батерија во вид на паричка или копче се проголта, може да предизвика тешки внатрешни изгореници за само 2 часа и може да доведе до смрт.
- Чувајте ги новите и искористените батерии подалеку од деца. Ако делот за батеријата не се затвора добро, престанете да го користите производот и чувајте го подалеку од деца. Ако мислите дека батериите можеби се голтнати или се ставени во некој дел од телото, веднаш побарајте медицинска помош.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина, екстремно низок воздушен притисок и директна сончева светлина. Не ставајте ја на или во уреди за загревање. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гметечте ја батеријата. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување, па дури и да експлодира.
- Не обидувајте се да ја заменувате батеријата самостојно – може да ја оштетите батеријата, а тоа може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Сервисирањето на вградената батерија во вашиот уред треба да го врши Huawei или овластен давател на услуги.
- Плочката со името на овој уред е прицврстена на внатрешната страна од капакот на кутијата за полнење.
- Отворете ја или затворете ја кутијата за полнење за да овозможите или оневозможите Bluetooth/NearLink.

Мерки на претпазливост

- За да функционираат слушалките правилно, одржувајте ги чисти мрежата, врвовите за уво, како и металните контакти на слушалките и на кутијата за полнење.
- Ако се појави иритација на кожата додека ги носите слушалките, извадете ги и исчистете ги темелно. Ако проблемот продолжи да се појавува, консултирајте се со лекара.
- Овозможувањето на откажувањето на шумот може да влијае врз вашата свесност за околните звуци и предупредувања. Уверете се дека се наоѓате во безбедна околина кога ја користите оваа функција.
- Фирмверот на овој уред автоматски ќе се ажурира секогаш кога ќе се поврзе со претходно спомен уред Honor (објавен пред крајот на 2020 година) или со претходно спомен уред Huawei и овозможена е Wi-Fi или мобилни податоци. Може да ги оневозможите автоматските ажурирања на фирмверот во Нагдување.
- Траењето на батеријата може да се разликува во зависност од поставките на уредот, меморијата и корисничката средина, како и од овозможените функции.

Информации за фрлање и рециклирање



Овој симбол на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/en/>.

Намалување на опасни супстанции

Овој уред и неговите електронски додатoci се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема, како што се регулативата EY REACH и директивите RoHS и Батерии (каде што се вклучени). За изјави за сообразност за REACH и RoHS, посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Со овој документ, Huawei Device Co., Ltd. изјавува дека овој уред T0029/T0029L е усогласен со следнава Директива: RED 2014/53/EY. Целосниот текст на Изјавата за усогласеност на ЕУ и поврзаните информации (на пример, ERP), се достапни на следнава интернет-адреса: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Фреквентни опсези и моќност

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Информации за изложеност на радиофреквенции

За земјите што го прифаќаат ограничувањето за SAR од 2,0 W/kg на 10 грама ткиво за глава и 4,0 W/kg во просек на 10 грама ткиво за екстремитети. Уредот ги исполнува спецификациите за радиофреквенции кога го користите во близина на увото или екстремитетите.

T0029: Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на глава: 0,043 W/kg; SAR на екстремитети: 0,075 W/kg

Правно известување

Авторски права © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Сите права се задржани.

Сите содржини во документите вклучени во пакувањето, вклучувајќи ги но не ограничувајќи се на информациите за и описите на изгледот, бојата, големината и поддржаните карактеристики на производот (најновите карактеристики ќе дојдат со ажурирањата на софтверот) се само за пример. Конкретниот производ може да се разликува.

Зборот-марка и логоата *Bluetooth®* се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на оваа марка од страна на Huawei Technologies Co., Ltd. е со лиценца. Huawei Device Co., Ltd. е подружница на Huawei Technologies Co., Ltd.

Заштита на приватноста

За да разберете подобро како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја политиката за приватност на <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или прочитајте ги политиката за приватност и условите за услугата со користење на соодветната апликација.

Лиценцен договор за софтвер

Внимателно прочитајте го Лиценциот договор за софтвер пред да го користите овој уред. Со користење на уредот, укажувате дека се согласувате да бидете обврзани со лиценциот договор. За да го прочитате договорот, посетете ја следнава веб-локација:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Ивестување за софтвер со отворен изворен код

За изјавата за софтвер со отворен изворен код на вашиот уред, посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и пребарајте за името на уредот.

Guia de início rápido



Download e instalação do aplicativo HUAWEI Audio Connect

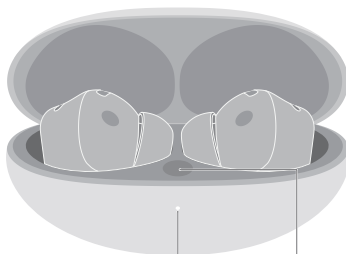
Leia o código QR usando um dispositivo com iOS ou Android™ para baixar o aplicativo, onde você poderá experimentar recursos como verificação do nível da bateria, gestos personalizados e efeitos sonoros.

Android é uma marca registrada da Google LLC.



Emparelhar e conectar

- 1 Ative o Bluetooth no dispositivo que você deseja emparelhar com os fones de ouvido.
- 2 Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 2 segundos até que o indicador pisque em branco. Os fones de ouvido entrarão no Modo de emparelhamento.
- Quando você abrir o estojo de carregamento pela primeira vez, o indicador piscará em branco e os fones de ouvido entrarão automaticamente no Modo de emparelhamento.*



Indicador

Botão de função

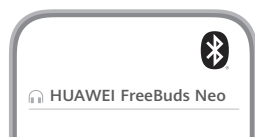
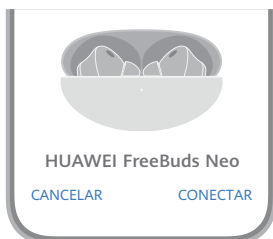
- 3 Emparelhe os fones de ouvido de uma das seguintes maneiras:

Método 1: emparelhamento por proximidade

Coloque os fones de ouvido perto do telefone/tablet HUAWEI e toque em **CONECTAR** no pop-up exibido.

Método 2: emparelhamento Bluetooth

Pesquise pelos fones de ouvido nas configurações de Bluetooth do telefone/tablet e conclua o emparelhamento.



O emparelhamento por proximidade é suportado em telefones/tablets HUAWEI selecionados que executam o EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

- 4 Os fones de ouvido suportam conexões simultâneas com dois dispositivos (telefones/tablets). Para emparelhar com um novo dispositivo, execute as etapas acima.

Restaurar os fones de ouvido para as configurações de fábrica

Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 10 segundos até que o indicador pisque em vermelho. Em seguida, os fones de ouvido serão restaurados para as configurações de fábrica antes de voltarem para o Modo de emparelhamento.



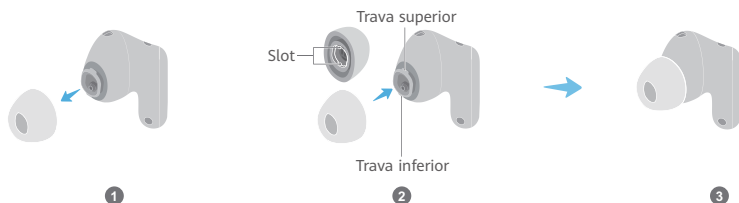
Selecionar um par de ponteiros

Os fones de ouvido vêm com quatro pares de pontas auriculares (XS, S, M e L), sendo que o tamanho M já vem instalado por padrão. Você pode colocar os fones de ouvido e tocar em Testar ajuste da ponta no aplicativo para verificar o ajuste.



Se os fones de ouvido não forem confortáveis ou não se encaixarem bem, siga as etapas abaixo para trocar as pontas auriculares (usamos o fone esquerdo como exemplo):

- 1 Retire com cuidado a ponta auricular acoplada.
- 2 Alinhe as ranhuras da nova ponta auricular com as travas do fone de ouvido.
- 3 Conforme mostrado na figura, primeiro alinhe uma ranhura com a trava superior do fone de ouvido e, em seguida, puxe suavemente a ponta auricular para encaixar a outra ranhura na trava inferior.



- 4 Verifique e certifique-se de que a ponta auricular esteja bem fixada.
- 5 Você pode realizar novamente o teste de ajuste das pontas auriculares no aplicativo e decidir se deseja trocar o tamanho delas com base no conforto ao uso e na experiência de cancelamento de ruído.



Controles de atalho

		Deslizar		Deslizar para cima para aumentar o volume
				Deslizar para baixo para diminuir o volume
		Toque duplo		Reproduzir/pausar
				Atender/encerrar uma chamada
		Toque triplo		Próxima faixa
		Tocar e segurar		Alternar entre os modos de cancelamento de ruído
				Recusar uma chamada recebida

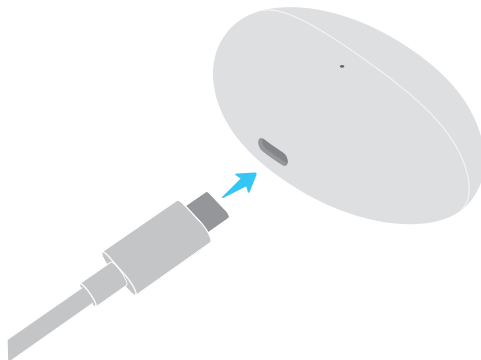
Você também pode personalizar os gestos no aplicativo **HUAWEI Audio Connect**. A tela real do aplicativo prevalecerá.



Carregar o estojo

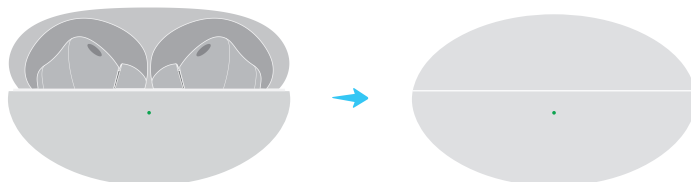
Conecte o estojo a uma fonte de energia por meio de um cabo USB-C para começar a carregá-lo.

i Os fones de ouvido não vêm com um cabo de carregamento USB-C.



Carregar os fones de ouvido

Coloque os fones de ouvido no estojo de carregamento e feche o estojo para iniciar o carregamento automático.



i Os fones de ouvido internos não serão carregados quando o estojo estiver aberto.

Informações de segurança



[Aviso] Leia todas as informações de segurança atentamente antes de usar o dispositivo para garantir a operação segura e correta, e para saber como descartá-lo corretamente.



- Para evitar possíveis danos à audição, não ouça com volume alto por longos períodos.
- Alguns dispositivos sem fio podem interferir em dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como marca-passos, implantes cocleares e dispositivos auditivos. Ao usar o produto, mantenha-o a pelo menos 15 cm de distância de tais dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para operação, -20 °C a +45 °C para armazenamento. Se o ambiente estiver muito quente ou frio, o dispositivo pode não funcionar corretamente.
- Certifique-se de que o adaptador de energia seja compatível com os requisitos da norma IEC/EN 62368-1 e que tenha sido testado e aprovado de acordo com os padrões nacionais ou locais.
- Observe todas as leis e regulamentações de trânsito locais ao usar este produto. Não use este dispositivo enquanto estiver dirigindo.
- Mantenha fora do alcance das crianças este dispositivo e seus acessórios que possam conter pequenos componentes. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e seus acessórios sem querer ou poderão engolir os componentes pequenos, provocando asfixia.
- Evite usar o dispositivo em ambientes empoeirados, úmidos ou sujos, ou próximo a fontes de interferência magnética.
- Evite desmontar ou modificar o dispositivo e seus acessórios. A desmontagem e modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o dispositivo estiver com defeito, visite um Centro de atendimento ao cliente Huawei autorizado para obter assistência.
- Os fones de ouvido (excluindo o estojo de carregamento) atendem aos requisitos de IP55 (IEC 60529).
- Este dispositivo contém uma bateria tipo moeda, botão ou de pequeno porte. Não engula a bateria, pois isso constitui um perigo de queimadura química.
- Se a bateria de tamanho moeda, botão ou de pequeno porte for engolida, isso poderá causar queimaduras internas graves em apenas duas horas e levar à morte.
- Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, interrompa o uso do produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. Se você acha que baterias foram engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atenção médica imediatamente.
- Mantenha a bateria longe do fogo, de calor excessivo, de pressão de ar extremamente baixa e de luz solar direta. Não a coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, jogue ou aperte. Não insira objetos estranhos, não submerja em líquidos nem exponha à força externa ou pressão, pois isso pode causar vazamento, superaquecimento, fogo ou até mesmo explosão.
- Não tente substituir a bateria sozinho. Você pode danificá-la, o que pode causar superaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria integrada do dispositivo deve ser operada pela Huawei ou por um provedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está afixada no interior da tampa do estojo de carregamento.
- Abra ou feche o estojo de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth/NearLink.

Precauções

- Para que os fones de ouvido funcionem corretamente, mantenha a malha, as ponteiros e os pontos de contato de metal nos fones de ouvido e no estojo de carregamento limpos.
- Se você sentir desconforto na pele ao usar os fones de ouvido, remova-os e limpe-os completamente. Se o problema persistir, procure orientação de um profissional médico.
- Ativar o cancelamento de ruído pode afetar seu reconhecimento dos sons e alarmes ao redor. Garanta que você esteja em um ambiente seguro antes de usar essa função.
- O firmware deste dispositivo será atualizado automaticamente sempre que este produto for conectado a um dispositivo Honor anteriormente emparelhado (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei anteriormente emparelhado e a rede Wi-Fi ou de dados móveis estiver ativada. Você pode desativar as atualizações automáticas de firmware nas Configurações.
- A duração da bateria pode variar dependendo das configurações do dispositivo, dos ambientes de armazenamento e uso e dos recursos ativados.

Informações sobre descarte e reciclagem



Este símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/br/support/recycling/>.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e seus acessórios elétricos estão em conformidade com as regras locais aplicáveis sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, como o regulamento REACH da UE, a diretiva RoHS e a diretiva de Baterias (quando incluídas). Para obter declarações de conformidade sobre REACH e RoHS, visite o site <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Conformidade com os regulamentos da UE

Por este meio, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0029/T0029L está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE. O texto completo da declaração UE de conformidade e as informações conexas (por exemplo, ERP) estão disponíveis no seguinte endereço de Internet: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Bandas de frequência e alimentação

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informações de exposição à RF

Para os países que adotam o limite de SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramas de tecido para a cabeça e 4,0 W/kg em média sobre 10 gramas de tecido para os membros. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando usado perto do ouvido ou dos membros.

T0029: o valor mais alto de SAR relatado : SAR da cabeça: 0,043 W/kg; SAR dos membros: 0,075 W/kg

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Todos os direitos reservados.

Todo o conteúdo dos documentos na caixa da embalagem, incluindo, sem limitação, informações sobre aparência, cor, tamanho e recursos compatíveis do produto (os recursos mais recentes acompanharão atualizações de software), é apenas para referência. O produto real pode variar.

A marca e os logotipos *Bluetooth®* são marcas registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso dessa marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é autorizado mediante licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção da privacidade

Para entender melhor como protegemos suas informações pessoais, consulte nossa política de privacidade em <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço usando o aplicativo correspondente.

Contrato de licença de software

Leia o contrato de licença de software com atenção antes de usar este dispositivo. Ao usar o dispositivo, você indica que concorda em obedecer ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite o seguinte site: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Aviso de software de código fonte aberto

Para conhecer a declaração de software de código fonte aberto do seu dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e procure o nome do dispositivo.

Certificação ANATEL

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 715/2019 e atende aos requisitos técnicos aplicados.



05971-26-03257

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para mais informações sobre ANATEL, consulte o site: www.anatel.gov.br.

快速入門指南



下載並安裝 HUAWEI Audio Connect App

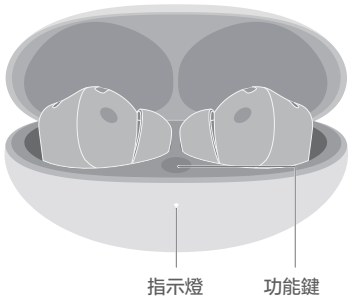
iOS 和 Android™ 系統的裝置均可掃描 QR code 下載 App，以體驗檢視電量、自訂手勢及音效等功能。

i Android 是 Google LLC. 的商標。



配對連接

- 1 啟用與耳機配對的裝置的藍牙。
- 2 開啟耳機盒蓋，保持耳機在盒內，長按功能鍵 2 秒，指示燈白燈閃爍，耳機進入配對狀態。
i 首次開啟耳機盒蓋，指示燈白燈會閃爍，耳機自動進入配對狀態。



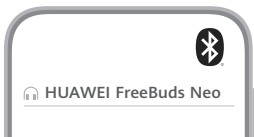
3 選擇以下方式連接耳機。

方式一：彈出視窗配對

將耳機靠近華為手機/平板電腦，手機/平板電腦介面彈出耳機配對彈出視窗，輕觸**連接**。

方式二：藍牙配對

在手機/平板電腦等裝置的藍牙設定屏幕上搜尋耳機名稱並連接。



- i** 彈出視窗配對需配合 EMUI 10.0 及更高版本，或 HarmonyOS 2.0 及更高版本的部分華為手機/平板電腦。
- 4 耳機支援同時連接兩部裝置（手機/平板電腦），連接新裝置時，請按照以上步驟操作。

i 恢復出廠設定

開啟盒蓋，保持耳機置於盒內，長按功能鍵 10 秒，指示燈閃爍紅燈後，耳機恢復出廠設定，並重新進入配對狀態。



選擇耳塞

耳機配備四對耳塞（XS、S、M、L），預設裝配 M 碼的耳塞。您可佩戴耳機並在 App 中輕觸**耳塞檢查**，以完成耳塞貼合度檢查。



XS



S



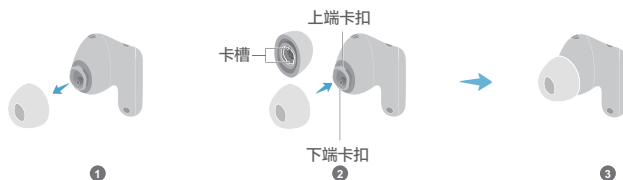
M（預設）



L

若**佩戴舒適度或貼合度不佳**，您可根據以下步驟更換耳塞（以左耳機為例）：

- 1 輕輕拔掉已裝配的耳塞。
- 2 將新尺寸的耳塞卡槽對準耳機上的卡扣。
- 3 按圖示方向，先將耳塞一端卡槽與耳機上端卡扣相扣，再輕拉住耳塞，將另一端卡槽與耳機下端卡扣相扣。



4 檢查並確保耳塞安裝牢固。

5 您可再次在 App 中進行耳塞貼合度檢查，並綜合佩戴及降噪體驗決定是否再次更換耳塞尺寸。



控制耳機

	 輕輕滑動	向上滑動提高音量
		向下滑動降低音量
	敲擊兩下	播放/暫停
		接聽/掛斷通話
	敲擊三下	下一首
	按住	切換噪音控制模式
		拒絕來電

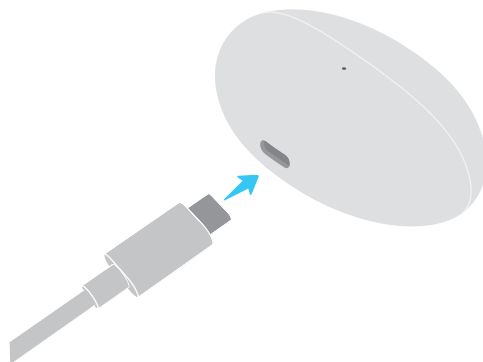
您還可以在 HUAWEI Audio Connect App 中自訂手勢的功能，具體以應用程式屏幕為準。



為充電盒充電

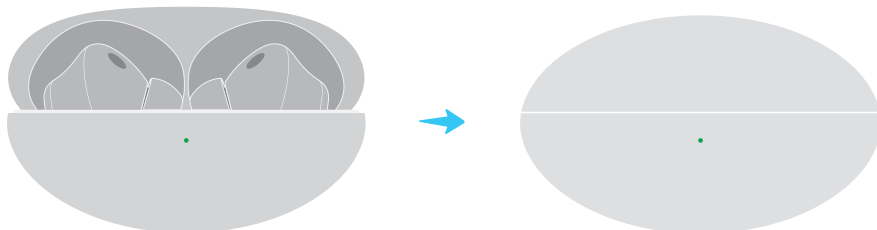
使用 USB-C 充電線為充電盒充電。

i 請自備 USB-C 充電線。



為耳機充電

將耳機放入充電盒，關閉盒蓋後充電盒會自動為耳機充電。



i 打開盒蓋時，充電盒會停止為耳機充電。

安全資訊

 **【警告】** 請在開始操作前仔細閱讀所有安全資訊，以確保正確和安全地操作，並學習如何正確處理您的裝置。

-  **聽力損傷危險**，請不要長時間大音量收聽。
- 部分無線裝置可能會干擾植入式醫療裝置和其他醫療裝置，如心臟起搏器、人工耳蝸和助聽器等。使用本產品時，請與此類醫療器械保持至少 15 厘米的距離。如需詳細資訊，請向相關醫療裝置製造商查詢。
- 請在介於 0 至 35°C 的環境溫度中使用本產品，在介於 -20 至 +45°C 的環境溫度中儲存本產品。當環境溫度過高或過低時，可能會導致裝置故障。
- 請確保電源配接器符合 IEC/EN 62368-1 的要求並已根據國家或地方標準進行測試和批准。
- 使用該產品時，請遵從當地適用的所有交通法律法規。請勿在駕駛時使用本裝置。
- 本裝置及其配件可能包含小零件，請將其放置在兒童接觸不到的地方，以防兒童在無意中損壞本裝置及其配件，或吞下小零件導致窒息或其他危險。
- 請勿在多塵、潮濕、航機或靠近磁場的環境中使用本裝置。
- 嚴禁拆卸或改裝本裝置及其附件。未經授權的拆卸或改裝可能導致原廠保養資格失效。如果您的裝置出現故障，請前往華為客戶服務中心處理。
- 耳機符合（不包括充電盒）IP55（IEC 60529）的要求。
- 本裝置內有一枚鈕扣電池或小容量電池。切勿吞嚥電池，以免造成化學灼傷。
- 如果誤食該鈕扣電池或小容量電池，2 小時內就可能導致嚴重腹內燒傷，甚至危及生命。
- 請不要讓兒童接觸新舊電池。如果電池會無法緊閉，請停止使用該產品並將其置於兒童接觸不到的地方。如果您認為電池可能被誤食或電池已經在體內，請立即就醫。
- 確保電池遠離火源、熱源、極低氣壓和陽光直射。切勿將裝置或電池置於加熱裝置之上或之內。切勿拆解、改裝、拋擲或擠壓電池。切勿插入異物刺穿電池、或將電池浸入液體中，並避免任何外力撞擊或者壓力，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火或人身傷害。更換或維修內置電池必須由華為或授權服務供應商完成。
- 本裝置的銘牌貼在充電盒盒蓋的內側。
- 開啟或關閉充電盒以啟用或停用藍牙/NearLink。

注意事項

- 為保障耳機的正常使用，請保持耳機及充電盒金屬觸點、耳機網孔、耳塞等部位清潔無髒污。
- 如果您在佩戴耳機時出現任何皮膚刺激反應，請將其取下並徹底清潔。如情況沒有好轉，應及時就醫。
- 啟用降噪可能會削弱您對外界聲音和危險警示音的感知，使用該功能時，請確認周邊環境安全。
- 本裝置在連接已配對過的榮耀裝置（僅限 2020 年底前發佈的款式）或已配對過的華為裝置後，在 WLAN 或流動數據網絡下將自動進行韌體更新。您可以在設定中禁用該自動更新功能。
- 電池續航能力可能因應裝置設定、儲存裝置和使用環境、啟用的耳機功能等多種因素而有所差異。

處置和回收資訊



■ 本產品、電池、文書或包裝上的識別表示在產品和電池到達使用年限後，應按照當地規定送至相應的廢棄物收集站單獨處置，以確保廢舊電氣電子裝置（EEE）的合理回收及處理有助於節約資源、保護人類健康和環境。如需了解詳細資訊，請向地方當局、零售商或生活廢棄物處理機構查詢，或瀏覽以下網址 <https://consumer.huawei.com/en/>。

減少有害物質

本裝置及其電氣配件符合當地關於在電子電氣裝置中限制使用某些有害物質的相關法規要求，滿足如歐盟的 REACH 法案、RoHS 指令及電池指令（如有）等的規定。如需了解關於 REACH 和 RoHS 的符合性聲明，請瀏覽 <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>。

歐盟法規遵從

Huawei Device Co., Ltd. 特此聲明，本裝置 T0029/T0029L 符合以下指令：RED 2014/53/EU。如需了解歐盟符合性聲明全文及相關資訊（如能源相關產品指令），可在以下網址查閱：<https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>。

頻段和功率

T0029 藍牙/NearLink：2.4 GHz，19.5 dBm

射頻暴露資訊

適用於採用以下 SAR 限值的國家：頭部 10 克組織的平均 SAR 限值為 2.0 W/kg；四肢 10 克組織的平均 SAR 限值為 4.0 W/kg。此裝置靠近耳朵或四肢使用時符合射頻規範。

T0029：已報告的最高 SAR 值：頭部 SAR：0.043 W/kg；四肢 SAR：0.075 W/kg

法律聲明

版權所有 © 華為終端有限公司 2026。保留一切權利。

本產品包裝內所附資訊中的內容、圖片僅作示意，實物產品效果（包括但不限於外觀、顏色、尺寸）和支援功能（軟件升級會對產品功能進行更新）等可能略有差異，請以實物為準。

Bluetooth® 字標及其徽標均為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，華為技術有限公司對此標記的任何使用都受到許可證限制。Huawei Device Co., Ltd. 是華為技術有限公司的子分公司。

私隱保護

為詳細了解我們如何保護您的個人資訊，請檢視私隱政策連結 <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> 或在相關 App 上閱讀私隱政策與服務條款。

軟件許可協議

使用本裝置前請仔細閱讀軟件許可協議，您使用本裝置即表示您同意接受本許可協議的約束。有關協議的詳細資訊，請瀏覽以下網址：<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>。

開源軟件公告

如需檢視本裝置的開源軟件聲明，請瀏覽 <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> 並透過裝置名稱搜尋。

クイックスタートガイド／安全に関する注意事項



HUAWEI Audio Connectアプリのダウンロードとインストール

iOSまたはAndroid™を搭載したデバイスでQRコードをスキャンして、アプリをダウンロードします。このアプリでは、バッテリー残量の確認、カスタムジェスチャー、サウンドエフェクトなどの機能を試すことができます。

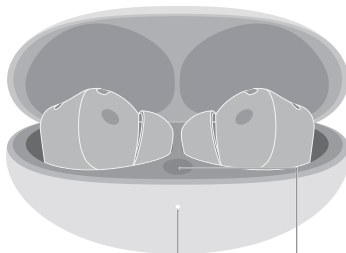
AndroidはGoogle LLCの登録商標です。



ペアリングと接続

- 1 イヤホンとペアリングしたいデバイスで、Bluetoothを有効にします。
- 2 充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れたままにします。インジケータが白く点滅するまで、機能ボタンを2秒間長押しします。イヤホンがペアリングモードになります。

初めて充電ケースを開くとき、インジケータが白く点滅し、イヤホンが自動的にペアリングモードになります。



インジケータ 機能ボタン

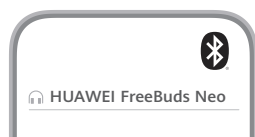
- 3 以下のいずれかの方法でイヤホンをペアリングします。

方法1：近接ペアリング

イヤホンをHUAWEIスマートフォン/タブレットの近くに置き、表示されるポップアップの**接続**をタップします。

方法2：Bluetoothペアリング

スマートフォン/タブレットのBluetooth設定でイヤホンを検索し、ペアリングを完了します。



近接ペアリングがサポートされているのは、EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0以降を搭載する一部のHUAWEIスマートフォン/タブレットです。

- 4 イヤホンは、2つのデバイス（スマートフォン/タブレット）への同時接続をサポートしています。新しいデバイスとペアリングするには、上記の手順を実行します。

イヤホンを工場出荷時の設定に戻す

充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れたままにします。インジケータが赤く点滅するまで、機能ボタンを10秒間長押しします。イヤホンは工場出荷時の設定に戻り、その後、再度ペアリングモードになります。



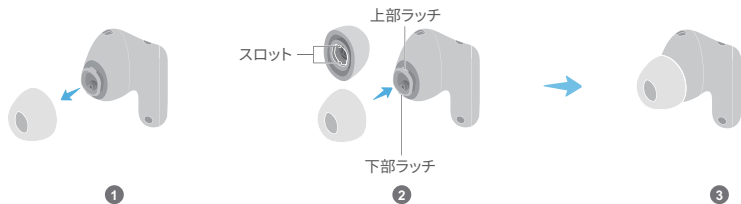
イヤークリップ1組の選択

イヤホンには4組のイヤークリップ（XS、S、M、Lサイズ）が付属しており、デフォルトではMサイズが装着されています。イヤホンを装着し、アプリでイヤークリップフィットテストをタップしてフィット感を確認できます。



イヤホンが快適でない場合やうまくフィットしない場合は、以下の手順でイヤークリップを交換してください（左イヤホンを例として使用）。

- 1 装着されているイヤークリップを優しく取り外します。
- 2 新しいイヤークリップのスロットをイヤホンのラッチに合わせます。
- 3 図に示すように、まず1つのスロットをイヤホンの上部ラッチに合わせます。次にイヤークリップをそっと引っ張って、もう1つのスロットを下部ラッチに引っ掛けます。



- 4 イヤークリップがしっかりと装着されていることを確認します。
- 5 アプリでイヤークリップのフィットテストを再度実行し、装着感とノイズキャンセリングの体験に基づいてイヤークリップのサイズを変更するかどうかを判断できます。



ショートカット操作

			上にスワイプして音量を上げる
			下にスワイプして音量を下げる
	ダブルタップ		再生/一時停止
			着信への応答/通話終了
	トリプルタップ		次の曲
	長押し		ノイズキャンセリングモードの切り替え
			着信拒否

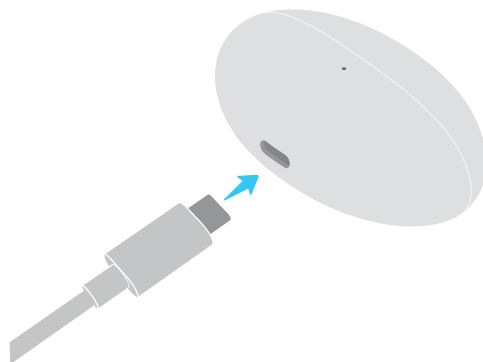
HUAWEI Audio Connectアプリでジェスチャーをカスタマイズすることもできます。実際のアプリ画面が優先されます。



ケースの充電

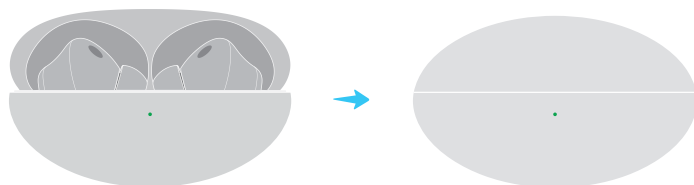
ケースをUSB-Cケーブルで電源に接続し、充電を開始します。

i イヤホンにUSB-C充電ケーブルは付属していません。



イヤホンの充電

イヤホンを充電ケースに入れ、ケースを閉じると充電を開始します。



i ケースが開いていると、中のイヤホンは充電されません。

安全に関する注意事項



[警告] 本製品をご利用になる前に安全上のご注意をすべてよく読みになり、本製品の安全かつ正しい使用方法および正しい廃棄方法をご確認ください。



- 聴覚を保護するため、オーディオを長時間大音量で聞かないでください。
- 一部の無線機器は、ペースメーカー、人工内耳、補聴器などの埋込み型医療機器およびその他の医療機器と干渉する可能性があります。本製品を使用する際は、こうした医療機器から15cm以上離してください。詳細については、ご利用の医療機器のメーカーにお問い合わせください。
- 推奨温度範囲: 0°C〜35°C (動作時)、-20°C〜+45°C (保管時)。周囲温度が推奨温度範囲を超えると、デバイスは正常に動作しない可能性があります。
- 本製品の充電に使用される電源アダプタが IEC/EN 62368-1 の要件を満たし、国や地域の基準に従って試験され、承認されていることを確認してください。
- 本製品を使用する際は、現地のすべての交通法規を遵守してください。運転中は本製品のご使用をお控えください。
- ノイズキャンセリングを有効にすると、周囲の音やアラームの認識に影響を与える可能性があります。この機能を使用する際には、安全な環境にいることを確認してください。
- 本製品および付属品は、お子様の手の届かないところに保管してください。お子様が本製品や付属品を破損したり、本製品や小さな部品を飲み込んで窒息したりするおそれがあります。
- ほこりや湿気が多い環境、汚れた場所、または電磁干渉源の近くでは、本製品のご使用をお控えください。
- 本製品や充電ケースを水や液体に浸さないでください。短絡や損傷の原因となります。
- 本製品および付属品を分解または改造しないでください。許可なく分解や改造を行うと、メーカー保証が無効になります。本製品が故障した場合は、正規の Huawei カスタマーサービスセンターにご相談ください。
- イヤホン (充電ケースを除く) は、IP55 (IEC 60529) の要件を満たしています。
- 本製品には、コインバッテリー、ボタンバッテリー、または小型バッテリーが内蔵されています。化学火傷の危険があるためイヤホン・充電ケースやそのバッテリーを飲み込まないでください。
- イヤホン・充電ケースやそのバッテリーを飲み込んでしまった場合、ほんの2時間で体内に深刻なやけどを負う場合があり、死に至る危険もあります。
- イヤホン・充電ケースやそのバッテリーはお子様の手の届かない場所に置いてください。本製品が破損している場合は、製品の使用を中止し、お子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーを飲み込んでしまったか、体内のどこかに入ってしまった可能性があると思われる場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。
- イヤホン・充電ケースやそのバッテリーは火気、高温、極度に低い気圧、直射日光を避けて保管してください。加熱装置のそばや内部に置かないでください。イヤホン・充電ケースやそのバッテリーを分解したり、改ざんしたり、投げたり、押しつぶしたりしないでください。また、異物を挿入したり、液体に浸したり、外力や圧力を加えたりしないでください。液漏れ、過熱、発火、さらには爆発のおそれがあります。
- 本製品はリチウムイオンバッテリーを内蔵しています。ご自身でバッテリーを交換しようとししないでください。バッテリーが損傷するおそれがあり、過熱、火災、負傷の原因になる場合があります。本製品の内部バッテリーを点検、修理する場合は、Huawei または認定サービスプロバイダが行う必要があります。
- 本製品の銘板情報は充電ケースに表示しています。
- 充電ケースを開閉して Bluetooth/NearLink を有効または無効にします。

予防措置

- イヤホンを正常に機能させるには、メッシュ、イヤチップ、イヤホンと充電ケースの金属接点をきれいな状態で保持してください。
- バッテリー持続時間は、デバイス設定、保存と使用環境、および有効になっている機能によって異なる場合があります。

使用上の注意

本製品を以前ベアリングした Honor 端末 (2020 年末以前に発売された製品) または以前ベアリングした Huawei 端末に接続し、Wi-Fi またはモバイルデータ通信を有効にすると、常に本製品のファームウェアが自動更新されます。ファームウェアの自動更新は設定で無効にできます。

皮膚感受性

使用者の体質や体調によっては長時間の使用により、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は使用をやめ、医師の診察を受けてください。

ハウジング: ポリカーボネート (PC)

イヤチップ: ゴム

充電接触ピン: SUS

処分およびリサイクルに関する情報



■ Li-ion 本製品、バッテリー、印刷物、パッケージに表示されたこの記号は、使用済みの製品を、各自治体が指定した分別ごみ収集場所に出す必要があることを示しています。詳細については、各自治体、販売店、家庭用のごみ処理業者にお問い合わせください。

有害物質の削減

本製品およびその電気アクセサリは、電気電子機器における特定有害物質の使用制限に関する現地の適用規則 (EU REACH 規制、RoHS 指令、バッテリー指令 (バッテリーが含まれる場合) など) に準拠しています。REACH および RoHS の適合宣言については、<https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/> のウェブサイトをご覧ください。

EU 規制への適合

ここに、Huawei Device Co., Ltd. は、本デバイス T0029/T0029L が無線機器指令 (RED) 2014/53/EU に適合していることを宣言します。EU 適合宣言書全文および関連情報 (例: ERP) は、以下のインターネットアドレスで入手できます。<https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>

高周波曝露情報

本製品は生体組織 10g 当たり 2.0 W/kg という SAR 規制を満たしており、耳や手足の近く、または身体から 0.5 cm の距離で使用できます。

法律上の注意事項

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. All rights reserved.

製品パッケージに含まれるドキュメントに記載された製品の外観描写、色、サイズ、サポートする機能 (最新機能は、ソフトウェア更新で提供されます) についての情報を含む (これに限定されません) すべての内容は参考用です。実際の製品とは異なる場合があります。

Bluetooth という文字商標およびそのロゴは Bluetooth SIG, Inc. の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd. によるこの商標の使用はライセンス契約に基づくものです。Huawei Device Co., Ltd. は、Huawei Technologies Co., Ltd. の関係会社です。

プライバシー保護

当社の個人情報保護の取り組みをより深くご理解頂くために、<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> で個人情報保護方針をご覧になるか、または対応するアプリを使用して、個人情報保護方針およびサービス利用規約をご確認ください。

ソフトウェア使用許諾契約

本製品をご使用になる前に、ソフトウェア使用許諾契約をよくお読みください。本製品の使用により、使用許諾契約にご同意頂いたものとみなします。使用許諾契約の確認は、次のウェブサイトをご参照ください。<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

オープンソースソフトウェアに関する注意

本製品に使用されているオープンソースソフトウェアに関する声明については、<https://consumer.huawei.com/en/opensource/> にアクセスしてデバイス名を検索してください。

技術基準適合情報

電波法に基づく技術基準に適合しています。



Краткое руководство пользователя



Загрузка и установка приложения HUAWEI Audio Connect

Отсканируйте QR-код с помощью устройства на базе iOS или Android™, чтобы загрузить приложение, которое позволит использовать такие функции, как проверка уровня заряда батареи, настройка управления с помощью жестов и звуковые эффекты.

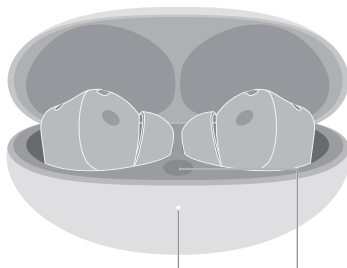
i Android является товарным знаком компании Google LLC.



Сопряжение и подключение

- 1 Включите Bluetooth на устройстве, с которым вы хотите сопрячь наушники.
- 2 Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите на функциональную кнопку и удерживайте ее в течение 2 секунд, пока индикатор не начнет мигать белым. Наушники перейдут в режим сопряжения.

i Когда вы откроете зарядный чехол в первый раз, индикатор начнет мигать белым, наушники автоматически перейдут в режим сопряжения.



Индикатор Функциональная кнопка

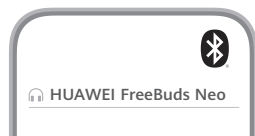
- 3 Вы можете сопрячь наушники одним из следующих способов:

Способ 1. Сопряжение при приближении

Разместите наушники рядом с телефоном или планшетом HUAWEI, в появившемся диалоговом окне нажмите **ПОДКЛЮЧИТЬ**.

Способ 2. Bluetooth-сопряжение

На телефоне или планшете в настройках Bluetooth выполните поиск наушников и установите сопряжение с ними.



i Отображение уведомлений о сопряжении при приближении поддерживается на определенных телефонах и планшетах HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 и выше.

- 4 Наушники поддерживают одновременное подключение к двум устройствам (телефонам и планшетами). Чтобы сопрячь наушники с новым устройством, выполните вышеописанные действия.

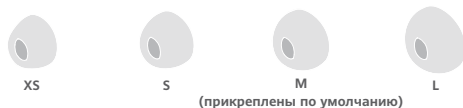
i Восстановление заводских настроек наушников

Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 10 секунд, пока индикатор не начнет мигать красным. На наушниках будут восстановлены заводские настройки и повторно запущен режим сопряжения.



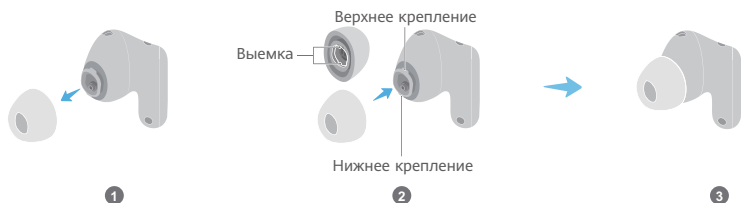
Выбор насадок наушников

В комплект поставки наушников входят четыре пары силиконовых насадок (размеров XS, S, M и L), на наушниках по умолчанию установлены насадки размера M. Вы можете надеть наушники и нажать на опцию «Тест крепления в ухе» в приложении, чтобы проверить посадку наушников.



Если наушники неудобные или плохо сидят в ухе, выполните следующие действия, чтобы заменить насадки (в качестве примера используется левый наушник):

- 1 Аккуратно снимите прикрепленную насадку.
- 2 Совместите выемки на новой насадке с креплениями на наушнике.
- 3 Как показано на рисунке, сначала совместите одну из выемок с верхним креплением, затем аккуратно потяните за насадку, чтобы закрепить другую выемку на нижнем креплении.



4 Убедитесь, что насадка надежно закреплена.

5 Вы можете снова запустить тест в приложении и решить, нужно ли еще менять размер в зависимости от удобства ношения и эффективности шумоподавления.



Управление с помощью жестов

			Проведите по наушнику вверх, чтобы увеличить громкость
			Проведите по наушнику вниз, чтобы уменьшить громкость
	Двойное касание		Воспроизведение музыки или пауза
			Ответ на вызов или завершение вызова
	Тройное касание		Следующая композиция
	Нажатие и удержание		Переключение между режимами шумоподавления
			Отклонение входящего вызова

Вы можете настроить жесты в приложении **HUAWEI Audio Connect**. Ориентируйтесь на фактический интерфейс приложения.

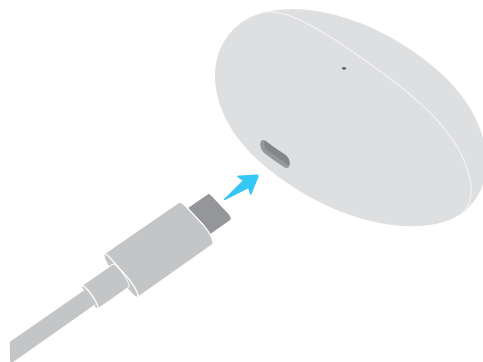


Зарядка чехла

Подключите чехол к источнику питания с помощью кабеля USB-C, чтобы начать зарядку.

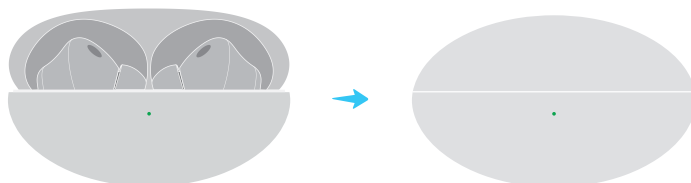


Кабель USB-C не входит в комплект поставки наушников.



Зарядка наушников

Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку, чтобы зарядка началась автоматически.



Когда зарядный чехол открыт, наушники внутри него не заряжаются.

Инструкции по технике безопасности



[Внимание!] Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкции по технике безопасности и надлежащей утилизации вашего устройства.



- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании устройства минимальное расстояние между беспроводным устройством и медицинскими приборами должно составлять 15 см. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Оптимальная температура: от 0°C до 35°C для эксплуатации, от -20°C до +45°C для хранения. Если вы находитесь в условиях с экстремально высокой или низкой окружающей температурой, устройство может работать некорректно.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Не используйте устройство во время вождения.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие детали, в месте, недоступном для детей. В противном случае дети могут повредить устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие детали.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или грязной среде или вблизи источников магнитных помех.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство и его аксессуары. Несанкционированные операции с устройством могут привести к аннулированию гарантии производителя. Если устройство неисправно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.
- Наушники (за исключением зарядного чехла) соответствуют уровню водо- и пыленепроницаемости IP55 (IEC 60529).
- В устройстве установлена батарея монетного, кнопочного или таблеточного типа. Не глотайте батарею, так как это может привести к химическим ожогам.
- Проглатывание такой батареи может в течение 2 часов вызвать ожоги внутренних органов и привести к летальному исходу.
- Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается плотно, не используйте устройство и держите его подальше от детей. Если вы считаете, что батареи могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла, в условиях низкого давления или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Повреждение батареи может привести к перегреву, воспламенению или травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei для замены встроенной батареи устройства.
- Наклейка с информацией об устройстве находится на внутренней стороне крышки зарядного чехла.
- Откройте или закройте зарядный чехол, чтобы включить или выключить Bluetooth/NearLink.

Меры предосторожности

- Для корректной работы наушников сетки и насадки наушников, а также металлические контакты наушников и зарядного чехла должны быть чистыми.
- Если во время использования наушников вы испытываете дискомфорт на коже, снимите их и тщательно очистите. Если это не помогает решить проблему, обратитесь к врачу.
- Включив режим шумоподавления, вы не будете слышать окружающие звуки, сигналы, оповещения и уведомления. Используйте этот режим в безопасной среде.
- Программное обеспечение этого устройства будет обновляться автоматически, когда оно подключается к ранее сопряженному с ним устройству Hono (выпущенному ранее конца 2020 года) или ранее сопряженному с ним устройству Huawei и когда сеть Wi-Fi или мобильная сеть передачи данных включена. Вы можете выключить функцию автоматического обновления программного обеспечения в настройках.
- Время работы батареи может отличаться в зависимости от настроек устройства, условий его хранения и использования и включенных функций.

Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают местным требованиям к ограничению использования определенных вредных веществ в электронном и электрическом оборудовании, например регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS перейдите на веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Соответствие нормам ЕС

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство T0029/T0029L отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующей директивы: RED 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС и соответствующую информацию (например, ERP) можно посмотреть на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Диапазоны частот и мощность

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 ГГц 19,5 дБм.

Радиочастотное излучение

Для стран, в которых принят удельный коэффициент поглощения 2,0 Вт/кг (для головы) на 10 граммов тканей и 4,0 Вт/кг (для рук и ног) на 10 граммов тканей. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, когда используется рядом с ухом, руками или ногами.

T0029: максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с головой — 0,043 Вт/кг; рядом с руками и ногами — 0,075 Вт/кг.

Правовая информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Все права защищены.

Содержание документов, входящих в комплект поставки устройства, в том числе изображения и информация о внешнем виде, цвете, размере и поддерживаемых функциях устройства (новые функции доступны после обновления программного обеспечения), носит справочный характер. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве.

Словесный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. — это дочерняя компания Huawei Technologies Co., Ltd.

Защита персональных данных

Меры, принимаемые компанией для защиты ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

Лицензионное соглашение с пользователем программного обеспечения

Перед использованием данного устройства внимательно прочтите лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения. Используя данное устройство, вы принимаете положения указанного лицензионного соглашения. Ознакомиться с соглашением можно на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Открытое программное обеспечение

Чтобы посмотреть лицензии открытого ПО, откройте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и введите имя устройства.

Вкладыш к краткому руководству пользователя

(Только для Республики Беларусь)

1	Изготовитель, адрес	Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2 . (Huawei Device Company Limited, Administration Building No.2, Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong, 523808, Китай) Tel.: +86-755-28780808
2	Торговая марка	HUAWEI
3	Наименование и обозначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0029 Зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0029L
4	Назначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0029 — беспроводные Bluetooth-наушники внутриканального типа с поддержкой шумоподавления. В комплект поставки входят два наушника (левый и правый) и зарядный футляр (зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0029L).
5	Характеристики и параметры	Наушники: Bluetooth 6.0 В×Ш×Г: 23,20 мм × 21,56 мм × 24,56 мм Вес каждого наушника: около 4,8 г Зарядный чехол (без наушников): В×Ш×Г: 41,22 мм × 68,35 мм × 25,57 мм Вес: около 31,4 г
6	Питание	Наушники: Емкость батареи наушников: 60 мА*ч (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея Питание зарядного чехла: 5 В 1,5 А Емкость батареи зарядного чехла: 460 мА*ч (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея
7	Страна производства	Китай
8	Соответствие	Устройство соответствует: —ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; —ТР ЕАЭС 037/ 2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
9	Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0-35 град. С, зарядка производится при температуре 0-45 град. С. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы – 2 года.
10	Правила и условия монтажа	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
11	Правила и условия хранения	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 20 до плюс 45 град. С.
12	Правила и условия перевозки (транспортирования)	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
13	Правила и условия реализации	Без ограничений
14	Правила и условия утилизации	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.

15	Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
16	Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
17	Информация о мерах при неисправности оборудования	В случае обнаружения неисправности оборудования: — выключите оборудование, — отключите оборудование от электрической сети, (если оно подключено) — обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
18	Месяц и год изготовления (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на упаковке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
19	Комплектность	Наушники- 1 пара (левый и правый наушник) Амбушюры – 4 пары (размеры L, M, S и XS, по умолчанию на наушниках установлена насадка размера M) Зарядный футляр - 1 шт. Эксплуатационные документы. *Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.
20	Сертификат	Наличие и срок действия сертификата соответствия на данную модель можно найти на сайте https://tsouz.belgiss.by/
21	Импортер в РФ	ООО «Техкомпания Хуавэй» 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корпус 2 ОГРН 1027739023212 CISsupport@huawei.com +7 (495) 234-0686
22	Импортер в РБ	СООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г.Минск, ул. Интернациональная, 36-2. ЗАО «ПАТИО», 220036, г. Минск, пр. Дзержинского, д. 8, каб. 1302 ООО «АйТи Дистрибуция», 223053, Минская обл., Минский р-н, с/с Боровлянский, дом № 103/3-7, 7-50, район Д. Дроздово ООО «ЭЛЕКТРОСЕРВИС и Ко», 220125, Республика Беларусь, Минск, пр-т Независимости, 179, пом. 17-1 ООО «Триовист», 220020, Минск, пр. Победителей, 100, оф. 203 ООО «Палома Сервис», 220020, Минск, пр. Победителей, 100-2
23	Знак соответствия	 Сделано в Китае Изготовитель: Huawei Device Co., Ltd.

Импортер в РК

Импортер и организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории РК:

ТОО «Хуавей Текнолоджиз Казахстан», Адрес: Казахстан, город Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 210Б, Блок 1, почтовый индекс 050051. Единая служба поддержки Huawei: 6530.

Қысқаша нұсқаулық



HUAWEI Audio Connect қолданбасын жүктеп алып, орнатуда

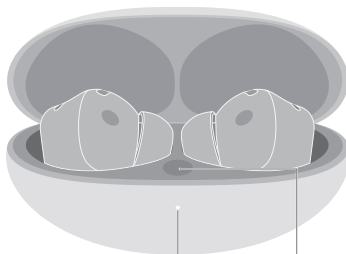
Қолданбаны жүктеп алу үшін iOS немесе Android™ құрылғысымен QR кодын сканерлеңіз, сонда сіз батарея деңгейін тексеру, бейімделетін ымдар мен дыбыстық эффектілер сияқты функцияларды сынап көре аласыз.

Android — Google LLC. компаниясының сауда белгісі.



Жұптастыру және байланыстыру

- 1 Құлақтықтармен жұптастырғыңыз келетін құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
- 2 Зарядтау құтысын ашып, құлақтықтарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор ақ түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлақтық «Жұптастыру» режиміне енеді.
 - Зарядтау құтысын бірінші рет ашқанда, индикатор ақ түсте жыпылықтайды және құлақтықтар автоматты түрде «Жұптастыру» режиміне өтеді.



Индикатор Функция түймесі

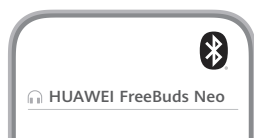
- 3 Құлақтықтарды келесі әдістердің кез келгені арқылы жұптастырыңыз:

1-әдіс: Proximity әдісімен жұптастыру

Құлақтықтарды HUAWEI телефонына/планшетіне жақын қойып, көрсетілген қалқымалы терезеде **ҚОСЫЛУ** түймесін түртіңіз.

2-әдіс: Bluetooth арқылы жұптастыру

Телефондағы/планшеттегі Bluetooth параметрлерінен құлаққаптарды іздеп, жұптастыруды аяқтаңыз.



- EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 немесе одан кейінгі нұсқада жұмыс істейтін таңдаулы HUAWEI телефондарында/планшеттерінде жанасусыз жұптастыруға қолдау көрсетіледі.

- 4 Құлақтықтар бір уақытта екі құрылғыға (телефондар/планшеттер) қосылуды қолдайды. Жаңа құрылғымен жұптастыру үшін жоғарыдағы қадамдарды орындаңыз.

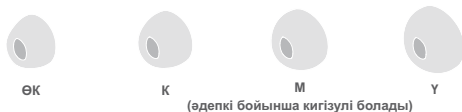
Құлақтықтарды зауыттық параметрлерге қайтару

Зарядтау құтысын ашып, құлақтықтарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор қызыл түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 10 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлақтықтар «Жұптастыру» режиміне қайта еңбес бұрын зауыттық параметрлерге қайтарылады.



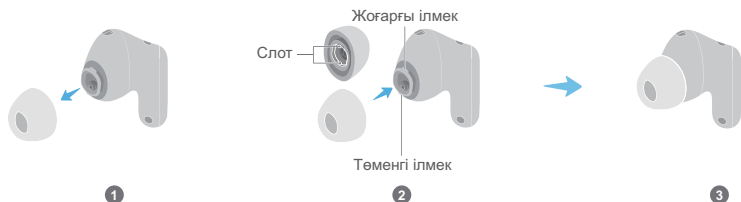
Құлаққап ұштықтарының жұбын таңдау

Құлаққап жиынтығына төрт жұп құлаққап ұштығы (XS, S, M және L) кіреді, ал M өлшемі әдепкі болып орнатылған. Құлаққаптың құлағыңызға дұрыс орналасқанына көз жеткізу үшін оны тағып, қолданбадағы «Орналасуын тексеру» түймесін басыңыз.



Егер құлаққап ыңғайсыз болса немесе құлаққа дұрыс отырмаса, құлаққаптың ұштығын ауыстыру үшін мына әрекеттерді орындаңыз (мысал ретінде сол жақ құлаққап алынды):

- 1 Бекітілген құлаққап ұштығын абайлап шешіп алыңыз.
- 2 Жаңа құлаққап ұштығындағы ойықтарды құлақтың ілмектерімен туралаңыз.
- 3 Суретте көрсетілгендей, алдымен бір ойықты құлаққаптың үстіңгі ілгегімен туралап, содан соң екінші ойықты астыңғы ілгекке ілу үшін құлаққап ұштығын ақырын тартыңыз.



4 Құлаққап ұштығының мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

5 Қолданбада құлаққап ұштықтарының дұрыс орнатылғанын қайта тексеріп, киюге ыңғайлылығы мен шуды басу тиімділігіне қарай олардың өлшемін өзгерту қажеттігін шешуге болады.



Төте жол таңбашаларын басқару құралдары

	 Сырғытыңыз	Дыбыс деңгейін арттыру үшін жоғары қарай жанап өтіңіз
		Дыбыс деңгейін төмендету үшін төмен қарай жанап өтіңіз
	Екі рет тұрту	Ойнату/кідірту
		Қоңырауға жауап беру/аяқтау
	Үш рет тұрту	Келесі трек
	Түртіп, ұстап тұру	Шуды басу режимдері арасында ауыстыру
		Кіріс қоңырауды қабылдамау

Сонымен қатар қимылдарды **HUAWEI Audio Connect** қолданбасынан реттеуге болады. Қолданбаның нақты экранына басымдық беріледі.

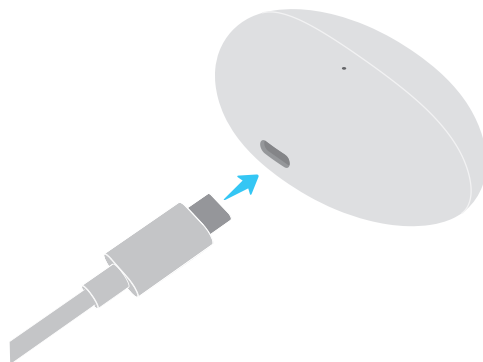


Корпусты зарядтау

Зарядтауды бастау үшін корпусты USB-C кабелі арқылы қуат көзіне қосыңыз.

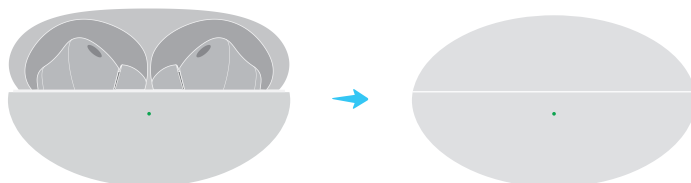


Құлақтықтар USB-C зарядтау кабелінсіз беріледі.



Құлаққаптарды зарядтау

Автоматты түрде зарядтауды бастату үшін құлақтықты зарядтау құтысына салып, құтыны жабыңыз.



Құты ашық кезде ішіндегі құлаққаптар зарядталмайды.

Қауіпсіздік туралы ақпарат



[Ескерту] Құрылғыны қауіпсіз және дұрыс пайдалануды қамтамасыз ету және дұрыс жою әдісін үйрену үшін құрылғыны пайдаланудан бұрын барлық қауіпсіздік туралы ақпаратты мұқият оқыңыз.



- Есту қабілетінің ықтимал зақымдалуын болдырмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт бойы тыңдамаңыз.
- Кейбір сымсыз құрылғылар имплантталатын медициналық құрылғыларға және кардиостимуляторлар, кохлеарлық имплантаттар және есту аппараттары сияқты басқа медициналық жабдыққа кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдалану кезінде осындай медициналық құрылғылардан кемінде 15 см қашықтықта ұстаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін медициналық жабдық өндірушісіне хабарласыңыз.
- Қолайлы температуралар: Пайдалану үшін температура 0°C және 35°C аралығында; сақтау үшін температура -20°C және +45°C аралығында болуы тиіс. Айналаңыз тым ыстық немесе суық болса, құрылғы дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандартына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданығанына көз жеткізіңіз.
- Осы өнімді пайдалану кезінде жол қозғалысы туралы барлық жергілікті заңдар мен ережелерді сақтаңыз. Бұл құрылғыны көлік жүргізу кезінде пайдаланбаңыз.
- Осы құрылғыны және оның шағын құрамдастарды қамтуы мүмкін қосалқы құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Өйтпесе, балалар бұл құрылғыны және оның қосалқы құралдарын қателесіп зақымдауы мүмкін немесе шағын құрамдастарды жұтып қойып, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны шанды, дымқыл немесе лас орталарда немесе магниттік кедергі көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыңызды және оның қосалқы құралдарын бөлшектемеңіз немесе өзгертіңіз. Рұқсат етілмеген бөлшектеу және өзгертулер зауыттық кепілдіктің күшін шайылуына әкелуі мүмкін. Егер құрылғы ақаулы болса, көмек алу үшін өкілетті Huawei тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына барыңыз.
- Құлаққаптар (зарядтау қорапшасын қоспағанда) IP55 (IEC 60529) талаптарына сәйкес келеді.
- Бұл құрылғыда тийме, түйме немесе кіші өлшемді ұялы батарея бар. Батареяны жұтпаңыз, себебі ол химиялық күйіп қалу қаупін тудырады.
- Егер тийен, түйме немесе шағын өлшемді ұялы батареяны жұтып қойсаңыз, ол бар болғаны 2 сағатта елеулі шамадағы ішкі күйіктерге және өлімге әкелуі мүмкін.
- Жаңа және пайдаланылған батареяларды балалардан аулақ ұстаңыз. Батарея салатын орын дұрыс жабылмаса, өнімді пайдалануды тоқтатып, оны балалардан аулақ ұстаңыз. Батареялар жұтылып қойған немесе қандай да бір жолмен ішке өткен деп күдіктенсеңіз, шұғыл түрде медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяны оттан, шамадан тыс ыстықтан, өте төмен ауа қысымынан және тікелей күн сәулесі түсетін жерден аулақ ұстаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сырттай күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ауына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Батареяны өз бетінше ауыстырмаңыз, бұл батареяға зақым келтіріп, ол қызып кетуі, өртенуі, жаракаттауы мүмкін. Құрылғыға кірістірілген батареяға Huawei немесе өкілетті қызмет көрсетуші қызмет көрсетуі керек.
- Бұл құрылғының этикеткасы зарядтау қорапшасының қапқағының ішкі жағына бекітілген.
- Bluetooth/NearLink қосу немесе өшіру үшін зарядтау құтысын ашыңыз немесе жабыңыз.

Сақтық шаралары

- Құлаққаптар дұрыс жұмыс істеуі үшін торды, құлақ ішпектерін, сонымен бірге құлаққаптар мен зарядтау корпусындағы металл түйіспе нүктелерін таза ұстаңыз.
- Құлаққапты таққан кезде теріңізде тітіркену пайда болса, оларды шешіп, дұрыстап тазалаңыз. Мәселе қайталанса, дәрігерден кеңес алыңыз.
- Шуды басуды қосу қоршаған дыбыстар мен дабылдарды түйсінуге әсер етуі мүмкін. Бұл функцияны пайдалану кезінде қауіпсіз ортада екеніңізге көз жеткізіңіз.
- Бұл құрылғының микробағдарламасы бұрын жұптастырылған Honor құрылғысына (2020 жылдың соңына дейін шығарылған) немесе бұрын жұптастырылған Huawei құрылғысына қосылған кезде және Wi-Fi немесе мобильді деректер қосуды кезде автоматты түрде жаңартылып отырады. Микробағдарламаның автоматты жаңартуларын «Параметрлер» ішінде өшіруге болады.
- Батареяның қызмет көрсету мерзімі құрылғы параметрлеріне, сақтау және пайдалану орталарына және іске қосылған мүмкіндіктерге қарай әртүрлі болуы мүмкін.

Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат



Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе орауыштағы бұл таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар белгілеген бөлек қоқыс жинау нүктелеріне апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://consumer.huawei.com/en/> веб-сайтына кіріңіз.

Қауіпті заттарды аяу

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары EO REACH ережесі, RoHS және батареялар (қосылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сәйкес. REACH және RoHS туралы сәйкестік мәлімдемелерін алу үшін <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/> веб-сайтына кіріңіз.

EO нормативтік сәйкестігі

Осылайша, Huawei Device Co., Ltd. бұл құрылғы T0029/T0029L келесі директиваға сәйкес екенін мәлімдейді: RED 2014/53/EO. EO сәйкестік декларациясының толық мәтіні және онымен байланысты ақпарат (мысалы, ERP) келесі интернет мекенжайында бар: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Жілілік диапазондары және қуат

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 ГГц 19,5 дБм.

РЖ сәулелену туралы ақпарат

Бастың 10 грамнан асатын тініне 2,0 Вт/кг және аяқ-қолдардың орташа есеппен 10 грамнан асатын тініне 4,0 Вт/кг MCK шегін қабылдаған елдер үшін. Құрылғы қапқағыңыз бен аяқ-қолыңыздың жанында пайдаланылған кезде РЖ сипаттамаларына сәйкес келеді. T0029: Ең жоғары хабарланған MCK мәні: Бас MCK: 0,043 Вт/кг; аяқ-қолдар MCK: 0,075 Вт/кг

Импорттаушы

Қазақстан Республикасы аумағындағы импорттаушы және тұтынушылардың шағымдарын қабылдауға уәкілетті тұлға:
ЖШС «Хуавей Текнолоджиз Қазақстан» Адрес: Қазақстан, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы 210Б, 1-ші блок, индекс 050051. Huawei
бірыңғай көмек көрсету қызметі: 6530.

Құқықтық ескертпе

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Барлық құқықтары қорғалған.

Орауыш қораптағы құжаттардағы бүкіл мазмұн, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей өнімнің сыртқы түрі, түсі, өлшемі және қолдау көрсетілетін мүмкіндіктері (соңғы мүмкіндіктер бағдарламалық құрал жаңартуларымен бірге келеді) туралы ақпарат және олардың сипаттамалары тек анықтама беруге арналған. Нақты өнім өзгеше болуы мүмкін.

Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері — Bluetooth SIG, Inc. меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясы бұл белгіні лицензия бойынша пайдаланады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының еншілес компаниясы.

Құпиялықты қорғау

Жеке ақпаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсырақ түсіну үшін <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> мекенжайындағы құпиялық саясатын қараңыз немесе тиісті қолданбаны пайдаланып құпиялық саясаты мен қызмет көрсету шарттарын оқыңыз.

Бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімі

Осы құрылғыны пайдалану алдында бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімін мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны пайдалану арқылы сіз лицензиялық келісімнің міндеттеуіне келісетініізді көрсетесіз. Келісімді оқу үшін келесі веб-сайтқа кіріңіз:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Бастапқы коды ашық бағдарламалық құрал туралы ескерту

Құрылғының бастапқы коды ашық бағдарламалық құралы туралы мәлімдемені көру үшін <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> сайтына кіріп, құрылғының атауын іздеңіз.

Panduan Mulai Cepat



Mengunduh dan memasang aplikasi HUAWEI Audio Connect

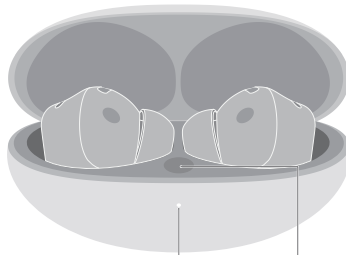
Pindai kode QR menggunakan perangkat yang menjalankan iOS atau Android™ untuk mengunduh aplikasi, di mana Anda dapat mencoba berbagai fitur seperti pemeriksaan tingkat baterai, gerakan kustom, dan efek suara.

i Android adalah merek dagang dari Google LLC.



Menyandingkan dan menghubungkan

- 1 Aktifkan Bluetooth di perangkat yang ingin disandingkan dengan earbud.
- 2 Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 2 detik sampai indikator berkedip putih. Earbud kemudian akan memasuki mode Penyandingan.
- i** Ketika Anda membuka kotak pengisian daya untuk pertama kalinya, indikator akan berkedip putih, dan earbud akan secara otomatis memasuki mode Penyandingan.



Indikator

Tombol Fungsi

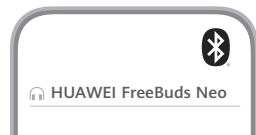
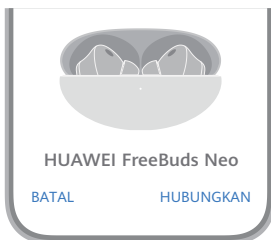
3 Sandingkan earbud dengan salah satu cara berikut ini:

Metode 1: Penyandingan jarak dekat

Letakkan earbud dekat dengan ponsel/tablet HUAWEI Anda, dan ketuk **HUBUNGAN** di jendela sembur yang ditampilkan.

Metode 2: Penyandingan Bluetooth

Cari earbud dalam pengaturan Bluetooth di ponsel/tablet Anda dan selesaikan penyandingan.



i Penyandingan jarak dekat didukung pada ponsel/tablet HUAWEI tertentu yang menjalankan EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 atau versi selanjutnya.

4 Earbud mendukung penyambungan secara bersamaan dengan dua perangkat (ponsel/tablet). Untuk menyandingkan dengan perangkat baru, lakukan langkah di atas.

i Mengembalikan earbud ke pengaturan pabriknya

Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 10 detik sampai indikator berkedip merah. Earbud kemudian akan dikembalikan ke pengaturan pabriknya sebelum masuk kembali ke mode Penyandingan.



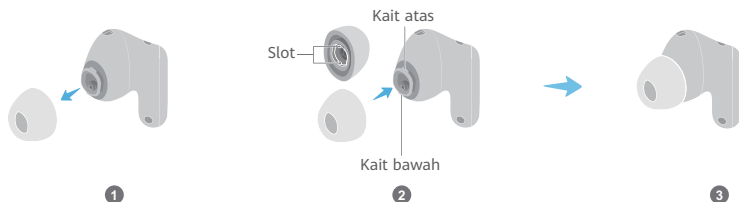
Memilih sepasang eartip

Earbud dilengkapi dengan empat pasang eartip (ukuran XS, S, M, dan L), dengan ukuran M terpasang secara default. Anda dapat menggunakan earbud dan mengetuk Uji kesesuaian eartip di aplikasi untuk memeriksa kecocokannya.



Jika earbud tidak terasa nyaman atau tidak pas, ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk mengganti eartip (earbud kiri digunakan sebagai contoh):

- 1 Tarik dengan perlahan eartip yang terpasang.
- 2 Sejajarkan slot pada eartip baru dengan kait yang ada di earbud.
- 3 Seperti yang ditunjukkan pada gambar, pertama, sejajarkan satu slot dengan kait atas earbud, lalu tarik eartip dengan perlahan untuk menghubungkan slot lainnya ke kait bawah.



- 4 Periksa dan pastikan eartip terpasang dengan aman.
- 5 Anda dapat mengulang uji kesesuaian eartip di aplikasi, dan memutuskan apakah perlu mengganti ukuran eartip berdasarkan kenyamanan dan pengalaman peredam kebisingan Anda.



Kontrol pintasan

	 Menggesek	Gesek ke atas untuk memperbesar volume
		Gesek ke bawah untuk mengecilkan volume
	Ketuk dua kali	Putar/Jeda
		Jawab/Akhiri panggilan
	Ketuk tiga kali	Lagu berikutnya
	Sentuh dan tahan	Beralih antarmode peredam kebisingan
		Tolak panggilan masuk

Anda juga dapat menyesuaikan gerakan di aplikasi **HUAWEI Audio Connect**. Layar aplikasi yang sebenarnya akan menjadi acuan utama.

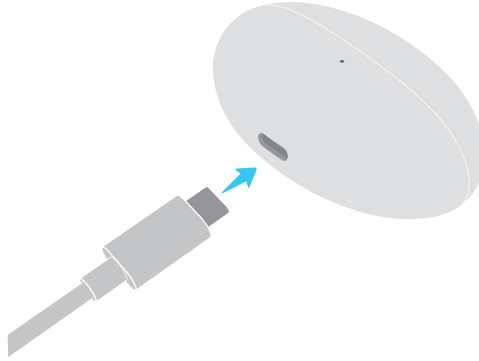


Mengisi daya kotak

Hubungkan kotak ke sumber daya melalui kabel USB-C untuk memulai pengisian daya.

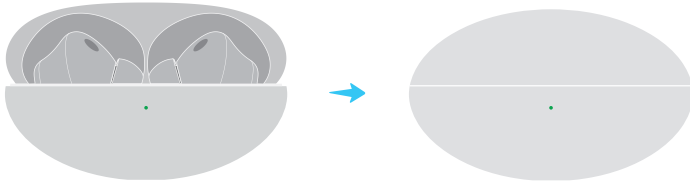


Earbud tidak dilengkapi dengan kabel pengisi daya USB-C.



Mengisi daya earbud

Tempatkan earbud di dalam kotak pengisian daya dan tutup penutupnya untuk memulai pengisian daya otomatis.



Earbud yang ada di dalam tidak akan diisi daya ketika tempatnya dibuka.

Informasi Keselamatan



[Peringatan] Silakan baca seluruh informasi keselamatan dengan saksama sebelum menggunakan perangkat Anda untuk memastikan pengoperasian yang tepat dan selamat dan untuk mempelajari tentang bagaimana membuang perangkat Anda dengan semestinya.



- Untuk mencegah kemungkinan kerusakan pendengaran, jangan dengarkan pada volume tinggi untuk periode yang lama.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat mengganggu perangkat medis yang dapat diimplan dan peralatan medis lainnya, seperti alat pacu jantung, implan koklea, dan alat bantu dengar. Bila menggunakan produk ini, jaga jarak minimal 15 cm dari perangkat medis tersebut. Bertanyalah kepada produsen peralatan medis Anda untuk informasi selengkapnya.
- Suhu ideal: 0°C sampai 35°C untuk pengoperasian -20°C sampai +45°C untuk penyimpanan. Jika lingkungan Anda terlalu panas atau dingin, perangkat ini mungkin tidak dapat berfungsi sebagaimana mestinya.
- Pastikan bahwa adaptor daya memenuhi persyaratan IEC/EN 62368-1 serta telah diuji dan disetujui sesuai dengan standar nasional atau lokal.
- Patuhi semua peraturan dan perundang-undangan lalu lintas setempat ketika menggunakan produk ini. Jangan gunakan perangkat ini ketika Anda mengemudi.
- Jauhkan perangkat ini, beserta aksesorinya yang mungkin mengandung komponen kecil dari jangkauan anak-anak. Jika tidak, anak-anak dapat merusak perangkat ini dan aksesorinya tanpa sengaja, atau menelan komponen kecil, yang dapat menyebabkan tersedak.
- Hindari menggunakan perangkat di tempat yang berdebu, lembap, atau kotor, atau di dekat sumber gangguan magnetik.
- Hindari membongkar atau memodifikasi perangkat Anda dan aksesorinya. Pembongkaran dan modifikasi yang tidak diotorisasi dapat menyebabkan pembatalan garansi pabrik. Jika perangkat Anda rusak, kunjungi Pusat Layanan Pelanggan Huawei resmi untuk mendapatkan bantuan.
- Earbud memenuhi persyaratan (tidak termasuk kotak pengisian daya) IP55 (IEC 60529).
- Perangkat mengandung baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil. Jangan menelan baterai karena merupakan bahaya yang menimbulkan luka bakar akibat bahan kimia.
- Jika baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil tersebut ditelan, dapat menyebabkan luka bakar internal yang berat hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kematian.
- Jauhkan baterai baru dan bekas dari anak-anak. Jika kompartemen baterai tidak tertutup dengan kencang, hentikan penggunaan produk dan jauhkan dari anak-anak. Jika menurut Anda baterai mungkin tertelan atau diletakkan di bagian dalam anggota tubuh mana pun, segera cari bantuan medis.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebihan, tekanan udara yang sangat rendah, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremasnya. Jangan memasukkan benda asing ke dalamnya, merendamnya dalam cairan, atau memaparkannya pada kekuatan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran, panas berlebihan, terbakar, atau bahkan meledak.
- Jangan mencoba mengganti sendiri baterai — Anda dapat merusak baterai tersebut, yang dapat menyebabkan panas berlebihan, kebakaran, dan cedera. Baterai terintegrasi di perangkat Anda harus diservis oleh Huawei atau penyedia layanan yang diotorisasi.
- Pelat nama perangkat ini ditempelkan di bagian dalam penutup kotak pengisian daya.
- Buka atau tutup penutup isi daya untuk mengaktifkan atau menonaktifkan Bluetooth/NearLink.

Tindakan pencegahan

- Supaya earphone dapat berfungsi dengan baik, jaga kebersihan mesh, ear tip, serta titik kontak logam di earphone dan kotak pengisian daya.
- Jika Anda mengalami iritasi kulit ketika memakai earphone, lepas earphone tersebut dan bersihkan secara menyeluruh. Jika masalah tersebut berlanjut, berkonsultasilah dengan dokter.
- Mengaktifkan peredam derau dapat memengaruhi kesadaran Anda akan suara sekeliling dan alarm. Pastikan Anda berada di lingkungan yang aman ketika menggunakan fungsi ini.
- Perangkat tegar dari perangkat ini akan secara otomatis diperbarui setiap kali terhubung ke perangkat Honor yang disandingkan sebelumnya (dirilis sebelum akhir tahun 2020) atau perangkat Huawei yang disandingkan sebelumnya, dan Wi-Fi atau data seluler diaktifkan. Anda dapat menonaktifkan pembaruan perangkat tegar otomatis di Pengaturan.
- Usia baterai dapat bervariasi tergantung pada pengaturan, penyimpanan, dan lingkungan penggunaan perangkat tersebut, serta fitur yang diaktifkan.

Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang



Adanya simbol ini di produk, baterai, literatur, atau kemasan berarti bahwa produk dan baterai tersebut harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat bila sudah mencapai batas akhir pemakaiannya. Ini akan memastikan limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dan diperlakukan dengan cara yang menjaga kelestarian bahan berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Pengurangan Bahan Berbahaya

Perangkat ini beserta aksesorinya mematuhi aturan setempat yang berlaku mengenai pembatasan penggunaan zat berbahaya tertentu pada peralatan listrik dan elektronik, seperti peraturan REACH Uni Eropa (EU), RoHS, dan petunjuk tentang Baterai (bila disertakan). Untuk pernyataan konformitas tentang REACH dan RoHS, kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Kepatuhan terhadap Peraturan Uni Eropa

Dengan ini, Huawei Device Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat T0029/T0029L ini mematuhi Pedoman berikut: RED 2014/53/EU. Teks lengkap deklarasi kesesuaian UE (EU Declaration of Conformity) beserta informasi terkait (misalnya ERP) tersedia di alamat internet berikut: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Pita Frekuensi dan Daya

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Informasi Paparan Frekuensi Radio (RF)

Untuk negara-negara yang mengadopsi batas SAR sebesar 2,0 W/kg untuk 10 gram jaringan di kepala dan rata-rata 4,0 W/kg untuk 10 gram jaringan untuk anggota gerak. Perangkat memenuhi spesifikasi RF saat digunakan di dekat telinga atau anggota gerak Anda.

T0029: Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan: SAR kepala: 0,043 W/kg; SAR anggota gerak: 0,075 W/kg

Pemberitahuan Hukum

Hak cipta © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Semua hak dilindungi undang-undang.

Semua konten dalam dokumen yang ada di kotak kemasan, termasuk, tetapi tidak terbatas pada informasi tentang dan penggambaran penampilan, warna, ukuran, dan fitur yang didukung dari produk (fitur terbaru akan disertai pembaruan perangkat lunak), hanyalah untuk referensi. Produk yang sesungguhnya dapat bervariasi.

Tanda kata dan logo *Bluetooth®* adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.*, dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd., dilakukan di bawah lisensi. Huawei Device Co., Ltd., adalah afiliasi Huawei Technologies Co., Ltd.

Perlindungan Privasi

Untuk lebih memahami cara kami melindungi informasi pribadi Anda, lihat kebijakan privasi yang ada di <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, atau baca kebijakan privasi dan persyaratan layanan menggunakan aplikasi yang sesuai.

Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak

Baca perjanjian lisensi perangkat lunak dengan saksama sebelum menggunakan perangkat ini. Dengan menggunakan perangkat, Anda menyatakan bahwa Anda setuju untuk terikat oleh perjanjian lisensi. Untuk membaca perjanjian, kunjungi situs web berikut: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Pemberitahuan Perangkat Lunak Sumber Terbuka

Untuk pernyataan perangkat lunak sumber terbuka perangkat Anda, kunjungi <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> dan cari nama perangkat.

Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh



Tải xuống và cài đặt ứng dụng HUAWEI Audio Connect

Quét mã QR bằng thiết bị chạy IOS hoặc Android™ để tải xuống ứng dụng, nơi bạn có thể thử các tính năng như kiểm tra mức pin, tùy chỉnh cử chỉ và hiệu ứng âm thanh.

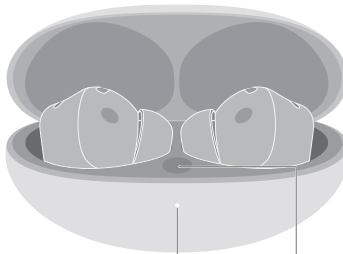
i Android là thương hiệu của Google LLC.



Ghép cặp và kết nối

- 1 Bật Bluetooth trên thiết bị bạn muốn ghép cặp với tai nghe.
- 2 Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 2 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy trắng. Sau đó tai nghe sẽ chuyển sang chế độ Ghép cặp.

i Khi bạn mở hộp sạc lần đầu tiên có tai nghe ở bên trong, đèn báo sẽ nhấp nháy màu trắng và tai nghe sẽ tự động chuyển sang chế độ Ghép cặp.

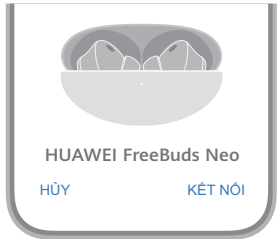


Đèn báo Nút Chức năng

3 Ghép cặp tai nghe bằng một trong những cách sau:

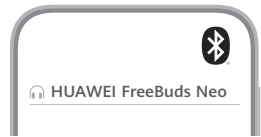
Phương pháp 1: Ghép cặp tiệm cận

Đặt tai nghe gần điện thoại/máy tính bảng HUAWEI của bạn và chạm vào **KẾT NỐI** trên cửa sổ bật lên.



Phương pháp 2: Ghép cặp Bluetooth

Tìm tai nghe trong cài đặt Bluetooth trên điện thoại/máy tính bảng của bạn và hoàn tất ghép cặp.



i Tính năng Ghép cặp thiết bị ở gần được hỗ trợ trên một số điện thoại/máy tính bảng HUAWEI chọn lọc chạy hệ điều hành EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 trở lên.

4 Tai nghe hỗ trợ kết nối đồng thời với hai thiết bị (điện thoại/máy tính bảng). Để ghép cặp với thiết bị mới, hãy thực hiện các bước trên.

i Khôi phục tai nghe về cài đặt gốc

Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 10 giây cho đến khi đèn báo nhấp đỏ. Tai nghe sẽ được khôi phục về cài đặt gốc trước khi trở về chế độ Ghép cặp.



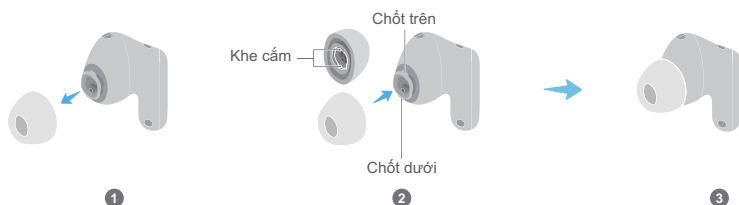
Chọn cặp nút tai nghe

Tai nghe có bốn cặp nút tai nghe (XS, S, M và L), với kích cỡ M được gắn theo mặc định. Bạn có thể đeo tai nghe và chạm vào Kiểm tra độ vừa vặn của nút tai trong ứng dụng để kiểm tra độ vừa vặn.



Nếu tai nghe không thoải mái hoặc không vừa vặn, hãy thực hiện các bước dưới đây để thay nút tai nghe (ví dụ như tai nghe bên trái được sử dụng):

- 1 Nhẹ nhàng kéo nút tai nghe gắn kèm ra.
- 2 Căn chỉnh các khe cắm trên nút tai nghe mới với các chốt khóa trên tai nghe.
- 3 Như trong hình vẽ, trước tiên hãy căn chỉnh một khe cắm với chốt trên tai nghe, sau đó kéo nhẹ nút tai nghe để móc khe cắm còn lại vào chốt dưới.



- 4 Kiểm tra và đảm bảo nút tai nghe được gắn chặt.
- 5 Bạn có thể chạy lại kiểm tra độ vừa vặn của nút tai trong ứng dụng và quyết định có thay đổi kích cỡ nút tai nghe hay không dựa trên sự thoải mái khi đeo và trải nghiệm khử tiếng ồn.



Điều khiển phím tắt

	 Vuốt	Vuốt lên để tăng âm lượng
		Vuốt xuống để giảm âm lượng
	Chạm hai lần	Phát/Tạm dừng
		Trả lời/Kết thúc cuộc gọi
	Chạm ba lần	Bài hát tiếp theo
	Chạm và giữ	Chuyển đổi giữa các chế độ khử tiếng ồn
		Từ chối cuộc gọi đến

Bạn cũng có thể tùy chỉnh cử chỉ trong ứng dụng **HUAWEI Audio Connect**. Màn hình ứng dụng thực tế sẽ đóng vai trò quyết định.

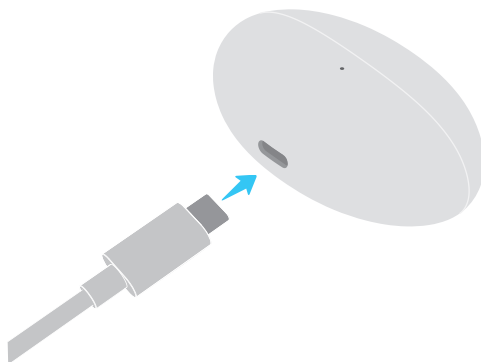


Sạc hộp tai nghe

Kết nối hộp sạc với nguồn điện qua cáp USB-C để bắt đầu sạc.

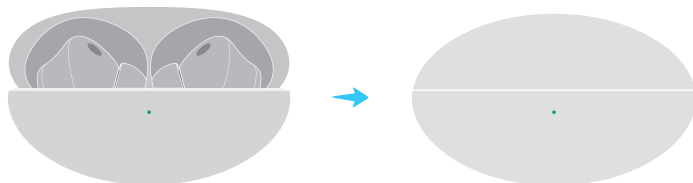


Tai nghe không đi kèm cáp sạc USB-C.



Sạc tai nghe

Đặt tai nghe vào hộp sạc và đóng hộp để bắt đầu sạc tự động.



Tai nghe bên trong sẽ không được sạc nếu hộp mở.

Thông tin an toàn



[Cảnh báo] Vui lòng đọc kỹ tất cả thông tin an toàn trước khi sử dụng thiết bị để đảm bảo thao tác phù hợp và an toàn, đồng thời tìm hiểu cách thải bỏ thiết bị đúng cách.



- Để tránh nguy cơ tổn thương thính lực, không nên nghe ở mức âm lượng cao trong thời gian dài.
- Một số thiết bị không dây có thể gây nhiễu các thiết bị y tế cấy ghép và các thiết bị y tế khác, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim, ốc tai điện tử và máy trợ thính. Khi sử dụng sản phẩm, hãy để sản phẩm cách xa các thiết bị y tế đó ít nhất 15 cm. Tham khảo ý kiến của nhà sản xuất thiết bị y tế của bạn để biết thêm thông tin.
- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ 0°C đến 35°C, nhiệt độ bảo quản từ -20°C đến +45°C. Nếu môi trường xung quanh quá nóng hoặc quá lạnh, thiết bị có thể sẽ không hoạt động bình thường.
- Đảm bảo rằng bộ đổi nguồn đáp ứng các yêu cầu của IEC/EN 62368-1, cũng như được thử nghiệm và phê duyệt theo các tiêu chuẩn của địa phương hoặc quốc gia.
- Tuân thủ pháp luật và quy định giao thông của địa phương khi sử dụng sản phẩm này. Không sử dụng thiết bị này trong khi lái xe.
- Thiết bị này và các phụ kiện có thể chứa các thành phần nhỏ ngoài tầm với của trẻ em. Nếu không, trẻ em có thể làm hỏng thiết bị này và các phụ kiện của thiết bị do nhầm lẫn hoặc nuốt các bộ phận nhỏ dẫn tới nghẹt thở.
- Tránh sử dụng thiết bị ở nơi bụi bặm, ẩm ướt, bẩn hoặc gần các nguồn gây nhiễu từ trường.
- Tránh tháo rời hoặc sửa đổi thiết bị và các phụ kiện. Việc tháo rời và sửa đổi không theo quy định có thể dẫn đến bảo hành nhà máy không còn hiệu lực. Nếu thiết bị bị lỗi, hãy đến Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Huawei để được hỗ trợ.
- Tai nghe nhét tai (không bao gồm hộp sạc) đáp ứng các yêu cầu của IP55 (IEC 60529).
- Thiết bị này chứa một cục pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ. Không nuốt pin, vì thao tác này gây ra nguy cơ bỏng hóa chất.
- Nếu nuốt phải, pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ có thể gây bỏng nặng chỉ sau 2 giờ và có thể dẫn đến tử vong.
- Để pin mới và đã sử dụng xa tầm tay trẻ em. Nếu không đóng chắc ngăn chứa pin, hãy ngừng sử dụng sản phẩm và để xa tầm tay trẻ em. Nếu bạn cho rằng pin đã bị ai đó nuốt phải hoặc đưa vào bên trong bất kỳ bộ phận nào của cơ thể, hãy yêu cầu dịch vụ chăm sóc y tế ngay lập tức.
- Giữ pin tránh xa lửa, nhiệt độ quá mức, áp suất không khí cực thấp và ánh nắng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, nắn hoặc để nén pin. Không gần vật bên ngoài vào pin, nhúng pin vào chất lỏng, hay tác dụng lực hoặc áp lực từ bên ngoài lên pin bởi làm như vậy có thể khiến pin bị rò rỉ, quá nhiệt, bắt lửa hoặc thậm chí phát nổ.
- Không tìm cách tự thay pin — bạn có thể làm hỏng pin, dẫn tới quá nhiệt, cháy nổ và gây thương tích. Chỉ Huawei hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền mới nên bảo trì cho pin tích hợp trong thiết bị của bạn.
- Tem nhãn của thiết bị này nằm bên trong nắp hộp sạc.
- Mở hoặc đóng hộp sạc để bật hoặc tắt Bluetooth/NearLink.

Thận trọng

- Để tai nghe hoạt động đúng cách, hãy giữ phần lưới, đầu nút, cũng như các điểm tiếp xúc bằng kim loại trên tai nghe và hộp sạc luôn sạch sẽ.
- Nếu bạn gặp phải bất kỳ vấn đề kích ứng nào về da khi đeo tai nghe, hãy tháo tai nghe ra và vệ sinh thật kỹ. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy nhờ chuyên gia y tế tư vấn.
- Việc bất cẩn năng khử tiếng ồn có thể ảnh hưởng đến khả năng nhận biết các âm thanh và báo động xung quanh của bạn. Hãy đảm bảo rằng bạn đang ở một môi trường an toàn khi sử dụng chức năng này.
- Phần mềm điều của thiết bị này sẽ tự động cập nhật bất cứ khi nào kết nối với một thiết bị Honor được ghép cặp trước đây (được phát hành trước cuối năm 2020) hoặc thiết bị Huawei được ghép cặp trước đây, và Wi-Fi hoặc dữ liệu di động được bật. Bạn có thể tắt cập nhật phần mềm điều khiển tự động trong Cài đặt.
- Thời lượng pin có thể thay đổi tùy thuộc vào cài đặt thiết bị, môi trường bộ nhớ và sử dụng, cũng như các tính năng được bật.

Thông tin thải bỏ và tái chế



Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì này có nghĩa là nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Giảm thiểu các chất độc hại

Thiết bị này và các phụ kiện điện đi kèm tuân thủ các quy định hiện hành tại địa phương về việc hạn chế sử dụng các chất độc hại trong các thiết bị điện và điện tử, chẳng hạn như quy định REACH của EU, chỉ thị RoHS và Pin (nếu áp dụng). Để biết thông tin về tuyên bố tuân thủ REACH và RoHS, vui lòng truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Tuân thủ quy định của Liên minh Châu Âu (EU)

Theo đây, Huawei Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này T0029/T0029L tuân thủ Chỉ thị sau: RED 2014/53/EU. Toàn văn tuyên bố tuân thủ quy định của EU và thông tin liên quan (ví dụ: ERP) được cung cấp tại địa chỉ Internet sau đây: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Dải tần và công suất

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Thông tin về Phơi nhiễm Tần số vô tuyến (RF)

Đối với các quốc gia áp dụng giới hạn SAR là 2,0 W/kg trên 10 gram mô cho đầu và 4,0 W/kg trung bình trên 10 gram mô cho các chi. Thiết bị tuân thủ các thông số kỹ thuật RF khi sử dụng gần tai hoặc chi của bạn.

T0029: Giá trị SAR cao nhất theo báo cáo : SAR ở đầu: 0,043 W/kg; SAR ở chi: 0,075 W/kg

Thông báo pháp lý

Bản quyền © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Bảo lưu mọi quyền.

Tất cả nội dung trong tài liệu trong hộp sản phẩm, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin và hình ảnh về hình dáng, màu sắc, kích thước và các tính năng được hỗ trợ của sản phẩm (các tính năng mới nhất sẽ đi kèm với các bản cập nhật phần mềm) chỉ dành cho mục đích tham khảo. Sản phẩm thực tế có thể thay đổi.

Nhãn hiệu và các logo **Bluetooth®** là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của **Bluetooth SIG, Inc.** và bất kỳ việc sử dụng nhãn hiệu này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép. Huawei Device Co., Ltd. là một công ty liên kết của Huawei Technologies Co., Ltd.

Bảo vệ quyền riêng tư

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, hoặc đọc chính sách quyền riêng tư và điều khoản dịch vụ bằng ứng dụng tương ứng.

Thỏa thuận cấp phép phần mềm

Vui lòng đọc kỹ thỏa thuận cấp phép phần mềm trước khi sử dụng thiết bị này. Bằng việc sử dụng thiết bị, bạn xác nhận rằng bạn đồng ý bị ràng buộc theo thỏa thuận cấp phép. Để đọc thỏa thuận, vui lòng truy cập trang web sau: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Thông báo phần mềm nguồn mở

Để xem tuyên bố về phần mềm nguồn mở của thiết bị, vui lòng truy cập <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> và tìm kiếm tên thiết bị.

คู่มือการใช้งานด่วน



การดาวน์โหลดและการติดตั้งแอป HUAWEI Audio Connect

สแกนรหัส QR ด้วยอุปกรณ์ระบบ iOS หรือ Android™ เพื่อดาวน์โหลดแอป แล้วลองใช้ฟีเจอร์ต่าง ๆ อย่างการตรวจวัดระดับแบตเตอรี่ ทำทางสัมผัสแบบกำหนดเอง และเอฟเฟกต์เสียง

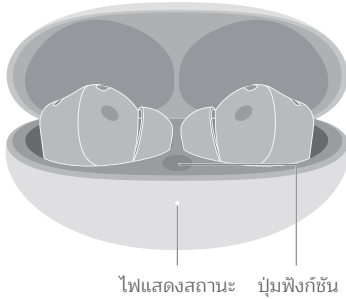
i Android เป็นเครื่องหมายการค้าของ Google LLC



การจับคู่และการเชื่อมต่อ

- 1 เปิดใช้งานบลูทูธบนอุปกรณ์ที่คุณต้องการจับคู่กับหูฟัง
- 2 เปิดกล่องชาร์จและวางหูฟังไว้ข้างใน กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 2 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีขาว จากนั้นหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่

i เมื่อคุณเปิดกล่องชาร์จเป็นครั้งแรก ไฟแสดงสถานะสีขาวจะกะพริบ และหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติ



ไฟแสดงสถานะ ปุ่มฟังก์ชัน

3 จับคู่หูฟังด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งต่อไปนี้

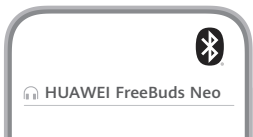
วิธีที่ 1: การจับคู่ระยะใกล้

วางหูฟังไว้ใกล้กับโทรศัพท์/แท็บเล็ต HUAWEI ของคุณ แล้วแตะ **เชื่อมต่อ** บนข้อความป๊อปอัพที่ปรากฏขึ้นมา



วิธีที่ 2: การจับคู่ด้วยบลูทูธ

ค้นหาหูฟังในการตั้งค่าบลูทูธบนโทรศัพท์/แท็บเล็ตของคุณและทำการจับคู่ให้เสร็จสิ้น



i มีโทรศัพท์/แท็บเล็ต HUAWEI ที่ใช้ EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 หรือใหม่กว่าบางรุ่นเท่านั้นที่รองรับการจับคู่ระยะใกล้

- 4 หูฟังรองรับการเชื่อมต่ออุปกรณ์พร้อมกันสองเครื่อง (โทรศัพท์/แท็บเล็ต) หากต้องการจับคู่กับอุปกรณ์เครื่องใหม่ให้ทำตามขั้นตอนข้างต้น

i การคืนค่าหูฟังให้เป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

เปิดกล่องชาร์จและวางหูฟังไว้ข้างใน กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 10 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีแดง จากนั้น หูฟังจะได้รับการคืนค่าเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงานก่อนที่จะเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง



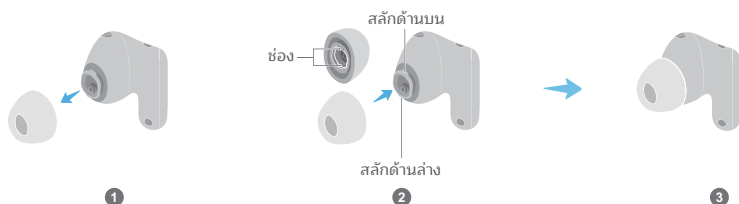
การเลือกหูฟัง

หูฟังมาพร้อมหูฟังซิลิโคนสี่คู่ (ขนาด XS, S, M และ L) โดยจะสวมขนาด M มาให้ตั้งแต่แรก คุณสามารถใส่หูฟังและแตะที่ ทดสอบความพอดีของหูฟังจากในแอปเพื่อตรวจสอบความพอดีได้



หากหูฟังใส่ไม่สบายหรือไม่พอดี ให้ทำตามขั้นตอนด้านล่างนี้เพื่อเปลี่ยนหูฟัง (ในตัวอย่างจะใช้หูฟังด้านซ้าย)

- 1 ค่อย ๆ ดึงหูฟังที่สวมไว้ออกมา
- 2 จัดตำแหน่งของช่องบนหูฟังตัวใหม่ให้ตรงกับสลักบนหูฟัง
- 3 ก่อนอื่นให้จัดตำแหน่งของช่องจุดหนึ่งให้ตรงกับสลักด้านบนของหูฟังดังที่แสดงในภาพ จากนั้นค่อย ๆ ดึงหูฟังเพื่อเกี่ยวช่องอีกจุดหนึ่งเข้ากับสลักด้านล่าง



- 4 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้สวมหูฟังอย่างแน่นหนาแล้ว
- 5 คุณสามารถใช้การทดสอบความพอดีของหูฟังในแอปได้อีกครั้ง และตัดสินใจว่าจะเปลี่ยนขนาดหูฟังตามความสบายในการสวมใส่และประสบการณ์ในการตัดเสียงรบกวนหรือไม่



การควบคุมด้วยทางลัด

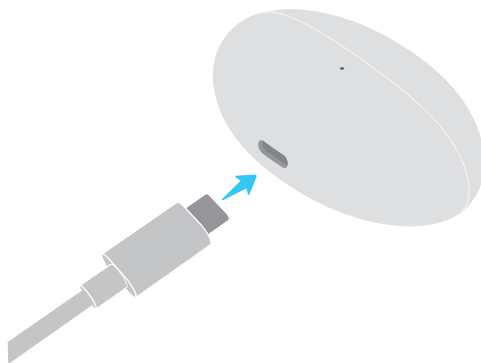
	 การปิดนิ้ว	 ปิดน้ำขึ้นเพื่อเพิ่มระดับเสียง
		 ปิดน้ำลงเพื่อลดระดับเสียง
	การแตะสองครั้ง	 เล่น/หยุดชั่วคราว
		 รับ/วางสาย
	การแตะสามครั้ง	 เพลงถัดไป
	แตะค้างไว้	 เปลี่ยนโหมดการตัดเสียงรบกวน
		 ปฏิเสธสายเรียกเข้า

 คุณสามารถกำหนดท่าทางสัมผัสได้จากในแอป HUAWEI Audio Connect ให้ยึดหน้าจอยริงของแอปเป็นหลัก

การชาร์จล่อง

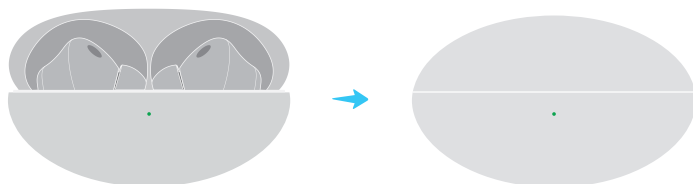
เชื่อมต่อกล่องกับแหล่งจ่ายไฟผ่านสาย USB-C เพื่อเริ่มชาร์จ

 หูฟังไม่ได้มาพร้อมสายชาร์จ USB-C



การชาร์จหูฟัง

ใส่หางหูฟังไว้ในกล่องชาร์จและปิดกล่องเพื่อเริ่มการชาร์จอัตโนมัติ



 หูฟังที่อยู่ด้านในจะไม่ชาร์จเมื่อเปิดกล่อง

ข้อมูลความปลอดภัย

 คำเตือน โปรดอ่านข้อมูลความปลอดภัยทั้งหมดโดยละเอียดก่อนการใช้อุปกรณ์ เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถทำงานได้อย่างเหมาะสมและปลอดภัย และเพื่อเรียนรู้วิธีการกำจัดอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง

-  เพื่อป้องกันความเสียหายต่อระบบการได้ยินที่อาจเกิดขึ้นได้ อย่าฟังเสียงดังเป็นเวลานาน ๆ
- อุปกรณ์นี้ரசายบางอย่างอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่สอดใส่และอุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจ อุปกรณ์มีประสาทเทียม และอุปกรณ์ช่วยฟัง เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ให้อยู่ห่างจากอุปกรณ์ทางการแพทย์ในลักษณะนี้อย่างน้อย 15 ซม.ปรึกษากับบริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม
- อุณหภูมิที่เหมาะสม: 0°C ถึง 35°C สำหรับการใช้งาน -20°C ถึง +45°C สำหรับการจัดเก็บ หากสภาพแวดล้อมของคุณร้อนหรือเย็นเกินไป อุปกรณ์อาจทำงานไม่ถูกต้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ไฟฟ้าตรงตามข้อกำหนดของ IEC/EN 62368-1 และได้รับการทดสอบและรับรองตามมาตรฐานระดับประเทศหรือท้องถิ่นแล้ว
- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับการจากรางในที่ท้องถิ่นทั้งหมดในขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ อย่าใช้อุปกรณ์นี้ในขณะที่คุณกำลังขับขี่
- เก็บอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ ของอุปกรณ์ที่อาจมีชิ้นส่วนเล็ก ๆ ให้พ้นมือเด็ก มีฉะนั้น เด็กอาจทำให้ผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริมเกิดความเสียหายโดยไม่ตั้งใจ หรือกลืนชิ้นส่วนประกอบขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดการสำลักได้
- หลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์ในบริเวณที่มีฝุ่น เปียกชื้น หรือสเปรก หรือใกล้แหล่งสัญญาณรบกวนแม่เหล็ก
- หลีกเลี่ยงการถอดแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมของคุณ การถอดแยกชิ้นส่วนและการดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาตอาจส่งผลให้การรับประกันจากโรงงานเป็นโมฆะ หากอุปกรณ์ของคุณมีข้อบกพร่อง โปรดไปที่ ศูนย์บริการลูกค้า Huawei ที่ได้รับอนุญาตเพื่อขอรับความช่วยเหลือ
- หูฟัง (ไม่รวมกล่องชาร์จ) เป็นไปตามข้อกำหนดของ IP55 (IEC 60529)
- อุปกรณ์นี้ประกอบด้วยแบตเตอรี่เซลล์แบบเหรียญ กระดุม หรือขนาดเล็ก อย่างลิเทียมแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดอันตรายจากการเผาไหม้ของสารเคมีได้
- หากลิเทียมแบตเตอรี่เซลล์แบบเหรียญ กระดุม หรือขนาดเล็ก อาจทำให้เกิดแผลไหม้ภายในอย่างรุนแรงภายในเวลาเพียง 2 ชั่วโมงและอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้
- เก็บแบตเตอรี่ในใหม่และแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วให้พ้นมือเด็ก หากปิดช่องใส่แบตเตอรี่ไม่สนิท ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์และเก็บให้พ้นมือเด็ก หากคุณคิดว่าอาจได้กลืนแบตเตอรี่หรือมีแบตเตอรี่อยู่ในส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย ให้รีบไปพบแพทย์ทันที
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ สถานที่ที่ร้อนเกินไป ความกดอากาศที่ต่ำอย่างมาก และถูกแสงแดดโดยตรง อย่าวางแบตเตอรี่ไว้บนหรือในอุปกรณ์ที่ทำความร้อน อย่างถอดแยกชิ้นส่วน ดัดแปลง โยน หรือบีบอัดแบตเตอรี่ อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไป จุ่มลงในของเหลวต่าง ๆ หรือสัมผัสกับแรงหรือแรงดันจากภายนอก เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่รั่ว ร้อนเกินไป ลูกไหม้ หรือระเบิดได้
- อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่เองเพราะคุณอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย ซึ่งอาจทำให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไป ไฟไหม้ และเกิดการบาดเจ็บได้ แบตเตอรี่แบบในตัวที่อยู่ในอุปกรณ์ของคุณควรได้รับการซ่อมบำรุงโดย Huawei หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- แผ่นป้ายของอุปกรณ์นี้ติดอยู่ที่ด้านในของฝากล่องชาร์จ
- เปิดหรือปิดกล่องชาร์จเพื่อเปิดใช้งานหรือปิดใช้งานบลูทูธ/NearLink

ข้อควรระวัง

- เพื่อให้หูฟังทำงานได้อย่างถูกต้อง หมั่นทำความสะอาดอย่าง จุกหูฟัง รวมทั้งจุดสัมผัสโลหะบนหูฟังและกล่องชาร์จอยู่เสมอ
- หากคุณมีอาการระคายเคืองที่ผิวหนังขณะสวมหูฟัง ให้ถอดหูฟังออกและทำความสะอาดให้ทั่ว หากปัญหายังคงอยู่ ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์
- การเปิดใช้งานการตัดเสียงรบกวนอาจส่งผลต่อการรับรู้เสียงรอบข้างและการปลุกของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยเมื่อใช้ฟังก์ชันนี้
- เฟิร์มแวร์ของอุปกรณ์นี้จะอัปเดตโดยอัตโนมัติเมื่อใดก็ตามที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ Honor ที่จับคู่ก่อนไว้หน้า (ที่เปิดตัวก่อนสิ้นปี 2020) หรืออุปกรณ์ Huawei ที่จับคู่ไว้ก่อนหน้าและเปิดใช้งาน Wi-Fi หรือข้อมูลมือถือ คุณสามารถปิดใช้งานการอัปเดตเฟิร์มแวร์อัตโนมัติได้ในการตั้งค่า
- อายุการใช้งานแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปตามการตั้งค่าอุปกรณ์ การจัดเก็บและสภาพแวดล้อมในการใช้งาน และฟีเจอร์ที่เปิดใช้งาน

ข้อมูลการกำจัดและการนำกลับมาใช้ใหม่



สัญลักษณ์นี้บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์หมายความว่าควรนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ทั้งหมดอายุการใช้งานไปที่จุดรวบรวมขยะที่มีการแยกประเภทขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนด การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจว่าขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและดำเนินการด้วยวิธีที่ปลอดภัยที่สุดที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://consumer.huawei.com/en/>

การลดสารอันตราย

อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมที่ใช้ไฟฟ้าใด ๆ เป็นไปตามกฎหมายที่มีผลบังคับใช้ในพื้นที่ว่าด้วยเรื่องการจำกัดการใช้สารอันตรายบางรายการในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เช่น กฎระเบียบ REACH, RoHS และกฎระเบียบข้อบังคับว่าด้วยแบตเตอรี่ของสหภาพยุโรป (หากมี) สำหรับเอกสารแสดงความปลอดภัยเกี่ยวกับ REACH และ RoHS โปรดเข้าไปที่เว็บไซต์

<https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>

การปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรป (EU)

ในที่นี่ Huawei Device Co., Ltd. ขอรับรองว่าอุปกรณ์นี้ T0029/T0029L เป็นไปตามกฎระเบียบข้อบังคับดังต่อไปนี้: RED 2014/53/EU สามารถดูข้อความฉบับเต็มของใบรับรองแสดงการสอดคล้องของ EU และข้อมูลที่เกี่ยวข้อง (เช่น ERP) ได้จากที่อยู่เว็บไซต์ต่อไปนี้: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>

ย่านความถี่และกำลัง

T0029: บลูทูธ/NearLink: 2.4 กิกะเฮิรตซ์ 19.5 dBm

ข้อมูลเกี่ยวกับการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ(Specific Absorption Rate – SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.043 W/kg (ศีรษะ) หรือ 0.075 W/kg (แขนขา) ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด.

ประกาศทางกฎหมาย

ลิขสิทธิ์ © Huawei Device Co., Ltd. 2026 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เนื้อหาทั้งหมดในเอกสารในกล่องบรรจุภัณฑ์ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลเกี่ยวกับและภาพของรูปลักษณ์ สี ขนาด และพีเออร์ที่รองรับของผลิตภัณฑ์ (พีเออร์ล่าสุดจะมาพร้อมกับการอัปเดตซอฟต์แวร์) มีไว้เพื่อเป็นเพียงข้อมูลอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์จริงอาจแตกต่างกันไป เครื่องหมายคำและโลโก้ *Bluetooth*® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ *Bluetooth SIG, Inc.* และ Huawei Technologies Co., Ltd. นำเครื่องหมายนี้มาใช้ภายใต้ใบอนุญาต Huawei Device Co., Ltd. คือบริษัทในเครือของ Huawei Technologies Co., Ltd.

การปกป้องความเป็นส่วนตัว

เพื่อทำความเข้าใจวิธีการที่เราปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณให้ดียิ่งขึ้น โปรดดูนโยบายความเป็นส่วนตัวส่วนตัวที่ <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> หรืออ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวและเงื่อนไขการให้บริการโดยใช้แอปที่เกี่ยวข้อง

ข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์

โปรดอ่านข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์โดยละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์นี้ การใช้อุปกรณ์แสดงว่าคุณยอมรับที่จะผูกพันตามข้อตกลงสิทธิ์ใช้งาน หากต้องการอ่านข้อตกลง โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ต่อไปนี้: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

ประกาศเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ส

สำหรับคำชี้แจงเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์สสำหรับอุปกรณ์ของคุณ โปรดไปที่ <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> และค้นหาชื่ออุปกรณ์

간편 사용설명서



HUAWEI Audio Connect 앱 다운로드 및 설치

iOS 또는 Android™를 실행하는 장치에서 QR 코드를 스캔하여 앱을 다운로드한 후에 배터리 잔량 확인, 사용자 설정 제스처 및 음향 효과와 같은 기능을 사용해 볼 수 있습니다.

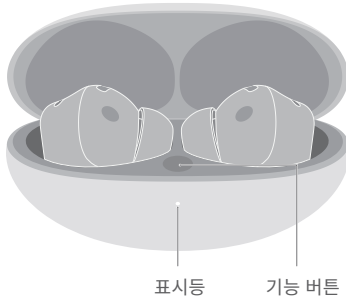
Android는 Google LLC.의 상표입니다.



페어링 및 연결

- 1 이어버드와 페어링하려는 장치에서 블루투스를 실행합니다.
- 2 충전 케이스를 열고 이어버드를 그대로 넣어 둡니다. 표시등이 흰색으로 깜박일 때까지 기능 버튼을 2초간 길게 누릅니다. 이제 이어버드는 페어링 모드에 진입합니다.

처음으로 충전 케이스를 열면 표시등이 흰색으로 깜박이고 이어버드가 자동으로 페어링 모드로 전환됩니다.



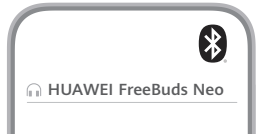
3 다음 중 하나의 방법으로 이어버드를 페어링합니다.

방법 1: 근접 페어링

이어버드를 HUAWEI 휴대폰/태블릿 가까이에 두고 표시된 팝업에서 **연결**을 탭합니다.

방법 2: 블루투스 페어링

휴대폰/태블릿의 블루투스 설정에서 이어버드를 검색하여 페어링을 완료합니다.



근접 페어링은 EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 이상을 실행하는 HUAWEI 휴대폰/태블릿에서 지원됩니다.

4 두 개의 장치(휴대폰/태블릿)에 이어버드를 동시에 연결할 수 있습니다. 새 장치와 페어링하려면 위 단계를 수행하십시오.

이어버드를 공장 출고 시 설정으로 복원하기

충전 케이스를 열고 이어버드를 그대로 넣어 둡니다. 표시등이 빨간색으로 깜박일 때까지 기능 버튼을 10초간 길게 누릅니다. 이제 이어버드는 페어링 모드에 다시 진입하기 전에 공장 출고 시 설정으로 복원됩니다.



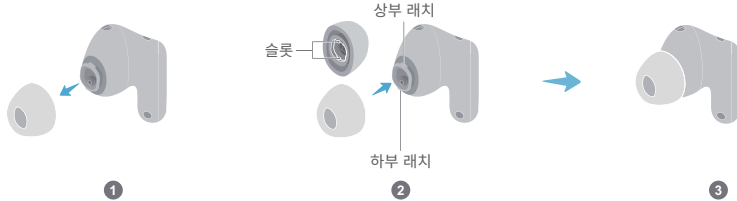
이어팁 선택하기

이어버드에는 4쌍의 이어팁(XS, S, M, L)이 함께 제공되며 기본적으로 M 사이즈가 부착되어 있습니다. 이어버드를 착용하고 앱에서 팁 맞춤 테스트를 탭하여 착용감을 확인할 수 있습니다.



이어버드가 불편하거나 잘 맞지 않는 경우 다음 단계에 따라 이어팁을 교체합니다(왼쪽 이어버드가 예로 사용됨).

- 1 부착된 이어팁을 살짝 당겨 빼냅니다.
- 2 새 이어팁의 슬롯을 이어버드의 래치에 정렬합니다.
- 3 그림과 같이 먼저 한 슬롯을 이어버드의 상부 래치에 정렬한 다음, 이어팁을 살짝 당겨 다른 슬롯을 하부 래치에 겁니다.



- 4 이어팁이 단단히 부착되었는지 확인합니다.
- 5 앱에서 이어팁 맞춤 테스트를 다시 실행하여 착용감과 노이즈 캔슬링 경험에 따라 이어팁 크기 변경 여부를 결정할 수 있습니다.



바로가기 제어

	 스 와이프	위로 스와이프하여 볼륨 높이기
		아래로 스와이프하여 볼륨 낮추기
	두 번 탭하기	재생/일시 정지
		전화 받기/끊기
	세 번 탭하기	다음 트랙
	길게 터치	노이즈 캔슬링 모드 간 전환
		수신전화 거부

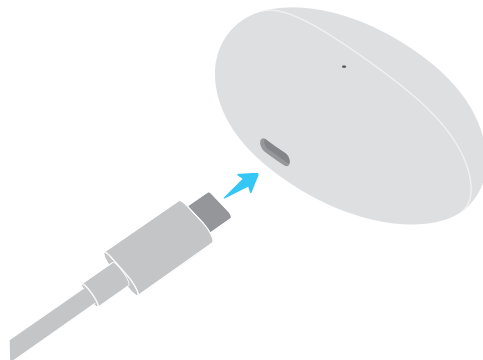
HUAWEI Audio Connect 앱에서 제스처를 사용자 설정할 수도 있습니다. 실제 앱 화면이 우선 적용됩니다.



케이스 충전하기

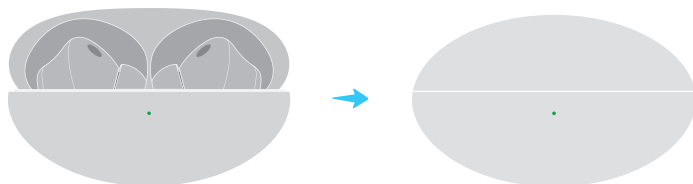
USB-C 케이블을 통해 케이스를 전원에 연결하여 충전을 시작합니다.

i 이어버드에는 USB-C 충전 케이블이 함께 제공되지 않습니다.



이어버드 충전하기

이어버드를 충전 케이스에 넣고 케이스를 닫으면 자동 충전이 시작됩니다.



i 케이스가 열린 상태에서는 내부 이어버드가 충전되지 않습니다.

안전 정보



[경고] 장치를 안전하고 올바르게 조작하고 적절하게 폐기하는 방법을 알아보려면 장치를 사용하기 전에 전체 안전 정보를 주의 깊게 읽어주시기 바랍니다.



- 청력 손상의 위험을 줄이기 위해 장시간 높은 볼륨으로 청취하지 마십시오.
- 일부 무선 장치는 심박조율기, 인공 달팽이관, 보청기 등과 같은 체내삽입형 의료 장치와 기타 의료 장치에 간섭을 일으킬 수 있습니다. 제품을 사용할 때는 의료 장치와 15cm 이상의 거리를 유지하십시오. 자세한 내용은 의료 장치 제조업체에 문의하십시오.
- 저장 온도: 0°C~35°C의 작동 온도, -20°C~+45°C의 보관 온도. 주변 환경이 너무 덥거나 차가우면 장치가 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
- 전원 연결터가 IEC/EN 62368-1에 명시된 요건을 충족하고 해당 국가 또는 지역의 기준에 따라 검사를 거쳐 승인되었는지 확인하십시오.
- 이 제품을 사용할 때는 모든 현지 교통법과 규정을 준수하십시오. 운전 중에는 이 장치를 사용하지 마십시오.
- 소형 부품이 포함되어 있을 수 있는 이 장치 및 액세서리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 그렇지 않으면 어린이가 실수로 장치와 액세서를 훼손하거나 소형 부품을 삼킬 수 있으며, 이는 질식의 원인이 됩니다.
- 먼지가 많거나 습하거나 더러운 환경 또는 자기장 간섭원 근처에서는 장치를 사용하지 마십시오.
- 장치 및 액세서를 분해하거나 개조하지 마십시오. 무단 분해 및 개조는 공장 보증을 무효화할 수 있습니다. 장치에 결함이 있으면 공식 Huawei 고객 서비스 센터를 방문하여 지원을 요청하십시오.
- 이어버드(충전 케이스 제외)는 IP55(IEC 60529) 요건을 준수합니다.
- 이 장치에는 동전형, 버튼형 또는 소형 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 화학적 화상 위험이 있으니 배터리를 삼키지 마십시오.
- 동전형, 버튼형 또는 소형 셀 배터리를 삼킬 경우 단 2시간 만에 심각한 내부 화상을 일으켜 사망에 이를 수 있습니다.
- 새 배터리 및 사용한 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리함이 제대로 닫히지 않을 경우, 제품 사용을 중단하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리를 삼켰거나 배터리가 인체 내부에 있다고 의심될 경우, 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
- 배터리를 풀, 과열, 극도로 낮은 기압 및 직사광선에 가까이 두지 마십시오. 장치를 가열 장치 위나 가열 장치 안에 두지 마십시오. 장치를 분해 또는 개조하거나 던지거나 세계 쥐지 마십시오. 장치 안에 이물질들을 삽입하거나 액체에 담그거나 외부 힘 또는 압력에 노출하지 마십시오. 누수, 과열, 화재 또는 폭발이 발생할 수 있습니다.
- 배터리 교체를 직접 시도하지 마십시오. 과열이나 화재가 발생하거나 부상을 입을 수 있습니다. 장치의 내장 배터리는 Huawei 또는 공식 서비스 제공업체에서 서비스를 제공해야 합니다.
- 이 장치의 명판은 충전 케이스 뒷면 안쪽에 부착되어 있습니다.
- 충전 케이스를 열거나 닫아 블루투스/NearLink를 실행하거나 종료합니다.

주의 사항

- 이어폰이 제대로 작동할 수 있도록 메쉬, 이어팁 및 이어폰과 충전 케이스의 금속 접촉부를 청결하게 유지하십시오.
- 이어폰 착용 중에 피부 자극이 발생하면 이어폰을 제거하고 깨끗하게 청소합니다. 문제가 계속되면 의료 전문가의 조언을 구하십시오.
- 노이즈 캔슬링을 실행하면 서라운드 사운드 및 알람에 대한 상황 인식에 영향을 미칠 수 있습니다. 이 기능을 사용할 때 안전한 환경에 있는지 확인하십시오.
- 이 장치의 펌웨어는 이전에 페어링된 Honor 장치(2020년 말 이전에 출시됨) 또는 이전에 페어링된 Huawei 장치에 연결되고 Wi-Fi 또는 모바일 데이터가 실행될 때마다 자동으로 업데이트됩니다. 자동 펌웨어 업데이트는 설정에서 종료할 수 있습니다.
- 배터리 수명은 장치 설정, 저장 공간 및 사용 환경, 실행된 기능에 따라 달라질 수 있습니다.

폐기 및 재활용 정보



■ 제품, 배터리, 설명서 또는 포장에 있는 이 기호는 수명이 다한 제품 및 배터리를 관할 당국이 지정한 별도의 폐기물 수거 지점에서 처리해야 함을 의미합니다. 이러한 방법으로 EEE 폐기물은 귀중한 원료를 보존하고 인체 건강과 환경을 보호하는 방식으로 재활용되어 처리될 수 있습니다. 자세한 정보는 관할 당국, 매장 또는 가장 폐기물 처리 수거업체에 문의하거나 웹사이트(<https://consumer.huawei.com/en/>)를 방문하십시오.

유해 물질 감소

본 장치 및 해당 전자 액세서리는 EU REACH 규정, RoHS 및 배터리(포함되는 경우) 지침 등 전기 및 전자 제품에서 특정 유해 물질 사용 제한에 대한 각 지역의 관련 규정을 준수합니다. REACH 및 RoHS 규정 준수에 대한 선언을 보려면 웹사이트(<https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>)를 방문하십시오.

유럽연합 규정 준수

Huawei Device Co., Ltd.은(는) 이 장치(T0029/T0029L)가 다음 Directive: RED 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다. 유럽연합 적합성 선언 전문 및 관련 정보(예: ERP)는 다음 인터넷 주소에서 확인할 수 있습니다. <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

주파수 대역 및 전력

T0029: 블루투스/NearLink: 2.4GHz 19.5dBm.

RF 노출 정보

머리에는 10g의 조직에 대해 2.0W/kg의 SAR 제한을 채택하고, 사지에는 10g의 조직에 대해 평균 4.0W/kg의 SAR 제한을 채택한 국가의 경우입니다. 장치는 귀 또는 사지 주변에서 사용할 때 RF 사양을 준수합니다.

T0029: 가장 높게 보고된 SAR 값: 머리 SAR: 0.043W/kg, 사지 SAR: 0.075W/kg

법적 고지

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. All rights reserved.

포장 상자에 포함된 문서의 모든 내용(제품의 외관, 색상, 크기, 자원되는 기능 등에 대한 정보와 이미지를 포함하되 이에 국한되지 않음)은 단순 참조용입니다. 최신 기능은 소프트웨어 업데이트를 통해 제공됩니다. 실제 제품은 이와 다를 수 있습니다.

Bluetooth® 단어 표시와 로고는 Bluetooth SIG, Inc.가 소유한 등록 상표이며 Huawei Technologies Co., Ltd.에 의한 해당 표시의 사용은 라이선스에 따른 것입니다. Huawei Device Co., Ltd.는 Huawei Technologies Co., Ltd.의 계열사입니다.

개인 정보 보호

당사가 개인 정보를 보호하는 방법에 대한 자세한 정보는 <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>에서 개인정보 보호정책을 확인하거나 해당 앱을 사용하여 개인정보 보호정책 및 서비스 약관을 참조하십시오.

소프트웨어 라이선스 계약

이 장치를 사용하기 전에 소프트웨어 라이선스 계약을 주의 깊게 읽어주시십시오. 장치를 사용하면 해당 라이선스 계약의 적용에 동의함을 의미합니다. 계약서를 읽으려면 다음 웹사이트를 방문하십시오. <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

오픈소스 소프트웨어 공지

장치의 오픈소스 소프트웨어 방침은 <https://consumer.huawei.com/en/opensource/>를 방문하여 장치 이름을 검색하십시오.

Flýtleiðarvísir



Að sækja og setja upp HUAWEI Audio Connect appið

Skannaðu QR kóðann með tæki sem keyrir iOS eða Android™ til að hlaða niður appinu, þar sem þú getur prófað eiginleika eins og rafhlöðustöðumælingar, sérsniðnar bendingar og hljóðáhrif.

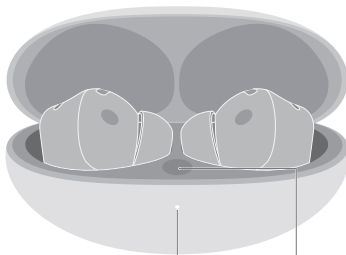
Android™ er vörumerki Google Inc.



Pörun og tenging

- 1 Virkjaðu Bluetooth á tækinu sem þú vilt para við eyrnatólin.
- 2 Opnaðu hleðsluhulstrið og skildu eyrnatólin eftir inni í því. Haltu inni virknihnappinum í 2 sekúndur þar til visirinn blikkar hvítt. Eyrnatólin fara þá í þörunarstillingu.

Þegar þú opnar hleðslutækið í fyrsta skipti mun visirinn blikka hvítt og heyrnatólin fara sjálfkrafa í þörunarstillingu.



Stöðuljós Aðgerðarhnappur

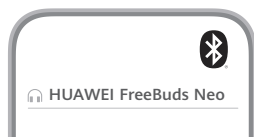
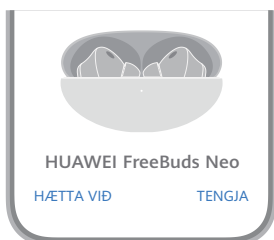
- 3 Paraðu eyrnatólin saman á annan hvorn eftirfarandi hátt:

Aðferð 1: Nálægðarpörun

Settu eyrnatólin nálægt HUAWEI símanum/spjaldtölvunni þinni og pikkaðu á **TENGJA** á sprettiglugnanum sem birtist.

Aðferð 2: Bluetooth-pörun

Leitaðu að eyrnatölunum í Bluetooth-stillingunum í símanum/spjaldtölvunni og ljúktu þöruninni.



Nálægðarpörun er studd á völdum HUAWEI sínum/spjaldtölvum sem keyra EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eða nýrri.

- 4 Eyrnatólin styðja samtímis tengingu við tvö tæki (síma/spjaldtölvur). Til að para við nýtt tæki skaltu framkvæma skrefin hér að ofan.

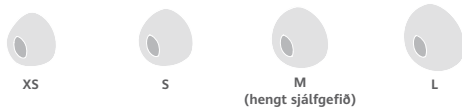
Að endurstilla eyrnatólin í verksmiðjustillingar

Opnaðu hleðsluhulstrið og skildu eyrnatólin eftir inni í því. Haltu inni virknihnappinum í 10 sekúndur þar til visirinn blikkar hvítt. Eyrnatólin verða þá endurstíllt í verksmiðjustillingar áður en þau fara aftur í þörunarstillingu.



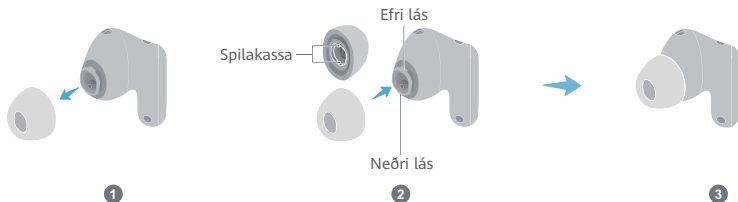
Að velja eyrnatappar

Eyrunatapparnir eru í stærð M (XS, S, M og L) og fylgja fjórir eyrunatappar með. Þú getur sett eyrunatólin á þig og pikkað á „Tip Passform Test“ í appinu til að athuga hvort þau passi.



Ef eyrunatapparnir eru ekki þægilegir eða passa ekki vel skaltu fylgja skrefunum hér að neðan til að skipta um eyrunatappana (vinstri eyrunatappinn er notaður sem dæmi):

- 1 Togið varlega af meðfylgjandi eyrunatappann.
- 2 Stilltu raufunum á nýja eyrunatappanum saman við lásana á eyrunatappanum.
- 3 Eins og sýnt er á myndinni, samstilltu fyrst eina raufina við efri lás eyrunatappa og togaðu síðan varlega í eyrunatappa til að krækja hina raufina á neðri lásinn.



- 4 Athugaðu og vertu viss um að eyrunatappinn sé vel festur.
- 5 Þú getur keyrt eyrunatappana aftur í appinu og ákveðið hvort breyta eigi stærð þeirra út frá þægindum við notkun og upplifun af hávaðadeytingu.



Flytisleiðir

	 Strjúka	Strjúktu upp til að hækka hljóðstyrkinn
		Strjúktu niður til að lækka hljóðstyrkinn
	Tvöfalt bankandi	Spila/gera hlé
		Svára/Ljúka símtali
	Prisvar sinnum ýtt	Næsta lag
	Snertu og haltu inni	Skipta á milli hávaðadeyfingarstillinga
		Hafna símtali

Þú getur líka sérsníðið bendingar í **HUAWEI hljóðtenging** app. Raunverulegur skjár appsins skal gilda.

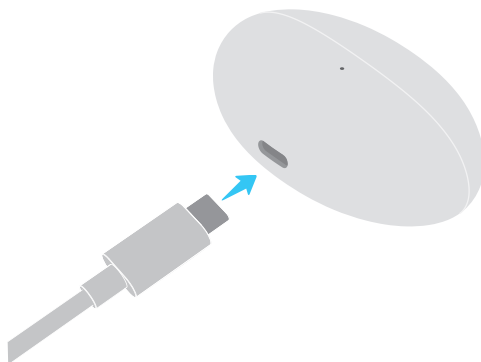


Hleðsla málsins

Tengdu hulstrið við afgjafa með USB-C snúru til að hefja hleðslu þess.

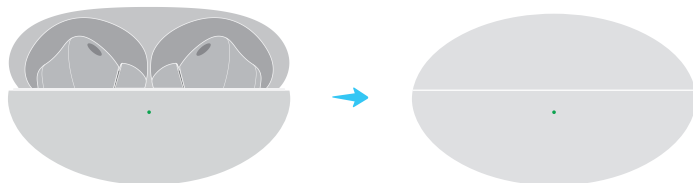


Eyrnatólin koma ekki með USB-C hleðslusnúru.



Hleðsla eyrnatólanna

Settu eyrnatólin í hleðsluhulstrið og lokaðu hulstrinu til að hefja sjálfvirka hleðslu.



Eyrnatólin inni í þeim hlaðast ekki þegar hulstrið er opið.

Öryggisupplýsingar



[Viðvörðun] Vinsamlegast lestu allar öryggisupplýsingar vandlega áður en þú notar tækið til að tryggja örugga og rétta notkun þess og læra hvernig á að farga tækinu á réttan hátt.



- Til að koma í veg fyrir mögulegan heyrnarskaða skal ekki hlusta á háum hljóðstyrk í lengri tíma.
- Sum þráðlaus tæki geta trúflað ígrædd lækningatæki og annan lækningabúnað, eins og gangráða, kuðungsígræði og heyrnartæki. Þegar varan er notuð skaltu halda henni í að minnsta kosti 15 cm fjarlægð frá slíkum lækningatækjum. Ráðfærðu þig við framleiðanda lækningabúnaðarins til að fá frekari upplýsingar.
- Ákjósanlegt hitastig: 0°C til 35°C til rekstrar; -20°C til +45°C til geymslu. Ef umhverfið er of heitt eða kalt gæti tækið ekki virkað rétt.
- Ganga þarf úr skugga um að straumbreytirinn uppfylli kröfur IEC/EN 62368-1 og að hann hafi verið prófaður og samþykktur samkvæmt innlendum eða staðbundnum stöðlum.
- Farðu að gildandi umferðarlögum og reglum þegar þú notar vöruna. Ekki má nota þetta tæki undir stýri.
- Geymdu þetta tæki og fylgihluti þess sem geta innihaldið litla hluti þar sem börn ná ekki til. Annars geta börn skemmt þetta tæki og aukahluti þess fyrir mistök eða gleypst litlu hlutina en slíkt getur valdið köfnun.
- Forðastu að nota tækið í rykugu, rökku eða öðrину umhverfi, eða nálægt stöðum þar sem möguleiki kann að vera á segultruflunum.
- Forðastu að taka í sundur eða breyta tækinu og fylgihlutum þess. Óheimil sundurtekning og breytingar gætu leitt til þess að ábyrgð framleiðanda falli úr gildi. Ef tækið bilar skaltu fara til viðurkennds þjónustuvers Huawei til að fá aðstoð.
- Eymatólin uppfylla kröfur (að undanskildum hleðsluhulstri) IP55 (IEC 60529).
- Þetta tæki inniheldur hnapparaflhöðu eða aðra litla raflhöðu. Ekki gleypa raflhöðuna, þar sem það getur valdið hættu á efnabruna.
- Ef hnapparaflaðan eða litla raflaðan er gleypst getur það valdið alvarlegum innvortis bruna á aðeins 2 klukkustundum og getur leitt til dauða.
- Geymdu nýjar og notaðar raflhöður þar sem börn ná ekki til. Ef raflhöðuhlífið lokast ekki á öruggan hátt skal hætta að nota vöruna og geyma hana þar sem börn ná ekki til. Ef grunur er um að raflhöður hafi verið gleyptr eða þeim komið fyrir í einhverjum hluta líkamans skal leita læknaaðstoðar án tafar.
- Haltu raflhöðunni fjarri eldi, miklum hita, mjög litlum loftþrýstingi og beinu sólarljósi. Ekki setja hana á eða í hitunartæki. Ekki taka hana í sundur, breyta henni, kasta henni eða kreista hana. Ekki setja aðskotahluti inn í hana, dýfa henni í vökva eða láta hana verða fyrir utanaðkomandi afli eða þrýstingi, þar sem þetta getur valdið leka, ofnitnun, eldi eða jafnvel sprengingu í henni.
- Ekki reyna að skipta um raflhöðu – þú gætir skemmt raflhöðuna sem gæti valdið ofnitnun, eldi og áverkum. Innbyggð raflaðan í tækinu ætti að fá þjónustu hjá Huawei eða viðurkenndum þjónustuaðila.
- Kennispjald þessa tækis er fest innan á lokið á hleðsluhulstrinu.
- Opnaðu eða lokaðu hleðsluhulstrinu til að virkja eða slökkva á Bluetooth/NearLink.

Varúðarráðstafanir

- Til þess að heyrnartólin virki rétt skal halda mörskvanetinu, eyrnastýkkjunum og málmsnertipunktunum á heyrnartólunum og í hleðsluhulstrinu hreinum.
- Ef þú finnur fyrir einhverri húðertingu við notkun heyrnartólanna skaltu fjarlægja þau og hreinsa þau vandlega. Ef vandamálið er viðvarandi skaltu leita ráða hjá lækni.
- Ef kveikt er á hávaðavörn getur það haft áhrif á meðvitund þína um umhverfisljóð og viðvaranir. Tryggðu að þú sért í öruggu umhverfi þegar þú notar þennan eiginleika.
- Fastbúnaður þessa tækis uppfærir sjálfkrafa þegar það tengist við Honor-tæki (gefið út fyrir árslok 2020) sem áður hefur verið parað við eða Huawei-tæki sem áður hefur verið parað við, og kveikt er á Wi-Fi eða farsímagögnum. Hægt er að slökkva á sjálfvirkum fastbúnaðaruppfærslum í stillingum.
- Endingartími raflhöðu getur verið mislangur eftir tækjastillingum, geymslu- og notkunarumhverfi og virkjuðum eiginleikum.

Upplýsingar um förgun og endurvinnslu



Þetta tákn á vörinni, raflhöðunni, fylgiskjöllum eða umbúðum merkir að fara skal með vörurnar og raflhöðurnar á sérstakar sorp- og endurvinnslustöðvar sem sveitarfélag hafa vottað að endingartíma þeirra liðnum. Þetta tryggir að raf- og rafeindabúnaðarúrgangur sé enduruninn og meðhöndlaður þannig að varðveita megi dýrmæt efni og vernda heilsu manna og umhverfið. Nánari upplýsingar um þetta má fá með því að hafa samband við sveitarfélagið, söluaðila eða endurvinnslustöð eða á vefsvæðinu <https://consumer.huawei.com/en/>.

Takmörkun á hættulegum efnum

Þetta tæki og raflbúnaður þess fylgja staðbundnum reglum í gildi um takmörkun á notkun ákveðinna hættulegra efna í raf- og rafeindabúnaði, eins og Evrópusambandsreglugerðinni REACH, RoHS og tilskipun um raflhöður (þar sem svo á við). Samræmisýrflýsingar fyrir REACH og RoHS má finna á vefsvæðinu <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Samræmi við reglur ESB

Hér með, Huawei Device Co., Ltd. lýsir því yfir að þetta tæki T0029/T0029L er í samræmi við eftirfarandi tilskipun: RED 2014/53/ESB. Heildartexti ESB-samræmisýrflýsingarinnar og tengdar upplýsingar (t.d. ERP) eru aðgengilegar á eftirfarandi vefslóð: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

Tíðnisvið og afli

T0029: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19,5 dBm.

Upplýsingar um váhrif af völdum útvarpstíðni

Höfuð lóðin sem taka upp SAR-mörkin 2,0 W/kg yfir 10 grömm af vef fyrir höfuð og 4,0 W/kg að meðaltali yfir 10 grömm af vef fyrir útlími. Tækið uppfyllir RF-staðla þegar það er notað nálægt eyra eða útlími.

T0029: Hæsta tilkynnta SAR gildið: SAR höfuðu: 0,043 W/kg; Limbs SAR: 0,075 W/kg

Lagalegur fyrirvari

Höfundarréttur © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Allur réttur áskilinn.

Allt efni skjalanna í umbúðunum, meðal annars upplýsingar um og myndir af útlíti, lit, stærð og studdum eiginleikum vörunnar (nýjustu eiginleikarnir koma með hugbúnaðaruppfærslum), er aðeins til viðmiðunar. Raunveruleg vara getur verið frábrugðin þessu.

Orðmerkið og kennimerki *Bluetooth*® eru skrásett vörumerki í eigu *Bluetooth SIG, Inc.* og notkun Huawei Technologies Co., Ltd. á þessu merki er samkvæmt leyfi. Huawei Device Co., Ltd. er samstarfsaðili Huawei Technologies Co., Ltd.

Persónuvernd

Til að fá betri skilning á því hvernig við verjum persónuupplýsingarnar þínar skaltu lesa persónuverndarstefnuna á

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> eða lesa persónuverndarstefnuna og þjónustuskilmálanu með því að nota viðeigandi forrit.

Hugbúnaðarleyfissamningur

Lestu hugbúnaðarleyfissamninginn vandlega áður en þú notar tækið. Með því að nota tækið gefurðu til kynna að þú samþykkir að vera bundin(n) af leyfissamningnum. Til að lesa samninginn skaltu opna eftirfarandi vefsvæði: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Tilkynning um hugbúnað með opinn kóða

Yfirlit yfir hugbúnað með opinn kóða fyrir tækið finnurðu á <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> með því að leita að heiti tækisins.

تمامی محتواها در انماد موجود در جعبه بسته‌بندی، شامل اما نه محدود به اطلاعات مربوطه و تصاویر ظاهری، رنگ، اندازه و قابلیت‌های پشتیبانی‌شده محصول (جدیدترین قابلیت‌ها همراه با به‌روزرسانی‌های نرم‌افزار ارائه می‌شوند) صرفاً برای اطلاع هستند. محصول واقعی ممکن است متفاوت باشد.

لوگوها و نشان‌کلمه *Bluetooth®* علائم تجاری ثبت‌شده تحت مالکیت *Bluetooth SIG, Inc.* هستند و هرگونه استفاده *Huawei Technologies Co., Ltd.* از این نشان با مجوز انجام می‌شود. *Huawei Device Co., Ltd.* یکی از شرکت‌های وابسته *Huawei Technologies Co., Ltd.* است.

محافظت از حریم خصوصی

برای درک بهتر چگونگی محافظت ما از اطلاعات شخصی شما، لطفاً سیاست حفظ حریم خصوصی را در <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> مشاهده کنید یا سیاست حفظ حریم خصوصی و شرایط سرویس را با استفاده از برنامه مربوطه مطالعه کنید.

توافقنامه جواز نرم‌افزار

پیش از استفاده از این دستگاه، لطفاً توافقنامه جواز نرم‌افزار را با دقت مطالعه کنید. استفاده شما از این دستگاه به‌منزله موافقت شما با پایبند بودن به این توافقنامه جواز است. برای مطالعه توافقنامه، لطفاً به وبسایت زیر مراجعه کنید: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

اطلاعیه نرم‌افزار منبع باز

برای مشاهده بیانیه نرم‌افزار منبع باز دستگاه خود، لطفاً به <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> مراجعه کنید و نام دستگاهتان را جستجو کنید.



[هشدار] لطفاً پیش از استفاده از دستگاه خود و جهت اطمینان از عملکرد ایمن و مناسب آن و جهت یادگیری چگونگی دورانداختن صحیح دستگاه، کلیه اطلاعات ایمنی را به دقت مطالعه کنید.



- برای جلوگیری از وارد شدن آسیب‌های احتمالی به شنوایی، از گوش کردن طولانی‌مدت به صدای بلند خودداری کنید.
- ممکن است برخی دستگاه‌های بی‌سیم با دستگاه‌های پزشکی قابل کاشت و سایر تجهیزات پزشکی، از قبیل ضربان‌ساز، حازون شنوایی کاشته‌شده و سمعک، تداخل پیدا کنند. هنگام استفاده از این محصول، آن را حداقل 15 سانتی‌متر از این دستگاه‌های پزشکی دور نگه دارید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با تولیدکننده تجهیزات پزشکی خود مشورت کنید.
- دماهای ایده‌آل: برای استفاده، 0 درجه سانتی‌گراد تا 35 درجه سانتی‌گراد؛ برای نگهداری، 20- درجه سانتی‌گراد تا 45+ درجه سانتی‌گراد. اگر محیط اطراف شما بیش‌ازحد گرم یا سرد باشد، ممکن است دستگاه بدرستی کار نکند.
- اطمینان حاصل کنید که آداپتور برق با الزامات IEC/EN 62368-1 مطابقت داشته باشد و طبق استانداردهای ملی یا محلی آزمایش و تأیید شده باشد.
- در حین استفاده از این محصول، تمام قوانین و مقررات ترافیکی محلی را رعایت کنید. در حین رانندگی، از این دستگاه استفاده نکنید.
- این دستگاه و لوازم جانبی آن را، که ممکن است حاوی اجزای کوچکی باشند، دور از دسترس کودکان نگه دارید. در غیر این‌صورت، ممکن است کودکان به اشتباه به این دستگاه و لوازم جانبی آن آسیب بزنند یا اجزای کوچک آن را بلعند که احتمال خفگی در پی دارد.
- از استفاده دستگاه در محیط‌های مرطوب، کثیف یا حاوی گرد و غبار یا استفاده از آن در نزدیکی منابع مغناطیسی اجتناب کنید.
- از جدا کردن قطعات یا تغییر دادن دستگاه خود و لوازم جانبی آن خودداری کنید. جدا کردن قطعات و انجام دادن تغییرات غیر مجاز ممکن است منجر به باطل شدن ضمانتنامه کارخانه شود. اگر دستگاه‌ها معیوب است، برای دریافت کمک، به یکی از مراکز مجاز خدمات مشتریان Huawei مراجعه کنید.
- هدفون‌های توگوشی (به‌جز محافظه شارژ) با الزامات IP55 (IEC 60529) مطابقت دارند.
- این دستگاه حاوی یک باتری سلولی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک است. از بلعیدن باتری اجتناب کنید، زیرا خطر سوختگی شیمیایی در پی دارد.
- اگر باتری سلولی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک بلعیده شود، ممکن است تنها در عرض 2 ساعت منجر به سوختگی‌های داخلی شدید و در نتیجه مرگ شود.
- باتری‌های جدید و استفاده‌شده را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر محافظه باتری محکم بسته نمی‌شود، استفاده از محصول را متوقف کنید و آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر فکر می‌کنید که ممکن است باتری‌ها بلعیده شده یا داخل هر قسمتی از بدن باشند، فوراً به پزشک مراجعه کنید.
- باتری را از آتش، گرمای بیش‌ازحد، فشار بسیار کم هوا و نور مستقیم خورشید دور نگه دارید. از قرار دادن آن روی دستگاه‌های گرم‌کننده یا داخل آنها خودداری کنید. از جدا کردن قطعات، تغییر، انداختن یا فشار وارد کردن بر آن خودداری کنید. از فرو کردن اشیاء خارجی در آن، غوطه‌ور کردن آن در مایعات و وارد کردن نیرو یا فشار خارجی روی آن اجتناب کنید؛ زیرا این کار ممکن است منجر به نشت مواد، گرم شدن بیش‌ازحد، آتش گرفتن یا حتی انفجار آن شود.
- خودتان اقدام به تعویض باتری نکنید — ممکن است به باتری آسیب بزنید که این امر می‌تواند منجر به داغ شدن بیش‌ازحد، آتش‌سوزی و آسیب‌پذیری شود. خدمات موردنظر باتری داخلی دستگاه شما را فقط Huawei یا ارائه‌دهنده مجاز خدمات باید انجام دهد.
- برچسب مشخصات این دستگاه روی قسمت داخلی درب محافظه شارژ چسبانه شده است.
- برای فعال یا غیرفعال کردن بلوتوث/NearLink، محافظه شارژ را باز یا بسته کنید.

اقدامات احتیاطی

- برای اینکه هدفون‌های توگوشی بدرستی کار کنند، قسمت مشبک، سری هدفون‌های توگوشی و همچنین رابط‌های فلزی روی هدفون‌های توگوشی و محافظه شارژ را تمیز نگه دارید.
- اگر هنگام استفاده از هدفون‌های توگوشی دچار هرگونه حساسیت پوستی شدید، آنها را بردارید و به‌طور کامل تمیز کنید. اگر مشکل برطرف نشد، به پزشک متخصص مراجعه کنید.
- فعال کردن حذف نویز ممکن است روی هشدار شما نسبت به صداها و اطراف و اعلان‌های خطر تأثیر بگذارد. هنگام استفاده از این عملکرد، مطمئن شوید که در محیط امنی هستید.
- هنگام این دستگاه به دستگاه قبلاً جفت‌شده Honor (که قبل از پایان عرضه شده است) یا دستگاه قبلاً جفت‌شده Huawei متصل شود و Wi-Fi با داده تلفن همراه فعال شود، ثابت‌افزار آن به‌طور خودکار به‌روزرسانی می‌شود. می‌توانید به‌روزرسانی‌های خودکار ثابت‌افزار را در «تنظیمات» غیرفعال کنید.
- عمر باتری ممکن است بسته به تنظیمات دستگاه، محیط‌های ذخیره‌سازی و استفاده، و قابلیت‌های فعال‌شده متفاوت باشد.

اطلاعات مربوط به دفع پسماند و بازیافت



این نماد روی محصول، باتری، بروشور یا بسته‌بندی به این معنا است که محصولات و باتری‌ها پس از پایان طول عمرشان، باید به نقاط جداگانه جمع‌آوری پسماند، که مقامات محلی مشخص کرده‌اند، برده شوند. با این کار، بازیافت زباله «تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی» به‌گونه‌ای انجام می‌شود که حفظ مواد باارزش و محافظت از سلامت انسان و محیط زیست تضمین شود. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با مقامات محلی، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا به وبسایت <https://consumer.huawei.com/en/> مراجعه کنید.

کاهش مواد خطرناک

این دستگاه و لوازم جانبی الکتریکی آن مطابق با قوانین قابل اجرای محلی درباره محدودیت استفاده از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی، مانند مقررات EU REACH، دستورالعمل‌های RoHS و باتری‌ها (در صورت وجود)، هستند. برای دریافت اطلاعات‌های انطباق با REACH و RoHS، لطفاً به وبسایت <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/> مراجعه کنید.

پیروی از مقررات اتحادیه اروپا (EU)

بدین‌وسیله Huawei Device Co., Ltd. اعلام می‌دارد که این دستگاه T0029/T0029L مطابق با دستورالعمل‌های زیر است: RED 2014/53/EU. متن کامل اعلامیه انطباق اتحادیه اروپا و اطلاعات مرتبط (برای مثال ERP) در نشانی اینترنتی زیر در دسترس هستند: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

توان و پهنای فرکانس

T0029: بلوتوث/NearLink: 2.4 گیگاهرتز تا 19.5 دسی‌بل میلی‌وات.

اطلاعات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی

در کشورهای که محدوده «نرخ جذب ویژه» تصویب‌شده در آنها برای سر 2.0 وات بر کیلوگرم در 10 گرم از بافت بدن و برای دست و پا 4.0 وات بر کیلوگرم به‌طور میانگین در 10 گرم از بافت بدن است. این دستگاه در هنگام استفاده در نزدیکی گوش یا دست و پا با مشخصات RF مطابقت دارد.

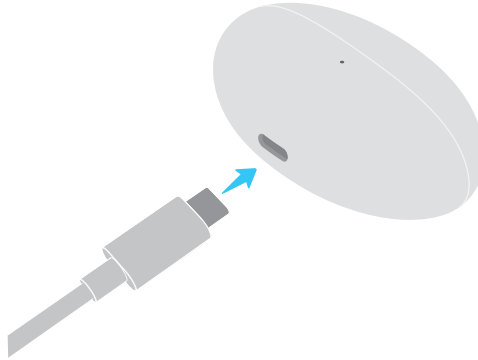
T0029: بالاترین مقدار گزارش‌شده «نرخ جذب ویژه»/ «نرخ جذب ویژه»/ سر: 0.043 وات بر کیلوگرم/ «نرخ جذب ویژه»/ دست و پا: 0.075 وات/کیلوگرم.

شارژ کردن محفظه



محفظة را از طريق كابل USB-C به منبع برق وصل كنيد تا شارژ كردن آن شروع شود.

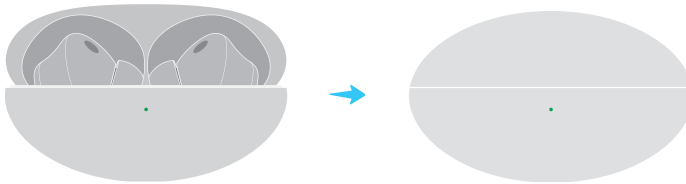
به همراه هدفون‌های توگوشی کابل شارژ USB-C ارائه نمی‌شود. **i**



شارژ کردن هدفون‌های توگوشی



برای شروع شارژ خودکار، هدفون‌های توگوشی را داخل محفظه شارژ قرار دهید و درب محفظه را ببندید.



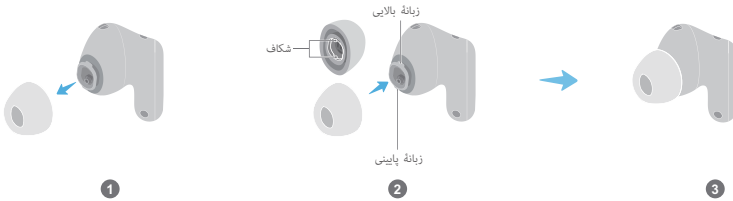
وقتی محفظه باز است، هدفون توگوشی داخل آن شارژ نمی‌شود. **i**

بهمراه هدفون‌های توگوشی چهار جفت سری (XS، S، M و L) ارائه می‌شود که به‌طور پیش‌فرض اندازه M روی آن‌ها وصل شده است. می‌توانید هدفون‌های توگوشی را در گوش قرار دهید و در برنامه روی «آزمایش تناسب سری» ضربه بزنید تا مناسب بودن قرارگیری آن‌ها را بررسی کنید.



اگر هدفون‌های توگوشی راحت نیستند یا به‌خوبی در گوش قرار نمی‌گیرند، مراحل زیر را برای تعویض سری‌ها دنبال کنید (در اینجا از هدفون توگوشی چپ به‌عنوان مثال استفاده شده است):

- 1 سری وصل‌شده به هدفون را به‌آرامی جدا کنید.
- 2 شکاف‌های سری جدید را با زبانه‌های روی هدفون توگوشی همسو کنید.
- 3 مطابق با شکل، ابتدا یک شکاف را با زبانه بالایی هدفون توگوشی همسو کنید، سپس به‌آرامی سری را بکشید تا شکاف دیگر روی زبانه پایینی جفت شود.



- 4 بررسی کنید و مطمئن شوید که سری به‌طور محکم متصل شده است.
- 5 می‌توانید «آزمایش تناسب سری» را دوباره در برنامه اجرا کنید و براساس راحتی هنگام قرار دادن آن در گوش و تجربه حذف نویز، درباره تغییر اندازه سری تصمیم بگیرید.

کنترل‌های میاتیر

کشدین انگشت به سمت بالا برای افزایش صدا	کشدین	
کشدین انگشت به سمت پایین برای کاهش صدا	کشدین	
پخش/توقف موقت	دو بار ضربه زدن	
جواب دادن/پایان دادن به تماس	سه بار ضربه زدن	
تراک بعدی	لمس کردن و نگه داشتن	
جابه‌جایی بین حالت‌های حذف نویز	رد کردن تماس ورودی	

همچنین، می‌توانید فرمان‌های حرکتی را در برنامه **HUAWEI Audio Connect** سفارشی کنید. صفحه واقعی برنامه ملاک است.



کد QR را با استفاده از یک دستگاه دارای سیستم عامل iOS یا Android™ اسکن کنید تا برنامه را دانلود کنید که در آن می‌توانید قابلیت‌هایی مانند بررسی سطح باتری، فرمان‌های حرکتی سفارشی و جلوه‌های صوتی را امتحان کنید.

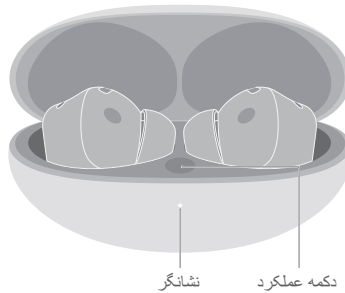
Android علامت تجاری Google LLC است.



جفت‌سازی و اتصال



- 1 بلوتوث دستگاه موردنظر را برای جفت کردن با هدفون‌های توگوشی فعال کنید.
- 2 محفظه شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمه «عملکرد» را 2 ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ سفید چشمک بزند. سپس، هدفون‌های توگوشی وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.
- وقتی محفظه شارژ را برای اولین بار باز می‌کنید، نشانگر به رنگ سفید چشمک می‌زند و هدفون‌ها به‌طور خودکار وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.



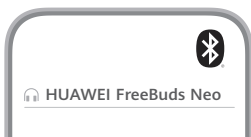
3 هدفون‌های توگوشی را با یکی از روش‌های زیر جفت کنید:

روش 1: جفت شدن در مجاورت

هدفون‌های توگوشی را نزدیک تلفن/تبلت HUAWEI خود قرار دهید و در کادر بازشونده نمایش داده‌شده، روی متصل شدن ضربه بزنید.

روش 2: جفت‌سازی با بلوتوث

هدفون‌های توگوشی را در تنظیمات بلوتوث تلفن/تبلت خود جستجو کنید و جفت سازی را کامل کنید.



قابلیت «جفت شدن در مجاورت» در تلفن‌ها/تبلت‌های برگزیده HUAWEI دارای EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 یا بالاتر پشتیبانی می‌شود.

4 هدفون‌های توگوشی از اتصال هم‌زمان به دو دستگاه (تلفن/تبلت) پشتیبانی می‌کنند. برای جفت کردن با دستگاه جدید، مراحل بالا را انجام دهید.

بازیابی هدفون توگوشی به تنظیمات کارخانه

محفظه شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمه «عملکرد» را 10 ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ قرمز چشمک بزند. سپس هدفون‌های توگوشی قبل از ورود مجدد به «حالت جفت‌سازی»، به تنظیمات کارخانه بازیابی می‌شوند.

العلامة النصية **Bluetooth®** وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة **Bluetooth SIG, Inc.** وأي استخدام لهذه العلامة من جانب شركة Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص. إن Huawei Device Co., Ltd. شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd.

حماية الخصوصية

لنهم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>، أو قراءة سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق المقابل.

اتفاقية ترخيص البرنامج

يُرجى قراءة اتفاقية ترخيص البرنامج بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. يُرجى العلم أنه باستخدام الجهاز فقد أوضحت موافقتك على التزامك باتفاقية الترخيص. لقراءة الاتفاقية، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

إشعار البرنامج مفتوح المصدر

للتعرف على بيان البرنامج مفتوح المصدر لجهازك، يُرجى زيارة <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> والبحث عن اسم الجهاز.



[تحذير] يُرجى قراءة معلومات الأمان بانتباه قبل استخدام جهازك لضمان التشغيل الآمن والصحيح له، وللمعرفة كيفية التخلص منه بشكل صحيح.

- لمنع أي ضرر محتمل لحاسة السمع، تجنب سماع مستويات صوت عالية لفترات طويلة.
- قد تتداخل بعض الأجهزة اللاسلكية مع الأجهزة الطبية القابلة للزرع والمعدات الطبية الأخرى، مثل أجهزة تنظيم نبضات القلب، وغرسات قوقعة الأذن، وأجهزة السمع. عند استخدام المنتج؛ اجعله على مسافة لا تقل عن 15 سم بعيداً عن مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر المصنّع للمعدة الطبية الخاصة بك للحصول على مزيد من المعلومات.
- درجات الحرارة المثالية: 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية للتشغيل، و-20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتخزين. إذا كان محيطك حاراً أو بارداً للغاية، فقد يفشل الجهاز في العمل بشكل صحيح.
- تأكد من أن محول الطاقة يلبي المتطلبات الواردة في IEC/EN 62368-1، وأنه قد أُخبر واعتمد وفق المعايير الوطنية أو المحلية.
- احرص على مراعاة كافة القوانين واللوائح المرورية المحلية أثناء استخدام هذا المنتج. لا تستخدم هذا الجهاز عند القيادة.
- احفظ هذا الجهاز وملحقه التي قد تحتوي على مكونات صغيرة بعيداً عن متناول الأطفال. وإلا؛ قد يتسبب الأطفال في تلف هذا الجهاز وملحقته عن طريق الخطأ، أو ابتلاع مكونات صغيرة، الأمر الذي قد يسبب الاختناق.
- تجنب الاستخدام في مكان مُغْبَر، أو رطب، أو مستنق، أو قريب من مجال مغناطيسي.
- تجنب تفكيك الجهاز أو ملحقاته أو تعديلها. أي تفكيك أو تعديل غير مُصرّح به قد يؤدي إلى إبطال الضمان. إذا كان جهازك تالفاً؛ فتفضل بزيارة مركز خدمة عملاء هواوي للحصول على المساعدة.
- تتوافق سماعات الأذن (باستثناء علبة الشحن) مع متطلبات المستوى IP55 (IEC 60529).
- يحتوي هذا الجهاز على بطارية خلية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم. يرجى عدم ابتلاع البطارية، لأنها قد تؤدي إلى الإصابة بحروق كيميائية.
- في حال ابتلاع بطارية خلية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم، قد تتسبب في حدوث حروق داخلية خطيرة خلال ساعتين فقط وقد تؤدي إلى الوفاة.
- احفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال. إذا لم يتم إغلاق حجرة البطارية بشكل آمن، فتوقف عن استخدام المنتج واحتفظ به بعيداً عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أن شخصاً ما قد ابتلع البطارية أو دخلت إلى أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية على الفور.
- احفظ بالبطارية بعيداً عن النيران، والحرارة الشديدة، والضغط الجوي المنخفض للغاية وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أجهزة التدفئة أو في داخلها. وتجنب تفكيكها، أو تعديلها، أو رميها، أو الضغط عليها. وتجنب إدخال أجسام غريبة فيها، أو غمرها في مواد سائلة، أو تعريضها لقوة خارجية أو ضغط خارجي؛ لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تسرب فيها، أو ارتفاع في درجة حرارتها، أو اشتعالها، أو حتى انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — قد تتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكل شديد ونشوب حريق والتعرض لإصابة. ينبغي أن تتم صيانة البطارية المدمجة في جهازك عن طريق شركة هواوي أو موفر الخدمة المعتمد.
- لوحة التسمية لهذا الجهاز ملصقة على الجزء الداخلي لغطاء علبة الشحن.
- افتح علبة الشحن أو أغلقها لتشغيل البلوتوث/NearLink أو تعطيله.

الاحتياطات

- لكي تعمل سماعات الأذن على نحو صحيح، حافظ على نظافة الشبكة، والسدادات الطرفية لساعة الأذن، إضافة إلى نقاط الاتصال المعدنية على السماعات وحافظه الشحن.
- إذا واجهت أي نتيجة جلدي في أثناء ارتداء سماعات الأذن، فافزعها ونظفها جيداً. وإذا استمرت المشكلة، فاطلب المشورة من أخصائي طبي.
- قد يؤثر تمكين عزل الضوضاء على إدراك الأصوات والتنبيهات المحيطة. تأكد من وجودك في بيئة آمنة أثناء استخدام هذه الوظيفة.
- سيتم تحديث البرنامج الثابت لهذا الجهاز تلقائياً كلما يتصل بجهاز Honor مقترن مسبقاً (تم إصداره قبل نهاية عام 2020) أو جهاز هواوي مقترن مسبقاً، وتمكين الشبكة اللاسلكية أو بيانات الجوال. يمكنك تعطيل تحديثات البرنامج الثابت التلقائية في الإعدادات.
- قد يختلف عمر البطارية وفقاً لإعدادات الجهاز وبيئات التخزين والاستخدام، والميزات المشغلة.

معلومات التخلص من الجهاز وإعادة تدويره



يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو الكتيبات أو العبوة أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط تجميع للنفايات منفصلة عند نهاية عمرها تحددها السلطات المحلية. سيضمن ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية، أو زيارة موقع الويب <https://consumer.huawei.com/en/>.

الحذ من المواد الخطرة

يتوافق هذا الجهاز وملحقه الكهربائي مع القواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل لائحة الاتحاد الأوروبي لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (EU REACH)، وتوجيه تقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) واللوائح الخاصة بالبطاريات (في حال إرفاقها). يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني التالي للاطلاع على إعلانات التوافقية لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS): <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

التوافق مع المعايير التنظيمية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي

تعلن Huawei Device Co., Ltd. بموجب هذا المستند أن هذا الجهاز T0029/T0029L يتوافق مع التوجيه التالي: RED 2014/53/EU. يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي والمعلومات ذات الصلة (مثل تخطيط موارد المؤسسات) على عنوان الإنترنت التالي: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification/>.

نطاقات التردد والطاقة

T0029: البلوتوث/NearLink: 2.4 غيغاهرتز 19.5 ديسيبل/ملي وات.

معلومات التعرض للتردد اللاسلكي (RF)

بالنسبة إلى البلدان التي تعتمد حد معدل الامتصاص النوعي (SAR) البالغ 2.0 واط/كجم على مدى 10 جرامات من الأنسجة للرأس و4.0 واط/كجم على مدى 10 جرامات من الأنسجة للأطراف. يتوافق الجهاز مع خصائص التردد اللاسلكي (RF) عند الاستخدام بالقرب من أذنك أو أظرافك.

T0029: قيمة معدل الامتصاص النوعي الأعلى المُبلَّغ بها: معدل الامتصاص النوعي للرأس: 0.043 واط/كجم؛ معدل الامتصاص النوعي للأطراف: 0.075 واط/كجم

إشعار قانوني

حقوق الملكية © لعام 2026 لشركة Huawei Device Co., Ltd. جميع الحقوق محفوظة.

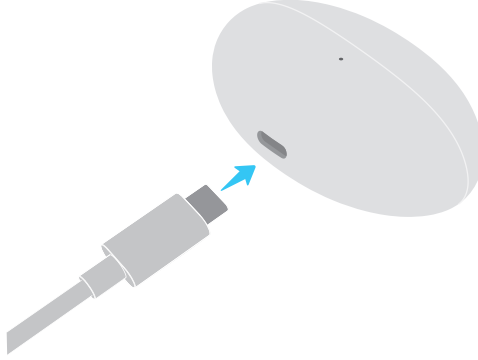
كل المحتويات الواردة في المستندات المضمنة في علبة العبوة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات عن المنتج، وصور لشكله، ولونه، وحجمه، والميزات التي يدعيها (تأتي أحدث الميزات مع تحديثات النظام) هي لأغراض مرجعية فقط. وقد يختلف المنتج الفعلي.

شحن علبة الشحن



وصلّ العلبة بمصدر للطاقة عبر كابل USB-C لبدء شحنها.

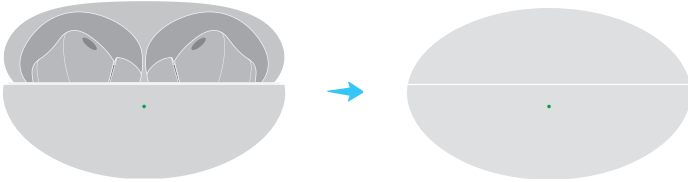
لا تأتي سماعات الأذن مع كابل شحن USB-C.



شحن سماعات الأذن



ضع سماعات الأذن في علبة الشحن وأغلق العلبة لبدء الشحن التلقائي.



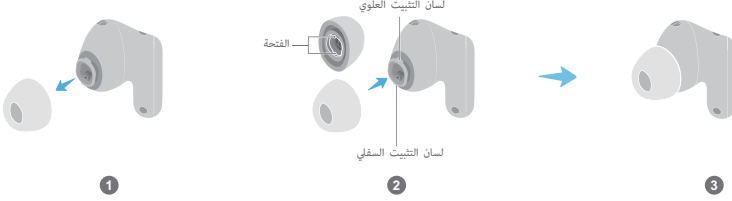
لن يتم شحن سماعات الأذن بالداخل عندما تكون العلبة مفتوحة.

تأتي سماعات الأذن مزودة بأربعة أزواج من السدادات الطرفية لسماعات الأذن (XS و S و M و L)، ويكون المقاس M مثبتًا بشكل افتراضي. يمكنك وضع سماعات الأذن والنظر على اختبار ملائمة السدادات في التطبيق للتحقق من ملاءمتها.



إذا لم تكن سماعات الأذن مريحة أو ملائمة، فاتباع الخطوات أدناه لاستبدال السدادات الطرفية لسماعة الأذن (سماعة الأذن اليسرى مستخدمة كمثال):
1 اسحب السدادة الطرفية المثبتة برفق.

2 حاذ الفتحين الموجودين على السدادة الطرفية الجديدة مع لساني التثبيت الموجودين في سماعة الأذن.
3 كما هو موضح في الشكل، حاذ أولاً فتحة واحدة مع لسان التثبيت العلوي لسماعة الأذن، ثم اسحب السدادة الطرفية برفق لتثبيت الفتحة الأخرى على لسان التثبيت السفلي.



4 تحقق وتأكد من تثبيت السدادة الطرفية بإحكام.

5 يمكنك إجراء اختبار ملائمة السدادات الطرفية في التطبيق مرة أخرى، وتحديد ما إذا كنت تريد تغيير مقاس السدادة الطرفية بناءً على مدى الراحة أثناء الارتداء وتجربة عزل الضجيج.

اختصارات التحكم



اسحب إلى الأعلى لرفع مستوى الصوت	+	المسح	
اسحب إلى الأسفل لخفض مستوى الصوت	-		
تشغيل/الإيقاف مؤقتًا	▶/	النقر المزدوج	
الرد على مكالمة/إنهاء مكالمة	📞/📞		
المقطع التالي	▶	النقر الثلاثي	
التبديل بين أوضاع عزل الضجيج	🔊	النقر المطول	
رفض مكالمة واردة	📞		

يمكنك أيضًا تخصيص الإيماءات في تطبيق HUAWEI Audio Connect. يُعَيَّن الرجوع إلى شاشة التطبيق الفعلية.

تنزيل تطبيق HUAWEI Audio Connect وتثبيته



امسح رمز QR ضوئيًا باستخدام جهاز يعمل بنظام iOS أو Android™ لتنزيل التطبيق، حيث يمكنك الاستمتاع بميزات مثل فحص مستوى البطارية، والإيماءات المخصصة، والمؤثرات الصوتية.

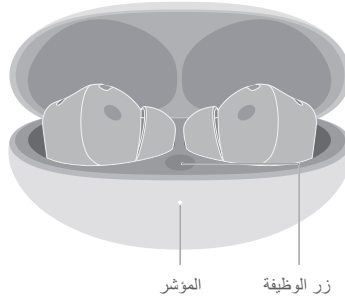
Android علامة تجارية تابعة لشركة Google LLC.



الاقتران والتوصيل



- 1 شغل البلوتوث على الجهاز الذي تريد إقرانه بسماعات الأذن.
- 2 افتح علبة الشحن وارك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة ثلاثين ثانية حتى يومض المؤشر باللون الأبيض. ستدخل سماعات الأذن بعد ذلك في وضع الاقتران.
- 3 عند فتح علبة الشحن أول مرة، سيومض المؤشر باللون الأبيض، وستدخل سماعات الأذن تلقائيًا في وضع الاقتران.



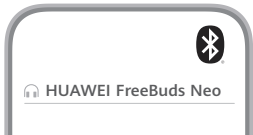
3 أقرن سماعات الأذن بإحدى الطريقتين التاليتين:

الطريقة 1: الاقتران بالأجهزة القريبة

ضع سماعات الأذن بالقرب من هاتفك/جهازك اللوحي من هواوي، وانقر على اتصال في النافذة المنبثقة المعروضة.

الطريقة 2: الاقتران عبر البلوتوث

ابحث عن سماعات الأذن في إعدادات البلوتوث على هاتفك/جهازك اللوحي وأكمل الاقتران.



3 الاقتران بالأجهزة القريبة مدعوم على هواتف/أجهزة لوحية محددة من هواوي تعمل بنظام EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 أو أحدث.

4 تدعم سماعات الأذن الاتصال بجهازين في وقت واحد (الهواتف/الأجهزة اللوحية). للاقتران بجهاز جديد، نفذ الخطوات أعلاه.

إعادة سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع

افتح علبة الشحن وارك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة 10 ثوان حتى يومض المؤشر باللون الأحمر. ستعاد بعد ذلك سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع قبل إعادة الدخول إلى وضع الاقتران.

Contents

1..... اللغة العربية

6..... فارسي

دليل التشغيل السريع راهنمای راه اندازی سریع